50e ANNIVERSAIRE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75
A. AMYOT & FILS LTEE
275 St-Joseph — PR. 7-5204

51e ANNEE — No 123 | OTTAWA, LUNDI, 27 MAI 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

L'U. d'Ottawa fait appel au fair play britannique

Les universités demandent $300 millions d'Ottawa

Les universités et collèges du Canada ont déclaré, aujourd'hui, être menacés par le nombre sans cesse croissant des étudiants, et ont demandé au cabinet fédéral de leur avancer une somme de $300,000,000 qui leur permettrait "temporairement" de faire face à la situation durant les trois prochaines années.

Dans un rapport bilingue présenté au premier ministre et aux membres du cabinet, une délégation de la Fondation des universités canadiennes a expliqué qu'une telle somme leur permettrait de faire face à la situation alors que se poursuit une enquête approfondie sur le mode de financement de l'enseignement supérieur au Canada. Les résultats de cette enquête ne sont pas attendus avant 1965.

La Fondation, organisme central par où les subventions fédérales sont distribuées aux universités et collèges du Canada, était représentée par:

M. Claude Bissell, président de l'Université de Toronto, à titre de président;

Mgr Irénée Lussier, p.d., recteur de l'Université de Montréal, à titre de vice-président;

M. John Deutsch, vice-principal de l'université Queen's de Kingston, Ont., comme membre du comité des finances de la Fondation; et M. G. C. Andrew, directeur exécutif de la Fondation, qui est également l'agence administrative de la Conférence des universités et des collèges canadiens.

Attirant l'attention sur le fait que les inscriptions dans les universités et les collèges seront "au moins" de l'ordre de 183,000 d'ici trois ans — du total actuel de 141,000 enregistré cette année et du total de 102,000 il y a trois ans — le rapport déclare que ces institutions devront dépenser environ $800,000,000 durant les trois prochaines années pour aménager les salles de classe, les facilités de recherches et les résidences nécessaires.

Le rapport affirme qu'une tranche de $100,000,000 serait mise à leur disposition sous forme de prêts durant cette période par la Société centrale d'hypothèque et de logement pour la construction de résidences. Il ne resterait plus que la somme de $700,000,000 à combler.

C'est alors que les institutions d'enseignement supérieur ont décidé de demander qu'une tranche de $300,000,000 de cette somme leur soit avancée par le Parlement dans le cadre d'un programme spécial de subventions, ayant pour but de défrayer jusqu'à concurrence de 50 pour cent les dépenses encourues par chaque université pour tout projet de construction commencé entre le 1er juillet 1963 et le 30 juin 1966.

Les fonds ainsi octroyés pour la construction d'édifices d'enseignement et de recherches seraient des subventions forfaitaires. Toutefois, l'aide accordée pour des résidences devrait être allouée sous forme de prêts.

La Fondation des universités canadiennes a aussi demandé que le Conseil des arts du Canada "soit immédiatement assuré" d'obtenir annuellement un budget additionnel de dépenses "d'au moins $2,000,000", de sorte que le Conseil puisse relever de façon importante:

1. Son programme de bourses pour l'étude des humanités et des sciences sociales, et
2. son programme d'aide aux bibliothèques des universités et des collèges, que la Fondation qualifie d'inadéquates.

Aux maritimes

Les problèmes régionaux particuliers aux provinces maritimes nécessitent une aide particulière à l'égard des universités de cette région, dit le rapport de la Fondation, afin de garantir une assistance additionnelle temporaire à ces institutions durant les trois prochaines années.

A ce sujet, le rapport recommande au fédéral d'octroyer des subventions annuelles spéciales, de $500,000 au gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, et de $200,000 au Nouveau-Brunswick. Ces provinces verraient à re-

(Suite à la page 3, col. 7)

LA JOIE EST NOTRE, tel était le refrain du jour pour les six garçons de Mme Flora Thériault, veuve, d'Ottawa, qui recevait dimanche son certificat en hygiène sociale, lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa tenue au théâtre Capitol. Commençant par la gauche et allant vers l'arrière, nous retrouvons Jean - Pierre (10 ans), Philippe (9 ans), Victor (7 ans) et Georges-Edouard (5 ans), tandis qu'assise nous voyons l'heureuse maman ainsi que Zoël (3 ans), désireux de démontrer son bonheur, et Jean-Yves (8 ans). Le côté humain est l'email d'or qui parsème à bon escient le déploiement des séances académiques, de dire un habitué de ces manifestations.
(Photo Champlain Marcil)

On réclame justice du gouvernement de la province d'Ontario

Par Jean-Raymond ST-CYR

L'Université d'Ottawa vient d'en appeler au "fair play britannique" et à "la justice anglaise" pour qu'elle ne soit plus reléguée dans l'ombre des autres institutions universitaires ontariennes quand il s'agit d'octrois gouvernementaux de la province.

Dans son discours traditionnel, le recteur de l'Université, le T. R. P. Henri-F. Légaré, o.m.i., a déclaré, dimanche après-midi, à l'occasion de la collation des grades, comment, "dans l'histoire de toutes les nations, celle du peuple anglais a montré des divergences occasionnelles sur les normes de la droiture et même parfois des dénis de justice; mais l'honorable tradition du "fair play" britannique et de la justice anglaise réapparurent toujours à la surface, et aujourd'hui il est plus qu'admirable d'observer les efforts faits par le gouvernement britannique pour sauvegarder les droits et les intérêts de tous les partis concernés lors du passage de ses colonies à l'état d'indépendance.

"C'est cette tradition même qui nous porte à espérer qu'en Ontario — le berceau de la culture britannique au Canada — ces coutumes dont les origines remontent à une époque où l'intolérance religieuse sévissait partout et la méfiance raciale était déchaînée, ces usages mêmes qui furent cristallisés dans une législation d'il y a un siècle, seront bientôt remplacés par la justice anglaise véritable et le vrai "fair play" britannique dans notre belle province".

Pour les 2,500 auditeurs réunis au théâtre Capitol, dimanche, cette allusion du recteur témoignait de la réalité ontarienne présente qui fait que deux seules des facultés, toutes comme des écoles et instituts de l'Université d'Ottawa, c'est-à-dire les facultés de médecine et des sciences pures et appliquées, reçoivent des subventions du gouvernement provincial de l'Ontario. "On nous fait ainsi grief de notre confessionnalité", de dire un proche de l'Université à l'issue de la séance académique.

Sa mission

Présidant la cérémonie de remise de diplômes à près de 700 gradués représentant les cinq continents, en l'absence du chancelier de l'Université, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, le père Légaré s'est tout particulièrement consacré à prouver que l'Université d'Ottawa "est la seule université canadienne qui ait pleinement compris les conditions fondamentales du développement de notre pays", alors même qu'elle a choisi comme mission, dès 1848, "le rapprochement psychologique des deux groupes ethniques", et surtout que sa fidélité a totalement épousé la persistance autant que la constance.

"Née presque à mi-chemin entre le conflit sanglant de la Rébellion de 1837 et l'accolade du pacte confédératif de 1867, elle se donnait pour mission, dès ses plus humbles origines, le rapprochement psychologique des deux groupes ethniques que les hasards de la guerre avaient réunis en une association perpétuelle.

"La mission que s'imposèrent les fondateurs de notre université fut une gageure, un acte de foi dans l'avenir d'un Canada dont la grandeur s'estompait déjà dans un mouvement encore hésitant vers l'union de toutes les colonies britanniques du Nord américain. Elle s'appuyait surtout sur la conviction que, si les éléments extrémistes peuvent avoir leur heure dans la vie d'une société, la raison, fondement de la collaboration sociale, finit toujours par recouvrer ses droits.

"Aussi, est-il nécessaire que l'Université poursuive son oeuvre unique selon l'esprit qui l'a toujours animée. Sa tradition maintenant plus que séculaire atteste que l'Université d'Ottawa est la seule université canadienne qui ait pleinement compris les conditions fondamentales du développement de notre pays."

Mises au point

Entouré des membres du sénat académique et en présence d'un si nombreux auditoire, dont quelques docteurs d'honneur de l'institution, M. Robert Taschereau,

(Suite à la page 3, col. 8)

Une auto plonge dans la Gatineau

(Voir photo en page 3)

Une automobile de marque Oldsmobile, modèle 1957, a plongé dans la rivière Gatineau, à environ un mille du pont Alonzo Wright, de bonne heure lundi matin.

Les hommes-grenouilles, descendus dans la rivière, en dépit du fort courant, ont noté le numéro des plaques matricules, soit Qué. 457-683, ce qui a permis de constater que la voiture est la propriété de M. Lionel Desjardins, 429, rue St-Pierre, Gatineau.

M. Desjardins, qui demeurait à cette adresse jusqu'à tout récemment, a déménagé il y a trois semaines à 295, rue Notre-Dame, à Gatineau.

L'agent Glen Murray, de la Sûreté provinciale du Québec, qui mène l'enquête dans cette affaire, n'avait pu, au moment d'aller sous presse, établir qui chauffait la voiture au moment de l'accident, non plus que s'il y avait des passagers.

Une automobiliste a déclaré à la police qu'elle suivait de loin la voiture deux tons, qu'elle aurait soudainement perdue de vue au détour d'une courbe, vers 7 h. 30, lundi matin.

Un camionneur de la maison Thom Construction a découvert lundi matin, les marques de pneus sur la chaussée, laissant croire qu'une automobile aurait dérapé à cet endroit. Le chef Jacques Bourgeois, de Hull-Est, a immédiatement alerté la SPQ, et le détective Glen Murray s'est rendu sur les lieux pour enquêter.

Des plongeurs ont immédiatement commencé à fouiller le lit de la rivière. A part les marques de pneus, les enquêteurs ont aussi découvert d'autres indices, soit une partie de la portière qui démontre que la voiture serait de couleur vert pâle.

La berge escarpée de l'endroit de l'accident atteint 35 pieds de hauteur. L'auto reposerait dans au-delà de 25 pieds d'eau.

Les marques de pneus sur la chaussée comme sur la route s'étendent sur une distance d'environ 75 pieds. Rien ne laisse voir que le chauffeur aurait appliqué les freins.

Au moment de l'accident, l'automobile filait en direction sud, dans une courbe sur la route.

Ted Smale abandonne le football

Ted Smale, 30 ans, étoile des Rough Riders depuis sept ans, a remis ce matin sa démission au gérant général "Red" O'Quinn du club de football d'Ottawa. Ingénieur diplômé en génie mécanique, le populaire athlète, marié et père de quatre enfants, veut consacrer tout son temps à sa profession comme directeur des produits spéciaux à la société de la Couronne "Atomic Energy of Canada".

Dans les milieux sportifs de la capitale, en fin de semaine, il était question de la retraite possible de Smale. En page 10, on pourra lire d'autres détails au sujet de ce joueur de football.

Une bonne nuit

Le Pape reçoit le cardinal Cicognani

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le Pape a passé une bonne nuit et a reçu ce matin le cardinal Cicognani, a déclaré un porte-parole du Vatican.

On apprend également, de source proche du Vatican, que le Pr. Mazzoni a quitté ce matin le palais vatican vers 6 heures.

Le pape Jean XXIII a souffert hier d'une nouvelle hémorragie. Aucune lumière n'a été aperçue dans la chambre du Saint-Père durant la nuit.

Son médecin personnel, le Pr. Antonio Gasbarrini, qui l'avait examiné hier soir dès son arrivée de Bologne, doit le revoir aujourd'hui.

Le Pr. Gasbarrini, avait déclaré qu'il était essentiel que le Pape prenne du repos pour qu'une certaine amélioration soit constatée.

De source autorisée, on dément au Vatican l'information parue aujourd'hui dans le quotidien "Il Messagero" selon laquelle le Pape aurait reçu hier le viatique. De même source, on précise simplement que le Pape a communié mais qu'il n'a pas dit la messe.

Le viatique, on le sait, est la communion donnée aux agonisants. Si la communion est donnée en même temps que l'extrême-onction, elle précède ce sacrement.

La presse romaine

Le "Messagero" avait précisé que le Pape était alité depuis lundi et qu'il ne s'était levé que quelques fois. "Le Pape, indiquait le journal, connaît son état de santé et garde toute sa sérénité. Il est prêt pour le moment suprême. Il a néanmoins reçu hier le cardinal Amleto Cicognani, directeur de la Commission de coordination du concile oecuménique. On croit savoir que le Pape a confié au cardinal la tâche de transmettre ses intentions aux pères conciliaires lorsqu'ils reprendront leurs débats à Rome. Autrement dit, il s'agit d'une sorte de testament du Pape dont le concile serait chargé d'appliquer les dernières volontés."

Toutefois, de source autorisée, on dément au Vatican cette information faisant état d'une

(Suite à la page 3, col. 7)

Robert Menzies viendra à Ottawa

Le premier ministre Robert Menzies, d'Australie, a accepté l'invitation de M. Lester B. Pearson, premier ministre du Canada, de venir à Ottawa du 4 au 6 juillet.

Au cours de son séjour dans la capitale canadienne, M. Menzies sera l'invité du vice-roi et de Mme Georges Vanier à Rideau Hall.

Le chef d'Etat australien aura une série d'entretiens avec M. Pearson et les membres de son cabinet sur des questions d'intérêt commun, mais plus spécialement sur les relations commerciales et les affaires économiques.

Des armes nucléaires pour la Suisse?

BERNE (Reuter) — A une forte majorité (environ 450,000 contre 280,000) les électeurs suisses ont décidé hier par référendum de donner au gouvernement toute liberté de décision en ce qui concerne la dotation éventuelle de la Suisse en armes nucléaires, rejetant les termes du référendum.

Le référendum demandait aux électeurs suisses (hommes seulement, les femmes n'ayant pas le droit de vote) s'ils estimaient que le gouvernement devait demander l'approbation du peuple au cas où il décidait de doter la Suisse en armes nucléaires.

De source fédérale autorisée on précise que quelques résultats provenant de cantons éloignés ne sont pas encore connus mais que ceux-ci ne changeront pas le sens du scrutin.

Moins de 50 pour cent du corps électoral a participé au vote.

Les cantons francophones de Genève, Neuchâtel et de Vaud, la cité de Bâle et le canton italophone du Tessin étaient les seuls cantons à soutenir l'initiative "socialiste visant à imposer un contrôle du gouvernement par le peuple sur ce problème".

Les cantons germanophones suisses, à l'exception de Bâle, étaient contre cette initiative et avaient conseillé aux électeurs de la rejeter.

Kennedy retarde son voyage à Rome

VATICAN (PA) — Les projets du président Kennedy de rencontrer le pape Jean XXIII lors de son voyage à Rome le mois prochain ont été suspendus à cause de la maladie du Souverain Pontife, ont fait savoir aujourd'hui des sources vaticanes d'information.

Le président, qui est le premier chef d'Etat américain de religion catholique, avait déclaré au cours d'une conférence de presse, la semaine dernière, qu'il espérait rencontrer le Pape au cours du voyage qu'il fera en Europe au mois de juin.

La rencontre aurait probablement eu lieu le 22 juin.

Le Vatican a annoncé qu'il ne décidera que plus tard si le Pape doit accorder cette audience à M. Kennedy, quand il aura eu des précisions sur l'état de santé du Souverain Pontife.

E.-U.-France en hélicoptère

BOSTON (PA) — Trois officiers de l'aviation américaine quittent aujourd'hui la base aérienne d'Otis à destination de la France, en hélicoptère.

Les trois hommes espèrent arriver à Paris jeudi midi, après 33 heures de vol et des arrêts à Argentia, Terre-Neuve, aux Açores et en Espagne.

L'hélicoptère est muni de deux moteurs à turbine et on a ajouté deux réservoirs supplémentaires d'une capacité de 500 gallons d'essence afin de permettre au véhicule de voler 14 heures sans s'arrêter.

Ce sera un vol de 4,000 milles et l'étape la plus longue sera de 1,295 milles entre Argentia et les Açores.

En 1952, un hélicoptère américain avait franchi l'Atlantique, de Westover, Mass. en Ecosse, passant au-dessus de Terre-Neuve, de l'Islande et du Groenland. La plus longue étape, au-dessus de l'eau, avait été de 750 milles.

Prévost préconise un comité permanent de l'éducation à Québec

CHICOUTIMI (PC)—L'ancien secrétaire de la province et ministre responsable de l'éducation dans les derniers cabinets de l'Union nationale, a préconisé samedi soir l'établissement d'un comité permanent de l'Education à l'Assemblée législative, au même titre que d'autres consacrés à des sujets moins importants tels que l'agriculture ou les relations industrielles.

M. Yves Prévost faisait alors part de ses déceptions et de ses inquiétudes devant la première tranche du rapport Parent au congrès national des Amicales maristes du Canada, qui se tient ici, à 135 milles au nord de Québec.

"L'atmosphère de pragmatisme" dans laquelle semble baigner la première tranche du rapport" lui paraît "décevante et inquiétante, surtout par des omissions qui passent sous silence certaines vérités dont l'affirmation aurait pu orienter la législation suggérée.

"Si les autres tranches du rapport sont de la même veine, nous serons bien près d'une étatisation exagérée de l'enseignement et par conséquent, d'un dangereux monopole d'Etat en ce domaine," a conclu le conférencier.

Le comité de l'éducation suggéré par M. Prévost pourrait étudier "plus à fond, dans une atmosphère plus sereine, non seulement le "plan scolaire", mais aussi toute la législation scolaire projetée à chaque session."

Pour parer aux dangers de politisation scolaire dans les seules mains d'un ministre, l'ex-député de Montmorency suggère, outre le comité de l'éducation, le maintien d'une fonction analogue à celle du surintendant de l'Instruction publique."

Les comités

M. Prévost s'est inquiété des réductions des pouvoirs des comités catholique et protestant, limités au seul enseignement religieux, et du cas que ferait le ministre des suggestions du Conseil supérieur de l'Instruction publique, ramené à un rôle purement consultatif après modification et réduction de ses effectifs.

"Il faut établir," selon M. Prévost, "entre Dieu et César, la distinction qui s'impose, mais cette distinction n'implique pas séparation."

Devant la pauvreté d'idées générales et de principes qu'il constate dans la première tranche du rapport, il se demande finalement si:

1. Les droits directs des parents seront toujours suffisamment garantis;
2. L'Eglise, qui possède des droits directs et indirects, occupe sans subordination toute la place qui lui revient "Encore là, il est bien beau de rendre hommage à nos chefs religieux, de rappeler leurs mérites, mais il faut en outre que les cadres de l'enseignement leur permettent d'exercer vraiment leur activité nécessaire", a déclaré M. Prévost.
3. L'importance des corps intermédiaires, "qui empêchent l'individu d'être écrasé par l'Etat," est suffisamment reconnue.

Gérin-Lajoie envisage la création d'un Office du crédit scolaire

VICTORIAVILLE (PC) — Le ministre de la Jeunesse du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, a affirmé hier soir que les Canadien français sont souvent responsables de l'empiétement du régime fédéral dans le champ des provinces.

Selon M. Gérin-Lajoie, "c'est moins par manque de moyens constitutionnels que par manque de courage et de détermination, que nous avons laissé l'initiative à un gouvernement plus dynamique que le nôtre, le gouvernement fédéral."

Le ministre de la Jeunesse prenait la parole à l'occasion d'un banquet organisé samedi soir par la Fédération libérale de Victoriaville, banquet auquel assistait notamment le nouveau député fédéral de l'endroit, M. Jean-Luc Pépin.

Au sujet des difficultés financières rencontrées par les commissions scolaires, M. Gérin-Lajoie a envisagé la création d'un Office du crédit scolaire.

Cet organisme, a souligné le ministre de la Jeunesse, permettrait aux commissions d'étendre sur une période plus longue, donc plus logique, les emprunts que justifient un plan d'avenir intelligemment établi. Jusqu'ici, en effet, les commissions scolaires, en raison de la limitation de leur pouvoir d'emprunt se sont contentées d'étaler sur 20 ou 15 ans, voire même sur 10 ans, l'amortissement de leurs investissements immobiliers.

Enquête sur les deux cultures

Abordant le sujet de l'enquête sur les deux cultures canadiennes, le ministre de qui relève l'enseignement a exprimé l'avis que les Canadiens français attendent peut-être des solutions toutes faites. "Ce n'est pas une constitution ni un texte de loi qui réglera nos problèmes, mais l'action, l'idéal et la détermination de notre peuple."

A ce même sujet, le député libéral de Drummond-Arthabaska aux Communes, M. Jean-Luc Pépin, a déclaré qu'il ne fallait pas se laisser obnubiler par l'enquête en question. Un tel aveuglement nous empêcherait de profiter de "l'excellent climat" qui existe présentement à Ottawa. Cette ambiance, selon le député, est très favorable à d'autres réformes, notamment quant au bilinguisme au sein de la fonction publique.

A l'occasion de l'inauguration de la commission scolaire régionale des Bois-Francs, dans la journée de samedi, le ministre de la Jeunesse a suggéré aux éducateurs, d'encourager la formation de comités consultatifs régionaux composés d'éducateurs, d'administrateurs scolaires, de représentants des groupes économiques et sociaux, qui joueraient, auprès de la commission régionale, un rôle analogue à celui du Conseil supérieur de l'éducation auprès du futur ministère de l'Education nationale.

Dans Le Droit aujourd'hui

Agricole	15
Ann. classées	20-21-22-23
Bridge	12
Cinéma, TV et radio	6
Editoriaux	2
Enfants	16
Finance	17
Horoscope	19
Hull	13-14
Mots croisés	21
Nécrologie	23
Sports	8-9-10
Votre monde Mmes	5

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphone de la Presse Canadienne.

Le Québec s'occupe d'unité nationale

Le gouvernement du Québec a voté à l'unanimité en oubliant les divergences de détail, une motion visant à établir un comité spécial, que l'on pourrait appeler selon nous, une sorte de petite commission d'enquête à l'échelle provinciale, chargée de recueillir des témoignages et mémoires indiquant les buts des Canadiens français dans la refonte de la Constitution canadienne.

Par là, le Québec répond en conduisant sa propre enquête, au désir du gouvernement fédéral actuel de rechercher les causes de malentendus entre anglophones et francophones afin de survivre la Confédération. Le gouvernement du Québec et l'Opposition ont oublié leurs différences durant tout le débat qui a précédé l'adoption de cette motion, et même les membres des deux côtés de la Législature provinciale se sont applaudis mutuellement durant ce débat historique. Aucune vue séparatiste trop accusée n'a été exposée en cette occasion dit le correspondant du Globe and Mail, mais des députés en vue ont laissé entendre que si le rapprochement entre les deux nations ne s'effectue pas nettement, l'indépendance pourrait être la solution du problème pour le Québec.

Le Québec prouve de la bonne volonté. Il restera à voir ce que feront les autres provinces du pays pour en arriver à un Canada plus uni, en collaboration avec le fédéral. L'Ontario notamment, où vivent plus de 600,000 descendants de Canadiens français aurait intérêt à s'aligner avec le Québec dans la recherche concernant ce problème. C'est surtout dans les provinces anglaises que le problème a besoin d'être exposé dans toute son étendue. Nous croyons que si les faits sont bien exposés, concernant la nécessité de reconnaître à fond la nation canadienne - française au pays, nous nous acheminons vers une solution permanente et heureuse. L'ignorance de trop de Canadiens sur ce sujet est une des causes des malentendus. On a déjà assez attendu pour tirer au clair les relations francophones - anglophones. On en est arrivé à un point où toute tergiversation ne peut que contribuer à durcir les positions, à créer un noeud gordien qui sera de plus en plus difficile à trancher.

Une telle situation n'a pas été créée du jour au lendemain. La marmite a chauffé à feu doux durant de longues années pour certaines raisons que des chefs canadiens-français ont exposées à plusieurs reprises dans le passé. Leurs avis malheureusement ont été reçus avec indifférence ou ont été totalement ignorés. Il ne s'agit pas ici d'accabler qui que ce soit en particulier. Il est certain que des torts ont été commis de la part de ceux qui détenaient l'autorité à diverses époques de l'histoire canadienne. Des torts sont aussi imputables à certains Canadiens français qui ont trop mollement dans le passé réclamé les droits des leurs quand ils avaient l'autorité pour s'imposer. Il est patent aussi que trop de compatriotes de langue anglaise dénoncés par certains de leur chefs de file comme demeurant sourds aux appels des Canadiens français, n'ont pas aidé la cause de l'unité nationale. Ils ont péché par omission.

Mais nous l'avons dit, il importe moins de pleurer sur un malheureux passé que de travailler à réparer les dégâts. Il est encore temps, mais il faut faire vite. Aussi vite en tout cas que le permet l'organisation d'enquêtes, de Commissions royales, de comités, et autres structures d'investigations qui devront être suivies de reconnaissance sans ambages du fait français au Canada.

Les Canadiens français dans l'ensemble ont prouvé leur valeur, leur désir de coopération avec tous leurs concitoyens. Ils ont enrichi à de multiples points de vue la vie nationale. Ils sont là pour demeurer avec leur langue, leur foi, leurs traditions. Cela est un fait acquis et qui ne changera pas.

L'heure a sonné de s'asseoir autour de la table ronde de la Confédération et de l'ajuster à la réalité d'aujourd'hui.

Maurice HUOT

Une lueur d'espoir à Hull

L'enthousiasme qui a marqué l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de Hull, mercredi dernier, est le présage d'un avenir fructueux. Cet organisme a déjà joué un rôle prépondérant dans la destinée de cette ville. Un tel regain de vie ne peut être qu'une lueur d'espoir très encourageante.

Cet optimisme n'est pas sans fondement. Tout d'abord, le nouvel exécutif, sous la présidence de M. Aurèle Gratton, directeur général de notre journal, a déjà fait preuve de clairvoyance et de dynamisme. En second lieu, avant même d'aborder certains projets, il se propose de rendre les réunions intéressantes, grâce à des dîners-causeries avec un conférencier de marque, à des colloques sur des sujets captivants, à des films instructifs, etc. C'est sans doute là le premier moyen à prendre afin de recruter de nombreux nouveaux membres.

Puis, sans avoir tracé au début tous les détails de son programme annuel, la Chambre n'a pas moins déterminé les grandes lignes qui se résument aux sphères suivantes: affaires municipales, affaires scolaires, santé et bien-être, tourisme, etc. Fait à noter, ce plan de campagne ne se limite pas à des généralités où la routine peut s'infiltrer facilement. En effet, on remarque des points précis tels que l'application de certaines recommandations du rapport Stevenson & Kellogg, le développement de l'industrie touristique, la construction d'un foyer pour les vieillards, etc.

Bien des citoyens de Hull, même des hommes d'affaires influents, déplorent l'inaction dans différents domaines ou critiquent certaines attitudes. Maintenant, l'occasion leur est offerte d'y remédier personnellement en joignant les rangs de la Chambre de commerce qui ne désire que grossir son effectif en vue d'une influence efficace.

Le renouveau éducatif et économique du Québec ne peut se faire complètement si un secteur aussi important que l'ouest de la province demeure encore dans l'oubli. Or, instinctivement les yeux se tournent vers la métropole de ce vaste territoire qui jusqu'ici n'a ordinairement été gâté que par la nature. La ville de Hull, dont l'importance ne fait que s'accroître du fait qu'elle devient ville épiscopale, a l'avantage d'être située sur l'Outaouais, à la frontière ontarienne, et sur la piètre route qui pourrait devenir une vaste artère reliant la Capitale à la métropole du pays.

Quel champ d'action ! La Chambre de commerce n'a que l'embarras du choix des problèmes auxquels elle doit s'attaquer. A l'heure actuelle, son intervention ne pouvait être plus opportune. Puisse son influence mettre un terme au piétinage dans les sentiers battus et aux splendides projets sans lendemain.

Gérard BERNIER

Dans l'arène municipale

La population d'expression française de la Capitale a de nouveau un représentant au Bureau des commissaires. En effet, la tradition qui avait été interrompue par le vote populaire lors des dernières élections municipales vient d'être renouée par le Conseil municipal. Ce dernier a profité de l'occasion de la démission de M. Lloyd Francis, à la suite de son élection comme député fédéral de Carleton, pour faire accéder M. Jules Morin du poste d'échevin à celui de commissaire.

D'abord, il convient de rendre hommage à M. Francis pour le rôle prépondérant qu'il a joué sur la scène municipale à titre de commissaire. Parfait bilingue et imbu de l'esprit d'équité, M. Francis s'était acquis la confiance des nôtres. Ces derniers se consoleront sans doute à la pensée que son successeur est l'un des leurs, qui a une vaste expérience de la chose civique et dont les intérêts de la minorité franco-ontarienne à Ottawa lui tiennent à coeur. Le fait que M. Morin a fait taire des considérations personnelles pour des principes patriotiques est tout à son honneur.

Un poste à l'échevinage dans le quartier By reste maintenant vacant. Ce quartier est en grande majorité d'expression française. Il va de soi qu'un échevin de cette langue s'impose, qu'il doit connaître l'arrondissement et jouir de la confiance de la population de ce secteur. Là encore, tout comme pour la nomination de M. Morin, les édiles peuvent faire preuve de sagesse et de justice.

Gérard BERNIER

L'opinion du lecteur

Enseignement religieux

Ste-Agathe-des-Monts,
le 22 mai 1963

Monsieur le Rédacteur,

Depuis quelque temps une vague de témoignages défavorables à l'enseignement religieux dispensé dans les écoles du Québec déferle sur la place publique. Parents et étudiants y vont de leurs critiques et de leurs suggestions en vue de rendre cet enseignement plus efficace. Il est évident que chacun a droit d'exprimer ses opinions au grand jour en démocratie. L'usage de la liberté d'expression est une excellente chose sur n'importe quel sujet. Mais il faut éviter que ce soit toujours des opinions à sens unique.

Dans le cas présent, il est à propos que quelqu'un vienne faire entendre un autre son de cloche. Je voudrais dire à tous ces censeurs que l'efficacité de l'enseignement religieux, c'est dans l'étudiant qu'elle réside. Il faut que celui-ci sache s'aider en matière religieuse. La Bonne-Nouvelle est ce qu'il y a de plus simple au monde. C'est un non-sens de croire que Notre-Seigneur nous a apporté une religion incompréhensible pour le commun des mortels. La vérité religieuse est quelque chose d'extraordinaire, parce qu'elle vient de Dieu, mais elle est faite pour être comprise très facilement. Les maximes évangéliques en font foi. La lacune n'est pas là où ces censeurs de l'enseignement religieux le croient.

L'enseignement de la religion ne peut être efficace que chez les baptisés qui savent incarner la pensée du Christ en mémorisant et en pratiquant graduellement les quelques petites maximes du Nouveau-Testament. Leur compréhension est à la portée de toutes les intelligences. En voici quelques-unes. 1. Faire aux autres ce que nous voulons que les autres nous fassent. 2. Regarder une femme avec convoitise, c'est déjà l'adultère dans son coeur. 3. Couper le mal dans sa racine. 4. On ne vit pas seulement de pain, mais de la parole de Dieu. 5. Pardonner aux autres. 6. Adorer Dieu en esprit et en vérité; pas seulement en paroles. 7. Etre la lumière du monde, le sel de la terre. 8. Redouter ceux qui peuvent tuer l'âme. 9. S'enrichir pour le Ciel. 10. Imiter le bon Samaritain ...

Que les croyants en Dieu fassent rentrer ces maximes dans leur mystique et d'autres semblables contenues dans l'Evangile. Qu'ils les vivent dans la mesure de leur foi et la pensée du Christ deviendra vite leur pensée. Ils se rendront compte alors que l'efficacité de l'enseignement religieux, c'est dans l'individu qu'elle réside.

Georges Bergeron

La Bible

Qui méprise la parole se perdra, qui respecte le commandement sera sauf. (Prov 13, 13)

Petit film

En relisant Montaigne

On a mis l'accent sur l'instruction dans notre siècle de technique. Il en faut certes pour conduire toutes les machines que les laboratoires de physique ont inventées.

Cependant, notre jeunesse à laquelle on propose tant d'instruction, serait bien mal prise si elle ne recevait pas en même temps de l'éducation.

Montaigne dans ses Essais, *traite du pédantisme qui afflige beaucoup de professeurs et un grand nombre de leurs élèves aujourd'hui. Il dit:*

"Nous ne travaillons qu'à remplir la mémoire et laissons l'entendement et la conscience vides... Que nous sert-il d'avoir la panse pleine de viande, si elle ne se digère, si elle ne se transforme en nous, si elle ne nous augmente et fortifie?"...

"Si notre âme n'en va un meilleur branle, si nous n'en avons le jugement plus sain, j'aimerais aussi cher que mon écolier eût passé le temps à jouer à la paume; au moins le corps en serait plus allègre."

Et voilà comment Montaigne s'exprimait il y a plusieurs siècles. Ne répéterait-il pas ses avis en présence d'une jeunesse dont on bourre le crâne de plus en plus de notions, sans lui apprendre comment vivre?

Savant il faut l'être, si on le peut, mais meilleur aussi. On parle beaucoup de réforme de l'enseignement, de la plus ou moins grande qualité des manuels. Laissons aux spécialistes de la pédagogie de répondre à cela. Cependant, on devrait parler aussi de la qualité des éducateurs. Sont-ils capables de former des caractères, des gens vertueux? Voilà l'important.

VERGOR

Problème d'histoire

Quel fut le principal acte d'héroïsme accompli au cours de l'incendie de Québec, en 1866?

Cet acte qui suscita une vive émotion dans la Vieille Capitale fut accompli par le lieutenant d'artillerie Henry-Edward Baines. Il devait avec ses compagnons d'armes faire sauter une maison au coin des rues St-Anselme et Prince-Edouard quand la poudre prit feu avant le temps. Sous le coup de l'explosion, le jeune homme fut lancé à une trentaine de pieds dans les airs et il retomba avec les débris de la maison. Transporté à l'Hôpital-Général, le lieutenant Baines succomba. 13 jours plus tard, le 27 octobre. Il avait été victime du tétanos, qui lui causa d'horribles souffrances qu'il endura avec une patience étonnante.

Roses et chardons

A la pêche comme au téléphone, on n'aime pas que les lignes se mêlent.

— 0 —

Pour une fois, les femmes seront fières de leur robe avec des trous dedans.

— 0 —

Ceux qui jouent avec des pétards, qu'ils soient adultes ou enfants, finissent toujours par s'en faire éclater un là où ils ne s'y attendaient pas.

VERGOR

Revue de presse

L'opinion canadienne

Terrorisme condamné

Autour de l'OTAN

Les actes de terrorisme dans le Québec ont été justement condamnés par toute la grande presse canadienne.

Voici quelques extraits des journaux qui se sont élevés contre ces moeurs qui n'ont rien à voir avec la population saine et pacifique du Québec:

L'ACTION: "Qui sont ces criminels? D'où viennent-ils? Une chose est certaine: ils sont IDEOLOGIQUEMENT des étrangers au Canada français. Leur méthode d'action n'a rien de commun avec nos traditions et porte la marque de commerce de l'importation. Ils sont de la même famille spirituelle que toute cette intelligentsia prétentieuse et ignorante qui, sous prétexte de "faire entrer le Canada français dans les grands courants de la pensée moderne", détruit tout ce qui était solide et essentiel chez nous. Des idées d'importation, on passe aux actes qu'on a vus ailleurs!

"Et dans quel climat s'agitent ces semeurs de bombes? Dans un énervement collectif et une surenchère passionnelle que l'on prend pour une manifestation de maturité nationale. Le "F.L.Q." veut "la libération du Québec" à coups de bombes. D'autres la veulent à coups de gueules. Il n'y a plus un seul bonhomme au Québec qui se lève pour prendre la parole en public, sans sortir de sa poche une constitution flambante neuve. Il n'y a plus un seul politicien qui, dès qu'il ouvre la bouche, ne règle prestement son cas à la Confédération.

"L'anarchie des idées se traduit en actes de terrorisme. Il y a ceux qui placent les bombes et il y a ceux qui les excitent.

"Il est grand temps de nous livrer à une cure de bon sens. Qu'on n'aille pas oublier, surtout, qu'en important chez nous les folies des étrangers, nous introduisons en même temps dans nos foyers leurs malheurs!"

LA TRIBUNE: "Des membres du FLQ ont pu être embrigadés dans l'organisme sous de fausses représentations, croyant servir une cause dans le respect de l'ordre et de la liberté. Ils doivent constater aujourd'hui qu'ils sont devenus membres d'une organisation dont les méthodes ne sont rien moins que criminelles. Dans ces conditions, il ne leur reste plus qu'à se retirer et à démasquer ceux qui ont abusé de leur confiance et de leur bonne foi.

"Le Québec n'a que faire de la violence et nous n'avons pas besoin de bombes pour appuyer nos revendications légitimes. Le terrorisme n'a pas de place chez nous et tout doit être mis en oeuvre pour l'écraser dès le début afin de l'empêcher de se propager et de causer des dommages irréparables. La lutte contre les mouvements clandestins n'est pas facile, il faut le reconnaître, et les corps policiers devront probablement s'initier à de nouvelles méthodes de travail pour faire face à une situation différente de toutes celles qu'ils ont connues chez nous."

LE SOLEIL: "La lutte contre le terrorisme s'organise enfin. C'est le premier ministre, M. Jean Lesage, qui en a pris l'initiative. Il a rencontré, hier avant-midi, au cours d'une réunion d'urgence des représentants de l'Armée, des forces policières (Gendarmerie Royale et Police Provinciale), les chefs de la police municipale de Montréal et de Québec ainsi que les maires de ces deux villes pour étudier le problème dans son ensemble et rechercher les meilleurs moyens de lutter efficacement contre les activités terroristes qui se multiplient et dont les conséquences, si on ne réussit pas à prendre rapidement le contrôle de la situation, pourront bien être désastreuses pour la province de Québec et les Canadiens français.

"Cette décision aurait dû être prise dès les premières manifestations du terrorisme dans notre milieu. On a commis l'erreur de ne pas les prendre au sérieux. Le premier ministre, lors de son récent voyage en Europe, laissait entendre qu'elles étaient le fait d'un petit groupe, probablement des jeunes et des écervelés. Il cherchait sans doute à dissiper la mauvaise impression causée par les attentats à la bombe et à atténuer les résultats de la mauvaise publicité qu'ils avaient faite à notre province.

"Depuis son retour au pays, il a été forcé de se rendre compte que les terroristes étaient plus actifs que jamais et surtout qu'ils devenaient de jour en jour plus audacieux et plus irresponsables. La distribution des bâtons de dynamite dans les boîtes postales à Montréal aussi bien qu'à Québec, indique qu'il n'existe pas une seule cellule de terroristes, mais au moins deux: une dans la Métropole et l'autre dans la Capitale. Bientôt, si on ne parvient pas à tuer le mouvement, chaque ville aura sa cellule de terroristes et assistera impuissante à leurs manifestations. Bientôt, si on ne parvient pas à mettre la main sur les chefs du mouvement, les victimes innocentes se multiplieront, les provocations entraîneront des représailles et on aura établi le climat de terreur qu'on cherche à créer."

La réunion de l'OTAN à Ottawa où on a discuté, la semaine dernière, les modalités de défense commune, a occupé l'attention des éditorialistes, comme il se devait.

LE DEVOIR: "Non seulement les conditions imposées par le Pentagone sont acceptées, au point que nous serons sous un régime d'occupation nucléaire et que le Canada devient un satellite américain; mais ce qui durant la campagne électorale devait être provisoire semble l'être bien moins désormais. M. Pearson ne parle plus de négociations pour nous débarrasser des armes nucléaires; il invoque l'exemple des alliés d'Europe pour masquer sa nouvelle pirouette. Il se dit lié par les engagements — douteux — de M. Diefenbaker, mais il s'en console si bien apparemment qu'il ne parle plus de les faire rescinder. En échange de notre docilité nous aurons des contrats de Washington. M. Pearson sait que le Canada a besoin d'un gouvernement véritable qu'il est le seul à pouvoir offrir dans le moment; il se sent assez fort pour nous imposer cette capitulation nucléaire; il le fait sans respecter ses propres promesses et en forçant la main au Parlement. C'est une tache qui assombrit le discours du Trône."

L'ACTION: "Il est clair que le Canada accepte avec la plus grande répugnance l'armement atomique qui est, pour lui, la conséquence inévitable des alliances nécessaires à sa propre défense. Dans ce rôle de "puissance nucléaire malgré lui", le Canada pourra-t-il continuer ses efforts en vue du désarmement? Beaucoup de Canadiens en doutent; mais nous croyons, pour notre part, que cette affiliation plus ou moins obligatoire et partielle au sein du "club atomique" accroîtra le sentiment d'urgence qui animait déjà notre pays dans sa lutte contre les armes nucléaires, depuis les essais jusqu'à l'entreposage et l'utilisation.

"On peut voir un indice de cette volonté canadienne dans le fait que le ministre Paul Martin rappelle à Ottawa le principal négociateur du Canada aux rencontres du désarmement et dans la priorité qu'il accorde à l'article du Traité de l'Atlantique portant sur la coopération économique que le premier ministre actuel, M. Pearson, avait eu la tâche de mettre au point comme l'un des "trois sages de l'Otan."

"Démocratisation" de l'éducation en Allemagne

Par Else SCHLUTER

BONN — Une enquête a été menée, en Allemagne fédérale, sur l'aspect social du problème étudiant. On a posé les questions suivantes: A quelles couches de la population appartiennent les étudiants de Faculté? A quelles catégories sociales se rattachent les parents qui ont les moyens et acceptent de sacrifier l'argent nécessaire aux études de leurs enfants? Dans quelle mesure considèrent-ils cette contribution comme normale? L'aide de l'Etat apparaît-elle souhaitable et dans quelles conditions?

D'après les réponses fournies, on est arrivé à ces premières conclusions: on ne trouve plus de parents aux ressources modestes qui éprouvent des scrupules à solliciter une subvention à cet égard. D'autre part, on ne trouve pas davantage de parents qui estimeraient naturel de laisser à l'Etat le soin de supporter intégralement les frais d'études de leurs enfants. Ces constatations répondent aux craintes exprimées, il y a cinq ans, quand les autorités d'Allemagne occidentale décidèrent d'instituer, sur une large échelle, l'aide financière aux étudiants. On se demandait si l'on n'allait pas rencontrer à la fois l'attitude extrême de ceux qui répugnent à demander et de ceux qui, au contraire, demandent trop.

Jusque là, l'Etat se contentait d'encourager les sujets particulièrement doués ou telles catégories d'étudiants dignes d'intérêt: réfugiés, orphelins de guerre, etc... On a fini par comprendre que cette discrimination allait à l'encontre d'une sélection rationnelle. Pour dégager une véritable élite, il est nécessaire de s'occuper aussi de la masse des jeunes gens doués d'un bon niveau moyen.

Depuis cinq ans, donc, les parents dont les ressources n'atteignent pas un certain palier peuvent, s'ils le désirent, solliciter une bourse dont l'importance est en rapport avec leur propre situation. Mais, depuis 1958, le coût de la vie a augmenté et les barèmes, demeurés fixes, sont dépassés. C'est leur rajustement qui fait, actuellement, l'objet de revendications générales et qui a motivé l'enquête dont il est parlé plus haut.

On ne doit pas oublier que les études universitaires conservent, en Allemagne, tout leur prestige. On admet qu'elles coûtent beaucoup d'argent et entraînent des sacrifices. Les parents sont à peu près d'accord sur le principe; cependant, à regarder de plus près, leurs points de vue varient. Ainsi, on constate que ce sont les ménages d'ouvriers et les parents qui ont bénéficié d'une formation universitaire qui se montrent le mieux disposés à financer autant qu'ils le peuvent, les études de leurs enfants. Au contraire, les milieux intermédiaires, une certaine bourgeoisie issue du petit commerce, sont beaucoup plus réticents.

Les bourses "Honnefer Modell—du nom de la petite ville plan d'aide aux étudiants — sont accordées sans distinction d'origine sociale, mais, répétons-le, elles tiennent compte des ressources des parents. Pour les moins riches, les études sont pratiquement gratuites. Il n'en reste pas moins que les fils d'ouvriers ne figurent que pour 5% dans l'effectif universitaire. On aurait tort d'expliquer ce phénomène par le fait qu'il est possible, aujourd'hui, en Allemagne, de gagner rapidement et largement sa vie sans avoir à fournir un effort scolaire très poussé. Il est plus exact de penser que les milieux de travailleurs manuels envisagent difficilement de franchir d'un seul coup le cap qui les sépare de l'Université. Ils sont plus disposés, dans l'ensemble, à affronter d'abord, pour leurs enfants, l'étape intermédiaire qui fera d'eux des employés.

Cet état d'esprit, compréhensible, n'en est pas moins regrettable, car il est sûr qu'il prive la nation d'une source de recrutement en éléments de valeur. En fait, la majorité des étudiants, dans les Universités allemandes, sont issus des classes moyennes, des foyers d'employés ou de fonctionnaires. Cependant, même dans les familles les plus aisées de cette catégorie, il est souvent difficile de réduire le train de vie quand les enfants commencent leurs études supérieures.

Finalement, on se trouve devant cette situation paradoxale: on cherche à étendre toujours davantage le bénéfice des bourses aux étudiants alors qu'on se plaint des effectifs pléthoriques des Facultés. Certes, un examen spécial sert de crible et permet de n'attribuer, en principe, les bourses qu'aux candidats valables. Mais, à cet égard, une opinion se fait jour, en Allemagne: Pourquoi cet examen ne serait-il pas subi par tout le monde, non seulement par les candidats aux bourses, mais aussi par ceux dont les capacités s'appuient surtout sur les ressources financières de leurs parents...?

Deutsche Korrespondenz

AU JOUR LE JOUR

Vitesse urbaine

Des accidents très graves et même mortels pourraient être évités à Ottawa, si les automobilistes diminuaient de vitesse dans les rues. Les rues d'une ville ne sont pas précisément des champs de course. Nous allons bientôt entrer dans la période des vacances des écoliers. Beaucoup d'enfants seront alors les victimes en puissance de ces chauffards irresponsables qui encombrent la chaussée avec des voitures souvent mal entretenues et qui ne ralentissent pas, même aux intersections. C'est le devoir des automobilistes de conduire de façon à ne pas mettre la vie des autres en danger. Trop d'automobilistes se moquent des recommandations de la police et des organismes de sécurité, sans compter les avis mêmes de l'Eglise qui, émue des accidents trop nombreux sur nos routes et dans nos villes, fait de la négligence au volant une question de conscience. Il paraît fastidieux et il est en fait fastidieux d'avoir toujours à rappeler aux chauffeurs d'auto que la vitesse habituelle finit par coûter cher en dommages et même en vies humaines. Verra-t-on enfin la fin de ces hécatombes? Un peu d'attention et de respect pour les autres ferait grand bien. Un bon nombre d'automobilistes à Ottawa sont respectueux du code d'éthique de la route, mais il suffit de quelques pas fins qui ne sont pas tous des jeunes, pour gâter la sauce.

Un office de plaintes

M. Lionel Chevrier, ministre de la Justice, a déclaré aux Communes qu'il appartenait au Parlement et non à son ministère de voir s'il est opportun d'établir un office qui verrait à examiner les plaintes des contribuables contre certains fonctionnaires du gouvernement.

Il y a longtemps que l'on voudrait établir ce système par lequel des contribuables pourraient réclamer contre la façon dont leurs relations avec les fonctionnaires ont été conduites. Nous croyons que les fonctionnaires accomplissent leur besogne consciencieusement. Mais il se peut que certains citoyens soient ou se croient lésés d'une façon ou d'une autre dans leurs rapports avec des agents du gouvernement. Un office qui étudierait ces plaintes serait utile et aux contribuables et aux fonctionnaires. Il permettrait aux uns et aux autres, de se faire faire justice car les deux groupes de citoyens peuvent être lésés. Certaines plaintes peuvent être justes et d'autres non pas. Les fonctionnaires auraient ainsi également la chance de se défendre et tout le monde pourrait obtenir sa mesure de justice.

M. H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 27 MAI 1963 Page 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: PR. 7-2771

Sur la fiscalité

Revendications en faveur des veuves à la Com. d'enquête

La Commission royale d'enquête sur la fiscalité, présidée par M. Kenneth L. Carter, c.a., siège cette semaine à Ottawa, lundi, mardi et mercredi avant-midi.

Lundi matin, deux mémoires ont été présentés, l'un, par Mme Denise Brown, d'Ottawa, et l'autre, par l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada.

Mme Brown demande, dans son mémoire, qu'une exemption d'impôt allant jusqu'à $10,000 soit accordée, au lieu de l'exemption régulière de $2,000 à toute veuve ou épouse séparée, qui doit tenir maison et élever une famille.

Le mémoire soumis par l'association de fonctionnaires a été lu par son vice-président, M. B. Coldwell, et concerne les droits sur les successions relativement aux veuves et aux enfants, et comporte quatre points: a) que la veuve soit considérée comme propriétaire de la moitié de la succession, ou d'au moins $10,000, à moins qu'il en soit autrement prévu par le restament; b) que les meubles et les effets ménagers soient considérés comme la propriété de la veuve, à moins qu'il n'en soit autrement prévu par testament; c) qu'une disposition de la loi, semblable à la loi de l'Ontario sur les successions, exempte toute rente non transférable payable à la veuve, jusqu'à concurrence de $1,200 par année.

Le mémoire a souligné qu'une revision adéquate des taux imposés aux successions importantes compenserait pour les pertes de revenus qu'amèneraient les suggestions soumises.

La Commission royale recevra, mardi matin, deux mémoires, présentés, l'un par le Comité canadien pour le statut de la femme, l'autre, par la Fédération des femmes universitaires du Canada.

Mercredi matin, trois mémoires seront présentés, dont deux par des entreprises privées, et l'autre, à 10 h. 30, par l'Université du Manitoba, section des sciences économiques.

La Commission Carter, constituée le 25 septembre 1962 par une résolution du Conseil privé, a siégé à Ottawa du 16 au 19 avril dernier, après quoi elle est allée à Montréal, du 21 au 30. Elle a ensuite tenu des séances à Toronto, du 1er au 24 mai pour ensuite revenir à Ottawa où elle siégera trois jours.

La Commission Carter ajournera ensuite ses auditions jusqu'au mois d'août alors qu'elle ira tenir des séances dans les provinces atlantiques et dans les provinces de l'Ouest. A l'automne, elle siégera de nouveau à Ottawa durant les mois d'octobre, de novembre et le début de décembre.

PREMIER ACCUEIL AU NOUVEL EVEQUE AUXILIAIRE A OTTAWA — L'archevêque d'Ottawa, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., au centre, et l'évêque auxiliaire de langue anglaise à Ottawa, Mgr Joseph Raymond Windle, à droite, ont accueilli le nouvel évêque auxiliaire, Mgr René Audet, à gauche, lundi midi. Evêque titulaire élu de Conocora, Mgr Audet sera aussi curé de la paroisse de la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Mgr Audet devient curé de Notre-Dame

L'Archevêché d'Ottawa a annoncé lundi que le nouvel évêque auxiliaire à Ottawa, Mgr René Audet, ci-devant procureur du diocèse de Timmins, sera curé de la paroisse de la bisilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, tout comme son prédécesseur dans lesdites fonctions, Mgr Paul-Emile Charbonneau, maintenant évêque élu du diocèse de Hull.

De passage à Ottawa durant la fain de semaine, le nouvel évêque auxiliaire à Ottawa, Mgr René Audet, a été accueilli officiellement à l'Archevêché d'Ottawa, lundi midi, par Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque, et par Mgr Joseph Raymond Windle, évêque auxiliaire de langue anglaise à Ottawa.

Mgr Audet a aussi pris le diner avec les membres du chapitre diocésain et le personnel de l'archevêque, après avoir rencontré les journalistes et les photographes de la presse, de la radio et de la télévision.

Au cours de la journée de dimanche, Mgr Audet s'est rendu à la Délégation apostolique où il s'est entretenu avec Mgr Sebastiano Baggio, représentant du Saint-Siège en terre canadienne.

Message

Dans un premier message à l'endroit de la grande famille diocésaine outaouaise, Mgr Audet se dit heureux de participer à l'édification de l'Eglise d'Ottawa. Il y souligne aussi la délicatesse de l'accueil ménagé par Mgr Lemieux et y rappelle son attachement à son évêque actuel, Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins et lui-même un fils du diocèse et de la ville d'Ottawa.

"L'accueil si cordial qui m'est fait aujourd'hui, de mentionner Mgr Audet, vient ajouter encore à l'impression de confiance et d'optimisme que le message de Monseigneur l'Archevêque avait fait naître en moi le jour de ma nomination comme un de ses auxiliaires.

"Selon ses propres mots, il m'invitait à venir partager son labeur de Pasteur au sein de la grande famille du diocèse d'Ottawa.

"Les expressions empreintes de simplicité, d'affection et de l'unique souci de mieux servir les âmes qui lui sont confiées, me font déjà beaucoup l'aimer et aimer le rôle de pasteur. Elles m'inspirent de plus la volonté de faire passer ces vertus dans ma vie. En agissant ainsi, je serai en même temps au magnifique exemple que j'ai eu sous les yeux depuis huit ans, en la personne de Monseigneur Maxime Tessier.

"J'ai conscience aussi d'entrer dans une grande famille, à l'histoire déjà plus que centenaire, toujours bien vivante, animée par des hommes remarquables. Certains d'entre vous ont déjà consumé une longue vie de labeur inlassable dans les mêmes tâches importantes. Tous donnent le meilleur d'eux-même, en toute compétence et lumilité, et participent à la tâche de l'Evêque qui dépasse les formes humaines.

"Connaissant mes propres limites, d'ajouter Mgr Audet, la vue de toutes ces grandeurs spirituelles m'a fait hésiter; aujourd'hui, m'appuyant sur la grâce de l'appel, je viens avec joie m'unir à vous tous au service du premier pasteur du diocèse, pour prolonger la bonté de sa présence et travailler avec tous à l'édification de l'Eglise d'Ottawa."

A Ottawa

Evêque titulaire élu de Conocora et auxiliaire de l'Archevêque d'Ottawa, Mgr Audet succède à Mgr Peul-Emile Charbonneau dans ces fonctions.

Mgr Charbonneau a été nommé évêque du nouveau diocèse de Hull, le mercredi 22 mai, le même jour où la désignation de Mgr Audet a aussi été communiquée.

La date de la consécration épiscopale de Mgr Audet sera annoncée prochainement.

Aldo Moro invité à former le nouveau gouvernement italien

ROME (Reuter) — M. Antonio Segni, président de la République italienne, a invité M. Aldo Moro, leader du parti démocrate-chrétien, à former le nouveau gouvernement italien.

Le précédent gouvernement, de centre gauche, a démissionné la semaine dernière.

A l'issue de son entretien avec le président, M. Moro a déclaré qu'il avait accepté, avec les réserves d'usage, l'offre du président de la République. Il commencera ses consultations aujourd'hui.

La coalition sortante, qui a gouverné pendant 14 mois, a démissionné à la suite des élections parlementaires, qui ont valu à la démocratie chrétienne une perte de 700,000 voix, et des gains de l'ordre d'un million aux communistes.

M. Moro, professeur de droit à l'Université de Bari, est parfois appelé "le mystérieux" ou "l'impénétrable", à cause du soin avec lequel il évite de se mettre en vedette, et également de la complication de ses discours, qui va parfois jusqu'à l'obscurité. Il a déjà rempli les fonctions de ministre de la Justice et de l'Instruction publique.

M. Moro a déclaré qu'il essaiera de former un gouvernement de centre gauche "fidèle à l'Alliance Atlantique." Il a ajouté qu'il tentera de former une coalition avec les chrétiens démocrates, les républicains et les socialistes démocrates, tout comme celle du gouvernement précédent. Ces partis contrôlent environ 60 pour cent des voix au Parlement italien.

Le président du conseil pressenti a tenté de rassurer les chrétiens démocrates qui se sont toujours opposés à l'ouverture à gauche. Il a affirmé qu'il chercherait à "donner vie à un gouvernement capable de se conformer aux intérêts du pays et fidèle à l'Alliance Atlantique." Pour s'assurer une majorité, il faudrait qu'il s'appuie également sur le parti socialiste de M. Pietro Nenni. Ceux qui sont opposés à un gouvernement de centre gauche ont indiqué que les nennistes se sont déjà opposés à l'appartenance de leur pays à l'OTAN.

Suivant la coutume italienne, M. Moro n'a pas immédiatement accepté la direction du gouvernement. Un communiqué du palais présidentiel fait savoir qu'il a "réservé son acceptation". Le président du conseil pressenti a conféré pendant plus de deux heures avec M. Segni.

Les spécialistes de la politique italienne pensent que M. Moro arrivera à former un gouvernement, mais que les négociations seront difficiles et que les pourparlers s'étendront peut-être sur une semaine.

Les universités . . .

(Suite de la première page)

distribuer cet argent entre leurs universités respectives.

D'autres recommandations contenues dans le rapport ont trait aux modes possibles de distribution d'une telle aide aux universités.

En donnant les raisons qui l'amènent à demander une aide grandement accrue, la Fondation a expliqué:

"L'augmentation annuelle de la population d'âge universitaire est trois fois supérieure à ce qu'elle était il y a une dizaine d'années et la proportion de ces jeunes qui demandent à s'inscrire à l'université va sans cesse se multipliant. Cet accroissement fait suite à la demande générale de la société pour que les affaires économiques, sociales et culturelles soient du ressort de personnes de plus en plus spécialisées.

"Les tâches que sont appelées à accomplir les universités prennent donc une ampleur d'un ordre tout à fait nouveau.

"Les édifices, les bibliothèques et l'équipement sont de plus en plus nécessaires dans tous les domaines. C'est seulement le genre de ces besoins qui varie d'une institution à une autre. L'urgence est partout la même.

"Par conséquent, nous sommes unanimes à penser qu'on ne doit plus attendre pour que les facilités nécessaires soient mises à la disposition de ces institutions."

Décrivant comme "un investissement national" les dépenses à faire pour l'enseignement supérieur, le rapport précise que les chiffres soumis "ne sont pas seulement nécessaires mais réalisables" à la lumière de l'accroissement prévu dans le produit national brut et la taxe foncière.

Le Pape . . .

(Suite de la première page)

sorte de "testament" du Souverain Pontife.

De son côté, le "Corriere della Sera" écrit que le Pape aurait déclaré: "Je sais ce que j'ai. Et je sais aussi que je n'ai plus que trois ou quatre semaines à vivre."

Le "Corriere della Sera" a ajouté que le Pape s'était levé hier vers quatre heures du matin et qu'il avait déclaré à son infirmier qu'il ressentait un malaise général. Le Pr. Mazzoni se rendit alors au chevet du Saint Père et constata que l'hémorragie qui s'était déclarée il y a une semaine, ne s'était pas complètement arrêtée.

"Le pouls de Jean XXIII était très faible, poursuit le journal. Le médecin fit à son malade des injections de coagulant et procéda à une nouvelle transfusion. Le Pape sembla alors se rétablir progressivement, mais ses battements de coeur demeuraient très irréguliers. Quand le Pr. Mazzoni quitta la chambre du Souverain Pontife, il déclara aux personnes qui l'entouraient: "Nous sommes plus dans les mains de Dieu que dans celles de la science."

Une tension moindre règne ce matin au Vatican. Les ambassades auprès du Saint-Siège ont adressé des voeux de rétablissement au Pape et des diplomates sont venus s'informer de l'état de santé du Souverain Pontife, précise-t-on au Vatican.

Aux personnes qui les interrogeaient, les gardes suisses ont déclaré que l'on n'attendait aucun bulletin de santé pour le moment.

On réclame . . .

(Suite de la première page)

juge en chef du Canada, M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine, et M. Lawrence Freiman, membre du Bureau des régents, le recteur a dit que "le temps est aujourd'hui venu de faire certaines mises au point.

"D'une part, sans les sacrifices énormes consentis par la Congrégation des Oblats de Marie-Immaculée, ou bien l'Université d'Ottawa aurait croulé sous le poids des épreuves qui l'ont de tous temps assaillie; ou bien, passant en d'autres mains, elle aurait tôt perdu son caractère distinctif, le sens de sa mission, en un mot, sa tradition, pour devenir une institution unilingue dans un milieu à forte prédominance anglophone.

"D'autre part, si au moins depuis la Confédération, les autres institutions éducationnelles du Canada s'étaient inspirées des mêmes principes que notre université, cette même confédération serait aujourd'hui plus fière de ses réalisations nationales que préoccupée de ses tensions internes, plus ambitieuse de jouer un rôle à l'échelle mondiale que tourmentée par les soucis de sa propre unité.

"Cette tâche, qu'elle s'était donnée dès 1848, ne fut pas toujours facile; il s'agissait d'opérer la rencontre, dès leur jeunesse, des hommes raisonnables de chaque groupe ethnique de la dualité canadienne et même d'éliminer les fanatismes, les antipathies naturelles entre les diverses confessions religieuses. Maintes fois en butte aux accusations irréfléchies, d'anglicisation portées contre elle par certains groupes francophones — bien qu'on n'ait jamais pu citer aucun exemple de Canadien français qui y ait perdu sa fierté nationale — elle essuyait dans la même mesure les rebuffades de certains anglophones pour des motifs exactement opposés".

"Sa tentative de réduire les antagonismes religieux si déplorables quand ils opposent les citoyens d'une même patrie demeura stérile pendant la majeure partie de son histoire, de continuer le Père Légaré. L'invitation de l'Eglise à des contacts empreints de sérénité, que les non-catholiques accueillent aujourd'hui avec tant d'enthousiasme, ne rencontrait alors que dédain quand elle émanait de l'Université d'Ottawa. L'après-guerre allait tempérer cette méfiance et les nombreux non-catholiques de toutes croyances, inscrits maintenant à ses cours ou professant dans ses cslases, garderont toujours la conviction que l'Université, malgré son caractère confessionnel, est une institution de haut savoir, préoccupée avant tout d'une recherche objective de la vérité intégrale."

Le maire rejette la proposition d'O'Brien

Le maire Charlotte Whitton a rejeté lundi matin, l'offre faite par la direction du club de football des Rough Riders de former un comité pour étudier la situation des terrains de football à Ottawa. Cette offre a été faite vendredi par le président des Rough Riders, M. Barry O'Brien.

"Peu importe les bonnes intentions du club, a déclaré le maire, avant son départ pour Toronto, la suggestion n'est pas de bon aloi".

Mlle Whitton a ajouté qu'elle en avait discuté avec le président du comité municipal de l'Exposition, l'échevin Howard Henry, et le commissaire Don Reid, lui-même ancien président. "Tous sont d'accord pour dire qu'il n'est pas du ressort d'une entreprise privée de se mêler de ce problème municipal."

"Le 9 avril, a poursuivi le maire, j'ai suggéré qu'un comité à caractère municipal soit formé pour étudier la question du parc Lansdowne afin d'élaborer, s'il y a lieu, un vaste programme d'expansion pour l'avenir. Le Bureau des commissaires a donné son appui à cette recommandation."

"La direction du club prévoit que l'aménagement d'un nouveau terrain de football pourrait coûter $50,000. Elle se dit prête à fournir sa juste part; elle suggère que la ville, l'AECC, les écoles secondaires, l'Université d'Ottawa (et non pas Carleton) peut-être même la ville de Hull, soient aussi invités à contribuer. Les contribuables d'Ottawa assumeraient évidemment la part du lion, si les dépenses sont réparties en cinq et on demande à la ville, à l'AECC et aux écoles secondaires de participer au financement."

Le maire a ajouté que les Rough Riders voudraient que la ville s'occupe elle-même de l'entretien, une fois le terrain aménagé.

"L'an dernier, on a dépensé $31,000 en tourbe seulement au parc Lansdowne, a-t-elle dit. Je prévois qu'annuellement, la ville aurait à débourser au moins $50,000 pour l'entretien de ce terrain."

Individu détenu pour un vol avec violence

La Sûreté municipale d'Ottawa a appréhendé un individu, dimanche soir, le soupçonnant d'avoir battu et volé Bernard Sheedy, 42 ans, 295, rue Gloucester, Ottawa. Cet attentat serait survenu vendredi soir.

Transporté à l'Hôpital général, M. Sheedy a déclaré que son agresseur lui avait volé une somme de $1.95 et tous ses papiers personnels. Ses blessures à la tête sont légères. La Sûreté n'a pas voulu dévoiler le nom de l'individu arrêté en rapport avec cet attentat.

Les raffineries de sucre retireraient un "profit démesuré" — Diefenbaker

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a reproché aux raffineries de sucre canadiennes de s'être montrées injustes à l'endroit des consommateurs.

Prenant la parole aux Communes, l'ex-premier ministre a dit qu'au 31 mars de cette année, il y avait plus de 470,000,000 de livres de sucre entreposées au Canada. Il a dit que les récentes hausses des prix incroyables réclament plus qu'une "revue générale" de la situation par le ministère de la Justice.

Les membres de l'opposition n'ont pas caché leur mécontentement quand M. Chevrier a répondu à M. Diefenbaker que rien n'indiquait que les raffineries canadiennes avaient profité de ces hausses.

Le ministre de la Justice a finalement annoncé qu'il porterait à l'attention de M. D.H.W. Henry, directeur de la Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, les renseignements fournis par M. Diefenbaker en ce qui a trait à la quantité de sucre entreposée au Canada.

M. Diefenbaker a dit que les raffineries retiraient un "profit démesuré".

Rapport detaillé réclamé

M. Chevrier avait annoncé à la Chambre jeudi dernier que M. Henry "surveillait attentivement" la montée des prix du sucre. Le ministre de la Justice avait alors signalé que les augmentations "n'étaient pas hors de proportion avec la hausse du coût des produits de base et des matériaux essentiels".

Ce matin, M. J. Ernest Pascoe (PC — Moose Jaw-Lake Centre) a dit que les hausses successives du prix du sucre ont eu des répercussions sur le prix de la mélasse utilisée dans le fourrage. Il a demandé si le gouvernement se proposait d'adopter une mesure pour régir le prix du sucre.

M. Chevrier a répondu qu'il avait déjà signalé que la situation était "surveillée de près" par la commission d'enquête sur les pratiques restrictives.

M. H.W. Herridge (NPD — Kootenay West) a pour sa part réclamé un "rapport détaillé" de nature à satisfaire les Canadiens.

Ces réclamations considérées comme un ultimatum

Les propositions de la province de Québec, sur le plan fiscal, seront traitées comme un ultimatum, a dit à la Chambre lundi midi le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, en réponse à une question de M. Louis-J. Pigeon, conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm, qui voulait savoir si le ministre avait pris note de cet ultimatum.

M. Chevrier a dit qu'il avait écouté l'émission où parlait M. Jean Lesage, le premier ministre du Québec, et qu'il avait dit que les réclamations du Québec étaient un ultimatum.

Ces réclamations seront considérées comme telles, dit le ministre de la Justice, "que ce soit dans les discussions entre nous, comme à l'occasion d'une conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité".

Saïgon menacée par la peste

SAIGON (Reuter)—La région de Saïgon est menacée de la peste et les deux millions d'habitants de la capitale ont reçu l'ordre de se faire vacciner, annonce-t-on aujourd'hui au ministère de la santé du Sud-Vietnam.

14 créditistes de Québec-Est démissionnent

QUEBEC (PC)—Quatorze des 20 membres de l'exécutif du Ralliement des créditistes du Comté de Québec-Est ont décidé de démissionner.

Le président de l'exécutif, M. Charles-Henri Roberge, a déclaré, aujourd'hui, que lui et 13 autres quittent les rangs du ralliement — l'aile québecoise du Crédit social — parce qu'il est impossible, selon eux, de connaître ce qu'ils appellent "le fond de l'affaire des six".

Il s'agit, on le sait, des six députés créditistes du Québec, qui, en avril dernier, ont signé une déclaration d'appui au parti libéral. Par la suite, les six députés ont répudié cette déclaration.

M. Robert Beaulé, député de Québec-Est, était l'un des signataires de cette déclaration. Il a déclaré dans le temps qu'il avait été trompé en la signant.

L'exécutif créditiste de Québec-Est a invité M. Beaulé à quitter lui aussi les rangs du ralliement.

Trois membres de l'exécutif l'ont rencontré, en fin de semaine, à son domicile de Québec, pour lui faire part de leur projet.

Selon M. Roberge, qui est l'un de ceux ayant rencontré M. Beaulé, le député leur aurait déclaré qu'il ne prendrait aucune décision immédiatement quant à sa démission. Il aurait précisé qu'il compte demeurer dans les rangs du Ralliement au moins jusqu'au mois de juillet prochain dans l'espoir de connaître véritablement tous les dessous de la situation.

M. Beaulé n'a pu être rejoint aujourd'hui.

Me Hill, avocat en vue d'Ottawa, décédé à 84 ans

Me Alexander Christie Hill, c.r., est décédé dans un hôpital local lundi matin, après une longue maladie, à l'âge de 84 ans. Au moment de son décès M. Hill était l'avocat le plus âgé pratiquant encore sa profession dans la capitale.

La famille Hill a joué un rôle important dans l'histoire d'Ottawa, depuis sa fondation. Entre autres, le beau-père du défunt, Sir Charles Fitzpatrick, a été lieutenant-gouverneur de la province de Québec et juge en chef du Canada.

A part son épouse, trois filles lui survivent: Mme John Graham (Susanne), Mme John Givens et Mlle Alice Hill. Le défunt était aussi l'oncle de Me H. P. Hill, avocat bien connu de la capitale.

Des entretiens Ben Bella-Nasser

LE CAIRE (Reuter) — Le président Nasser s'est entretenu hier, pendant 90 minutes, avec M. Ben Bella, président du conseil algérien, annonce l'agence du Moyen-Orient.

On s'attend à ce que M. Ben Bella et les membres de sa délégation visitent le haut barrage d'Asouan, avant de rentrer à Alger.

UN PLONGEON DE 35 PIEDS — Une automobile de marque Oldsmobile, modèle 1957, a plongé dans la rivière Gatineau, près du pont Alonzo Wright, tôt lundi matin. L'automobile, qui appartenait à un homme de Gatineau, a été repérée dans 25 pieds d'eau par des hommes-grenouilles. Il n'y avait personne dans l'auto. La flèche dans la photo indique la marque qu'une roue de l'auto a tracée avant de plonger dans la rivière.

(Photo Champlain Marcil)

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	50	50
MAXIMUM (demain)	75	65

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensoleillé et chaud. Vents légers. Région de Sudbury: nuageux avec averses. Peu de changement dans la température. Vents du sud de 15 milles.

Mason Wade aux étudiants

"Chanceux" d'avoir reçu un enseignement bilingue

L'historien américain Mason Wade a salué les finissants de l'Université d'Ottawa comme "chanceux" d'avoir pu profiter "d'un système d'enseignement bilingue", lors de la collation des grades printanière de l'institution outaouaise, dimanche après-midi.

De passage dans la capitale canadienne pour y recevoir, à l'occasion, un doctorat honorifique ès lettres, M. Wade a poursuivi: "comme tels, vous êtes mieux équipés que les gens unilingues pour la vie au Canada et à l'extérieur du pays. Pour ma part, je regrette infiniment mon manque de ce vrai bilinguisme qui est de plus en plus utile, et même nécessaire, pour participer effectivement à la vie nationale de votre pays. Je crois que vous êtes bien chanceux."

Après ces premiers mots en français, continuant en anglais, il s'est dit convaincu que "la cause du biculturalisme a d'ores et déjà été gagnée au Canada.

"Bien que le bilinguisme intégral demeure un but inachevé, et peut-être même irréalisable, pour l'ensemble du pays, le biculturalisme a été accepté — comme jamais auparavant — par les chefs de la société canadienne d'un bout à l'autre du pays.

"Grâce à cet accord général, les perspectives du développement futur des deux cultures, française et anglaise, sont brillantes, non pas obcures comme voudraient nous le faire croire les prophètes de malheur."

M. Mason Wade, qui est l'auteur des livres historiques les mieux connus en langue anglaise sur le Canada français, est directeur du programme des études canadiennes à l'Université de Rochester, N.Y.

Ne s'illusionnant pas sur l'avenir même de la Confédération canadienne, selon ses propres mots, il a affirmé: "Je ne sous-estime pas, avec l'optimisme typique des Américains, les difficultés du biculturalisme, dont j'ai étudié les traits durant toute ma vie professionnelle. Elles sont réelles et continueront d'exister, mais j'ai confiance qu'elles seront vaincues si la bonne volonté prédomine.

"Au lieu de l'intransigeance, il devra y avoir des ajustements des deux côtés. Le gouvernement fédéral a exprimé sa volonté d'accorder une plus vaste reconnaissance au bilinguisme."

Il a aussi déclaré que les universités ont joué un rôle de premier plan quant à l'avenir du Canada.

"Les universités ont pris une part importante au pays en établissant une communication et un échange entre les milieux français et anglais de l'enseignement; ce dialogue n'existait pas auparavant.

"Pour moi, qui de l'extérieur est en mesure d'évaluer les deux éléments de la tradition canadienne, je suis convaincu que la cause du biculturalisme a déjà été gagnée."

Me Maximilien Caron

Une seconde personnalité a partagé avec M. Wade les honneurs académiques particuliers à cette cérémonie solennelle de remise de diplômes.

Il s'agit de Me Maximilien Caron, doyen de la faculté de droit de l'Université de Montréal, qui a reçu un doctorat honorifique en droit.

Le parrain de circonstance de M. Wade, le Père René Lavigne, o.m.i., doyen de la faculté des arts, a présenté l'universitaire américain comme celui qui, aux yeux de l'Histoire, aura témoigné de sa compréhension manifeste de la complexité canadienne, tandis que Me Caron a été reconnu comme un apôtre du savoir par son parrain du jour, Me Azard, doyen de la section de droit civil à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa.

M. Normand Desmarais

Aveugle, il reçoit sa licence en droit civil

Les applaudissements de cinq milles mains ont souligné aec chaleur et émotion le passage sur la scène du théâtre Capitol de M. Normand Desmarais, étudiant aveugle, qui a reçu dimanche sa licence en droit civil, au cours de la cérémonie de la collation des grades des finissants de l'Université d'Ottawa.

Dès la mention de son nom était-elle tombée des lèvres du sécrétaire général de l'Université, le père Gérard Gagnon, o.m.i., qu'une salve d'applaudissements marqua ses premiers pas sur les tréteaux et l'accompagna jusqu'à son retour dans la salle. Le recteur lui-même, le père Henri-F. Légaré, o.m.i., quitta son fauteuil présidentiel pour l'accueillir et le féliciter.

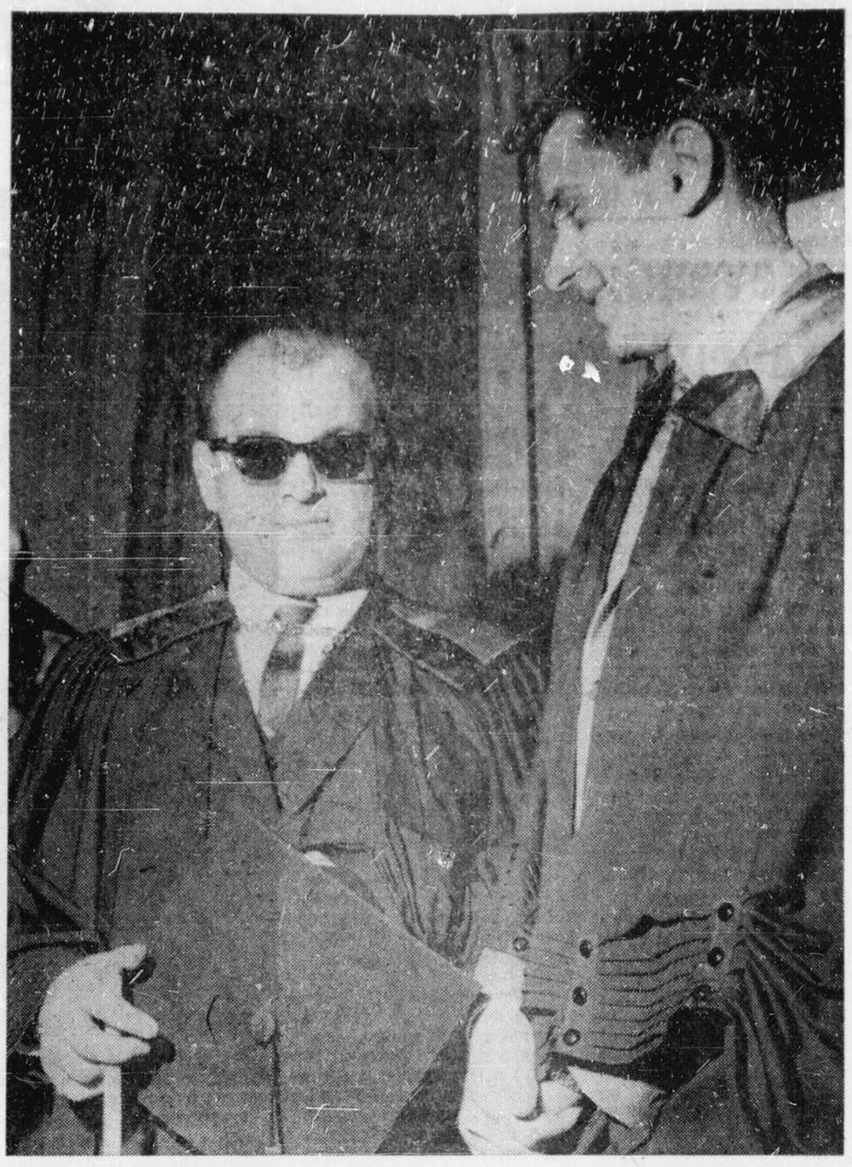
Pour plusieurs dans la salle il eûe été impossible de prononcer une seule syllabe. Les mains traduisaient l'émotion du moment, le trop-pleint du coeur et la brume de la paupière.

Le nouveau licencié en droit civil est marié et père d'une petite fille. Il demeure à Hull.

Après ses études secondaires à l'Institut Louis Braille et après avoir obtenu son baccalauréat ès arts à l'Université d'Ottawa, il y entreprit ses études légales.

Pour ce faire, M. Desmarais a dû faire traduire en écriture braille toutes les notes de cours de ses professeurs. Il a pu ainsi poursuivre durant trois ans ses études en droit civil.

Toujours sa distinction, son sens du travail, sa sensibilité et générosité ont rallié l'amitié et l'estime de toute la population de la cité universitaire outaouaise.



LICENCIES EN DROIT CIVIL — L'étudiant aveugle Normand Desmarais et Jacques Roy de Hull, sont deux des licenciés en droit civil de la promotion 1963 de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa.
(Photo Champlain Marcil)

Enquête sur la fiscalité

La part de la veuve devrait être reconnue

L'Institut professionnel des services publics du Canada a fait savoir à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité que la veuve et les orphelins de contribuables aux revenus moyens et modestes étaient maltraités par la loi sur la succession.

Dans un mémoire présenté aujourd'hui à la Commission qui entame une série d'audiences dans la capitale, l'Institut met l'accent sur les injustices qui, selon lui, frappent les héritages modestes.

Le mémoire souligne que la part de la veuve devrait être reconnue dans la possession d'une maison familiale et du mobilier qui la meuble.

Le document suggère que l'héritage non converti en espèces ne soit pas imposé à la manière de ce qui se fait aux termes de la loi ontarienne en la matière. Cette loi, en effet, prévoit une exemption annuelle de l'ordre de $1,200.

L'Institut propose que la veuve soit considérée comme copropriétaire de la maison familiale. Quant aux meubles et appareils ménagers, ils devraient faire l'objet du même partage.

Le mémoire souligne encore que la loi canadienne sur la succession est seulement connue de quelques rares spécialistes. "Il est indispensable que le statut de la veuve et des orphelins y soit clairifié dans le cas des familles dont tout le bien se résume, la plupart du temps, à une maison hypothéquée, un peu d'assurance et une légère pension."

L'Institut suggère également l'exemption des sommes nécessaires à l'éducation des orphelins.

Même si cela doit provoquer un manque à gagner pour l'Etat, dit le mémoire, il vaudrait mieux qu'il soit compensé à même les successions de plus grande importance.

Gros vol près de Montréal

MONTREAL (PC) — Des voleurs qui, semble-t-il, disposaient d'une fausse clé ont fait main basse sur le contenu d'une boîte aux dépôts nocturnes de la Banque de Montréal de Rockland.

La somme volée pourrait très bien s'établir à $50,000 car de nombreux magasins y avaient fait leurs dépôts de fin de semaine.

FIERTE PARTAGEE — Un père rayonnant, lui-même docteur d'honneur de l'Université d'Ottawa, M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine, à droite, félicite sa jeune fille, Marie, pour ses succès académiques et l'obtention de son baccalauréat ès arts avec spécialisation en économie domestique.
(Photo Champlain Marcil)

Quel soulagement d'être délivrée des
POILS SUPERFLUS
et de leurs soucis!

FINIE l'épilation par l'emploi douloureux des pincettes de la cire et du rasoir!

FINIE aussi l'épilation avec des dépilatoires et des amidons si malpropres!

Plus d'inquiétude en pensant qu'il soit possible que vos poils superflus se voient... ou vous demander continuellement si vous n'auriez pas mieux fait de les enlever avant de sortir!

Vous ne manquerez plus d'invitations et d'excursions de plaisir simplement parce que vous n'aviez pas réussi à vous épiler à temps!

FINIS les disgracieux poils superflus!

Voilà quelques-uns des nombreux avantages que vous offre pour la vie l'épilation Gregory System. Jadis un luxe, l'épilation radicale Gregory System a été rendue à portée de toutes les femmes.

Elle est facile et pratique aux points de vue argent, temps et confort... même si vous vous faites épiler les bras ou les jambes.

Téléphonez maintenant pour un rendez-vous. Nous vous ferons une démonstration gratuite de notre méthode d'épilation.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

LE SAVON EST L'ENNEMI DES PEAUX JEUNES ET DOUCES!

Les annonces de fabricants de savon vous en donnent la preuve. Ne soutiennent-ils pas que le savon en lui-même n'est pas suffisant — et qu'il a vraiment besoin de la richesse du Cold Cream? Mais pourquoi vous contenter d'une demi-mesure. Utilisez donc un véritable cold cream riche, pur et nourrissant — le Pond. Le COLD CREAM DE POND chasse les impuretés qui font vieillir votre épiderme. Le COLD CREAM DE POND pénètre profondément dans les tissus déshydratés par le savon. Il fait disparaître les marques du temps, les rides, les pattes d'oie et les imperfections. Aussi, dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND, au lieu du savon.

BOUTIQUE RENAISSANCE LTD-LTEE

D'ICI LA FIN DE JUIN
SOLDE DE FIN DE SAISON
sur nos importations exclusives de tissus et ensembles de tricots

20% à 50% d'escompte
sur les tweeds, lainages, imprimés de soie et de coton, toiles, shantungs, tisus de fantaisie, satins, peau de soie, brochés, etc.

20% à 40% d'escompte
sur les ensembles de deux et trois pièces de tricots ainsi que sur les chandails, les blouses et écharpes

Pour la mariée et son cortège, nous offrons une sélection de tissus très élégants.

De Suisse, nous venons de recevoir des ensembles de tricots de soie lavable dans les tons de blanc, rose, bleu pâle, marin et noir.

210, rue Slater (près Bank) CE. 2-9021

"LA MAISON QUE LA FOURRURE A EDIFIEE"
ETABLIE EN 1903 — NOTRE 60e ANNIVERSAIRE

Assurance universelle, pendant un an, et
ENTREPOSAGE de vos FOURRURES
Seulement 2% DE LEUR VALEUR EQUITABLE*
POUR CUEILLETTE A DOMICILE OU AU BUREAU
COMPOSEZ CE. 2-4213
* Minimum de $4 par vêtement de fourrure

SERVICE COMPLET de FOURRURES
Réparations expertes de fourrures, dans notre atelier moderne.
Procédé spécial pour le nettoyage et le lustrage des fourrures.
Remodelage de manteaux, jaquettes et étoles de fourrure.

Dworkin Furs Ltd.
256, rue Rideau, Ottawa

Freiman
convient si bien... le blanc élégant!
frais, pimpant et aguichant

vente!
5.55 ch.

Plus de 100 modèles! Tissus légers et diaphanes à garnitures adorables, de la paisse lustrée de qualité agencés en modèles serrant bien la tête. Plusieurs autres modèles en superbes tissus pour l'été. Pointures pour cadettes, jeunes filles et dames.

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

EN VILLE
Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE
Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Pour vous mesdames

FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

19 —

Elle se décida pourtant à dévier le flot de ses paroles pour s'adresser à Liz et lui dit, en souriant gentiment pour s'excuser:

—Je parle, je parle.. Vous savez fort bien que je suis une incorrigible bavarde! Et vous, au contraire, restez sur votre chaise, bien sage et sans dire un mot. Vous savez écouter, ce que je n'ai jamais pu faire. Mais, bien sûr, c'est la seule attitude que vous puissiez avoir ici... Il vous serait impossible de placer une syllabe dans mes monologues. Il faut me pardonner, chérie. Je suis une vieille femme, et revoir Roger est pour moi un tel plaisir. Il a été si longtemps absent... Vous me comprenez, certainement.

Liz répondit en souriant:

—Je vous comprends fort bien, Mrs. Jordon.

Et, tout en écoutant, Liz se demandait: "Comment est-il possible que ce jeune homme, qui s'est comporté avec moi d'une manière si désagréable et si brutale, soit à ce point charmant en réalité? Et tout le monde semble l'aimer. Pourquoi cela ne va-t-il pas, entre nous?"

Quelle réponse aurait-elle pu donner à cette question?

Lorsque le déjeuner fut achevé, Roger monta dans la chambre de son oncle et, le dispensaire étant fermé le samedi après-midi, Liz profita de sa liberté pour liquider quelques menus travaux restés en attente. Puis elle s'habilla et s'en fut en ville. Le prétexte en était l'échange de livres à la bibliothèque circulante et quelques emplettes, mais au fond de son coeur, elle espérait que cela lui donnerait, le hasard aidant, l'occasion de rencontrer Geoff durant sa promenade, qu'elle étendit à tous les lieux où elle supposait qu'il pût être. Mais elle ne le vit nulle part et c'est le coeur un peu lourd qu'elle revint par les petites rues qui, peu à peu, perdaient leur animation.

Les longues files de bestiaux quittaient le centre de la ville, les voitures des fermiers regagnaient la campagne. Elle ne voulut pas renoncer tant qu'elle put conserver l'espoir d'une rencontre et le soir commençait à tomber lorsqu'elle fut de retour à la maison.

Comme de coutume, le dimanche fut très calme. Le matin, elle alla à l'église avec Mrs. Jordon et elle passa le début de l'après-midi à écrire à ses parents. Elle ne remarqua même pas que Roger était sorti, jusqu'à l'instant où Mrs. Jordon annonça:

—Je ne pense pas que nous attendrons davantage le retour de Roger. Il est déjà tard et mon mari désire certainement goûter. Liz chérie, voulez-vous apporter dans sa chambre le plateau avec les toasts, le beurre et les cakes? Je monterai la théière dans un instant. Nous pouvons fort bien prendre le thé dans sa chambre, cela lui fera de la compagnie.

(A suivre)

THE ANNUEL DU PRINTEMPS — Plus de 200 personnes se sont rendues à la demeure de Mme John Powers, rue Noël, samedi, à l'occasion de la réception printanière que donne chaque année l'Ottawa Community Nursing Registry. De gauche à droite, Mlle Irène Johnston, directrice du Régistre, Mme Kenneth Hall, présidente du conseil d'administration, et Mme John Powers, hôtesse, sont photographiées devant un pommier en fleurs. Sous l'habile direction de Mme Catherine Tarte, en charge de la réception, les invitées, membres et amies des infirmières, ont eu le plaisir de circuler dans le jardin fleuri et d'admirer les magnifiques arrangements floraux d'oeillets roses et blancs et d'hyacinthes bleues. Un comptoir de pâtisseries-maison et de variétés étaient sous la direction de Mlle May Lunam et Evelyn Morris.

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Elaine Miron, i.l., épouse M. George Yusko

ESPANOLA (DNC)— Mlle Elaine Miron, diplômée de l'école des infirmières Marymount, de Sudbury, classe 1961, et actuellement du personnel de l'Hôpital général d'Espanola, a épousé, samedi dernier, M. George Yusko, fils de M. et Mme Frank Yusko.

Fille de M. et Mme Léon Miron, de McKerrow, Mlle Elaine Miron s'est présentée à l'autel, au bras de son père, dans une magnifique toilette de poult de soie blanche, recouverte de dentelle d'Alençon. Son voile, qui lui entourait les épaules, était retenu par une couronne de perles. Comme parure, elle portait les perles que son fiancé lui avait offertes. Son bouquet se composait d'oeillets blancs et jaunes.

Ornée pour l'occasion de chrysanthèmes et d'oeillets blancs, rouges et jaunes, l'église St-Louis-de-France a vu se dérouler les cérémonies de mariage qu'a béni l'abbé J.-J. Tourigny. L'abbé J.-C. Etienne a célébré la messe, pendant que Mme H. McNenley, soliste, accompagné à l'orgue de Mme Albert Shamess, a fait les frais du chant.

Mlle Martha Langoon et Mlle Virginia Porlier, toutes deux infirmières à l'hôpital Mont Sinaï, étaient demoiselles d'honneur. Leurs robes de taffetas, couleur abricot, étaient accentuées de leurs bouquets jaunes, formés de chrysanthèmes. MM. Jim Yusko, frère du marié, et Maurice Dicaire étaient garçons d'honneur. MM. Laurent Miron et Alec Fryzuk servaient de placiers. M. Frank Yusko était le témoin de son fils.

A la salle des Chevaliers de Colomb, lieu de la réception et du banquet, plus de 200 invités étaient présents. L'orchestre des Stardusters a fait les frais de la musique. Parents et amis d'Espanola et des environs de même que ceux de Fort Lauderdale, Floride, Sault-Ste-Marie, Hanmer, Toronto, Sudbury, Thorold, Chelmsford, Creighton, Lively, et St. Catharines ont salué les nouveaux mariés à leur départ pour les Etats de l'Est.

Pour voyager, Mme George Yusko avait choisi un tailleur marine, accessoires d'un rose pâle et elle portait un corsage d'oeillets roses.

La gingivite

La gingivite est l'inflammation des gensives et peut être le résultat de l'une quelconque de nombreuses conditions spéciales. La cause la plus commune est probablement la malpropreté des dents et, lorsque tel est le cas, les soins normaux de la bouche, sous la direction du dentiste, procureront une guérison. Une autre cause fréquente est un dépôt de tartre sur la surface intérieure des dents. Ces dépôts de tartre provoquent de l'irritation qui conduit à l'inflammation et fait saigner les gensives. Un dentiste peut enlever ces dépôts sans trop de difficulté et, avec de bons soins personnels de propreté, cette affection disparaît rapidement d'habitude. D'autres causes de gingivite sont encore des contacts avec des corps chimiques, tels que le plomb, le mercure ou le phosphore, des infections bactériennes, une mauvaise nourriture, une maladie organique ou la malocclusion des dents. Elle se produit fréquemment dans la bouche des jeunes femmes enceintes et disparaît habituellement après la naissance de l'enfant. La gingivite peut être un simple trouble, mais il arrive également qu'elle soit l'indice d'une infection buccale extrêmement sérieuse.

Frais nettoyés de plastique ensachés

C'est à une entreprise canadienne de nettoyage à sec que revient l'honneur d'avoir employé pour la première fois en Amérique du Nord, des sacs à vêtements en polythène. C'était en 1956. Aujourd'hui, l'usage de tels sacs par les buandiers et nettoyeurs est fort répandu au Canada et aux Etats-Unis. Chez nous seulement, quelque trois millions de livres de résine sont consacrées annuellement à leur fabrication.

Cet emballage révolutionnaire, a été lancé lors d'un congrès de nettoyeurs à sec tenu à Millwaukee, en 1956. Adoptée aussitôt par une entreprise de Winnipeg, l'idée n'a cessé depuis de se propager.

Avantages pour tous

La popularité des sacs tient du fait qu'ils offrent des avantages et au nettoyeur et au client. Pour sa part, le nettoyeur apprécie le peu d'espace qu'exigent les rouleaux, et le fait que la pellicule se taille selon les besoins: 30 pouces pour les sacs des jupes, pantalons et vêtements d'enfant; 36 pouces pour les complets et costumes; 54 pouces pour les robes et manteaux.

Quant au client, il lui plaît de recevoir ses habits propres dans une enveloppe légère, transparente qui permet d'identifier le contenu immédiatement. Ultramince, elle tient un rien de place dans les placards de rangement, mais n'en préserve pas moins son contenu contre la poussière.

Depuis sept ans, la qualité du plastique s'est constamment améliorée; il est maintenant plus solide et plus résistante aux effets de l'électricité statique. Les sacs sont aussi plus attrayants: en teintes pastel délicates ou imprimés de dessins saisonniers aux vives couleurs, le consommateur les recherche instinctivement.

Nouveaux usages

On trouve constamment de nouveaux usages à la pellicule de polythène. Chemises, carpettes, tentures, couvertures, littéralement tout ce qui se nettoie à sec, peut être enveloppé séparément dans le plastique.

Il y a aussi les chemises d'hommes que l'on emballe maintenant de cette manière chez les buandiers. On élimine du coup les cartons encombrants qui faisaient des marques et des plis. Plutôt, la chemise est mollement pliée, glissée dans une enveloppe de polythène et déposée dans une boîte.

Mais le plus grand avantage de cet emballage — et les épouses seront promptes à l'apprécier — c'est qu'il est silencieux. Monsieur peut désormais choisir une chemise propre, la tirer de son enveloppe, sans aucunement déranger Madame encore endormie!

Récents mariages

GRACEFIELD (DNC) — Mgr J.A. Mondoux, curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Visitation a béni, récemment, le mariage de Mlle Claudette Rondeau, de Gracefield, fille de M. Lucien Rondeau et de Mme Lucien Rondeau, décédée, et M. Robert Lavoie, de Sully, Qué., fils de M. et Mme Lucien Lavoie.

La mariée accompagnée de son père portait une robe longue en nylon blanc garni de dentelle blanche. Les pères des nouveaux mariés ont servi de témoins à leurs enfants.

La réception a réuni au-delà d'une centaine d'invités à l'hôtel Château de Grâce à Gracefield.

M. et Mme Lavoie sont partis pour un voyage de noces qui les conduiront à Sully, Qué. A leur retour ils éliront domicile à Gracefield.

* * *

PAPINEAUVILLE (DNC) — En l'église Ste-Angélique, a été bénit récemment le mariage de Mlle Hélène Dupuis, fille de M. et Mme Charles Dupuis, de Papineauville, à M. Marcel Laflamme, fils de M. et Mme Augustin Laflamme de Plaisance.

L'église était décorée de tulipes, pour la circonstance. L'abbé Edouard Landry, curé de la paroisse, officiait à la cérémonie et la chorale des jeunes filles a fait les frais du chant.

La mariée accompagnée de son père, portait une robe blanche en organza. Une couronne retenait son voile et son bouquet colonial était composé de roses rouges et de chrysanthèmes blancs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a réuni près de soixante-dix invités à l'hôtel Léo Monette, où l'orchestre des Flying Notes était chargé de la partie musicale.

Les époux sont ensuite partis pour un voyage dans les Laurentides. La mariée était alors vêtue d'un costume brun et accessoires beiges.

A leur retour, le couple élira domicile à Montréal.

M. et Mme Lorenzo Labelle fêtent leurs noces d'argent

ST-CHARLES (DNC) — M. et Mme Lorenzo Labelle ont été les héros d'une soirée-surprise, donnée récemment, à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. La fête avait été organisée par leur fille Thérèse et leur fils Lucien.

M. et Mme Lorenzo Labelle se sont épousés le 9 mai 1938 et ils sont longtemps demeurés à Tionaga et à Coniston avant de s'établir à St-Charles. Ils sont les parents de six enfants: Lucien et Thérèse, de Coniston, Armand, Alice, André et Louise, à la maison.

Une bourse a été présentée aux héros de la fête. Plusieurs parents et amis étaient présents dont plusieurs de Sudbury: M. et Mme Jean Gour, M. et Mme Hector Gour, M. et Mme Jean-Guy Gagnon, M. Raymond Gour, Mlles Suzanne et Rita Gour, M. et Mme Arnold Reid; M. et Mme Bob McCandles, de Naughton, M. et Mme Henri Beaudry, de Lavigne, Mme Rose-Anna Labelle, M. et Mme Léo Labelle, Mlle Noëlla Desforges, Mme Rita Desforges, M. et Mme Isidore Bélair, MM. Omer et Gérard Bélair, Mlle Pierrette Bélair, M. et Mme Léo Boyer, M. et Mme Charles Morin, M. et Mme Jos Brunet, Mlle Gertrude Beaulieu, tous de Coniston, étaient également de la fête.

VOICI COMMENT VOUS POUVEZ RETENIR SOLIDEMENT VOS

DENTIERS

Vos dentiers glissent-ils, tombent-ils ou ballottent-ils, alors que vous mangez, parlez ou riez? Vous n'avez qu'à saupoudrer un peu de Fasteeth sur vos dentiers. Cette poudre alcaline, sans acidité, retient les dentiers plus solidement et plus confortablement. Aucun goût ou sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse. Ne surit pas et enraye l'odeur de dentier. Procurez-vous FASTEETH dès aujourd'hui, à tout comptoir pharmaceutique.

BANQUET

du

troisième congrès national

de

l'Association des commissaires d'écoles catholiques

de

langue française du Canada

au

Château Laurier, Ottawa

le vendredi, 31 mai 1963

à 6 h. 30 p.m.

Conférencier invité:

L'honorable PIERRE LAPORTE,

ministre des Affaires municipales.

Gouvernement du Québec

Prix du billet: $5.00

En vente: M. Noël Bazinet, sec., 168, rue Charlotte, suite 500, Ottawa 2 — Tél.: 232-3955

GRATIS! GRATIS!

50 TIMBRES ADDITIONNELS

GOLD BOND

DECOUPEZ ET ENCAISSEZ LES COUPONS AUJOURD'HUI

COUPON GOLD BOND

50 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

à la

STATION DE SERVICE BA

J. SAUMURE

rue Principale, Limbour, Qué. — 771-3332

NOM .....

ADRESSE .....

En vigueur jusqu'au 31 mai. Pas d'achat requis.

DECOUPEZ ET ENCAISSEZ

LISEZ LE DROIT DE DEMAIN POUR DETAILS DE NOTRE GRAND

SOLDE D'ARTICLES A 99¢

POUR ENFANTS

LAROCQUE

Rideau et Dalhousie - Téléphone CE. 3-6261

Prenez l'Océan Limité, de Montréal aux provinces Maritimes. Economisez avec les tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

CN

COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX

SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître.

Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-21

BIRKS B-B GRANDE Vente

Services de porcelaine

20% DE RABAIS

La maison Birks vous présente une vente exceptionnelle de services de porcelaine provenant des fabriquants les plus célèbres de l'univers en fait de porcelaine d'os anglaise... Et à 20% de rabais!

Les motifs ci-dessous vous sont offerts:

MINTON —
Gold Pandora
Vermont
Spring Melody

PARAGON —
Golden Adam
George II

DOULTON —
Provincial français
Thisledown

COALPORT —
Invitation
Palladian

HAMMERSLEY —
Minuet

WEDGWOOD —
Litchfield

TUSCAN —
Blue Star

Nous offrons en outre, à 20% de rabais, l'assortiment d'articles de cristal georgien que voici:

Candélabres
Bols à roses
Pots à céleri
Grands vases de 12"
Grands vases de 10"
Salières et poivrières
Crémières et sucriers
Compotiers — trois formats
Vases de 7" à centre
Vases de 6" à centre

CETTE OFFRE N'EST VALABLE QUE POUR LES ARTICLES EN MAGASIN.

LA VENTE DURERA DU 27 MAI AU 1er JUIN.

Deux magasins dans l'Ottawa métropolitain:

101, RUE SPARKS • PLAZA BILLINGS BRIDGE

Téléphone: 236-3641, pour les deux magasins

HEURES D'AFFAIRES:

Rue Sparks: 9h. du matin à 5h. 30 de l'après-midi, tous les jours

Plaza Billings Bridge: Fermé les lundis. Ouvert les mardis, mercredis, jeudis et samedis, de 9h. 30 du matin à 6h. du soir

Ouvert le vendredi, de 9h. 30 à 9h. du soir

BIRKS JEWELLERS

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "O" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F". à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

LUNDI 27 MAI

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Laurel et Hardy au Far West"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Revue de la maison
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—Ouragan
5.30—L'Epée de Florence
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.00—Téléjournal
7.15—Politique provinciale:
Union nationale
7.30—O—On vous appelle
F—Mes trois fils
8.00—Les Belles histoires des pays d'en haut
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les cantons
9.30—Histoire vécue
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Temps présent:
"Rencontre à Mitzit"
11.00—Cinéma:
OF—"Au pays du soleil"
F—"Le Désert de Pigalle"

MARDI 28 MAI

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Vive les vacances"
2.30—Emission scolaire:
"Le secret des choses"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—F—Les Grands voyages
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui pat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Poucet l'espiègle
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Détective international
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Conférence de presse
11.00—Cinéma:
OF—Adieu les colombes
F—"Pâques sanglantes"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

LUNDI 27 MAI

12.30—O—Ouverture
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Rin Tin Tin
M—I Love Lucy
5.31—Razzle Dazzle
5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
M—Dennis the Menace
6.10—O—Billboard
6.15—O—Dobie Gillis
6.30—M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer's Jubilee
8.00—Danny Thomas Show
8.30—Garry Moore Show
9.30—Eric Sykes and The Holiday
10.00—Camera Canada:
"The Wilderness"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Monday Night Revival:
"Wings Over Honolulu"
11.38—O—Thriller:
"The Devil's Ticket"

MARDI 28 MAI

12.00—O—Ouverture
12.30—O—Long métrage:
"The Under-Pup"
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Natl. School Telecast
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury
6.00—O—Nouvelles locales
M—Huckleberry Hound
6.10—O—Civic Affairs
6.15—OF—Film
6.30—M—Nouvelles métro
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54
8.30—Perry Mason
9.30—Front Page Challenge
10.00—The Other Man
10.30—Inquiry
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinéma Starlight:
"John and Julie"
11.38—O—British Movie Night:
"Lucky Jim"

CJOH — (canal 13 & 8)

LUNDI 27 MAI

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"Rogues Yarn"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza P.M.
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking At You
4.00—Cartoonerville
5.30—Rocky and his Friends
6.00—Maverick
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Rifleman
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Dick Powell Theatre
9.30—Take A Chance
10.00—To Tell the Truth
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat
11.00—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Dr. Norman Coll.

MARDI 28 MAI

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza A.M.
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"Broken Wing"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00—Cartoonerville
5.30—Charlie Chan
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going My Way
9.30—Eleventh Hour
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat:
11.00—Pierre Berton Hour
12.10—Reflections: Rev. Dr. Norman Coll.
12.00—Picture Page

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Musique en dînant
7.00—Radio-journal
Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Le Petit ensemble vocal
7.45—Politique prov.
8.00—Radio-journal
Revue des arts et des lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.30—30 minutes d'information
10.50—Adagio
11.00—Nouvelles du sport
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-Journal
Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal
1.02—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA HULL
6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès '62
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Petit ensemble vocal
7.45—Sonate
8.00—Revue des Arts et des Lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
9.00—Nouvelles
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Nouvelles
11.15—Club 970

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Tour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—Citybeat
10.30—Nouvelles
10.40—Citybeat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à toutes les heures à l'heure)

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Kaleidoscope
6.45—Men Behind the News
7.00—R.P.M.
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Summer Fallow
9.00—Broadway Holiday
10.00—Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—University of the Air
11.00—Gilmour's Albums
12.00—Nouvelles, météo, sports
12.07—The Word and the Music

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—L'Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—L'Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal
Prière
7.15—Le saut du lit
7.30—Radio-journal
Le saut du lit
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
Au pied levé
9.25—D'une page à l'autre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-Journal
Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal
Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Ad Lib
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal
Les chansons de la maison
2.15—Le Bel Age
3.00—Radio-journal
Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—D'un disque à l'autre
5.00—Radio-journal
Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Chez Bébert
10.40—Paysages (suite)
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Allons au salon du commerce
1.30—Carrefour des succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
3.55—Nouvelles
4.00—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.35—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.05—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.15—Say Win
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.30—Bill Lee's Enter
11.00—Nouvelles et sports
11.05—Bill Lee's Entertainment
11.15—Say Win
11.20—Bill Lee's Entertainment
12.00—Nouvelles et sports
12.06—Everybody Sing
12.15—Say Win
12.20—Everybody Sing
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These Are Tops
1.15—Say Win
1.20—These Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.20—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—The Go Show
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—General's Insp.
6.30—Nouvelles
6.30—General's Ins.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Ins.
7.15—Sports
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Ins.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Ins.
8.30—Nouvelles
8.32—General's Ins.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.15—Jimmy Rodgers show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.15—The Rich Little show
1.30—Nouvelles
1.32—The Rich Little Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.32—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Face the Music
6.30—News
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
6.47—Face the Music
7.00—News
7.05—Face the Music
7.30—Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—News
8.10—Commentary
8.35—Max Ferguson Show
9.00—CBC News
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—The Reith Lectures
10.15—Playroom
10.30—CBC News
10.33—With A Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—Coffee Break
11.30—The Archers
11.45—Cafe Variety
12.00—BBC News
12.15—The Chuckwagon
12.25—Billboard
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Shirley Harmer Show
1.30—What's On Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC News
2.03—Trans-Canada Matinée
3.00—Montreal Carousel
3.30—Recorded Music
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Count Down
5.00—CBC Local News
5.05—Jim's Here
5.55—Sports Review
6.00—Nouvelles

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Les délégués du Festival et colloque international sur le film d'art font quatre importantes recommandations en congrès à Ottawa

Il est à se demander si la capitale du pays a démontré son caractère international (à cause du siège du gouvernement et des ambassades qui y sont représentées) plus qu'en ces derniers jours. La visite des délégués de l'OTAN y était pour beaucoup, mais il ne faut pas oublier les manifestations organisées de façon à coïncider avec la venue de ces représentants étrangers et avec notre Festival des tulipes. D'une part, il y avait le Festival international des fleurs avec ses arrangements floraux de plusieurs pays, ses kiosques exotiques, ses parades de modes et sa revue "Bouquet international". D'autre part, il y a aussi eu le Festival et colloque international du film d'art, sous l'égide de l'UNESCO et la présidence de M. Hamilton Southam, diplomate très connu et président de l'Alliance des arts de la région.

Pendant trois jours, soit de jeudi à samedi, les délégués ont visionné des films sur l'art de la Corée, de la République arabe, d'Israël, du Nigéria, d'Iran, de Bulgarie, du Portugal, de la Suisse, des Pays-Bas, des Etats-Unis, de la Pologne, de la Suède, de la Nouvelle-Zélande, du Chili, de la Chine, de l'Inde, du Danemark, de la Yougoslavie, de la France, de la Belgique, de l'Italie, de l'Australie, de la Grande-Bretagne et bien entendu du Canada. Ces projections au Petit Elgin, au Musée national ou encore à la Galerie nationale du Canada ont été rendues possibles grâce à la collaboration des ambassades.

Outre la projection, il y a aussi eu les périodes de discussions et les conférences. Il y avait une liste très imposante de personnalités hautement cotées dans le domaine du film sur l'art. Par exemple, on remarquait les noms de Réal Benoît, directeur de la programmation au réseau français de Radio-Canada, Henry C. Campbell, bibliothécaire en chef de la Bibliothèque publique de Toronto, Thomas C. Daly, directeur de production à l'Office national du film, Jean-Marie Drot, réalisateur à la Radiodiffusion-télévision française, romancier de renom et critique d'art, Beatrice Farwell, conférencière attitrée du Metropolitan Museum of Art de New York, Jacques Godbout, réalisateur à l'ONF, Alan H. Jarvis, ancien directeur de la Galerie nationale, écrivain et sculpteur, Peter Jones, directeur de production à l'ONF, John Read, réalisateur à la BBC de Londres, Michel Regnier, réalisateur de films d'origine française, et Vincent Tovell, réalisateur à la télévision. Ces gens ont présenté des essais sur le film d'art. La partie colloque de cette rencontre à l'échelle internationale a été très animée.

Il est découlé de ce Festival et colloque quatre importantes recommandations:

1—Il est recommandé que la Commission nationale canadienne pour l'UNESCO prennent des mesures pour établir un bureau de coordination nationale, reconnu et appuyé par la Galerie nationale du Canada, l'ONF et l'Inst. canadien du film avec un support financier adéquat. Une des fonctions de ce bureau serait d'encourager et d'assister à développer et maintenir des bibliothèques régionales de films sur l'art.

2—A la lumière du fait qu'une richesse de matériel est distribuée exclusivement par moyens électroniques, il serait désirable que la CNC recommande à l'UNESCO (Paris) d'explorer tous les moyens pratiques afin de mettre à la portée d'institutions culturelles et éducationnelles des émissions sur des bases permanentes.

3—On recommande un index international des films sur l'art provenant de diverses sources, dont la télévision. Ceci pourrait être le travail du Conseil international du film et de la télévision.

4—On recommande pour la prochaine conférence une discussion entre historiens et éducateurs sur l'art d'une part et avec les réalisateurs de films d'art d'autre part.

Ce Festival et colloque a été organisé sous la direction de Mme Dorothy Macpherson, de l'ONF.

De ceci et de cela

La fin de semaine... Avec tous les événements en cours, elle fut très mouvementée pour n'en point dire davantage...

Vendredi et samedi... Les participants du **"Bouquet international"** au Curl-O-Drome du parc Lansdowne se sont rendus au **"Rendez-vous"**... Le soprano **Lucile Millar** visitait l'endroit pour la première fois. Elle nous a dit qu'elle espérait avoir suffisamment de courage pour aller un jour au **"Hibou"**... De jeudi à samedi serait une belle occasion: **Lise Massé**, accompagnée au piano par **Yves Beauparlant**, tient l'affiche...

Premier **"Rendez-vous"** également pour les **Patry**... Le jeune réalisateur **Pierre Patry**, de l'ONF, et son épouse la comédienne **Gabbi Sylvain** ont profité d'un court séjour à Hull pour se rendre à la boîte où tous les artistes se rencontrent... Il y avait des mois que le couple était revenu dans la région de plusieurs de leurs succès à la scène et à la radio... Nous les avons suivis avec leurs amis à un restaurant chinois où Gilles **Archambault**, Kaye **Vaughan** et Ronald **Stewart** faisaient honneur aux mets... de la rue Albert...

Samedi soir a marqué la fin de la saison chez les **Chanteurs Rex LeLacheur** pour une fête pour les membres de la chorale... Les chantres ont présenté une belle serviette à leur directeur et à l'accompagnatrice **Marjorie LeLacheur**... Toutefois, la saison estivale commence pour ce groupe très actif...

Le lundi, 27 mai, à 7h. 30, à CBOFT... Un sujet d'actualité à **"On vous appelle"** si l'on tient compte de la fin de semaine: **"Un Festival international des arts à Ottawa, une possibilité ou une illusion?"**... L'animateur sera **Guy Dozois** et les membres du panel seront **Mme Madeleine Isabelle**, présidente du Festival de musique de Hull, **Jacques Paris**, homme d'affaires et comédien, ainsi que **Hamilton Southam**, diplomate et président de l'Alliance des arts de la région... C'est une réalisation **Jean Belleau**.

Film à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Chapman Report, The — **A déconseiller**

Américain. 1962. 125 min. Technicolor. Drame psychologique réalisé par George Cukor avec Shelly Winters. Claire Bloom et Efrem Zimbalist Jr., d'après le roman d'Irving Wallace.

Le docteur Chapman et son assistant Paul arrivent à Los Angeles pour y diriger une enquête sur le comportement sexuel des femmes de la ville. Quatre femmes, Sarah, Kathleen, Naomi et Teresa consentent à être interviewées. Au cours de l'expérience, Paul s'éprend de son premier sujet, Kathleen, une jeune veuve. Sarah, qui mène une double vie, apprend, après avoir quitté son mari, que son amant ne veut pas l'épouser. Teresa flirte un moment avec une espèce d'Apollon, mais comprend bientôt qu'il ne vaut pas son mari. Naomi, complètement déséquilibrée sur le plan sexuel, finit par se suicider. Le docteur Chapman conclut que ce sont là des cas d'exception et que la majorité des couples mariés sont heureux.

Sous des apparences sérieuses, voire scientifiques, ce film est beaucoup plus une production de caractère commercial qu'une étude psychologique valable. Le mise en scène, sans grande originalité, est d'un homme qui connaît son métier. L'interprétation est inégale.

Appréciation morale: **Cette pseudo-étude sur le comportement sexuel féminin n'est au fond que sensationalisme et mauvais goût. A déconseiller.**

Tiara Tahiti — **A déconseiller**

Britannique, 1962. 100 min. Eastmancolor. Comédie de caractère réalisée par William T. Kotcheff avec John Mills, James Mason et Rosenda Monteros, d'après le roman de Geoffrey Cotterell.

Le colonel Southey a sous ses ordres, dans une garnison britannique en Allemagne, le capitaine Aimsley que était son patron avant la guerre. Agacé par la supériorité et l'esprit d'indépendance d'Aimsley, il est content de le prendre en faute et de le faire dégrader pour trafic de contrebande. Aimsley part alors pour Tahiti où il mène la grande vie. La guerre terminée, Southey se rend lui aussi à Tahiti où il doit construire un hôtel et la guerre des nerfs reprend de plus belle. Mais c'est Aimsley qui, cette fois, a le dernier mot.

Ce film, réalisé par un jeune Torontois, ne tourne vraiment pas rond. L'argument, trop mince au départ, ne parvient jamais à s'étoffer suffisamment pour éviter les répétitions et faire passer l'ensemble. Tout est forcé et artificiel, à commencer par le jeu des deux vedettes et surtout par celui de John Mills dont le talent est mis ici à rude épreuve.

Appréciation morale: **L'amour libre présenté comme naturel, le triomphe de la vengeance et l'insertion gratuite d'images inacceptables motivent une cote sévère. A déconseiller.**

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Papa's Delicate Condition" (1) 12.35 - 2.50 - 5.05 7.20 - 9.40. Dern. 9.05.
CARTIER — "The Lion" (2) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. "The Loves Of Salammbo" (2) 2.40 - 5.35 8.30. Dern. 8.30
CENTRE — "The Roman Spring of Mrs. Stone" (2R). "The Night Heaven Fell" (4).
CINEMA DE PARIS — "La Douceur de vivre" (3) 6.00 - 9.14. Dern. 9.00.
LITTLE ELGIN — "Five Day Lover" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.05.
ELGIN (Main) — "I Could Go On Singing" (2R) 1.30 - 3.30 - 5.30 7.35 - 9.35. Dern. 9.15.
ELMDALE — "Carmen Jones" (2) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. "Please Not Now" (4) 2.35 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.30.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.)— "Blue Hawaii" (1) 6.30 - 10.00. "Escape From Zahrein" (2R) 8.30. Dern. 8.30.
LINDEN — "Love Is My Profession" (4) 3.25 - 7.40. "Chapman Report" (3) 1.25 - 5.25 - 9.30. Dern. 7.25.
MAYFAIR — "Jessica" (2R) 130 - 4.20 - 7.55. "Tiara Tahiti" (3) 2.35 - 6.10 - 9.45. Dern. 7.55.
NELSON — "Lawrence of Arabia" (2) Soirée du lun. au sam. 8.15 p.m. Matinées: mer., sam. et dim. 2.15 p.m.
REGENT — "Giant" (1) 12.25 - 4.15 8.05.
RIALTO — "Living Venus" (7) 2.00 6.45. "Notorious Landlady" (2) 3.25 - 8.10. "Raw Edge" (2R) 1.00 - 5.30 - 10.15. Dern. 6.45.
RIDEAU — "Barabbas" (1). "In The Nick" (2R)
SOMERSET — "Carmen Jones" (2) 1.00 - 3.55 - 6.52 - 9.48. "Please Not Now" (4) 2.44 - 5.40 - 8.36. Dern. 8.32.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "To Kill A Mocking Bird" (2). "If A Man Answers" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
AUTO-SKY — "Green Mansions" (1). "Father Of The Bride" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "Barabbas" (1). "Apache Territory" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "The Music Man" (1). "Bimbo The Great" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Collection d'art canadien de Charles S. Band aux 4e et 5e étages. Jusqu'au 2 juin.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Guylaine Chanon
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
DEGUSTEZ NOTRE FAMEUX
SMORGASBORD
SERVI DE 6 à 9 p.m. du lundi au samedi
TEA WAGON
112 Rideau, CE. 2-9416

AUTO-SKY DRIVE-IN
2 DES PLUS GRANDS FILMS!
Audrey Hepburn
"Green Mansions"
En couleurs — aussi
Elizabeth Taylor
"Father of the Bride"
CE SOIR! GRATIS, AUX DAMES UNE AUTRE PIECE DE NOTRE SERVICE DE VERRE AUCUN SUPPLEMENT
BASELINE RD - PRESCOTT Hwy - PA 2-0551

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR
"BLUE HAWAII"
En couleurs
ELVIS PRESLEY
—AUSSI—
"ESCAPE FROM ZAHRAIN"
Yul Brynner
DEMAIN SOIR
BINGO
23 parties en tout jusqu'à
$1090
à gagner

"LAWRENCE" REMPORTE LA STATUETTE "OSCAR" POUR LE MEILLEUR FILM!
WINNER 7 ACADEMY AWARDS!
Columbia Pictures presents
THE SAM SPIEGEL - DAVID LEAN Production of
LAWRENCE OF ARABIA
Dim. à sam. à 8.15 p.m.
Mat. mer.-sam.-dim. et fêtes à 2.15
Le guichet est ouvert tous les jours de midi à 9 p.m.
Billets en vente au Treble Clef, rue Rideau et Bank; aux Shoppers City, aux chemins Baseline et Blair.
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE.3-8803

ALADDIN DRIVE-IN
Gagnant d'une statuette "Oscar"
GREGORY PECK
To kill a Mockingbird
SANDRA DEE
BOBBY DARIN
"IF A MAN ANSWERS"
...DON'T HANG UP!
Hang around for the FUN!
BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2254

The personal story behind a sex survey...
TODAY
The Chapman Report
DARRYL F. ZANUCK PRODUCTION
SHELLEY WINTERS · JANE FONDA · EFREM ZIMBALIST Jr. · CLAIRE BLOOM
TECHNICOLOR®
From WARNER BROS.
Aussi: "LOVE IS MY PROFESSION"
LINDEN

And Away We Go
In gales of uncontrollable laughter
Jackie Gleason
Papa's Delicate Condition
GLYNIS JOHNS · CHARLIE RUGGLES · COLEEN GRAY · GOODWIN · BRUCE
Technicolor®
CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-3579
Aujourd'hui à 12.35 - 2.50 - 5.05 - 7.20 - 9.40

2e SEMAINE
the Five Day Lover
ADMITTANCE RESTRICTED
JEAN SEBERG · JEAN-PIERRE CASSEL
Directed by Philippe de Broca • A Kingsley International Release • Distributed Thru Union Films
Voyez-le à: 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40
L'ITTLE ELGIN

GIANT
Sometimes any man can be a giant...
GEORGE STEVENS' PRODUCTION
WARNER BROS. · WARNERCOLOR
ELIZABETH TAYLOR · ROCK HUDSON · JAMES DEAN
RETENU JUSQU'A MARDI
REGENT
BANK AT SPARKS ST. CE. 4-4978

STAR-TOP DRIVE-IN Theatre
CYRVILLE
746-8737
JUSQU'A MARDI
TECHNICOLOR®
Meredith Willson's "the MUSIC MAN"
PRESENTED BY WARNER BROS.
ROBERT PRESTON · SHIRLEY JONES · BUDDY HACKETT · HERMIONE GINGOLD · PAUL FORD
MUSIC SUPERVISED BY RAY HEINDORF
aussi: "BIMBO THE GREAT"
En Technicolor avec CLAUS HOLM

— AUJOURD'HUI A MARDI —
TWO MEN OBSESSED BY A WOMAN WHO DESIRED THEM BOTH...
20th
WILLIAM HOLDEN · TREVOR HOWARD · CAPUCINE
THE LION
CinemaScope COLOR by DE LUXE
aussi: "LOVES OF SALAMMBO"
Jeanne Valerie—Jacques Sernas
LES PORTES OUVRENT TOUS LES JOURS A 12 h. 45
Admission: Enfants 25¢
Adultes en matinée 50¢
et en soirée 75¢
Cartier
HULL, QUEBEC

Cinéma de PARIS HULL
A L'AFFICHE
Enfin... VERSION INTÉGRALE, INOUBLIABLE DU FAMEUX FILM DE Federico Fellini
"LA DOUCEUR DE VIVRE"
SPECTACLE DE 3 HRS
VERSION FRANCAISE DE "LA DOLCE VITA"
avec ANITA EKBERG
MARCELLO MASTROIANNI · ANOUK AIMEE · YVONNE FURNEAUX
LE FILM DONT ON A LE PLUS PARLE!
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

BRIGITTE BARDOT
THE MOST EXCITING WOMAN IN THE WORLD
IN.....PLEASE, NOT NOW!
Maintenant A L'AFFICHE
HORAIRE:
"PLEASE NOT NOW" 2.35 - 5.30 - 8.30
"CARMEN JONES" 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45
ELMDALE
AT BOTH THEATRES
SOMERSET
RESTRICTED
"CARMEN JONES"
Harry Belafonte
En couleur — Pour adultes

EP EXECUTIVE PENTHOUSE
EN VEDETTE CE SOIR
Etoile de la télévision et de la radio canadiennes
Denyse Angé
BIFTECKS... SUR LE GRILL
RESERVATIONS: 771-8355
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une entreprise de Bruce MacDonald Ltée

Vol de $110

Maison saccagée à Hawkesbury

HAWKESBURY — Des voleurs ont profité de l'absence des propriétaires d'une maison de l'avenue Canada Atlantic, à Hawkesbury, pour la saccager et faire main basse sur une somme de $110, vendredi soir.

Mlle Patricia Guindon a trouvé la maison de pension qu'elle habite au 122, avenue Canada Atlantic, sens dessus dessous à son retour du travail, vers 9h. 30, vendredi soir. Elle est montée à sa chambre à l'étage pour constater qu'une somme de $50, en billets de banque, qui se trouvait sous enveloppe dans sa garde-robe et une tirelire contenant $60 en monnaie avaient disparu. Une bague d'une valeur de $75 qui se trouvait dans le coffre à bijoux de Mlle Guindon a aussi été volée.

La pensionnaire a communiqué immédiatement avec la propriétaire de la maison, Mme Jean-Louis Montreuil, et a averti la police.

Le caporal Calixte Lacelle et l'agent Maurice Bellefeuille, de la Sûreté municipale de Hawkesbury, se sont immédiatement rendus sur les lieux.

Selon la Sûreté municipale de Hawkesbury, les voleurs se seraient introduits dans la demeure entre 7h. 45 et 9h. 30, vendredi soir, par une porte non verrouillée. Cette hypothèse semble fort plausible, de l'avis de la police, puisque aucune porte n'a été enfoncée.

D'après le rapport de la Sûreté, le rez-de-chaussée aurait été laissé dans un état fort lamentable.

Mme Montreuil a dit aux policiers que les voleurs avaient pris $0.30 au fond de son sac à main mais qu'ils n'avaient pas toucher à une somme de $300 qui se trouvait dans un des compartiments.

M. Jean-Louis Montreuil était à l'extérieur de la ville au moment de l'incident.

Le sergent Wilfrid Villeneuve de la Sûreté municipale de Hawkesbury continue l'enquête.

Académie De-La-Salle

Le corps de cadets célèbre son jubilé

C'est par une magnifique après-midi, dans le cadre des tulipes et fleurs printanières et sur le gazon vert de l'esplanade du Parlement, que le célèbre corps de cadets de l'Académie De-La-Salle d'Ottawa fêtait son jubilé en présence de milliers de spectateurs.

L'inspection annuelle du corps 211, sous la présidence du lieutenant-colonel P.C.R. Black de Kingston, du quartier-général de l'est de l'Ontario, a remporté un mémorable succès, tout à l'honneur du capitaine (Frère) Marcellus, é.c., instructeur en chef, du major Roméo Lalonde, instructeur, et des 500 cadets de l'Académie.

A la fin de l'inspection, le colonel Black a chaleureusement félicité le corps de cadets, affirmant que ceux de 1963 perpétuent la glorieuse tradition des cinquante dernières années.

Sur la tribune d'honneur, on voyait aussi le Frère Mérul, le Frère Jean, directeur de l'Académie, le major Roger St-Jean, le célèbre capitaine C. A. Day, longtemps instructeur du corps de tambours et clairons, le capitaine Henri Meunier, tous à leur retraite; le Frère Siméon, clairons-tambours; M. Eugène Laperrière et autres anciens bien connus; le major (Frère) Justin, le capitaine Gustave Boudreau du Régiment de Hull; le capitaine F.R. McInnis, de Kingston, commandant en second de l'entrainement pour l'est de d'Ontario; le capitaine T. D. Harris d'Ottawa, du 3e régiment des communications; le lieutenant Owens de Kingston etc.

Cadets à l'honneur

Ovationnés après leurs évolutions, démonstrations et marches de précision, les élèves sont retournés au campus de l'Académie pour la présentation des trophées et prix.

Le meilleur cadet a été le lieutenant-colonel Jacques Groulx, commandant actuel du corps. Il a aussi reçu le trophée 1962 Strathcona pour son excellence dans le tir et a mérité les honneurs du tir de la .303 d e1963 dans la classe "A".

Le major Jacques Thibeault et son 4e escadron ont mérité le trophée d'escadron. Le lieutenant Jean-Paul Gagné et sa onzième troupe ont reçu le trophée du major Roméo Lalonde comme la meilleure troupe du jour.

Champion à 15 ans

Le sergent André Cyr s'est également distingué. En plus d'être décoré pour la meilleure tenue chez les sous-officiers seniors, ce cadet âgé de quinze ans, a été proclamé le meilleur tireur au concours du DCRA et du "Youth of Empire" en deuxième année avec 98 p. 100.

Le cadet Jean-Pierre Breton a remporté les honneurs du concours de tir du Royal Military College. Le cadet Claude St-Jacques a mérité le grand prix Strathcona de tir de 1963. Dans le concours de .303, le major J.-P. Lalonde a été vainqueur de la classe "B" et les honneurs de la classe "C" ont été partagés par le sergent Guy Brunet et le capitaine Jean-Claude Gouin.

Le lieutenant Pierre Pépin a été proclamé l'officier junior le mieux vêtu et le caporal Gilbert Groulx, le sous-officier junior le mieux vêtu.

Les cadets François Meunier et Guy Galipeau ont partagé les honneurs du meilleur clairon de première année et Gilles Desjardins, le meilleur tambour.

Une cinquantaine de cadets ont pris les honneurs de première, deuxième et troisième classes pour la plus belle tenue.

Dans le concours de la Jeunesse de l'Empire, en plus du sergent André Cyr, mentionnons Gilles Leclair et Gilles Leclair et le caporal Gilbert Groulx, tous deux âgés de treize ns, qui ont contribué au 98 p. cent de l'Académie.

En plus du colonel Groulx, les officiers de la 211e sont le major Jean-Claude Imbeault, commandant en second; le major Georges L'Abbé, adjudant; le major Jean-Richard Pelletier, (A/RSM), sergent-major régimentaire le quartier-maître Pierre Malette; RQ André Rhéaume; les majors J.-P. Gingras, R. Gauthier, P. Ouimet, J.-P. Lalonde et J. Thibault; les capitaines Jean-Claude Gouin, R. Beauchamp, M. Robinson et R. Madère; les lieutenants R. Boivin, R. Renaud, G.-A. Labelle, M. Killeen, L. Blanchfield, P. Malette, G.-R. Morin, Pierre Pépin, P. Mitchell, M. Côté, J.-P. Gagné et S. Dufort.

Les SSMS G. Desjardins, P. St-Jean, P. Leduc et R. Woods; SQMS Y. Vermette, R. Trépanier, P. Lavoie et P. Stang; les sergents M. D'Avignon, André Cyr, D. St-Louis, P. Geoffrion, R. Hamel, L. Lemieux, A. Desjardins, R. Geoffrion, J. Houle, M.-A. Chénier, C. Goyette et R. Champagne.

Le détachement du drapeau se composait du lieutenant R. Loyer et du lieutenant B. LeBrun, de SSM Y. Tarte et des sergents G. Dinelle et G. Brunet.

"Je passe toujours l'été à l'entrepôt frigorifique H.R.!"

"C'est ce que devrait faire toute fourrure; la voûte frigorifique H.R. est logée dans l'immeuble même. Permet une libre circulation d'air. Pas d'entassement. Avec tout l'air froid et sec nécessaire, l'été durant."

"Je recommande le procédé "Hollanderizing" pour enlever la saleté accumulée durant l'hiver. La peau et la doublure sont rajeunies, ceci à prix raisonnable."

Holt Renfrew

CE. 2-7387

182, rue Queen

L'école de Charbonnel

Quand les rêves se réalisent . . .

TORONTO (de notre envoyé spécial) — Un rêve s'est enfin réalisé pour la population canadienne-française de Toronto. Celui de pouvoir offrir aux jeunes l'occasion de poursuivre leur éducation secondaire dans une école bilingue. Dimanche après-midi, avait lieu la bénédiction solennelle et l'inauguration de la nouvelle école secondaire bilingue de Charbonnel.

Cette nouvelle école marque une étape dans l'histoire de l'enseignement bilingue à Toronto. Elle est la suite logique des deux écoles bilingues primaires existantes. Ces deux dernières, situées sur la rue Sherbourne, comptent vingt classes et sont fréquentées par 640 élèves de langue française.

L'enseignement bilingue

Les jeunes Canadiens français de Toronto n'ont pas toujours jouit de l'enseignement bilingue même si la fondation de la paroisse du Sacré-Coeur remonte à 76 ans. C'est en 1941 que s'ouvrirent les premières classes bilingues dans une école vétuste de la rue Sackville. Les RR. SS. St-Joseph en eurent la charge, mais peu de temps après les RR. SS. de la congrégation Notre-Dame prenaient la relève.

Avec la construction d'une nouvelle école sur la rue Sherbourne en 1948, l'institution bilingue prit un nouvel essort. En peu d'années cette école devint trop petite et il a fallu tirer des plans pour la construction d'une autre. Celle-ci est maintenant terminée.

Les jeunes qui quittaient l'école primaire devaient cependant poursuivre leur instruction dans les écoles secondaires de langue anglaise. Pour remédier à cela, les Soeurs de la congrégation Notre-Dame ouvraient une école secondaire du nom de Villa Marguerite-Bourgeoys, sur la rue George.

Il faudrait ici rendre un hommage spécial à une pionnière dans l'enseignement bilingue à Toronto: Mlle Berthe Castonguay se joignait au personnel enseignant lors de la fondation des premières classes bilingues en 1941. Cette vaillante institutrice enseigne encore aux jeunes de l'école Sacré-Coeur.

L'école de Charbonnel

Bien qu'inaugurée officiellement dimanche, les cours réguliers ne commenceront à cette école qu'en septembre prochain. Les élèves qui fréquentent présentement la Villa Marguerite-Bourgeoys s'en serviront pour passer leurs examens de fin d'année.

On s'attend à une inscription de 200 élèves qui viendront y suivre le cours général avec option en commerce de la 9e à la 12e année. Il est probable qu'on y ajoutera la 13e année en 1964.

Le personnel enseignant se compose présentement des RR. SS. Henri-du-Sauveur, c.n.d., supérieure, St-Joseph, Ste-Rose, Ste-Françoise et St-Guy, toutes de la même congrégation; une religieuse anglaise d'une autre communauté, Sister Marguerite, qui enseigne l'anglais; Mlle Lucille Roy, et M. Edgar Godin. Ce dernier a la charge des garçons.

L'état de santé du sergent Leja s'est amélioré

MONTREAL (PC)—Un porte-parole de l'armée a annoncé hier soir que l'état du sergent-major Walter R. Leja, qui a été gravement blessé le 17 mai courant en tentant de désamorcer une bombe qu'un terroriste avait déposée dans une boîte aux lettres s'améliore constamment.

Il a cependant ajouté que le militaire était toujours inconscient et dans un état critique.

"La circulation du sang se fait beaucoup mieux et son organisme réagit davantage à la douleur".

L'état de Leja s'était clairement amélioré samedi.

VACANCES MÉMORABLES EN

ONTARIO

L'Ontario possède toute une profusion de beaux lacs et de belles plages. Toutes sortes de poissons abondent dans ses lacs, rivières et ruisseaux frais. Cet été, détendez-vous et livrez-vous aux joies de la natation, du canotage et de la pêche dans la verdoyante Province de l'Ontario.

GRATIS! BROCHURE EN COULEUR DE 40 PAGES, CARTE ROUTIÈRE ETC. ENVOYÉES SUR DEMANDE.

ONTARIO TRAVEL DÉPARTEMENT
PARLIAMENT BUILDINGS, TORONTO 2, ONTARIO 239

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROV._____

MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA PUBLICITÉ DE L'ONTARIO
Hon. Bryan L. Cathcart, Ministre

C19-63F

CONNAISSEZ MIEUX L'ONTARIO

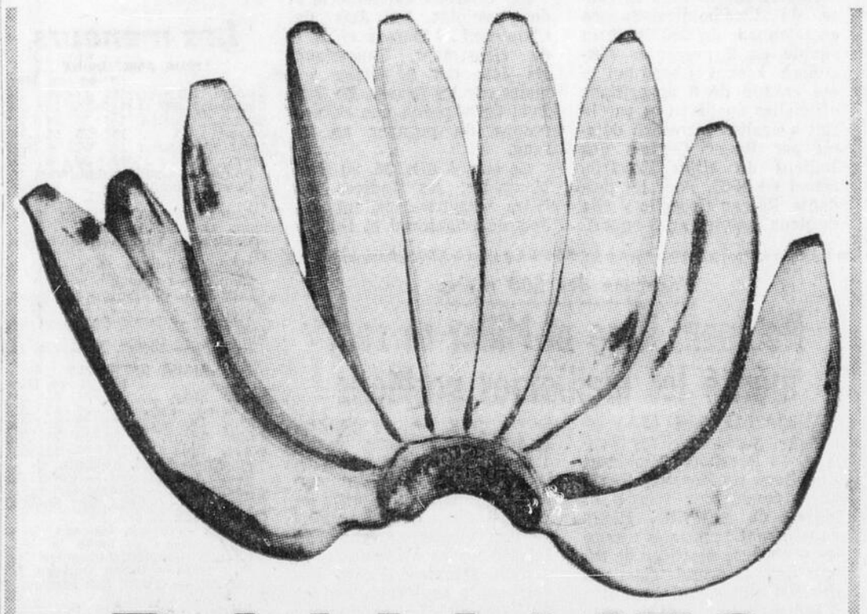
2 MAGASINS – CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE – QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Foodmart

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le 29 mai, à 10h.

AUBAINES, LUNDI, MARDI, MERCREDI SEULEMENT!



BANANES
JAUNES, DOREES, FERMES ET MURES
2 liv. 29¢

BROCOLI
HACHE
SNOW CROP CONGELE
Pqt 10 on. 12¢

ANANAS
TRANCHES
Q.T.F.
Bte 28 on. 31¢

CORN FLAKES
DE KELLOGG
pqt de 12 on. 25¢

Tarte Shortbread
DE 8" AUX CERISES
SUGAR CRUST, GENRE MENAGE
39¢

BACON découenné
TOP VALU
pqt de 1 liv. 59¢

SHOPPERS CITY OUVERTS CHAQUE JOUR DE 10 A.M. A 10 P.M., SAUF LE DIMANCHE

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LE JUBILE D'OR DU COLLEGE SAINT-ALEXANDRE REJOUIT LES ANCIENS: LE COMPLEXE ATHLETIQUE ASSURE L'AVENIR

Au moment où la fraternité sportive se lamente sur la pénurie de terrains athlétiques à Ottawa, voici que les Anciens du collège Saint-Alexandre accueillent avec enthousiasme et pour cause le programme d'expansion de plus de $4 millions à leur Alma mater!

Les étudiants actuels et ceux qui suivront sont particulièrement enchantés du projet d'un complexe athlétique à Limbour. L'heureuse nouvelle publiée en primeur dans "Le Droit" de samedi par notre confrère Gérard Tardif a été accueillie avec une joie facile à comprendre. Le R. P. Rodrigue Roberge, c.ss.p. a été ovationné quand il leur a fait visiter les travaux de terrassement pour l'aménagement de champs athlétiques, d'un stade olympique et d'un aréna.

L'érudit Raymond Bériault de Montréal, le Dr Elzéar Emard, ancien maire de Cornwall et mécène du sport en bordure du Saint-Laurent, et les 200 autres anciens qui fêtaient le 40e anniversaire de l'Amicale, ont promis leur entier appui aux Pères du Saint-Esprit. Le programme de dimanche a été consacré à des épreuves et concours sportifs entre anciens et étudiants: à la balle molle, les carabins ont décisionné les anciens 11-10. Il y eut des parties de tennis, de paume et autres sports.

Chapeaux bas donc, devant le collège Saint-Alexandre, ses dévoués directeurs, ses généreux anciens et toute la grande famille spiritaine!

x x x x x x

LES NOUVELLES AU SUJET DU HOCKEY PROFESSIONNEL ne sont pas si heureuses. Tout semble indiquer que Sam Pollock déménagera ses Canadiens de Hull-Ottawa et que les Wolves quitteront Sudbury pour suivre le Frontenac de Kingston aux Etats-Unis. C'était à prévoir après le succès que les Braves ont connu à Saint-Louis, l'hiver dernier. C'était à prévoir.

On entendra maintenant le "mea culpa" par toute la vallée de l'Outaouais, mais comme les élections, les équipes professionnelles ne se font pas avec des prières. Fondée à l'été de 1959, au club de golf Rivermead, par Sammy Pollock, Edward Houston, Ted Hill, Juan Sheridan, Bob Thomlinson, Frank Carlin, et autres sportifs bien connus, la Ligue professionnelle de l'Est a produit plus de grands ligueurs que n'importe quel autre circuit du genre... mais le "nerf du combat" a manqué d'abord chez les Royaux de Montréal et les Lions des Trois-Rivières, qui furent remplacés par North Bay et Kitchener, respectivement. Sault-Ste-Marie et North Bay abandonnèrent à leur tour. Il ne restait plus que les Canadiens, les Wolves et le Frontenac l'hiver dernier. Jouant alternativement à l'Auditorium d'Ottawa et à l'Aréna de Hull, les gars de Sammy Pollock et Bill Carter ont essuyé un déficit de $60,000 à $70,000. Une grève et autres facteurs ont empiré la situation à Sudbury. Et Kingston a sonné le glas en annonçant que le Frontenac quittait Kingston. L'O.D.H.A. a fait de son mieux pour donner le coup de mort à la Ligue junior de la Cité de Hull et région sous la présidence du dévoué Mickey Larkin d'Eastview. Le Canadien a retiré son appui financier à cette populaire ligue amateur en constatant l'esprit qui animait le président Frank Hogan de Smiths Falls. Tout sera à rebâtir dans nos parages pour l'hiver prochain.

Frank Selke et son empire du Canadien étaient venus à l'aide de notre région après la capitulation du regretté Tommy Gorman et de ses Sénateurs et la vente de l'Auditorium.

Ne serait-il pas opportun maintenant que la CAHA secoue sa léthargie et assume ses responsabilités en réorganisant l'Association régionale de hockey amateur, l'ODHA? Que pensez-vous d'un organisme formé de gaillards sincères de la trempe de Jean Cadieux de Hull, Albert Larocque et Carmel Desjardins de Hawkesbury, Ev Tremblay du "Berceau", Jean-Marc Lalonde de Rockland, Mickey Larkin d'Eastview et Hull, pour ne mentionner que six apôtres du hockey amateur? Le temps presse...

LA GRANDE SOIREE DE GALA des sportsmen de Rockland fera époque jeudi soir à l'hôtel Maisonneuve à l'occasion de la première attribution annuelle du trophée SAMUEL GODIN. On compte sur la présence du gouverneur Jacques Moussette de Hull, comme conférencier, d'Aurèle Joliat, immortel du hockey; d'Henri Laperrière, "le sportsman de l'année" en 1962; de Rhéal GALARNEAU, le sportsman de 1963 à Hull et d'autres grandes vedettes. Notre confrère Bob LaBelle et sa jeune épouse doivent nous conduire à ce grand ralliement sportif.

x x x x x x

LE RODEO et exposition hippique organisés par le professeur Claude Bergeron à son ranch du Cheval Blanc, Templeton-Est, feront fureur dimanche prochain à 1 h. 30. Une équipe d'experts de Toronto apporte son précieux concours. Il y aura des épreuves de vitesse et d'adresse par soixante membres de l'"Ottawa Valley Western Horse Association" auquel appartient M. Bergeron.

"La course de la Poste (Pony Express), précise Claude, évoquera les temps héroïques où le courrier dans l'ouest était assuré par des cavaliers intrépides. Il s'agit de trois chevaux qui se relaient le courrier. Ce sera un spectacle d'une vitesse fantastique. Quant au domptage des broncos, tous peuvent s'essayer. Il y aura un beau trophée pour celui qui restera le plus longtemps en selle."

x x x x x x

NOS CONDOLEANCES aux familles éplorées de l'ancien directeur Jos. Giroux du service des incendies de Hull et des trois victimes de la tragédie routière de Low.

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Armé de ses fers et bois, le confrère Bob LaBelle a pris la route de Saint-Lambert en compagnie de sa jeune épouse en vue de participer aujourd'hui au tournoi annuel pro-presse O'Keefe... Marcel Fortin et Coco Jarry font le trajet avec J.-Emile Paré et Louis Thériault... FORE!... le professeur Marcel Pépin avait la main droite dans le plâtre quand nous l'avons revu dimanche à la 50e inspection annuelle des Cadets de l'Académie sur la Colline... sa compagne Denise Amyot le consolait de sa pénible chute d'un cheval du Chemin de la Montagne... Omer Lortie, Jos Lavallée, Claude Arcand et Doc Bernard Laurin ont rappelé à Bernard Séguin et Fern Saint-Gelais qu'il y a dix-neuf ans aujourd'hui même que trois coursiers de Harry C. Hatch capturaient trois des quatre premières positions dans la 85e reprise annuelle du King's Plate à Toronto... ACARA gagna la classique, suivi par Ompalo et Sayonara se classait quatrième.

..."Hatch avait gagné trois classiques précédentes et devait triompher une cinquième fois en 1945", précise "Mr. Sunshine" Arcand...

CHARLES BOLAND d'Old Chelsea, bien connu des skieurs de Camp Fortune et fils de l'ancien échevin Christie Boland, est décédé à l'âge de 48 ans, deux ans après la fin tragique de son fils Charlie, célèbre jeune jockey, après un accident à la piste Erié. Nos plus sincères condoléances.

JEAN-MAURICE BAILLY et Louis Chantigny commenteront la finale des DIAMOND GLOVES lundi soir prochain directement du Centre Paul-Sauvé, Montréal, sur le réseau français de télévision de Radio-Canada... André Jacques et un copain du "Diamond Taxi" s'en sont tirés avec un bain rafraîchissant en quittant leur yacht samedi soir au quai de la Reine... bonne et heureuse fête au militaire et sportsman, le commodore Gene Marchand du lac Saint-Pierre de Wakefield... félicitations à M. J.-Léopold Beaudry, arrière-grand-papa, et à son gendre, Albert FAUCHER, grand-papa de son premier petit-fils... honneur et gloire aux cadets de l'Académie De-La-Salle sous le Frère Marcellus et le major K.O. Lalonde... l'inspection du Jubilé d'or a été formidable sur l'esplanade du Parlement.

LES NOMBREUX AMIS DE RENE GRANDMAITRE seront heureux d'apprendre qu'il est de retour de l'hôpital du Sacré-Coeur après vérification de quelques jours sous le regard scrutateur du maire de Hull-Sud, le sportif Dr Gaston Isabelle... avant de rentrer à son foyer de la rue Eddy, René avait le plaisir d'évoquer de bons souvenirs avec Eddie Carroll, Paul Briand, Oscar Simard, Charlie Fortier, frère d'Aurélien (Ti-noir) et de Léo (Darky) et autres copains... "Nous avons parlé de Nal Chartrand, Len Rhéaume, Hector et Ernie Pilon, des frères D'Aoust de Val Tétreau et d'une centaine d'autres," dit l'affable sportsman de Hull, qui nous prie de saluer les vieux Kibitzers du Hull-Volant, Hector Laroche, Lionel Limoges, Emile Séguin, René Robitaille et Coco Jarry

Roy Sievers à l'honneur dans la Nationale avec un coup de circuit de quatre points

★ ★ ★ ★ ★

Les Phillies gagnent deux parties

Par la PRESSE CANADIENNE

Roy Sievers a pris la vedette dans la LN hier alors que son circuit de quatre points comme frappeur d'urgence a permis aux Phillies de Philadelphie de se mériter les honneurs d'un programme double. Il y avait deux doubles ainsi que trois simples au calendrier dominical du circuit.

A Chicago, des circuits de Ron Santo et Ken Hubbs ont aidé Bob Buhl et les Cubs à vaincre les Colts de Houston 5-1.

Buhl a porté sa fiche à 3-4 cette saison et il a perdu son blanchissage en raison de deux simples et d'un lancer erratique dans la 8e manche. Dick Drott a écopé de l'échec.

Houston	000 000 010	1	9 0
Chicago	002 020 10x	5	7 0

Drott, McMahon 7 et Bateman; Buhl et Bertell. G-Buhl 3-4. P-Drott 2-2. Cir: Santo 6, Hubbs 4.

A Milwaukee, la recrue Bob Bailey a cogné un circuit de trois points à la 11e reprise, lequel a procuré une victoire de 5-2 aux Pirates de Pittsburgh sur les Braves.

Les vainqueurs avaient égalé les chances 2-2 au début du dernier engagement grâce à un circuit de Bill Mazeroski. Roberto Clemente avait également bouclé le circuit au profit des Pirates antérieurement, tandis que Eddie Matthews avait donné une avance temporaire aux locaux avec un simple de deux points à la 7e reprise. Al McBean a remporté son 5e gain.

Pittsburgh	000 000 101	3	8 2
Mil.	000 000 200	2	9 0

Schwall, Haddix 7, Sisk 7, McBean 8, Veale 11 et Pagliaroni, Brand 9; Burdette, Raymond 8, Schneider 8, Fischer 8, Piché 9, Funk 10 et Cranall. G-McBean 5-1. P-Funk 0-2. Cir: Pitts-Clemente 3, Mazeroski 2, Bailey 5.

A San Francisco, l'arrêt-court Jose Pagan, des Giants, a fait cadeau de trois points non mérités aux Dodgers de Los Angeles avec trois lancers erratiques, dont le dernier à la 10e manche, alors que les visiteurs l'ont emporté 4-3.

Don Drysdale est demeuré au monticule pendant toute la joute en se méritant le gain, cependant que Don Larsen écopait du revers.

Des circuits de Jim Davenport et Felipe Alou avaient permis aux Giants de livrer une dure lutte aux Dodgers malgré les erreurs de Pagan.

Los Angeles	000 200 100	1	4 6 0
San Fran.	100 101 000	0	3 8 3

Sanford, G. Perry 4, B. Pierce 8, Larsen 8 et Haller, Drysdale et Roseboro; G-Drysdale 5-4. P-Larsen 0-2. Cir: SF-Davenport 2, Alou 10.

A Cincinnati, les Phillies de Philadelphie ont remporté les honneurs d'un programme double aux dépens des Reds, aux comptes de 10-4 et 3-0, alors que Roy Sievers a donné la victoire aux visiteurs avec un circuit de quatre points comme frappeur de relève dans la première joute. De plus, la recrue Ray Culp a blanchi les Reds avec une performance de trois coups sûrs dans la deuxième rencontre.

Le coup de Sievers a été décisif, car les Reds avaient égalé les chances à deux reprises auparavant. Chris Short, que Sievers a remplacé au bâton à la 8e manche, a hérité du gain aux dépens de Jim Maloney.

Joey Jay fut la victime de Culp dans le deuxième match.

Première joute

Philadel.	101 020 150	10	13 0
Cincin.	002 002 000	4	9 2

Short, Baldschun 8 et Dalrymple; Maloney, Henry 8, Tsitouris 8 et Edwards. G-Short 1-4. P-Maloney 6-2. Cir: Phi-Sievers 2.

Deuxième joute

Philadelphie	002 010 000	3	8 0
Cincinnati	000 000 000	0	3 0

Culp et Dalrymple; Jay, Worthington 9 et Edwards. G-Culp 5-3. P-Jay 1-8.

Enfin, à St-Louis, les Mets de New York ont mis fin à leur léthargie avec une victoire de 3-2 en 11 manches, grâce à un point non mérité contre les Cards dans la deuxième joute d'un double. Les locaux avaient gagné la première par 7-4 à l'aide d'un circuit de trois points par le frappeur d'urgence Charlie James à la 8e reprise.

Un circuit de Carl Sawatski, des Cards, avait nécessité les manches supplémentaires dans la deuxième rencontre, remportée par Galen Cisco sur Diomedes Olivo.

Au cours du premier match, où Ed Bauta triompha de Larry Bearnarth, les Mets avaient conservé une avance de 4-3 jusqu'au coup décisif de James.

Première joute

New York	021 100 000	4	11 0
St-Louis	102 000 040	7	16 1

Cisco, Rowe 3, Bearnarth 7, MacKenzie 8, Stallard 8 et Sherry; Simmons, Bauta et McCarver, Oliver 6. G-Bauta 2-1. P-Bearnarth 1-1. Cir: StL-James 3.

Deuxième joute

New York	000 001 100	1	3 9 1
St-Louis	001 000 001	0	2 11 4

Willey, Cisco 9 et Coleman, Sherry 7; Taylor, Shantz 7, Bauta 9, Olivo 10, Gibson 11 et Sawatski. G-Cisco 2-4. P-Olivo 0-4. Cir: NY-Harkness 4; StL-Groat 4.

LIGUE DU TAXI REGAL — La Ligue de quilles mixte du Taxi Regal a tout récemment fêté ses champions lors d'un grand banquet, qui a eu lieu à l'hôtel St-Louis. Le trophée, emblème du championnat de cette ligue a alors été présenté à l'équipe victorieuse par M. Robert Poirier, président de la Ligue. Ci-dessus nous remarquons les membres de l'équipe championne, de gauche à droite, Mme F. Pilon, Roland Leblanc, Roger Leblanc, Alfred Rabouin, Mlle Laurette Patry et le président Robert Poirier.

(Photo Champlain Marcil)

Ligue Val-Tétreau

Charbonneau-Sunoco écrase le Ray Fuel Oil au pointage de 14 à 0

Les Braves de Charbonneau-Sunoco ont remporté leur 3e victoire de la saison hier soir au parc Moussette en écrasant les Pirates de Ray Fuel Oil par le compte de 14-0. Le Ray Fuel Oil en était à sa 3e défaite contre une victoire et une joute nulle.

Les erreurs ont été vraiment coûteuses pour le Ray Fuel Oil alors que le Charbonneau-Sunoco comptait pas moins de 10 points non mérités.

Les Braves n'ont frappé que 6 coups sûrs contre le lanceur perdant Robert Séguin qui encaissait sa première défaite de la saison. De leur côté, les Pirates en cognèrent 4 bien espacés, et la victoire alla au record d'Yvon Fortin qui en était à sa 2e contre 2 défaites.

Robert Bigras aida la cause du Charbonneau-Sunoco en talonnant un double et un simple en 2 présences officielles. Lionel Chartrand a été crédité de 6 apparitions officielles au bâton et par le fait a égalisé le record détenu par Roger Gervais des Indiens du Ultra Electric, réussi en 1961. Pour les perdants, Réjean Gravelle y alla de deux simples en 3 apparitions officielles et fut un facteur important dans la défaite des siens.

Yvon Fortin retira 7 frappeurs sur le monticule du Charbonneau-Sunoco pour porter son total à 26 pour la saison. Yvon n'accorda que 3 buts sur balles. Par ailleurs, Robert Séguin accorda pas moins de 13 buts sur balles tout en retirant 3 frappeurs au bâton.

Le Charbonneau-Sunoco a donc rejoint les Jets de Chouinard et Dufour en tête du classement. Cependant, les Jets ont 2 parties en mains sur les Braves. Le Ray Fuel Oil a perdu une chance unique de grimper au 2e rang.

Ce soir, à 6 h. 30, au parc Moussette, les Indiens du Ultra Electric visitent les Jets de Chouinard et Dufour pour la première fois cette saison. Une victoire des Indien les approcherait à un point seulement des présents meneurs.

Charbonneau-Sunoco					
	155	100	2	14	6 2
Ray Fuel Oil					
	000	000	0	0	4 9

G. Fortin (2-2-0) et Poulin; P. Séguin (1-1-1) et Rom. St-Arnaud.

CLASSEMENT

Chouinard et Duf.	3	3	0	0	6
Charbonneau-Sun.	5	3	2	0	6
Ultra-Electric	3	1	1	1	3
Ray Fuel Oil	5	1	3	1	3
Paquette-Excel	4	1	3	0	2

Samedi dans l'Américaine

Par la Presse Canadienne

LIGUE AMERICAINE

Washington	000 000 001	1	7 2
New York	000 000 41x	5	9 1

Cheney, Kline 7, Burnside 8 et Retzer; Terry et Howard. G-Terry 5-4. P-Cheney 4-5. Cir: NY-Pepitone 9.

Baltimore	020 000 013	6	10 0
Cleveland	101 010 001	4	7 3

Pappas, Stock 6, Miller 7 et Orsino; Ramos, Allen 8, Walker 9 et Romano. G-Miller 1-1. P-Allen 1-1. Cir: Cle-Luplow 1.

Boston	000 001 010	2	9 1
Détroit	102 010 10x	5	7 0

Wilson, Lamabe 5, Fornieles 7 et Nixon; Paul, Fox 8 et Freehan. G-Faul 2-0. P-Wilson 4-4. Cir: Bos-Geiger 2.

Chicago	000 000 000	0	2 1
Minnesota	000 104 01x	6	8 1

Pizarro, Horlen 7 et Martin, Carreon 7; Pascual et Battey. G-Pascual 6-4. P-Pizarro 3-2. C: Min-Post 2, Rollins 2.

Kansas City	500 111 100	9	12 0
Los Angeles	010 100 000	2	12 1

Rakow, Willis 6 et Sullivan; Nelson, Turley 3, Morgan 5, Spring 5, Lee 6, Fowler 9 et Rodgers. G-Rakow 5-2. P-Nelson 2-2. Cir: KC-Lumpe 2.

LIGUE NATIONALE

Houston	000 001 000	1	5 0
Chicago	001 111 00x	4	7 1

Farrell, Kemmerer 7 et Bateman; Jackson et Bertell. G-Jackson 6-5. P-Farrell 4-5. Cir: Chi-Banks 8.

Pittsburgh	000 000 000	0	4 1
Milwaukee	000 000 01x	1	4 2

Gibbon et Burgess; Shaw et Crandall. G-Shaw 2-2. P-Gibbon 2-2. Cir: Mil-Torre 2.

Philadelphie	001 010 000	2	6 3
Cincinnati	101 110 10x	5	12 0

Mahaffey, Klippstein 4, Baldscun 7 et Averill, Dalrymple 6; Nuxhall et Edwards. G-Nuxhall 3-2. P-Mahaffey 2-5.

New York	000 000 300	3	3 3
St-Louis	030 100 20x	6	12 1

Jackson, Bernarth 5, Hook 7 et Sherry, Coleman 7; Sadecki, Fanok 7, Bauta 8 et Oliver. G-Sadecki 1-4. P-Jackson 4-4.

Los Angeles	200 000 000	2	7 1
San Francisco	000 101 22x	6	8 0

Podres, Calmus 8 et Roseboro, O'Dell, Larsen 8 et Bailey. G-O'Dell 7-0. P-Podres 3-4. Cir: SF-Cepeda 9, McCovey 8, Bailey 10.

L'Internationale

Kabbes frappe 4 circuits et Rochester partage un programme double

Ron Kabbes est l'un des plus faibles cogneurs de la Ligue internationale de baseball et les statistiques le prouvent, mais pour une journée au moins ce joueur de deuxième but des Red Wings de Rochester s'est signalé au bâton. La saison dernière, Kabbes ne frappa que pour une moyenne de .215 et ne réussit que trois circuits pour les Red Wings. En 24 joutes cette saison, sa moyenne au bâton a été de .224. Ces trois circuits dans la première joute dimanche n'ont cependant pas été suffisant pour empêcher les Bisons de Buffalo de remporter une victoire de 5-4, mais un autre circuit de quatre points lui a ensuite permis de mener les Red Wings à une décision de 5-4 durant la deuxième joute.

Pendant ce temps, le club Atlanta a continué d'augmenter son avance en tête de la division sud. Dimanche, les Crackers ont défait le Jacksonville, 5-4 et 4-0 pour porter leur avance à 5½ parties en première position. La première joute a nécessité 13 manches et la deuxième a été arrêtée après la sixième manche à cause de la pluie.

Le Syracuse a diminué l'avance du Buffalo à une joute en tête de la division nord en remportant une victoire de 6-3 sur Columbus et Toronto a défait les Indians d'Indianapolis, 8-3. La joute Richmond à Little Rock a été remise à cause de la pluie.

Samedi, Rochester a défait Buffalo, 6-1; Syracuse a disposé du Columbus, 7-6; Jacksonville a défait Atlanta, 2-1 et Indianapolis a vaincu Toronto, 5-4.

DIMANCHE

Columbus	210 000 000	3	8 1
Syracuse	000 222 00x	6	12 0

Blass, Pehanick 6, Green 7 et McFarlane; W. Smith et Sullivan. C: Col-Alley.

Toronto	010 250 000	8	15 0
Indianapolis	000 003 000	3	10 0

Greene 5-3 et Coker; Kreutzer 3-4, Nottle 5, Score 6 et McNertney. C: Tor-Demeter, Coker; Ind-McCraw.

Première joute

Jackson.	000 000 040	000	0—4 10 0
Atlanta	201 100 000	000	1—5 9 2

Maranda, Donnelly 1, Weaver 6, Tyriver 8, Abernathy 2-1, 9 et Chiti; Kucks, Humphreys 5-1, 8 et Ricketts.

Deuxième joute

Jacksonville	000 000 0	0	3 0
Atlanta	002 002 0	4	10 0

Curtis 0-2, Weaver 4, Maranda 6 et Chiti; Branch 5-0 et Neeman.

Première joute

Buffalo	201 000 030	6	8 1
Rochester	000 000 301	4	5 1

Addington, Casale 1-0, 7 et Catton; Narum 0-1, Baker 8, Staretta 8 et Kravitz. C: Bflo-Bouchee, Christopher; Roch-Kabbes, Bilko.

Deuxième période

Buffalo	002 101 0	4	8 0
Rochester	040 010 x	5	7 0

Mathias 1-4, Anderson 2, Daviault 5 et Pignatano; Bertaina, Staretta 3-2, 4 et Griffin. C: Roch-Kabbes, Youngdahl.

SAMEDI

Buffalo	000 000 100	1	6 2
Rochester	030 001 02x	6	14 1

Schmidt 2-2, Daviault 7 et Pignatano; Chittum 4-3 et Griffin.

Columbus	030 010 110	6	9 2
Syracuse	000 006 10x	7	3 4

Lines, Butter 6, Priddy 8 et Plaskett; Foster, Gladding 7, Dustal 8 et Moore.

Jacksonville	010 000 100	2	10 1
Atlanta	100 000 000	1	6 1

Gomez et Chiti; Gregory et Ricketts.

Toronto	000 002 100	3	9 2
Indianapolis	111 001 00x	4	10 0

Bouldin 1-2, Jones 7 et Coker; Ackley 4-2, Nottle 7, Phillips 7, Hacker 9 et McNertney. C: Tor-Jackson, Krsnich.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	Moy.
Causey, KC	135	17	48	.356
Robinson, Chi.	143	25	49	.343
Malzone, Boston	143	16	49	.343
Wagner, LA	152	25	52	.342
Schilling, Boston	165	22	54	.327
Boyer, NY	150	22	49	.327

Points — Gentile, Baltimore, 29.
Points produits par — Wagner, 37.
Coups sûrs — Robinson, Baltimore, et Schilling, 54.
Doubles — Versalles, Minnesota, 12.
Triples — Hinton, Washington, 7.
Circuits — Wagner, 13.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 14.
Lanceur — Stock, Baltimore, 5-0, 1.000.
Retraits — Barber, Baltimore, 67.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	Moy.
Groat, St-L.	11	26	67	.351
Covington, Phil.	115	22	40	.348
Fairly, LA	153	23	51	.333
Bailey, SF	78	18	26	.333
Boyer, St-L.	175	21	58	.331

Points — Flood, St-Louis, 41.
Points produits par — Boyer, 36.
Coups sûrs — Groat, 67.
Doubles — Cepeda, San Francisco et Groat, 12.
Triples — Brock, Chicago, Skinner, Cincinnati et Flood, 5.
Circuits — Aaron, Milwaukee, 14.
Buts volés — Brock, Chicago, 12.
Lanceur — O'Dell, San Francisco, 7-0, 1.000.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 69.

L'épreuve des 500 milles

Rutiman, Rose et Miller se sont mérité les meilleures positions

INDIANAPOLIS (PA) — Un ancien gagnant Troy Tuttman, de Dearborn, Michigan; Ebb Rose, de Houston, Texas et le conducteur recrue Al Miller, de Roseville, Michigan se sont tous trois mérité les premières positions de départ pour la grande classique des 500 milles, qui aura lieu à Indianapolis, jeudi de cette semaine. Ces trois conducteurs se sont mérité ces positions durant les épreuves de qualification alors que 33 automobiles ont tenté de se mériter les meilleures places possible.

Miller, un vétéran de 39 ans, s'est qualifié pour la première fois pour l'épreuve d'Indianapolis en conduisant sa voiture Thompson Special à une vitesse de 149.613 milles à l'heure, soit le meilleur temps des derniers dix milles durant les épreuves de qualification.

Samedi, un autre conducteur recrue, Johnny Rutherford, de Fort Worth, Texas, a réussi à se qualifier avec la seule voiture canadienne portant le nom de la ville de Victoria alors qu'il a conservé une vitesse moyenne de 148.063 milles à l'heure et il a ainsi remplacé Pedro Rodriguez, le seul représentant du Mexique. Le conducteur mexicain âgé de 23 ans est celui, qui a enregistré le temps le plus lent des 33 voitures, qui ont tenté de se qualifier. Rodriguez a terminé avec une vitesse moyenne de 146.687 milles à l'heure dans une voiture Eston Martin Cooper.

Ed Kostenuk, de Victoria, Colombie-Britannique, propriétaire de la voiture qui sera conduite par Rutherford, avait tenté de se qualifier lui-même mais il ne réussissait jamais à atteindre la vitesse nécessaire.

La vitesse moyenne des voitures qui se sont qualifiés a été de 149.026 milles à l'heure contre 147.330 comparé à l'année dernière.

...Pierre Proulx de l'Intercollégiale canadienne-française au football rapporte qu'il y a une riche moisson pour les Alouettes à Sept-Iles, avec un quart de 17 ans et 195 livres du nom de Claude Rémillard; d'un colosse de 16 ans, de 265 livres, six pieds 4 à Shawinigan, sans oublier les carabins de Chicoutimi, Trois-Rivières, Rouyn et Val d'Or.

C'EST AU TOUR DU MONTAGNARD de m... la CAHA ...le gérant Ross Tyrell et le secrétaire George Maguire de nos champions juniors de hockey se lamentent de Cecil Duncan et de l'ODHA... félicitations à ROLAND DESMARAIS, ancien courriériste municipal, rédacteur sportif, spécialiste en éducation et premier directeur de notre édition du "Nord" qui vient d'être nommé inspecteur d'écoles dans la région d'ELLIOT LAKE... à Jack Macbeth, fabuleux reporter, correspondant de guerre, lieutenant-commander de la Marine canadienne et ancien combattant, qui se repose des émotions de la campagne électorale (escouade de la Vérité) comme chef de cabinet de l'hon. Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, dont relève le Conseil consultatif du sport amateur et de l'aptitude physique... "En sortant de l'école" à CKCH nous a prouvé comment les jeunes Parigots se f... bien de leurs cousins du Canada français samedi dernier... Paul Michaud a dû être édifié!

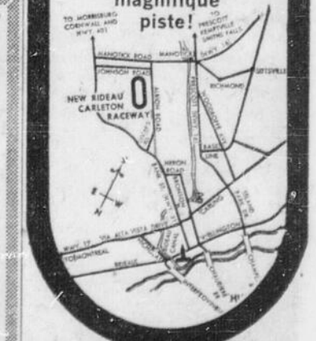
x x x x x x

LE MOT DE LA FIN: "Qui a tué l'ours à Hull" (Léon Bédard et Olivier Bilodeau).

x x x x x x

Ça se passait dimanche soir.

QUELLE JOIE CE SERA DE VOIR
les meilleurs trotteurs à la nouvelle et magnifique piste!



NOUVELLE PISTE RIDEAU CARLETON
ALBION ROAD 4 MILLES AU SUD DES BORNES DE LA VILLE

BROUETTE légère, en acier 9.98
Cadre d'acier tubulaire et poignées de plastique — 2 teintes
CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

LISEZ LE DROIT DE DEMAIN POUR DETAILS DE NOTRE GRAND
SOLDE D'ARTICLES A 99c
POUR ENFANTS
LAROCQUE
Rideau et Dalhousie – Téléphone CE. 3-6261

Les Orioles sont les seuls à gagner un programme double dans l'Américaine

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Washington met fin à sa série de défaites

EQUIPE GAGNANTE — La Ligue de quilles du Droit a célébré sa fin de saison samedi soir avec un grand banquet à l'hôtel Chez Lucien. On voit ici l'équipe gagnante avec son trophée, qui est tenu par Mlle Claudette St-Laurent. Les hommes sont, de gauche à droite, Robert Pichette, Raymond Cholette, Gilles Chartrand et Rodrigue Guibord.
(Photo Champlain Marcil)

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Orioles de Baltimore ont été les seuls à s'assurer les honneurs d'un programme double dans la LA alors que les Senators de Washington, du nouveau gérant Gil Hodges, ont mis fin à leur léthargie aux dépens des Yankees de New York. Trois doubles et deux simples étaient au calendrier du circuit dimanche.

A Los Angeles, un simple de Billy Moran avec les buts remplis à la 6e manche a produit les points victorieux lors d'un gain des Angels sur les Athletics de Kansas City au compte de 6-4.

L'invincible Julio Navarro a remporté sa quatrième victoire même s'il a dû abandonner après 2 2-3 manches en relève, tandis que Orlando Pena subissait l'échec.

K City ..... 011 000 020—4 10 0
L Angeles ..... 100 014 00x—6 10 2
Pena, Segui 6, Fischer 7, Wyatt 8 et Sullivan; Osinski, Navarro 6, Chance 8 et Rodgers. G-Navarro 4-0. P-Pena 4-5.

A Minneapolis, les Twins ont remporté leur 7e victoire successive en triomphant des White Sox de Chicago par 5-2 grâce à des circuits par Harmon Killebrew, Zoilo Versalles et Earl Battey.

Jim Perry s'est mérité le gain, tandis que John Buzhardt encaissait la défaite.

Chicago ..... 100 010 000—2 9 0
Minnesota ..... 010 002 11x—5 9 0
Buzhardt, Wilhelm 7, Brosnan 8 et Martin; Perry, Dailey 8 et Battey. G-Perry 3-2. P-Buzhardt 4-2. Cir: Minn-Versalles 3, Killebrew 6, Battey 8.

A Cleveland, les Orioles de Baltimore ont remporté leur 8e triomphe consécutif en se méritant les honneurs d'un programme double, 10-6 et 6-1, à l'aide de poussées de dernière heure. Wes Stock a enregistré les deux gains en relève.

Une poussée de trois points par les Orioles leur a donné une avance de 7-6 dans la première joute, où Jim Gentile et Brooks Robinson y sont allés chacun d'un circuit. Le receveur John Romano, des Indians, a subi une fracture au petit doigt de la main droite dans cette rencontre.

Dans la deuxième partie, les vainqueurs ont compté le premier point mais les locaux ont égalé les chances dans la 5e manche avant une poussée de cinq points des Orioles au cours des deux derniers engagements.

Première joute
Baltimore ..... 010 201 312—10 15 1
Cleveland ..... 100 500 000— 6 11 0
Barber, Hall Stock 5, Miller 7 et Orsino; Donovan, Bell 7, Allen 9 et Romano. G-Stock 4-0. P-Donovan 2-3. Cir: Balt-Robinson 3, Gentile 9.
Baltimore ..... 100 000 032—6 12 1
Cleveland ..... 000 010 000—1 5 1
Estrada, McNally 6, Stock 7 et Brown; Grant et Ascue. G-Stock 5-0. P-Grant 3-4.

A Détroit, Eddie Bressoud et Gary Geiger ont cogné des circuits à la 8e manche et ils ont permis aux Red Sox de Boston de l'emporter 6-5 sur les Tigers dans la deuxième joute d'un double. Les locaux avaient gagné la première facilement par 12-3, grâce aux coups de bâton de Dick McAuliffe et Al Kaline.

Kaline a réussi un circuit de deux points et McAuliffe, un de trois points, lors d'une troisième manche de cinq points dans le premier match.

Jim Bunning, des Tigers, s'est mérité le triomphe même s'il a accordé des circuits à Russ Nixon et Geiger. Arnie Early a remporté le gain dans la deuxième joute.

Première joute
Boston ..... 000 010 110— 3 8 3
Détroit ..... 015 201 300—12 14 0
Morehead, Lamabe 3, Fornieles 7 et Nixon; Bunning et Triandos. G-Bunning 2-5. P-Morehead 3-3. Cir: Bos-Nixon 2-2, Geiger 3; Dét-Kaline 8, McAuliffe 3.
Deuxième joute
Boston ..... 001 001 130—6 14 0
Détroit ..... 000 120 002—5 8 0
Nichols, Early 6, Lamabe 9 et Nixon 9 et Freehan. G-Earley 1-1. P-Fox 2-2. Cir: Bos-Bressoud 4, Geiger 4.

Enfin, à New York, la recrue Jim Duckworth a enregistré sa première victoire dans les majeures alors que les Senators de Washington ont vaincu les Yankees 7-6, tout en mettant fin à une série de huit échecs. Les Yankees avaient triomphé dans la première partie du double par 7-1.

La deuxième joute a été marquée par un commencement de bataille aux poings entre le lanceur Jim Coates et Joe Pepitone, des locaux. D'ailleurs, Yogi Berra a été banni de la rencontre lors du point victorieux des Senators parce qu'il a protesté trop vertement la décision de l'arbitre.

Dans la première partie, Mickey Mantle et Elston Howard ont bouclé le circuit aux dépens du lanceur perdant Don Rudolph puis les Yankees ont effectué une poussée de cinq points contre son successeur Jim Bronstad à la 7e reprise.

Jim Bouton a alors enregistré son sixième gain contre une défaite.

Première joute
Washington ..... 000 001 000—1 7 1
New York ..... 010 001 50x—7 10 0
Rudolph, Bronstad 7, Osteen 7 et Retzer; Bouton et Howard. G-Bouton 6-1. P-Rudolph 3-6. Cir: NY-Howard 7, Mantle 10.
Deuxième joute
Washington ..... 021 210 100—7 10 1
New York ..... 022 100 010—6 12 3
Coates, Osteen 3, Duckworth 4 et Landrith; Williams, Hamilton 4, Reniff 7 et Berra. G-Duckworth 1-2. P-Hamilton 2-2. Cir: NY 9, Maris 6.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy	Pea
Baltimore	29	15	.659	
New York	23	14	.622	2½
Chicago	24	18	.571	4
Kansas City	22	18	.550	5
Boston	21	18	.538	5½
Minnesota	20	21	.488	7½
Los Angeles	20	25	.444	9½
Cleveland	16	21	.432	9½
Détroit	16	25	.390	11½
Washington	15	31	.326	15

SAMEDI
Baltimore 6, Cleveland 4
Washington 1, New York 5
Boston 2, Détroit 5
Chicago 0, Minnesota 6
Kansas City 9, Los Angeles 2
DIMANCHE
Baltimore 10-6, Cleveland 6-1
Washington 1-7, New York 7-6
Boston 3-6, Détroit 12-5
Chicago 2, Minnesota 5
Kansas City 4, Los Angeles 6
LUNDI
Aucune partie à l'affiche
MARDI
Détroit à Los Angeles (s)
Baltimore à Kansas City (s)
Washington à Minnesota (s)
Cleveland à Chicago (s)
New York à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
San Francisco	28	16	.636	
Los Angeles	26	18	.591	2
St-Louis	25	21	.543	4
Pittsburgh	21	20	.512	5½
Chicago	22	21	.512	5½
Cincinnati	20	21	.488	6½
Philadelphie	20	23	.465	7½
Milwaukee	20	24	.455	8
Houston	19	26	.422	9½
New York	17	28	.378	11½

SAMEDI
Los Angeles 2, San Francisco 6
New York 3, St-Louis 6
Houston 1, Chicago 4
Philadelphie 2, Cincinnati 5
Pittsburgh 0, Milwaukee 1
DIMANCHE
Los Angeles 4, San Francisco 3
New York 4-3, St-Louis 7-2
Houston 1, Chicago 5
Philadelphie 10-3, Cincinnati 4-0
Pittsburgh 5, Milwaukee 2
LUNDI
Aucune joute à l'affiche
MARDI
Chicago à New York (s)
Philadelphie à Pittsburgh (s)
San Francisco à Cincinnati (s)
Los Angeles à Milwaukee (s)
Houston à St-Louis (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Division du Sud

	G	P	Moy.	Pea
Atlanta	27	15	.543	
Indianapolis	22	21	.512	5½
Arkansas	18	18	.500	6
Jacksonville	19	23	.452	8
Columbus	12	28	.300	14

Division du Nord

Buffalo	21	16	.568	
Syracuse	21	16	.556	½
Rochester	20	19	.513	2
Toronto	19	19	.500	2½
Richmond	15	18	.455	4

SAMEDI
Buffalo 6, Rochester 1
Columbus 7, Syracuse 6
Jacksonville 2, Atlanta 1
Toronto 3, Indianapolis 4
Richmond à Little Rock (rem.)
DIMANCHE
Jacksonville 4-0, Atlanta 5-4
Buffalo 6-4, Rochester 4-5
Columbus 3, Syracuse 6
Toronto 8, Indianapolis 3
Richmond à Little Rock (rem.)
LUNDI
Buffalo à Toronto (s)
Columbus à Rochester (s)
Indianapolis à Syracuse (s)
Jacksonville à Llittle Rock (s
Richmond à Atlanta (s)

Bruce Kidd et Bill Crothers établissent plusieurs records

ANCASTER, Ont. (PC) — Les coureurs Bruce Kidd et Bill Crothers, de Toronto, ont fait une autre brèche dans les records canadiens de courses à pied, samedi, en améliorant les fiches reconnues dans les 3,000 et 1,000 mètres lors d'une compétition scolaire.

Kidd a parcouru la distance de 3,000 mètres sur la piste du "High School" Ancaster en 8:10.3, soit 14.9 secondes de mieux que l'ancien record.

Pour sa part, Crothers a amélioré de 2.7 secondes la marque canadienne dans les 1,000 mètres avec un temps de 2:29.9. Par contre, l'Américain Larry Dunn n'a pu toucher au record de 47 secondes dans les 440 verges avec une marque de 49.9 secondes.

Snell-Beatty

Le Néo-Zélandais Peter Snell a déclassé l'Américain Jim Beatty lors de leur rencontre télédiffusée alors que le détenteur du record mondial a parcouru le troisième mille le plus rapide jamais enregistré, soit en 3:54.9 minutes.

Au fait, Beatty a dû se contenter du troisième rang, derrière Cary Weisiger, qui a terminé l'épreuve avec un retard de 20 verges sur le meneur.

C'est d'ailleurs Snell qui détient le record mondial en 3:54.4, établi l'an dernier. Herb Elliot, d'Australie, a déjà parcouru le mille en 3:54.5.

Enfin, le compatriote de Snell, Murray Halberg, a également brillé en triomphant dans les deux milles en 8:44.6 minutes.

Marathon Yonkers

L'Américain John Kelley a remporté, hier, le marathon de l'Union athlétique amateur des Etats-Unis pour une huitième fois consécutive.

Il a parcouru les 26 milles, 385 verges en 2:25:17.6 heures, triomphant d'un groupe de 100 concurrents par 1-2 mille.

Le seul Canadien qui a terminé l'épreuve fut le Montréalais Gordon Gilmour, du Club des Francs Amis, qui s'est classé 48e en 3:19.8.

Ligue commerciale

Des circuits de Ventura et Fournier décident de l'issue des deux joutes

Par Coco JARRY

Deux assistances considérables ont profité de la température plus chaude que d'habitude pour voir deux importants duels, dimanche, au parc St-Rédempteur, dans la Ligue de balle molle commerciale, le premier remporté par le Gâteau Vachon au compte de 2-1 sur l'Imprimerie Paquin, dans l'après-midi, et le deuxième, le soir, gagné par le Lambert sur les Nettoyeurs Courval.

Ce sont deux formidables circuits qui ont décidé de l'issue des deux joutes. Dans la joute de l'après-midi, Gordie Ventura en a bouclé un formidable par-dessus la clôture du champ centre, avec René Desforges sur les sentiers, pour faire compter les deux points des siens, deux points qui étaient assez pour assurer la victoire au Gâteau Vachon.

Dans la joute du soir, c'était au tour de Gilles Fournier de boucler le circuit décisif, un autre de deux points, qui a permis au Lambert de l'emporter par 4-1. La victoire était la première pour le Lambert cette saison tandis que la défaite était la première pour l'Imprimerie Paquin.

Quand Fournier a bouclé son circuit, Gaston Lemieux était au premier but grâce à un simple.

Dans la joute de l'après-midi, le seul point des perdants a été enregistré sur le double du lanceur perdant, Doug Boyd et le simple de Pat Bullard.

McLean a été crédité de la victoire dans cette joute. Lui et Boyd n'ont accordé chacun que trois coups sûrs.

Dans la joute de la soirée, Doug Berry, du Lambert, n'accordait que deux coups sûrs au Courval soit un double à Bob Léonard et un simple à Denny Kritsch. Il a retiré 14 frappeurs au bâton.

Première partie:
Vachon ..... 000 002 0—2 3 1
Paquin ..... 000 001 0—1 3 2
McLean et Mercier; Boyd et Séguin.
Deuxième partie
Lambert ..... 010 002 1—4 7 1
Courval ..... 000 100 0—1 3 2
Berry et Trottier; Simard et Léonard.

CLASSEMENT

Roy's	5	3	1	7
Parc de la Mont.	5	2	2	5
Paquin	4	2	1	5
Vachon	4	2	2	4
Lambert	4	1	2	3
Courval	4	1	3	2

Prochaines joutes: Lundi: Parc de la Montagne vs Roy's à 8h. 30. Mercredi: Courval vs Paquin 7h. Lambert vs Vachon 8h. 30.

Qui sera couronné champion canadien de la lutte, demain soir, au Colisée ?

Le plus grand programme de lutte jamais organisé à Ottawa, et probablement ailleurs également, est à l'affiche pour demain soir, mardi, au Colisée du parc Lansdowne.

A l'issue de cette soirée de lutte, on connaîtra le nouveau champion canadien parmi les poids lourds.

En effet, un grand tournoi éliminatoire a été organisé par le promoteur Howard Darwin et le gagnant du tournoi sera couronné champion canadien. Il recevra, en plus de la ceinture emblématique, une voiture modèle 1963, et un bon de $1,000.

Seize lutteurs participeront au tournoi qui compte 15 combats. Les adversaires seront choisis au hasard.

Les 16 lutteurs participeront d'abord à huit combats d'une chute limitée à 15 minutes. Puis les huit gagnants se rencontreront dans quatre combats de vingt minutes ou moins. Les quatre gagnants s'affronteront ensuite dans des matches d'une chute limitée à 25 minutes, et les deux gagnants s'affronteront dans la grande finale d'une chute ou 30 minutes.

Deux juges seront postés près de l'arène et leur décision, avec celle de l'arbitre, sera finale en cas d'égalité à la fin d'un combat.

Plusieurs parmi les meilleurs lutteurs sur le continent seront à Ottawa pous ce tournoi, demain soir. Parmi les favoris, il faut remarquer les noms de Killer Buddy Austin, Tarzan Zorra, Dory Dixon, Larry Moquin, le vétéran qui fait un retour dans l'arène parce qu'il est intéressé au titre, et plusieurs autres.

La soirée de demain n'est pas à manquer, et les billets s'enlèvent comme des petits pains chauds. Il devrait y avoir un record de foule au Colisée pour ce tournoi de championnat.

Johansson confirme sa retraite du monde de la boxe

STOCKHOLM (Reuter)—L'ancien champion du monde des poids lourds, Ingemar Johansson, a confirmé hier soir à la télévision suédoise, qu'il avait décidé de se retirer de la boxe et de se consacrer aux affaires.

Johansson a précisé qu'il avait repoussé une offre du manager de Sonny Liston, détenteur actuel du titre.

Le boxeur suédois avait perdu son titre à la suite d'un match contre Floyd Patterson, on s'en souvient.

Ligue senior de Hull

Le club Morin remporte une victoire facile de 10-1 sur le Lévis barbier

Le club grocetéria Morin a défait facilement le club Lévis barbier, au compte de 10-1, dimanche soir, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle senior de Hull.

Les gagnants ont connu deux grosses manches, les 2e et 6e, alors qu'ils ont compté respectivement trois et cinq points.

Jacques Chouinard a été le lanceur gagnant et il n'a alloué que trois coups sûrs au Lévis barbier. Il a aidé sa propre cause en frappant deux simples qui ont fait compter deux points.

Trois lanceurs se sont succédé au monticule pour les perdants. Ce sont le lanceur perdant Réjean Ethier, Denault, à la 3e manche, et Nicholas, à la 7e. Ils ont accordé 13 coups sûrs aux gagnants.

Le lanceur perdant Ethier a enregistré l'unique point des siens avec un circuit dans la troisième manche.

Léo Poirier, avec un circuit et un simple, bons pour deux points, Michel Larose, Faldo Tremblay et Chouinard, ont été les meilleurs des gagnants au bâton.

Mardi soir, le Danis transport affronte le Morin.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
● Rideau près Sussex
● Wellington près Holland

GENS D'AFFAIRES . . .
Il y a 2 façons d'augmenter vos profits :
1. Augmenter vos ventes
2. Réduire vos dépenses d'opérations
Nous ne pouvons pas augmenter vos ventes, mais . . . nous pouvons réduire vos dépenses
PAR NOTRE
SERVICE D'ANALYSE D'ASSURANCE
Appelez aujourd'hui 232-7384
ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE - IMMEUBLE
366, rue Dalhousie OTTAWA
Membres — Association des agents d'assurance d'Ottawa.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

LES PIÈCES DE FREIN GM AUTHENTIQUES SONT FAITES POUR Y RÉSISTER

Un freinage soudain à une vitesse de 60 mil./h, engendre une chaleur et une pression formidables: la température atteint 1000 degrés et la pression 1000 lb par pouce carré. **Vos freins doivent y résister!** C'est pourquoi il y a intérêt à exiger les pièces de freins General Motors authentiques, parce que les pièces de frein GM sont neuves! Aucune n'a été refaite avec des pièces usagées, toutes portent le nom General Motors, la marque de qualité.

EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX, LES AUTHENTIQUES
PIÈCES DE FREIN GM
UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS
GM GENUINE PARTS
P.A.N.-463F

Les Rough Riders perdront-ils un autre vétéran joueur canadien . . . ?

Les Rough Riders d'Ottawa perdront-ils les services d'un autre vétéran joueur canadien? C'est du moins la question qu'il faut se demander aujourd'hui à la suite des rumeurs qui circulent dans les

Ted SMALE

milieux sportifs voulant que le vétéran joueur d'extérieur Ted Smale prenne sa retraite. Smale n'aurait pas encore annoncé officiellement sa retraite, mais il doit rencontrer aujourd'hui la direction des Rough Riders afin de discuter de ses projets d'avenir.

Si Smale décide de quitter le football, ce sera une autre lourde perte pour les Rough Riders. Comme on le sait, deux vétérans joueurs canadiens ont déjà décidé de quitter les Rough Riders et le football. Il s'agit du joueur de ligne Gilles Archambeault et de l'extérieur Bob Simpson. De plus, Bruno Bitkowski, un solide joueur canadien de centre, a déjà laissé entendre qu'il ne serait pas de retour la saison prochaine, et le joueur de ligne Merv Collins aimerait jouer à Toronto à cause de son présent travail. Le départ de ces joueurs cause beaucoup d'ennuis à l'instructeur Frank Clair et ses assistants.

Smale a toujours été un solide extérieur défensif qui s'est signalé pendant huit années avec les Rough Riders. Il est âgé de 31 ans et a connu de remarquables succès avec les Riders après avoir brillé avec l'équipe de l'Université de Toronto. A deux reprises, il a été nommé sur l'équipe d'étoiles intercollégiale.

Graham Hill remporte le Grand Prix de Monaco

MONTE CARLO (PA)—L'Anglais Graham Hill a débuté les compétitions en vue du championnat mondial des conducteurs d'autos sur un bon pied, hier, en remportant le Grand Prix de Monaco.

Le vainqueur, à la conduite d'une BRM, a traversé le fil d'arrivée en avant de l'Américain Richie Ginther, sur BRM également, et du Néo-Zélandais Bruce McLaren, au volant d'une Cooper.

L'Ecossais Jim Clark a dû abandonner au 79e tour alors qu'il menait. Au 69e, il avait amélioré son record de la piste établi l'an dernier en complétant une étape en 1:34.9 minute, soit une distance de 1.95 mille, à une moyenne de 74 milles à l'heure.

D'ailleurs ce fut une lutte entre Hill et Clark jusqu'au retrait de ce dernier, en raison de difficultés mécaniques à sa Lotus.

En plus de recevoir le trophée d'argent du prince Rainier, Hill s'est également mérité une bourse de $2,000 tout en accumulant neuf points dans la course au championnat des conducteurs.

Le temps du vainqueur fut 2:41:49.70 heures, lui donnant une moyenne de 72.40 milles à l'heure. Il a ainsi amélioré le record antérieur de Stirling Moss, soit 2:45:40.10 réussi, en 1961, au volant d'une Lotus.

Ginther a parcouru la distance en 2:41:54.30 et McLaren, en 2:42:02.50.

L'allure imposée par Clark d'abord, puis par Hill, s'est avérée trop dure pour les autres concurrents, dont seulement neuf partants sur un total de 16 terminèrent l'épreuve difficile, disputée dans les rues tortueuses de Monte Carlo.

Statistiques de la Ligue de balle molle St-Jean-Baptiste

Voici les premières statistiques officielles de la Ligue de balle molle St-Jean-Baptiste d'Ottawa, ainsi que le calendrier des joutes de la semaine.

Ste-Anne	3	3	0	0	6
St-Charles	2	1	1	0	2
St-Sébastien	3	1	2	0	2
Castors	1	1	0	0	2
Notre-Dame	2	1	1	0	2
Eastview	3	0	3	0	0

10 coups de circuits pour 22 pts.

JOUTES DE LA SEMAINE

Castors vs Ste-Anne (lundi 27 mai à Ste-Anne);
Eastview vs Notre-Dame (lundi 27 mai à Eastview)
St-Sébastien vs Castors (mardi 28 mai à Ste-Anne)
Ste-Anne vs Castors (mercredi 29 mai à Ste-Anne)
Notre-Dame vs St-Charles (mercredi 29 mai à Eastview)
Eastview vs St-Charles (jeudi 30 mai à Ste-Anne)

Watson's
CRISS X CROSS
(Breveté 1945)
CALEÇON COURT POUR HOMMES ET GARÇONNETS
Spécialement conçu pour un support léger—ceinture élastique confortable—devant "CrissXCross" breveté, se fermant seul, donnant une apparence bien taillée.
En coton peigné d'excellente qualité. Long usage. Se lave facilement, pas de repassage. Gilets assortis.
555
16-W-O-F

Carter gagne par décision partagée

NEW YORK (PA)—Hurricane Carter a effectué un retour impressionnant dans les derniers moments du match et s'est assuré une décision partagée surprise de 10 rounds aux dépens de George Benton au Madison Square Garden samedi soir.

Carter a pris les devants dans ce combat de boxeurs poids moyens, grâce à son attaque des deux poings au cours des premiers engagements. Toutefois, Benton vint de l'arrière et Carter dut sauver la situation dans les derniers rounds pour s'assurer le verdict.

Les juges présentèrent des fiches de 6-4 et 7-2 en faveur du vainqueur, mais l'arbitre favorisait Benton par une marge de 5-4-1. La Presse Associée donnait le verdict à Carter par 5-4-1.

La dernière ronde remise une 2e fois

MEMPHIS (PA) — Une pluie diluvienne a retardé l'omnium de Memphis, d'un enjeu de $50,000, dimanche pour la deuxième journée consécutive.

La ronde double, prévue pour hier à la suite d'une première remise samedi, sera présentée aujourd'hui alors que 81 professionnels et sept amateurs se lanceront à la conquête des 36 trous.

Tony Lema domine le peloton avec un 134 à mi-chemin du tournoi. Ses plus proches rivaux sont le Canadien George Knudson, Harold Kneece, Tommy Aaron et Jerry Edwards, sur un pied d'égalité à 136.

La remise de samedi est survenue alors que la moitié des concurrents était déjà sur le parcours, mais la compétition n'a jamais débuté hier en raison de la pluie continuelle qui avait commencé dans la nuit.

La température d'aujourd'hui ne s'annonce guère favorable avec prédiction d'orages électriques dans l'après-midi et en soirée.

LIGUE DES CHEVALIERS DE COLOMB — L'équipe du capitaine Raymond Deschamps a connu de remarquables succès dans la Ligue de quilles mixte des Chevaliers de Colomb. Cette équipe a été à l'honneur récemment lors du banquet annuel de cette ligue en acceptant le trophée, emblème du championnat. Ci-dessus nous remarquons les membres de l'équipe gagnante. En avant, de gauche à droite, Mme Paulette Deschamps, Mme Réjeanne Ménard. En arrière, de gauche à droite, Mme Stella Bélanger, Yves Bélanger, Raymond Deschamps, capitaine, Paul Lacasse, Mme Juliette Cousineau et Roger Ménard.

(Photo Champlain Marcil)

Victoire de 7-4 pour la pharmacie Lachance

Le club de la pharmacie Lachance a défait celui du Pointe-Gatineau Electric au compte de 7-4, dimanche, dans une joute régulière de la Ligue commerciale de Pointe-Gatineau. Ce soir, le Carling-hôtel sportif fait face au Labatt 50-Boucher-Bourgeois, au terrain Vers l'Avenir, à 7 h. précises.

René Leblanc, qui a lancé toute la partie pour le Lachance, a été le lanceur gagnant. Il n'a accordé que huit coups sûrs et il a retiré sept hommes au bâton. André Roy, remplacé dans la troisième manche par Brunet, a été débité de la défaite. Ces deux lanceurs ont accordé 13 coups sûrs aux gagnants.

Les meilleurs au bâton pour les gagnants ont été Beausoleil, avec deux simples et un double; Labelle, avec deux doubles, et Legendre, avec trois simples et Raymond Lamoureux, avec le seul circuit de la joute et deux simples, a été le meilleur des perdants.

Tournoi du printemps au New Edinburgh

Le tournoi du printemps de l'ONECC s'est poursuivi durant la fin de semaine et J. Emonière a été couronné champion chez les hommes et Marg Wagner a remporté les honneurs chez les dames.

K. Barron et K. Thébarge ont triomphé durant les doubles masculins, pendant que M. Wagner et M.-P. Perrier ont remporté les honneurs des doubles féminins. La finale des doubles mixtes aura lieu aujourd'hui alors que M. Wagner et G. Dancause affronteront J. Guénault et T. Guénault.

Voici les résultats des matches présentés dimanche:

Simples masculins
J. Emonière déf. G. Dancause, 6-2, 7-5.

Simples féminins
M. Wagner défait M.-P. Perrier, 6-1, 6-1.

Doubles masculins
K. Barron et K. Thébarge déf. M. Lajeunesse et G. Dancause, 4-6, 6-1, 6-3.

Doubles féminins
M. Wagner et M.-P. Perrier déf. E. Barron et J. Guénault, 6-1, 6-2.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

New York—Rubin Carter, dit Hurricane, 158 livres, de Paterson, au New Jersey, a battu aux points en 10 rounds, George Benton, 158 livres 3-4, de Philadelphie.

San Juan—Florentino Fernandez, 160 livres, de Cuba, a forcé à l'abandon au 5e round, le Portoricain Jose Torres, 161 livres 1-2.

Les Américains se rallient pour remporter une autre coupe Walker

PC de PA-Reuter

TURNBERRY, Ecosse — Un retour spectaculaire a permis aux Etats-Unis de remporter une autre coupe Walker aux dépens des Britanniques samedi. C'était d'ailleurs leur 18e gain en 19 essais depuis le début de cette compétition biennale en 1922.

Les Américains, qui tiraient de l'arrière par 3-6 après les matches de vendredi, sont revenus de l'arrière avec une marge de 9-2 samedi et se sont mérité les honneurs par 12-8.

Par contre, les Britanniques semblaient en bonne position pour répéter leur unique victoire, celle de 1938, à la suite de leur belle tenue de vendredi, mais les golfeurs américains balayèrent les quatre matches à quatre concurrents dans la matinée de samedi et se sont emparé de cinq des huit simples dans l'après-midi.

Cette année, pour la première fois, la coupe Walker était l'objet d'une série de 24 matches de 18 trous sur une période de deux jours en comparaison de 12 matches de 36 trous dans le passé.

On accorde un point pour chaque victoire en simples et dans les compétitions à quatre golfeurs. Les résultats nuls n'apparaissent pas dans le score final. Il n'y en eut que quatre sur un total de 24 parties.

La vedette des vainqueurs fut Bob Gardner, appelé à remplacer Charley Smith dans les simples en raison d'un mal de dos à ce dernier.

Voici les résultats de samedi:

Quatuors: Billy Joe Patton et Dick Sikes, vainqueurs des Britanniques Michael Bonallack et Stuart Murray, avec un trou à jouer; Downing Gray et Labron Harris, vainqueurs de Michael Hunt et David Sheahan, 3 et 2; Gardner et Ed Updegraff, vainqueurs de Charles Green et Sandy Saddler, 3 et 1; Deane Beman et Charles Coe, vainqueurs de David Madeley et Ronnie Shade, 3 et 2.

Dans les simples, seuls, les Britanniques Sheahan et Shad conservèrent des gains aux locaux, alors qu'un autre match donnait un résultat nul.

La température était plus clémente samedi que vendredi, alors que les golfeurs évoluèrent sous la pluie et dans le vent.

A la piste Rideau-Carleton

Check Out enregistre deux éclatants gains; un pari double de $243.10

L'ambleur Check Out a remporté d'éclatants succès et un pari double de $243.10 a été payé samedi soir lors d'un autre programme régulier de trot et amble présenté à la piste Rideau-Carleton. Check Out s'est surpassé en s'assurant les honneurs des deux divisions (heat) de l'amble Invitation pour une bourse de $1,000.

Check Out, qui était sous la conduite de Jack Wiener, a gagné la première étape soit la quatrième course au programme en réussissant le mille en 2:09 et 1-5. Il a alors triomphé de Chuck Peter par P. Sauvé et de White Flame sous la conduite de J.-P. Dion. En capturant la première position, Check Out a payé $5, $5 et $3. Check Out a répété son exploit durant la deuxième étape, soit durant la neuvième course de la soirée, en remportant la victoire encore plus convaincante. Il a alors amblé le mille en 2:07 4-5 pour l'emporter sur White Flame et sur Rocky Senator conduit par Wilfred Duford. En gagnant la deuxième étape, Check Out a alors payé $7.80, $4.20 et $3.10.

Gain de Sudbury

Le trotteur Sudbury a également été en évidence durant ce programme régulier. En effet, il a capturé l'épreuve principale pour trotteurs pour une bourse de $750. Sudbury était sous la conduite de Michael Hodge et il a réussi le mille en 2:10 4-5 pour triompher de Happy McDuff mener par Cliff Hie et de Leo's Song sous la conduite de P. Sauvé. En terminant en première position, Sudbury a payé $9.10, $3.60 et $2.70.

Captain Jack sous la conduite de J. Moore a causé toute une surprise durant la deuxième épreuve de la soirée lorsqu'il a terminé en première position pour payer $131.50, $21.80 et $5.30. Linden Joe mené par G. McMillan a gagné la première course de la soirée et les parieurs, qui détenaient des billets sur Linden Joe et sur Captain Jack ont alors touché un pari double de $243.10. C'est le plus haut montant payé depuis le début de la présente saison de trot et amble à la piste Rideau-Carleton.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Success Pearl mené par Peter Reen; Maestro Pick sous la conduite d'Arthur Pyke; Royal Todd F. conduit par G. McMillan et Benny Boy sous la conduite de Ken Carmichael.

Un autre programme de dix courses est à l'affiche ce soir à compter de 8 h. précises et l'épreuve principale sera un amble pour les non-gagnants de $1,000 et pour une bourse de $400. Les ambleurs suivants se disputeront les honneurs Poplar King, Dale Herbert, Keystone Killean, Pleasant Way, Jimmy G. Unko, Hi Marino et Dr. W.

Les résultats

Première course, amble, $300 —
8 Linden Joe, McMullen 5.20, 4.50, 3.20, 6 Andy Mac, Ballock 14.40, 6.10, 3 Victor Grattan Bars, Lock, 6.60. Temps: 2.11.

Deuxième course, amole $300 —
6 Captain Jack, Moore, 131.50, 21.80, 5.30, 7 Chet Johnson, Duford, 3.50, 3.00, 5 Irish Forbes, Bergeron, 3.10. Temps 2:09. Le double a payé $243.10.

Troisième course, Trot $300 —
4 Success Pearl, Reid 5.80, 2.80, 2.10, 3 Nedson, Kerr, 2.80, 2.10, 5 English Hanover, F'ton 2.10. Temps 2:11.

Quatrième course, amble $1,000 à diviser.
1 Check Out, Wiener 5.00, 5.00, 3.00, 6 Chuck Peter, Sauvé 6.90, 4.50, 3 White Flame, Dion 2.60. Temps: 2:09.1.

Cinquième course, amble, $350 —
1 Maestro Pick, Pike 13.10, 4.50, 3.00, 4 Gloomy King, LaSalle 4.80, 3.00, 5 Place King, Cox 2.40. Temps: 2:07.3. La quinelle a rapporté $17.50.

Sixième course, Trot, $750 —
3 Royal Todd F., McM'en 8.80, 5.59 3.20, 2 Merry Dean C., Waddell, 7.50, 3.70, 6 Chuckmoor, Thompson 3.50. Temps: 2:13.3.

Septième course, amble $400 —
8 Benny Boy, Carmichael 5.50, 3.20, 2.50, 2 Louis G., McNutt, 3.80, 3.50, 3 Brookes Honor, Cox 3.20. Temps: 2:08.3. La quinelle a rapporté $13.50.

Huitième course, Trot, $750 —
1 Sudbury, Hodge 9.10, 3.60, 2.70, 4 Happy McDuff, Hie 3.10, 2.50, 5 Leo's Sang, Sauvé, 3.00. Temps: 2:10.4.

Neuvième course, amble $1,000 à diviser — —
1 Check Out, Wiener, 7.80, 4.20, 3.10, 3 White Flame, Dion, 4.60, 3.00, 8 Rocky Senator, Duford 2.40. Temps: 2:07.4.

Ligue St-Rosaire

Dans la ligue de balle molle St-Rosaire de Pointe-Gatineau, l'équipe Boudreau TV a défait le club Lamoureux au compte de 17 à 11.

Jacques Pilon a été le lanceur gagnant avec Raymond Hart comme receveur.

Yvon Gauthier a subi la défaite.

Jean Lahaie a été le meilleur des gagnants avec deux triples et un double. Jacques Beaulne a aussi frappé un circuit pour Boudreau TV.

POUR LA PIPE...UNE DOUCEUR PARFAITE

Brahadi's

Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.

50¢
Prix suggéré
Se vend également en boîtes métalliques de ½ lb, scellées sous vide

BLENDED

EN VENTE MAINTENANT

Maintenant, pour la première fois, deux bières ont été mélangées pour vous donner une saveur plus douce et meilleure qu'il ne soit possible de réaliser par le brassage d'une seule bière.

O'KEEFE EXTRA OLD STOCK ALE

La saveur de la bière O'Keefe Extra Old Stock est le résultat du mélange de deux bières spécialement brassées—l'une de consistance riche, vieillie à point et de maturité parfaite—l'autre légère et douce. La saveur obtenue est plus douce et meilleure qu'il ne soit possible de réaliser par le brassage d'une seule bière.

O'KEEFE extra OLD STOCK ALE

ECOLE SECONDAIRE DE CHARBONNEL — Vue de l'entrée principale de l'école
(Photo Goodall's Toronto)

Ecole secondaire bilingue

L'école de Charbonnel est inaugurée à Toronto

Par Jacques GERMAIN

TORONTO (de notre envoyé spécial) — Une cérémonie qui revêtait un cachet tout à fait exceptionnel a eu lieu dimanche après-midi à Toronto. Près de 1,000 personnes, tous des Canadiens français, sauf quelques invités, se sont rassemblées à 296 est, ave Lawrence, pour prendre part à la cérémonie de bénédiction et d'inauguration de la nouvelle école secondaire bilingue de Charbonnel.

Tout l'élément canadien-français de la Ville reine y était représenté. On remarquait aussi des représentants des corps publics et de nombreuses associations. Un climat de légitime fierté régnait parmi cette foule qui voyait enfin se réaliser ce projet qui leur tenait à coeur.

Bénédiction

La cérémonie de bénédiction a été présidée par Son Exc. Mgr Philip F. Pocock, archevêque-coadjuteur de Toronto. Elle s'est déroulée tout d'abord à l'extérieur par une température magnifique. Le cortège s'est ensuite rendu à l'intérieur pour la bénédiction des différentes salles de classe. C'est dans le grand gymnase qu'on a apposé le grand crucifix au mur.

La chorale de la cathédrale St-Michel a fait les frais du chant. De nombreuses religieuses de la Congrégation Notre-Dame assistaient à la cérémonie.

Sentiment de joie

"La nouvelle école secondaire bilingue de Charbonnel vous accueille aujourd'hui, a dit M. Albert St-Jean à l'issue de la cérémonie religieuse. J'éprouve en ce moment un sentiment de joie et de reconnaissance envers la Providence qui a permis que s'ouvre cette école d'un genre tout spécial, école unique de son espèce dans la ville de Toronto, école où l'on entendra parler avec la même aisance l'anglais et le français, langues dont la connaissance s'impose plus que jamais."

"Les parents, a-t-il ajouté, sont ceux qui, plus que tous autres, ont raison de se réjouir de l'ouverture de cette école qui permet à nos enfants de poursuivre les études au cours bilingue élémentaire."

Il a rappelé le dévouement inlassable de l'abbé Benoit Jobin qui a beaucoup travaillé à l'édification de cette école.

Débuts difficiles

Dans son discours inaugural de la campagne de souscription en faveur de l'école secondaire bilingue, Son Eminence le cardinal James McGuigan avertit la population de langue française de Toronto qu'elle se lançait dans un projet long, difficile et dispendieux. "Vous serez appelés à de grands sacrifices pour mener à bonne fin l'oeuvre que vous entreprenez", nous dit-il au printemps de 1960. L'avenir donna en tous points raison au prince de l'Eglise, car l'école de Charbonnel n'a pas surgi de terre comme un champignon; elle est le résultat des efforts conjoints et persévérants de plusieurs personnes éclairées et de souscriptions faites par les paroissiens du Sacré-Coeur."

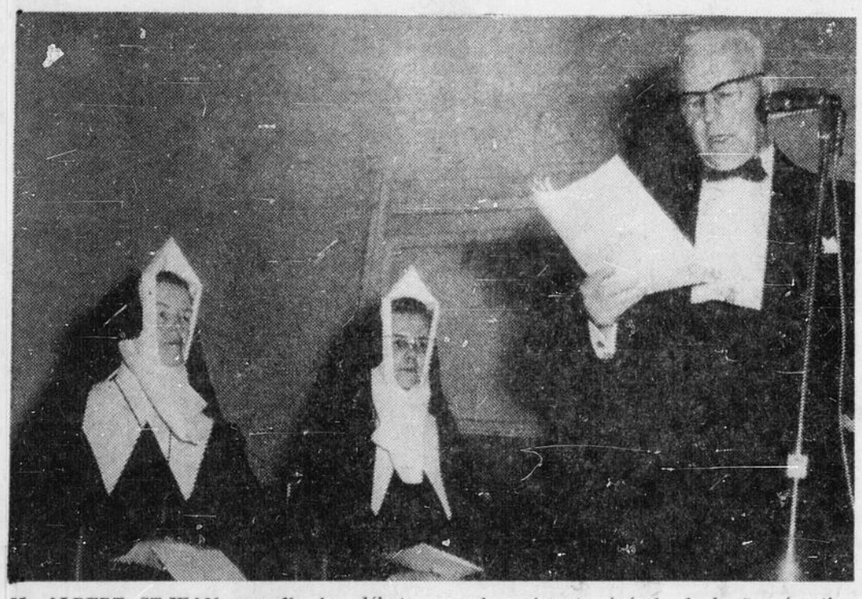
La R. S. Ste-Marie-Félicien, c.n.d.

"L'école est née d'un besoin réel constaté par les autorités scolaires et les parents, a dit M. St-Jean. Je ne serais pas même étonné qu'en remontant à l'origine de l'idée première d'une école secondaire bilingue, on trouvât, sous le voile d'une religieuse, la R. S. Ste-Marie-Félicien, c.n.d., une éducatrice qui, pour avoir vécu assez longtemps dans notre milieu, avait étudié les problèmes propres à la population d'expression française de notre ville, problèmes qu'elle était déterminée à résoudre."

"Communiquée aux parents dans les réunions de l'API, cette idée fit son chemin avec des débuts très humbles qui auguraient peu pour l'avenir; mais la persévérance de l'instigatrice et des fondateurs gagna la partie, de sorte qu'ici on peut répéter avec toute sa vérité l'adage bien connu: "Ce que femme veut, Dieu le veut"."

En terminant, il a dit: "Je tiens à souligner que les religieuses de la Congrégation Notre-Dame ont apporté une aide très précieuse à la réalisation de ce projet."

Après les discours des dignitaires, les Dames auxiliaires de l'école ont servi le thé aux invités.



M. ALBERT ST-JEAN rappelle les débuts difficiles du projet d'une école secondaire bilingue à Toronto. A l'extrême gauche, on voit la R. Mère Ste-Hélène-du-Sacré-Coeur, c.n.d., assistante-générale de la Congégration Notre-Dame, et au milieu, Soeur Henri-du-Sauveur, supérieure de la nouvelle école.
(Photo Goodall's Toronto)

Mgr Philip Pocock

Esprit d'amour pour résoudre notre problème

TORONTO (de notre envoyé spécial) — "Le bilinguisme seul ne résoudra pas le problème de l'unité nationale", a dit Son Exc. Mgr Philip F. Pocock, archevêque-coadjuteur de Toronto, lors d'une allocution qu'il prononçait à l'inauguration officielle de l'école de Charbonnel.

"En plus du bilinguisme, il faudra le biculturalisme, car autrement, nous n'y parviendrons pas. Cependant, même si tous les Canadiens étaient bilingues et pdssédaient les deux cultures, cela ne veut pas dire que nous aurions résolu le problème. Ce qu'il faut en plus, c'est une compréhension mutuelle dans un esprit d'amour et de charité. Ceci nous donnerait un résultat."

Mgr Pocock a demandé à tous de faire un effort sérieux dans ce sens. Il a de plus insisté sur le fait que la nouvelle école était avant tout une école catholique. "Il ne faut pas oublier, a-t-il dit, que cette école est d'abord une école catholique ou les Soeurs donneront aux jeunes une éducation vraiment chrétienne. C'est ce qui m'intéresse le plus."

Orateurs distingués

Plusieurs orateurs distingués ont pris la parole à la suite de la cérémonie de bénédiction de l'école. M. William Allan, président du Toronto métropolitain a présenté les voeux de toutes les municipalités et a rendu hommage à ceux qui ont eu le courage d'entreprendre ce projet.

M. François Weymuller, attaché culturel près l'ambassade de France à Ottawa, a dit que ses concitoyens portaient un grand intérêt à la lutte que livrent les Canadiens français pour la sauvegarde de la langue française. Il a mentionné les progrès de cette langue partout dans le monde.

L'abbé Benoit Jobin

L'administrateur de l'école de Charbonnel, l'abbé Benoit Jobin, a remercié tous ceux qui avaient concouru à la réussite du projet. Il a rappelé le travail accompli par son prédécesseur à cette charge, l'ancien curé de la paroisse du Sacré-Coeur, l'abbé Jean Bouvier et le don de feu Mgr Lamarche.

Les paroissiens du Sacré-Coeur ont contribué généreusement à cette oeuvre et ils continuent de le faire. En effet, chaque mois, grâce à des organisations de tous genres, ils parviennent à ramasser la somme de $1,000.

M. Guy Scalabre, consul de France à Toronto, a aussi pris la parole.

Parmi les personnes présentes à cette inauguration, on remarquait: l'abbé Alphonse Bélanger, curé de la paroisse du Sacré-Coeur de Toronto, l'abbé Evain Marchand, ancien vicaire de la même paroisse, R. Mère Ste-Hélène-du-Sacré-Coeur, c.n.d., assistante générale de la congrégation Notre-Dame, Mère Ste-Berthile, dépositaire générale; Soeurs Ste-Antoinette, Ste-Léopoldine et Ste-Marie-Félicien, trois anciennes supérieures à Toronto; M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint de l'enseignement primaire, M. Albert St-Jean, secrétaire de l'Association canadienne d'éducation, M. Ed. Brisebois, président du Toronto Metropolitan School Board, M. Gérard Godin, commissaire, M. Charles-Eugène Arsenault, commissaire, M. Roland Gagnon, représentant de l'Association canadienne-française d'éducation et de l'API, M. Noël Berthiaume, de Hawkesbury, représentant de l'Association des commissaires des écoles bilingues, le juge Léo Landreville, de la Cour suprême d'Ontario, Mme Marie Lalonde, présidente des Dames auxiliaires de l'école de Charbonnel et Mme Benjamin Michaud, présidente régionale de la FFCF.

LA JOIE REGNAIT A L'ECOLE DE CHARBONNEL — A l'issue de la bénédiction de cette nouvelle école, plusieurs dignitaires ont pris place sur l'estrade du gymnase. Dans la photo, nous voyons, entourant Son Exc. Mgr Philip F. Pocock, archevêque-coadjuteur de Toronto, à sa gauche, l'abbé Benoit Jobin, administrateur de l'école, et à sa droite, M. François Weymuller, attaché culturel de l'ambassade de France.
(Photo Goodall's Toronto)

SUR L'ESTRADE D'HONNEUR, on remarquait plusieurs personnalités de Toronto; de gauche à droite, première rangée: M. Guy Scalabre, consul de France à Toronto, et M. William Allan, président du Toronto métropolitain; deuxième rangée: M. Heenan, architecte de l'école, M. Ed Brisebois, président du Metropolitan Toronto Separate School Board, et M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint de l'enseignement primaire en Ontario.
(Photo Goodall's Toronto)

Deux blessés

Un scooter heurte une automobile

Deux adolescents ont été blessés, vers 2h. 55, dimanche après-midi, lorsque le scooter sur lequel ils prenaient place est entré en collision avec une automobile conduite par M. Claude Lane, 56 ans, 76, rue Blackburn, Ottawa, à l'angle des rues Dalhousie et Cathcart.

Régent Gendron, 17 ans, 629, rue King Edward, Ottawa, le conducteur du scooter a été transporté à l'Hôpital général où il fut traité pour des blessures à la tête, aux jambes et à l'épaule gauche. Bonny Wood, qui voyageait sur le même véhicule, a été transportée aussi à l'Hôpital général où elle a reçu des soins pour des blessures à la tête et à la jambe droite.

Selon le rapport de l'agent Murray McCallum, de la Sûreté municipale d'Ottawa, l'auto de Lane a subi des dommages évalués à $300 et le scooter, à $250.

Une bonne tonte
SANS MOTTE...NI BLOCAGE
AVEC LA NOUVELLE

La Whirlwind 21 laisse votre pelouse sans motte d'herbe disgracieuse. L'aéro-tunnel* exclusif en est le secret. Pas de coin où puisse

s'accumuler l'herbe. Les rognures de gazon sont projetées uniformément et rapidement. Il suffit de passer une fois pour avoir une belle tonte.

Le nouveau silencieux d'échappement étouffe le bruit, un mal des autres rotatives. La nouvelle lame révolutionnaire en S diminue aussi le bruit.

Sa coupe est plus silencieuse et PLUS PARFAITE car elle tranche l'herbe doucement et uniformément. Elle taille jusqu'à 3/8" des maisons et des arbres. Démarreur robuste et sans danger.

Voyez-nous au sujet de la 21" Pow-R-Drive, $189.50, et des autres rotatives à compter de $84.50. Choix complet de Toro à moulinet et à siège. Toro . . . coûte un peu plus aujourd'hui, mais vaut beaucoup plus demain.
*Marque exclusive de la Toro Manufacturing Corp.

Distributeur exclusif pour le Québec
AGRI-TECH Inc.
2025, chemin Chambly, Cité de Jacques-Cartier, Qué. — OR. 4-4967

MARCHANDS AUTORISES "TORO"

GAVARD LMITEE
35, rue Mangin, HULL
777-4681

Quincaillerie LEONARD
386, boul. Taché, HULL
777-8574

JACQUES POIRIER
MASSON YU. 6-5006

CORS
Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux, avec les Zino-pads du Dr. Scholl, minces et isolants.
Dr Scholl's Zino-pads

CUISINER devient un jeu avec le GAZ
Cuisinez de façon professionnelle — grâce au gaz. Les mets ont si bon goût — et de préparation si rapide. Le gaz est si propre à utiliser — et plus économique aussi. Rendez-vous-en compte par vous-même — appelez
Ottawa Gas
376, rue Bank CE. 6-9491

Par avion...
voyage plus court, plus prompt retour

DE OTTAWA A TORONTO
• 55 minutes
• jusqu'à 8 vols par jour
• $38 classe économique, aller-retour
Demandez tous renseignements sur le pratique "service de billets par la poste".
Adressez-vous à votre agent de voyages ou téléphonez à AIR-CANADA, 232-9611.
Voyagez à la canadienne... voyagez par Air Canada
AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

chez Miville *
PLAISIR DE L'ESPRIT
AIR CANADA
PLAISIR DU VOYAGE

* Pour votre plaisir, écoutez le quart d'heure AIR CANADA à 8 h. 15 les mardi et jeudi CHEZ MIVILLE.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4094 B-2423

Une belle pièce !

La main d'hier mettait en évidence le succès d'une bridgeuse de St-Louis au cours d'un match amical contre l'équipe qui représentera l'Amérique du Nord lors du tournoi du championnat mondial des équipes de quatre. Mais deux mains plus tard H. Schenken, par une très belle pièce de jeu, rattrapait les points perdus.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

	♠—R-7-3 ♥—A-D-V-7-3-2 ♦—A-8-7 ♣—2 N	
♠—D-9 ♥—8-4 ♦—R-V-10-6 ♣—A-D-10-8-6	O	E ♠—8-6-2 ♥—R-10-6-2 ♦—D-4-3 ♣—V-5-3
	♠—A-V-10-5-4 ♥—9 ♦—9-5-2 ♣—R-9-7-4 S	

Nord	Est	Sud	Ouest
1—coeur	passe	1—pique	2—trèfles
2—coeurs	passe	2—piques	passe
4—piques	passe	passe	passe

Aux deux tables le même contrat était recherché, mais contre l'attaque du valet de carreau le bridgeur de St-Louis était réduit à l'impuissance, impossible d'éviter la perte rapide de deux carreaux et d'un trèfle, puis de disposer des derniers trèfles perdants et conserver le contrôle des atouts.

Contre Schenken Ouest choisissait l'entame du huit de coeur et observons à l'oeuvre le vétéran reconnu comme l'un des plus forts bridgeurs américains.

Le déclarant tente tout d'abord l'impasse du valet de coeur qui échoue au roi. Est change au trois de carreau et c'est bien là la variante soulevant le plus de difficultés au déclarant. Alors que des milliers de spectateurs observent le déroulement du jeu sur le bridge-o-rama, les commentateurs éprouvent des difficultés à déterminer ce qui peut être la meilleure variante pouvant assurer le succès du contrat alors que les quatre mains sont visibles? Schenken à table trouve cependant la variante gagnante.

Le dix de carreau force le jeu de l'as et Schenken coupe un petit coeur. Le déclarant encaisse l'as de pique puis monte au Mort par le roi tout en capturant la dame. Le tableau est le suivant:—

	♠—7 ♥—A-D-7-3 ♦—8-7 ♣—2	
♠—---- ♥—---- ♦—R-V-6 ♣—A-D-10-8-6	O	E ♠—8 ♥—10-6 ♦—D-4 ♣—V-5-3
	N ♠—V-10 ♥—---- ♦—9-5 ♣—R-9-7-4	

Le Mort encaisse l'as et la dame de coeur, ce qui permet au déclarant de disposer de ses derniers carreaux. Le sept de coeur est coupé par le huit de pique et surcoupé par le dix. Un trèfle est cédé aux adversaires et le déclarant coupe le retour à carreau de son dernier atout. La coupe d'un trèfle et le dernier coeur du Mort complètent le compte de dix et le succès du contrat accorde 13 IMP à l'équipe officielle.

LES LAUREATS REGIONAUX — Le comité provincial du bon parler français de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario a proclamé dimanche les lauréats de son concours 1962-1963. La proclamation s'est faite au Centre récréatif d'Eastview. On reconnait, de gauche à droite: Luc Labelle, 6e année, de l'école Cadieux, d'Eastview; Rachelle Tassé, 7e année, de l'école Glaude, d'Eastview; Danielle Lavigne, 8e année, de l'école Glaude également d'Eastview et Léa Scott, 5e année, de l'école Routhier, d'Ottawa. (Photo Champlain Marcil)

Les lauréats sont proclamés

Plus de 200 personnes ont assisté au deuxième concours du Bon parler français, dimanche soir, au centre récréatif d'Eastview alors que les noms des quatre grands lauréats ont été rendus publics.

Il s'agit en l'occurrence de Léa Scott, fille de M. et Mme Jean-Maurice Scott, 103, rue Cathcart, Ottawa, élève de Mlle Claudia Legault, de l'école Routhier, lauréate de la 5e année; Luc Labelle, fils de M. et Mme Léopold Labelle, 2202, rue Plesser, Eastview, élève de Mlle M. Rivest, de l'école Cadieux, lauréat de la 6e année; Rachelle Tassé, fille de M. et Mme Charles Tassé, 395, rue Larouche, Eastview, élève de Mlle Géraldine Lafontaine de l'école Glaude, lauréate de la 7e année; Danielle Lavigne, fille de M. et Mme Edouard Lavigne, 295, rue Lajoie, Eastview, élève de Mlle Monique Saint-Denis, de l'école Glaude, lauréate de la 8e année.

Cette année le concours du Bon parler français a été tenu aux échelons scolaires, paroissial, municipal et régional. Plus de 4,500 personnes, dont 4,100 élèves des différentes écoles de langue française d'Ottawa-Eastview et 350 professeurs et organisateurs ont participé à ce concours de Bon parler.

En 1962 le concours du Bon parler français avait été organisé pour la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview alors que cette année il revêt un caractère régional s'adressant aux élèves d'Ottawa-Eastview.

Consécration officielle

Commentant les succès du concours, M. Roch Blais, représentant du président de la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario, M. Grégoire Farrell, a déclaré que le concours du Bon parler français avait été officiellement consacré quand le sous-ministre des Affaires culturelles de la province de Québec, M. Guy Frégault, a annoncé que son ministère subventionnerait l'événement.

Outre le ministère des Affaires culturelles de la province de Québec, le Conseil de la vie française en Amérique, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, l'Association canadienne des éducateurs de langue française l'Assurance-vie Desjardins, les entreprises Campeau, la firme Belisle Automobile Enregistrée, la procure des frères du Sacré-Coeur, la procure des frères des Ecoles chrétiennes, la maison Fides, la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario, l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, le Coin du livre ont également supporté ce concours.

Au cours de cette soirée présidée par M. Rémy Beauregard, secrétaire-trésorier du comité provincial du Bon parler français, de la Fédération des SSJB de l'Ontario, le président de la SSJB de la paroisse Marie-Médiatrice, d'Eastview, M. Jean-Louis Pelletier a rendu hommage à Nicole Damour d'Eastview, une des concurrentes au dernier concours provincial de français.

Le comité provincial du Bon parler français est présidé par M. Lucien Marier. Outre MM. Beauregard et Marier, le comité comprend MM. Conrad Boileau, vice-président; Marcel Joanisse, Raoul Boyer, Laurent Saint-Amour, Roch Blais et Hervé Cyr, directeurs.

Parmi les candidats municipaux représentant Ottawa, on remarquait Léa Scott, école Routhier, 5e année; Diane Monette, école Saint-Pierre, 6e année; Lise Boucher, école Saint-Pierre, 7e année; Sylvio Mattar, école Sainte-Anne, 8e année. André Lafleur, 5e année, école Ducharme, Luc Labelle, école Cadieux, 6e année, Rachelle Tassé, école Glaude, 7e année, et Danielle Lavigne, école Glaude, 8e année, représentaient Eastview.

Tous ces élèves ainsi que ceux qui se sont classés deuxièmes ont reçu des prix et des trophées au cours de la soirée de dimanche.

Réservez la soirée du 22 juin . . .

Le président de la Société St-Jean-Baptiste de la paroisse Marie-Médiatrice d'Eastview, a invité tous les Canadiens français de la région à se rendre en grand nombre à la soirée qui se tiendra au Colisée du parc Lansdowne, le samedi 22 juin prochain.

M. Jean-Louis Pelletier qui parlait, dimanche soir, au Centre récréatif d'Eastview, lors de la manifestation régionale du Bon parler français, a dit que cette soirée à caractère français, organisée à l'occasion de la fête nationale du 24 juin, sera marquée d'un souper et d'une danse.

Cette soirée est organisée conjointement par la SSJB d'Ottawa et celle d'Eastview. Le comité chargé de l'événement est sous la présidence de M. Charles Landreville, coordonnateur des SSJB de la région.

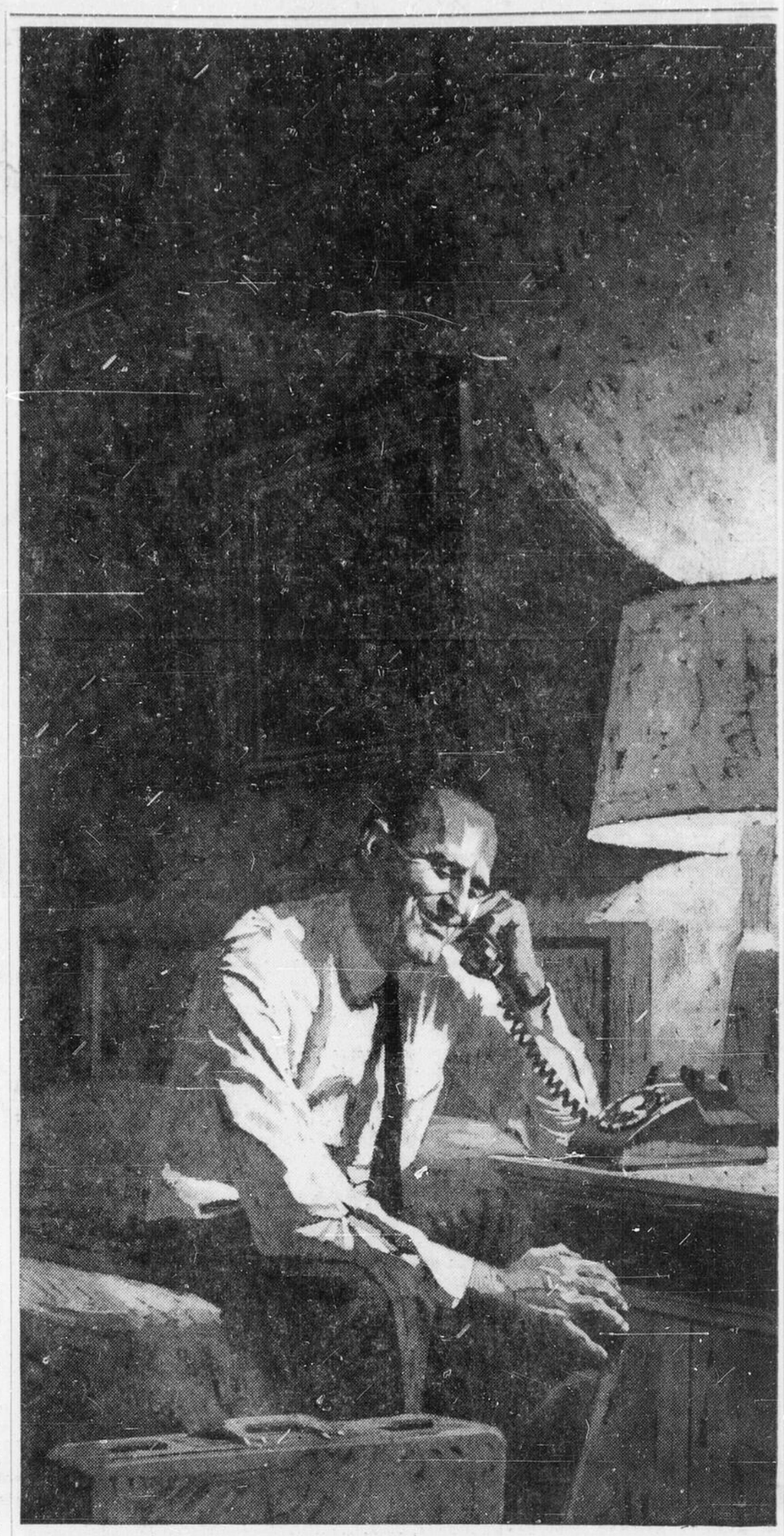
M. Pelletier a dit que le comité espère qu'un grand nombre de Canadiens français participeront à cette soirée à prix populaire.

Une macabre découverte à Portage-du-Fort

Un homme de Portage-du-Fort, Joseph Carl Farrell, âgé de 28 ans, a été découvert sans vie, dimanche soir, la tête fracassée par une balle de carabine.

On a trouvé à ses côtés une carabine de calibre 30-30. La victime a été découverte vers 10 heures.

Le Dr W. Cowley, de Shawville, a été mandé sur les lieux et a ouvert une enquête. Le caporal J. Laxton, de la Sûreté provinciale, fait enquête, aide des agents Henderson et Guénette.



FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 115

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

Preuve d'amour

Quand vous êtes loin des vôtres
revenez auprès d'eux par l'Interurbain

BELL

Les codes régionaux d'Interurbain accélèrent les appels! Vous les trouverez aux premières pages de votre annuaire.

ACHETEZ chez CAPITAL

LE BARON

. . . DE LA DISTINCTION
. . . DU CONFORT
. . . DE L'ECONOMIE

A UN FOYER $11.95
y compris la monture, les verres et l'étui

Un seul bas prix pour tous les Verres

UN CHOIX DE 65 AUTRES MODELES, FORMES ET COULEURS
Voici une monture améliorée de style européen et fabriquée en Amérique du Nord. Le "Baron" est un nouveau modèle de monture à arcade enformée. Il vous donnera un meilleur ajustement tout en ne nécessitant que peu ou pas d'adaptation. Il est reconnu comme pouvant convenir même aux plus difficiles. Il pèse très peu, se présente dans des couleurs fumées, et est la monture la plus moderne, la mieux manufacturée et la plus distinctive du monde de l'optique.

REPARATIONS: verres brisés renouvelés; montures réparées, pendant que vous attendez. Les prix les plus bas!

Les ORDONNANCES des OCULISTES seront remplies aux mêmes bas prix. Les ordonnances seront promptement remplies.

Aucun rendez-vous nécessaire

CAPITAL CITY Optical Co.

EXIGEZ LES MARQUES NATIONALES

$3.00 pour un examen de la vue si désiré

Edifice Booth
suite 300
165, rue Sparks

A DEUX FOYERS $17.95
y compris la monture, les verres et l'étui

C. F. EAMAN
OPTOMETRISTE ENREGISTRE

Heures d'affaires: 9 a.m. à 5 p.m. chaque jour y compris le samedi. Ouvert le merc. jusqu'à midi
Téléphone: CE. 2-4758

Prenez cinq minutes de répit pour une bière Cinquante!

Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Dès aujourd'hui, essayez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la Labatt Cinquante!

MARDI 28 MAI
148e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 4.18 7.36
Lune 9.45 0.08
FETE
Saint Augustin de Canterbury, év., conf.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT
Canada — E.-U. et pays étrangers
1 mois ... $1.50 ... $ 2.25
3 mois ... $ 4.00 ... $ 6.00
6 mois ... $ 7.00 ... $11.00
12 mois ... $12.00 ... $20.00
(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

M. Joseph Giroux

L'ancien chef des pompiers de Hull décédé à 66 ans

L'ancien chef du Service des incendies de Hull, M. Joseph-T. Giroux, est décédé dimanche matin à l'hôpital du Sacré-Coeur, quelque temps après avoir été terrassé par une crise cardiaque. M. Giroux, qui était âgé de 66 ans, demeurait à 37, rue Guertin.

L'une des figures les plus connues de Hull, le défunt avait fait partie du Service des incendies de Hull durant 45 ans, dont 10 en qualité de chef.

Il était entré au Service des incendies, en qualité de simple pompier, le 8 avril 1917. En 1940, il était promu lieutenant, en 1943, capitaine, et en 1947, chef adjoint. En 1952, il succédait au chef Adélard Audette. Le 10 mai 1962, M. Giroux prenait sa retraite et cédait ses fonctions au chef actuel, M. Roger Poitras.

M. Giroux a eu à combattre plusieurs conflagrations au cours de sa longue carrière comme pompier, et il a reçu sa part de blessures. En 1925, au cours de l'incendie qui a ravagé l'ancien hôpital du Sacré-Coeur, M. Giroux faisant preuve d'héroïsme, avait réussi à soustraire plusieurs patients d'une mort certaine. Il fut l'un de ceux, également, qui ont dirigé les pompiers dans la lutte contre le violent incendie de 1946, aux usines E.B. Eddy et au pont Interprovincial.

La maladie

M. Giroux avait déjà subi deux crises cardiaques. Il passait la fin de semaine à son chalet d'été, à St-Pierre-de-Wakefield, lorsque, vers 6 heures du matin, il fut saisi d'un mal violent à l'estomac. On l'a transporté alors à l'hôpital, où il succombait quelques minutes après son arrivée.

Nécrologie

Le défunt était né à Québec, le 10 mai 1897, du mariage de Jean-Baptiste Giroux et d'Angèle Godbout, tous deux décédés.

Il faisait partie de nombreuses associations. Il était notamment membre des Chevaliers de Colomb et du club Rotary. Durant quatre ans, il a occupé la présidence de l'Association des pompiers et des policiers de la province de Québec.

Outre son épouse, née Maria Leblanc, le défunt laisse dans le deuil trois fils: Roger, lieutenant au Service des incendies de Hull, René et Marcel, de Hull; une fille: Mme Maurice Nault (Jeannine), de Hull; trois soeurs: Mme Théophile Séguin (Eva), de Hull, Mme Roméo Allain (Gratia), et Mme Corinne Jones, tous deux de la Saskatchewan, 15 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 8h. 40, mercredi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service funèbre sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

La cité de Hull accordera au défunt des funérailles civiques. La garde du corps est assurée par les pompiers de Hull.

Trois jeunes de Hull tués dans un accident

Trois jeunes hommes de Hull ont été tués instantanément tandis qu'un quatrième a subi des blessures, vers 2h. 20, dimanche matin, lorsque l'automobile dans laquelle ils prenaient place a dérapé pour ensuite aller s'écraser contre un rocher, en bordure de la route 11. La tragédie s'est produite près de Brennan's Hill, non loin de Low, à une trentaine de milles au nord de Hull.

ROBERT THIBAULT

Les victimes sont: **Roland Whissel,** 20 ans, 160, rue Laval, **Marcel Cloutier,** 17 ans, 39½, rue St-Hyacinthe, et **Robert Thibault,** 21 ans, 8, rue St-Etienne.

André Roussel, 20 ans, fils de M. et Mme Rosaire Roussel, 25, rue Mance, a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull par les ambulanciers de la maison Exclusive, souffrant d'un choc nerveux et de coupures. Il a pu regagner son domicile quelques heures plus tard, après avoir reçu les premiers soins.

L'accident

Selon le rapport des agents Yvon Marcotte et Hubert Reiter, du détachement de la Sûreté provinciale du Québec, à Hull, le jeune Roland Whissel avait emprunté l'automobile de son père — une Chevrolet 1953 — pour se rendre à la pêche au lac Ste-Marie, en compagnie des deux autres victimes. Les trois jeunes hommes avaient quitté Hull dans la matinée de samedi.

Quant à André Roussel, il avait quitté Hull en autobus, durant l'après-midi, pour se rendre à Kazabazua, afin de rejoindre un groupe d'amis. Ceux-ci étaient membres de l'orchestre qui jouait à cet endroit, samedi soir.

Sur le chemin du retour, les trois victimes auraient décidé de faire une halte à Kazabazua, où ils rencontrèrent le jeune Roussel. Voyant que l'autobus n'était pas prêt de partir, André Roussel décida de revenir à Hull en compagnie des trois victimes.

Roland Whissel était au volant de l'auto qui se dirigeait vers Hull. Robert Thibault était assis au centre, sur la banquette avant, et André Roussel, à l'extrême droite. Quant à Marcel Cloutier, il dormait sur la banquette arrière.

Selon les policiers, Roland Whissel a perdu la maîtrise du volant, lorsque l'automobile n'a pu enfiler une courbe très accentuée. Le côté gauche de l'automobile a alors heurté le flanc du rocher. Ceci explique pourquoi le jeune Roussel, qui était assis à droite, s'en est tiré avec de légères blessures.

Les victimes sont demeurés captifs dans l'automobile qui a été réduite en ferraille.

Le coroner du district, le Dr H. Geggie, de Wakefield, s'est rendu sur les lieux pour faire les premières constatations. Puis, il a fait transporter les cadavres à la morgue Beauchamp, de Hull.

Une enquête du coroner aura lieu prochainement afin de connaître toutes les circonstances entourant cette terrible tragédie.

ROLAND WHISSEL

Nécrologies

Marcel Cloutier était le fils de Omer Cloutier et Yvette Simon. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil six frères: Guy, Richard, Gilbert, Jean, Charles et Yvon, tous de Hull; quatre soeurs: Claire, Francine, Lise et Roberte, à la maison; son grand-père maternel, M. Oscar Simon, et sa grand'mère paternelle, Mme Joséphine Cloutier.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, à Hull.

Robert Thibault était le fils d'Ernest Thibault et de Rose Courville. Outre son père et sa mère, il laisse pour pleurer sa perte un frère: Jean-Pierre; quatre soeurs: Mme Déa Lacroix (Lise), et Mme Lorenzo Fleury (Claudette), de Hull, ainsi que Nicole et Hélène, à la maison.

La dépouille mortelle repose également aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, à Hull.

M. Honoré Proulx

On identifie un cadavre trouvé près de Carillon

Le cadavre de l'homme trouvé dans les eaux de l'Outaouais, près du barrage de Carillon, vendredi, a été identifié comme étant celui de M. Honoré Proulx, 54 ans, 4, rue Beauchamp, à Hull.

Des hommes qui étaient à nettoyer la rive sur le côté québécois de la rivière, ont fait la macabre découverte, vers 2h. 30 de l'après-midi. Le corps était dans un état avancé de décomposition.

M. Proulx n'avait pas été revu depuis qu'il avait quitté son domicile, le 31 décembre 1962. Le coroner du district, le Dr John MacKimmie, a déclaré la mort accidentelle attribuable à la noyade. Il n'y aura pas d'enquête.

Un bulletin de nouvelles de CKCH a permis d'identifier rapidement le cadavre. Le caporal Maurice Dinelle, du détachement de la Sûreté provinciale du Québec, à Lachute, a dirigé l'enquête.

M. G. Clermont est fêté au lac Cimon

M. Gaston Clermont, de Thurso, a été l'objet d'une belle manifestation d'estime, au Manoir du lac Cimon, à l'occasion de sa récente nomination au poste de chef de cabinet de l'hon. A. Denis, ministre des Postes.

L'ex-député de Labelle et whip libéral du Québec a été fêté par plusieurs maires et citoyens en vue des diverses municipalités du comté. L'échevin Charles St-Germain d'Ottawa agissait comme maître de cérémonie.

Un ours est abattu à Hull

La quiétude du dimanche soir a été quelque peu troublée pour les résidants du secteur Lac-des-Fées de Hull, hier, alors qu'un ours a été découvert déambulant tranquillement par les rues, vers 8 heures.

L'intrus, qui ne marchait que sur trois pattes, l'autre ayant sans doute été laissée dans un piège au cours de la saison de la chasse, a été aperçu pour la première fois sur la rue Maurice. Va sans dire qu'il a tôt fait de semer la panique parmi les citoyens.

Appelés sur les lieux, les agents Marcel Chabot et Guy Bélasky, de la Sûreté municipale de Hull, ont pourchassé l'animal à travers des rues et des cours pendant une quinzaine de minutes. Ils l'ont finalement rejoint à l'angle des rues Bisson et Durocher où l'agent Chabot, franc-tireur de la police de Hull, l'a abattu.

Mesurant environ cinq pieds, l'ours avait un poids de 150 à 200 livres. Il serait âgé d'environ deux ans.

Pour la nouvelle cour

L'objectif est dépassé au collège St-Alexandre

Plus de 200 anciens du collège St-Alexandre ont appris avec satisfaction, samedi après-midi, que l'objectif de la campagne de souscription lancée au sein de l'Amicale des anciens pour aménager une nouvelle cour de récréation avait été dépassé.

Le président Raymond Bériault, de l'Amicale, a fait part de cette nouvelle au cours de la réunion d'affaires, dans le cadre de la journée des anciens de cette institution. A la fin de l'après-midi de samedi, cette réunion a été suivie d'un banquet et d'une soirée dansante dans le gymnase du collège.

M. Bériault a expliqué que l'Amicale s'était chargée de recueillir dans son sein, parmi les anciens élèves, la somme nécessaire à l'aménagement de la nouvelle cour de récréation. Ces travaux, déjà entrepris, font partie du vaste programme de développement de $4 millions annoncé en primeur dans "Le Droit", samedi. L'objectif initial avait été $2.000. Cependant, jusqu'à maintenant, environ $3,200 ont été recueillis de sorte que l'objectif a été reporté à $5,000.

Autres questions

Plusieurs autres questions importantes ont été discutées au cours de l'assemblée. Ainsi, on a voté à l'unanimité, une fois de plus, en faveur du renouvellement des deux bourses de $100 que l'Amicale offre à deux étudiants du collège annuellement.

Parlant aux membres de l'Amicale, le R.P. Rodrigue Roberge, c.s.sp., supérieur du collège, a expliqué les projets d'expansion du collège. "Il faut tout d'abord, a-t-il insisté, renforcer l'enseignement au niveau collégial, et c'est ce que nous voulons faire. Plus tard, dans 15 ou 20 ans, il nous sera possible peut-être de penser en termes d'université".

En tout et partout, environ 350 anciens ont visité leur Alma mater au cours de cette journée, l'Amicale compte plus de 400 membres. Deux anniversaires étaient marqués, le 40e de l'Amicale des anciens et le 50e de l'institution du cours classique.

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond

BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

● Transaction honnête
● Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

A VENDRE
AUBAINE
Propriété d'environ 10 ans, garage, cour paysagée clôturée, 100 x 34, résidentiel, près du boul. St-Joseph, 26, Jeanne-d'Arc, Hull.
Prix : $16,900
$2,000 comptant

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES
ARTICLES DE SPORT
USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

LOGIS A LOUER
3 pièces, chambre de bains complète, chauffé, près imprimerie. Stationnement. Tuiles.
PR. 1-4069 — $65

Pour la beauté
Rien ne vaudra la pierre
Delco Stone Ltée
PIERRE DE COULEUR
● Sills et linteaux de fenêtre
● Pierre à patio, choix de couleurs
● Courbes de finition
● Banc de jardin — lion
● Assortiment de pot de fleur
40, boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 7-3864

Voici votre marchand de matériaux "PAL"

Thibault Lumber	766-8125
Green Valley	766-4633
Gavard Ltée	777-1681
A. Amyot	777-5204
F. Thibault	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Pourquoi payer plus ? Voyez votre ami "Pal"

UN ACHAT DE $100 COMPTANT PEUT VOUS ETRE REMIS AU CENTUPLE.
745-2320

GERALD Pichette
NOTAIRE
177 Principale — Hull
Bureau: PR. 7-5511
Rés.: PR. 1-9569

A VENDRE
AUBAINE
Propriété d'environ 10 ans, garage, cour paysagée clôturée, 100 x 34, résidentiel, près du boul. St-Joseph, 26, Jeanne-d'Arc, Hull.
Prix : $16,900
$2,000 comptant

ARGENT
DE PRETEURS PRIVES
A PRETER
sur 1ère et 2e hypothèques
Taux d'intérêt raisonnable.
PR. 1-5874
PR. 7-3516
MU. 4-3210

Centre Marin Enr.
531, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
Vente et réparation des
* Horsbord "Gale"
* Tondeuse "Lawn Boy"
Nous réparons aussi tout genre de horsbord et tondeuse.
Tél.: 771-0367
Jacques Richard, Prop.

toujours jeunes

C'est parce qu'ils sont en bonne santé, une santé qu'ils entretiennent en buvant tous les jours, au besoin, Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, L'eau Minérale Alcaline Naturelle Vichy CÉLESTINS, grâce aux sels actifs et aux oligo-éléments qu'elle contient, est une eau de régime des plus appréciées. Elle convient aux estomacs les plus délicats, aux personnes âgées comme aux enfants.
VICHY CÉLESTINS FRANCE
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue principale, HULL — PR. 7-4994

VIE • FEU • AUTOMOBILE • ACCIDENT
ASSURANCES
DESROSIERS-NADEAU
119, RUE HOTEL-DE-VILLE, HULL 771-9680
Nous sommes à votre entière disposition pour vos affaires d'assurance. Notre plus grand désir est de vous donner un service "irréprochable" et nous anticipons le plaisir de vous servir bientôt.
ROBERT DESROSIERS 771-0114
HERVE F. NADEAU 771-1589

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-1433

Votre magasin de CHAUSSURES pour toute la FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat & Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Nouveau local
165, boul. St-Joseph, HULL

PROPRIETAIRES
VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?
● au meilleur taux possible ● sans mise de dépôt
● d'une maison de confiance
● Achat de 1ère et 2ième hypothèques
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. Rhéau SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement
ANDRE TESSIER LIMITEE
St-Joseph, Hull 236, boul.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SOIREE MONSTRE
ARENA de BUCKINGHAM
MARDI - 28 MAI
8.00 p.m.
Chevaliers de Colomb conseil 2056

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880
Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394
Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656
Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883
J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
PR. 1-5578
SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué.,
MO. 3-3606 — CE. 3-7759
Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latremouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A. Syndic de faillites
Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. Gilles Henri, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

EXAMEN VISUEL — TRAITEMENT VISUEL — VERRES DE CONTACT
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
277, boul. St-Joseph — Hull
EDIFICE AMYOT — Tél.: PR. 1-5600

AVIS IMPORTANT
Tous les marchands en alimentation sont invités à assister au souper-causerie marquant l'inauguration du Club social des détaillants.
Demain soir à 7 heures p.m., hôtel St-Louis, Hull

MENUISIERS
Vous êtes invités à assister à l'assemblée des menuisiers de Hull et Région le
29 mai à 8 p.m. à 125, rue Eddy, Hull
(EN HAUT DU MAGASIN LA SALLE)
Bureau ouvert tous les jours, du lundi au vendredi, de 8.30 a.m. à 4.30 p.m.
Tél.: 777-0821 — Lucien Giroux, rep.
PUBLIEE PAR LA FRATERNITE-UNIE DES CHARPENTIERS-MENUISIERS D'AMERIQUE, LOCAL 3263

A Cornwall

Seuls les contribuables des écoles séparées bénéficient d'une diminution d'impôts

CORNWALL (DNC-1) — En dépit de l'augmentation totale de $3 par mille dollars d'évaluation municipale dans le taux des impôts municipaux et de la hausse de $3.48 (résidentiel) et de $5.16 (commercial) pour les contribuables des écoles publiques, les contribuables des écoles séparées de Cornwall bénéficieront, au cours du nouvel exercice financier, d'une diminution de $1.57 en impôts résidentiels et de 45 cents dans la taxe commerciale.

Les premiers verseront aux écoles publiques $68.94 par mille dollars d'évaluation résidentielle comparativement à $69.69 exigés des contribuables des écoles séparées; $77.57 en taxe commerciale contre $78.40 pour les contribuables catholiques.

Pour la Commission des écoles séparées, elle considère les nouveaux impôts une sorte de tour de force puisque, selon le trésorier municipal, M. Robert J. Hamilton, la taxe municipale a dû être augmentée à cause de la majoration des salaires, de l'augmentation des budgets des services municipaux tels que les travaux publics, la voirie, l'enlèvement de la neige, la cueillette des ordures ménagères et l'assistance publique, la majoration des paiements, sur la dette et l'augmentation du coût des services municipaux. M. Hamilton n'a pas révélé les causes principales de l'augmentation de la taxe scolaire.

Voici un tableau établissant la comparaison entre les nouveaux taux pour l'année 1963 et celui de l'an dernier.

	1963	1962	
Ecoles publiques			
Résidentiel	$68.94	$65.46	aug. $3.48
Commercial	$77.57	$72.41	aug. $5.16
Ecoles séparées			
Résidentiel	$69.69	$71.26	réd. $1.57
Commercial	$78.40	$78.85	réd. $0.45

"Le Droit" reproduit plus bas un tableau indiquant ce qu'il en coûtera du mille dollars d'évaluation aux contribuables de Cornwall pour administrer les différents secteurs pour lesquels la ville doit prélever des taxes. Ces statistiques sont accompagnées de comparaisons avec l'an dernier.

	1963	1962	
Ecoles publiques			
Résidentiel	$15.25	$15.44	réd. $0.19
Commercial	$16.95	$17.16	réd. $0.21
Ecoles séparées			
Résidentiel	$16.00	$21.24	réd. $5.24
Commercial	$17.78	$23.60	réd. $5.82
Ecole secondaire			
Résidentiel	$15.78	$15.15	aug. $0.63
Commercial	$17.54	$15.15	aug. $2.38
Administration municipale			
Résidentiel	$37.91	$34.87	aug. $3.04
Commercial	$43.09	$40.10	aug $2.99

CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB — Le conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau a honoré ses anciens grands chevaliers lors d'un coquetel qui a eu lieu dimanche en la salle du conseil. Cette célébration soulignait en même temps le remboursement de l'emprunt hypothécaire contracté par le conseil de Gatineau pour la construction de son édifice. Nous voyons dans notre photo, de gauche à droite, M. Aurèle Dompierre, grand chevalier actuel, M. Albert Gibault et le Dr Bernard Desrosiers, anciens grands chevaliers, en train de faire brûler l'acte hypothécaire. Les autres grands chevaliers, qui ont été fêtés sont MM. Sylvio Blais, Raoul Campeau et Léo Giroux.

Pearson parlera au congrès des municipalités

C'est mardi que débutera à Toronto le 26e congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et municipalités, sous la présidence de M. J.-A. Mongrain, maire des Trois-Rivières.

Cette année, on a choisi comme thème "les questions épineuses de gouvernement local au Canada". Parmi les conférenciers invités à discuter de ce sujet, on note les noms de Lester Pearson, premier ministre du Canada, M. Maurice Joubert, directeur général du Conseil d'orientation économique du Québec; M. J.A. Curtin, coordonnateur, section du développement régional du ministère de l'Economie et du Développement de l'Ontario et M. John Fisher, commissaire de l'Administration du centenaire national.

Plusieurs maires et spécialistes municipaux adresseront aussi la parole. On note, entre autres, le maire Armand Turpin de Hull, qui traitera de la responsabilité intergouvernementale pour le financement de la croissance urbaine et du développement, l'ancien commissaire Lloyd Francis, d'Ottawa, qui exposera ses vues sur les problèmes que doivent surmonter ceux qui s'occupent du transport en commun dans les villes.

A ces réunions, on discutera aussi du logement, de la rénovation urbaine, de la récréation et des systèmes scolaires.

Les séances plénières traiteront de l'importance des besoins de développement urbain au Canada, de la colaboration inter-municipale dans la croissance et le développement, et des méthodes de financer les nouvelles subdivisions.

Il y aura aussi plusieurs séances tenues simultanément au cours de ce congrès qui se terminera le 1er juin.

Il meurt dans un accident près d'Iroquois

CORNWALL (DNC-1) — Un célibataire de 59 ans de Hallville, petite municipalité sise au nord de South Mountain, a été tué instantanément samedi soir vers 6 h. 30, après que la voiture qu'il conduisait a capoté dans le fossé. Ernest Simzer voyageait seul au moment de l'accident mortel survenu à environ 10 milles au nord d'Iroquois sur la route secondaire no 2, non loin de Brinston.

Selon l'agent Eric Zulman, de la Sûreté provinciale, détachement de Morrisburg, la victime aurait perdu la maîtrise du volant. L'auto a dérapé et roulé dans le fossé.

C'était le deuxième accident mortel dans le district no 11 de la Sûreté provinciale en moins de cinq heures samedi.

Elle subit des blessures dans un accident

CORNWALL (DNC1) — Mme Helen André, 31 ans, de Lancaster, repose à l'Hôtel-Dieu, de Cornwall, à la suite des blessures qu'elle a subies dans un accident de la circulation survenu sur le chemin de Willamstown.

Mme André, dont l'état n'inspire aucune crainte, a été blessée à l'épaule, au cours de cet accident survenu vers trois heures dimanche matin à un mille à l'ouest de Lancaster.

"Ray" HAMMOND

UN GROS MERCI A TOUS CEUX QUI M'ENCOURAGENT

Cabeldu's

ALBERT et BANK

235-4371(2) 663-4539

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

POSITION VACANTE

Des demandes d'emploi seront reçues par le greffier de la cité de Hull, jusqu'à quatre (4) heures mercredi, le 5 juin 1963, pour une position de dactylo-téléphoniste (employé féminin), au nouveau poste de police.

Le salaire minimum pour cette position est de $2,200.00 par année, avec une augmentation annuelle de $250.00, et ce, jusqu'à un maximum de $3,-000.00 par année. Bénéfice de vacances annuelles, congés de maladie, assurance-groupe et fonds de pension.

Les candidates devront être résidantes de la cité de Hull. Les formules de demande d'emploi peuvent être obtenues au bureau du greffier, hôtel de ville, Hull, Qué.

Roland Stevens,
greffier de la cité.

Hull, 24 mai 1963.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 22 mai 1963, a adopté le règlement numéro 842 amendant le règlement numéro 579, à l'effet de permettre la construction de bâtiments genre "garçonnière", dont la superficie de plancher pourra être moindre de 500 pieds carrés. Cette disposition s'appliquera seulement aux constructions érigées après l'entrée en vigueur de ce nouveau règlement.

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés, au bureau du greffier de la cité de Hull, à l'hôtel de ville, durant les heures de bureau.

DONNE A HULL, ce 24 mai 1963.

ROLAND STEVENS,
Greffier de la cité.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, lors de son assemblée régulière ajournée, tenue le 22 mai 1963, a adopté le règlement numéro 841, amendant le règlement numéro 591 concernant la fermeture de rues et ruelles, ordonnant la fermeture des ruelles suivantes:

a) Partie de la ruelle connue comme étant la subdivision 1224 du lot 255, quartier I, située à l'arrière des lots longeant le côté nord du boulevard Taché, entre la rue Roussillon et la ligne de division est du lot 255-46.

b) Partie de la ruelle connue comme étant la subdivision 603 du lot 244, quartier I, située entre les rues Gamelin et Bourque, à partir de la rue Richelieu jusqu'aux lignes de divisions est des lots 244-532 et 244-482.

Ce règlement viendra en vigueur, conformément à la loi.

DONNE A HULL, ce 24 mai 1963.

ROLAND STEVENS,
Greffier de la cité.

Selon M. Lapalme

Les anglophones doivent faire la moitié du chemin

LENNOXVILLE, Qué. (PC) — Le procureur général et ministre des Affaires culturelles, M. Georges-Emile Lapalme, a déclaré samedi que les Canadiens français sont "douloureusement conscients des pressions assimilatrices" et "comme l'immigrant européen, ils ne veulent pas être assimilés".

Dans un discours prononcé à la remise des diplômes à l'Université Bishop, il a demandé aux Canadiens anglais de faire la moitié du chemin afin d'unir les deux cultures dans une association basée sur l'égalité.

Le vicomte Amory, M. Lapalme et quatre autres personnalités québecoises ont reçu des doctorats honorifiques de l'université.

Le ministre a dit que le Canadien français est déterminé à préserver son identité culturelle et de plus à trouver le moyen de développer au maximum sa personnalité.

Il a parlé du Québec comme d'un jeune géant qui s'ébroue après un long sommeil. "Il jette sur les problèmes du pays un regard critique et nouveau, avec un sens de l'urgence et une vigueur nouvelle. Il demande un réexamen des vieilles idées et des schèmes désuets".

Il a dit qu'il avait exprimé une "vérité évidente" lorsqu'il a déclaré récemment à l'Assemblée législative "qu'il serait plus facile de préserver la pureté de la langue française si le Québec était une province unilingue".

Il a fait la distinction suivante: "Je ne faisais pas part de ma conception de ce qui est raisonnable de demander aux Canadiens de langue anglaise".

Fondation pour l'étude de la thérapeutique

L'industrie pharmaceutique canadienne vient d'annoncer la formation d'une fondation pour l'étude de la thérapeutique. Les buts de cette fondation seront l'amélioration des normes qui servent à l'évaluation des nouveaux médicaments et la formation de chercheurs dans ce champ d'action.

Cette fondation est un organisme indépendant dirigé par un bureau de gouverneurs choisi parmi les personnalités médicales et scientifiques canadiennes. Le président de cette fondation est le docteur F.E. Brien, professeur de médecine à l'université Western de London, Ont. Le Dr Brien était président du comité spécial sur les nouvelles drogues, formé par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada à la demande du ministère de la Santé et du Bien-être. Ce comité a remis son rapport au ministre en décembre dernier. Le président honoraire de cette fondation est le Dr R.F. Farquharson d'Ottawa, directeur du Conseil des recherches médicales. L'industrie pharmaceutique s'est engagée à remettre $50,000 pour supporter le travail de la fondation au cours de sa première année et continuera son support pour une période d'au moins cinq ans.

Cette nouvelle fut annoncée à l'assemblée annuelle du printemps de l'Association canadienne des manufacturiers en pharmacie, par son président, M. Roger Larose. Ce projet a demandé plus de deux ans d'étude et de préparation.

En Cour d'Ottawa

Iwan Komyschinski, 42 ans, 490, rue O'Connor, Ottawa, a admis avoir conduit une automobile, le 26 mai, alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il en était à son deuxième délit du genre.

Comparaissant lundi matin devant le magistrat Glenn Strike, en Cour municipale d'Ottawa, l'accusé a été condamné à 14 jours de prison, et son permis de conduire a été suspendu pour une période d'un an.

* * *

David Rivers, 19 ans, 683, rue Churchill, Ottawa, s'est reconnu coupable d'avoir conduit une automobile, le 24 mai, alors que son permis était déjà légalement suspendu.

Le magistrat Strike l'a condamné à 15 jours de prison et a suspendu son permis pour une période de deux ans.

Congrès prochain des Chevaliers de Champlain

Le congrès régional des Chevaliers de Champlain aura lieu le 9 juin prochain, à Orléans, et on s'attend à ce que quelque 300 chevaliers se réunissent pour la circonstance.

Les derniers préparatifs ont été mis au point au cours de la dernière assemblée de ce mouvement, intendance d'Ottawa. On a décidé également de tracer un intéressant programme pour les dames qui accompagneront leurs maris à ce congrès.

Au cours de cette même assemblée, le comité de nationalisme a présenté un programme à long terme qui sera mis en pratique dès septembre prochain. Dans son ensemble, il s'agit là d'un programme d'éducation populaire.

Les activités des sept abitations ont été passées en revue, et il a été réconfortant de constater qu'un certain optimisme a été et est encore maintenu à un haut niveau.

"Maintenant que l'ordre possède des programmes très précis sur les quatre principes de base: FRATERNITE — RELIGION — CIVISME — NATIONALISME —, disait-on, le travail de comité sera poussé à son maximum".

Le bambin succombe à ses blessures

CORNWALL (DNC1) — Un bambin de 9 ans, Gordon MacAndrew de la route rurale no 3, Metcalfe, a succombé à ses blessures en route pour l'hôpital Memorial de Winchester après avoir été blessé dimanche matin vers 11 h. 20. L'accident est survenu à un demi-mille de la croisée des chemins Osgoode et Dalmeney, à environ 10 milles au nord-est de Winchester.

Le blessé a été transporté à l'hôpital dans la voiture-patrouille de la Sûreté provinciale mais il a expiré dans les bras de son père, M. Lawrence MacAndrew, avant d'arriver à l'hôpital.

L'agent S.D. Beckstead de la Sûreté provinciale détachement d'Ottawa, a déclaré que l'enfant traversait la route 31 de l'est à l'ouest, alors qu'il a été renversé par une voiture allant en direction sud et conduite par M. Harvey Cook du 885, Glasgow Crescent, Ottawa.

685,300 personnes sur les listes de l'assurance-chômage

Un total de 685,300 personnes figurait sur les listes des bénéficiaires de l'assurance-chômage à la fin du mois de mars. C'est ce que révèle le Bureau fédéral de la statistique en précisant que ce nombre est pratiquement le même que l'année précédente à pareille date.

Les deux tiers de ces chômeurs ont profité des prestations pendant sept semaines, mais 39 pour cent environ ont fait appel à l'assurance pendant 20 semaines.

PERSONNALITES HONOREES — Deux personnalités, l'une américaine, M. Mason Wade, historien et directeur du programme des études canadiennes à l'Université de Rochester, aux Etats-Unis, à gauche, et l'autre canadienne, Me Maximilien Caron, doyen de la faculté de droit de l'Université de Montréal, à droite, ont été les récipiendaires de doctorats honorifiques, le premier ès lettres et le second en droit, lors de la cérémonie de collation des grades des étudiants de l'Université d'Ottawa. A l'occasion, le père Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur de l'Université, que nous voyons au centre de la photo, a procédé à la remise de 28 doctorats, 65 maîtrises, 4 diplômes en droit public et en administration, 516 baccalauréats ès arts et 77 certificats d'infirmières. La séance académique a été tenue au théâtre Capitol d'Ottawa, dimanche après-midi.

(Photo Champlain Marcil)

Maintenir notre dollar à un niveau inférieur

VANCOUVER (PC) — Le ministre fédéral des Forêts, M. J. R. Nicholson a déclaré hier que le nouveau gouvernement libéral fera tout en son pouvoir pour maintenir la valeur du dollar canadien à un niveau inférieur à celle du dollar américain dans le but de favoriser l'économie canadienne dans le domaine des exportations.

Il a ajouté au cours d'une conférence de presse que le Canada avait exporté davantage et avec des profits supérieurs dans le domaine de l'industrie forestière au cours des 15 derniers mois principalement à cause de la dévaluation du dollar.

Angers accorde un contrat pour une école

ANGERS (DNC) — La Commission scolaire de l'Ange-Gardien, d'Angers, a accepté la soumission de Donat St-Amour et Fils Ltée, de Masson, récemment, pour la construction d'une école de huit classes.

La soumission de Donat St-Amour et Fils Ltée, au montant de $107,928 était la plus basse. Huit autres soumissionnaires ont envoyé leurs soumissions. Les autorités de Québec doivent approuver cette soumission.

Cette école de huit classes, sans logement, sera construite dans la paroisse de l'Ange-Gardien d'Angers. Seules étaient autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Papineau, Hull, Gatineau, Argenteuil et Labelle, dans la province de Québec.

Travaux approuvés à Thurso

THURSO (DNC) — Les travaux de pavage débuteront vers le 10 juin à Thurso. On asphaltera les rues Gagnon, Montcalm et Papineau en entier; les rues Hôtel-de-ville, Bourget, Bellefeuille et Jacques-Cartier, en partie.

La ville sera partagée en trois quartiers, qui seront représentés par deux échevins chacun, prévoit-on pour les prochaines élections municipales.

Bain et maringouins

L'ouverture de la piscine au public aura lieu vers le 20 juin et les autorités prient les baigneurs de suivre les règles de la prudence et de la sécurité.

Grâce à l'acquisition d'une machine insecticide, la ville espère exterminer les maringouins.

L'entente conclue entre la compagnie Singer et ses employés est la meilleure nouvelle de la saison.

La rue Victoria ainsi que la partie commerciale de la rue Galipeau sont bien éclairées grâce à l'achat de lampadaires à mercure.

De plus, le conseil a approuvé l'achat de nouvelles plaques de rues pour toute la ville.

Strauss arrivera bientôt à Tel-Aviv

TEL-AVIV (Reuter) — M. Franz-Josef Strauss, ancien ministre de la Défense du gouvernement de Bonn, ne se trouvait à bord d'aucun des neuf avions qui assurent la liaison aérienne entre Israël et l'Allemagne de l'ouest. En conséquence, les manifestants qui l'attendaient à l'aéroport de Lydda, hier pour protester contre son arrivée, ont décidé de rentrer chez eux.

On estime que ce retard fait partie des mesures de précaution prises par les autorités israéliennes et que M. Strauss arrivera en Israël au cours des prochaines 12 heures.

M. David Ben Gourion, premier ministre israélien, a adressé une lettre hier à l'"Association nationale des anciens prisonniers des nazis", qui lui avait demandé de décommander la visite de M. Franz-Josef Strauss, ancien ministre de la Défense de Bonn, en Israël.

UNION NATIONALE

GRANDE ASSEMBLEE D'ORGANISATION

MERCREDI, 29 MAI, A 8 H. 15

Salle La Chaumière

223, rue Notre-Dame

Nous comptons sur la présence de tous les membres
Ceux qui désirent devenir membres actifs sont les bienvenus

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir

de l'argent

au moment même où vous le désirez

Appelez "Beneficial" dès maintenant! Obtenez de l'argent deux fois plus rapidement pour vos dépenses du printemps, vos factures impayées ou pour n'importe quelle bonne raison. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez . . . dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. of CANADA

Prêts Jusqu'à $1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3851
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)	Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)	Tél. CE 2-4237
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9458
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

STOCK COMPLET DE PEINTURES "GLIDDEN"

En vente

Contenant endommagé par la fumée seulement.

Exemple:

Peinture Latex

Seulement 3.50 le gal.

EN VENTE A UNE FRACTION DU PRIX

Décoration intérieure

Plaques murales

Meubles, etc.

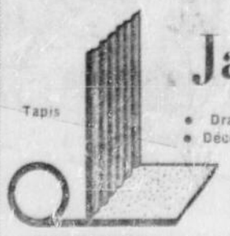
Malgré le feu qui a détruit notre magasin notre spécial du Salon du commerce

GRATIS !

TAPIS installé mur à mur gratuitement pour les clients qui placent leur commande immédiatement. Choix considérable de tapis en stock y compris les meilleures marques: "Harding", "BMK" et "Courtaulds", etc. Exemple: tapis 100% laine tissée Wilton $7.95 la v.c., avec installation gratuite.

GRATIS !

DRAPERIES faites sur mesures gratuitement avec minimum de 72" de largeur. Commandez sur place avec mesures désirées. Choix considérable de tissus en stock. Exemple: matériel scandinave coton et dralon, $2.95 la v.c.



Tapis

Jacques Lamont Ladin DECORAMA

• Draperies • Meubles de style • Peinture • Encadrement • Plantes • Décoration intérieure

NOUVELLE ADRESSE

116, rue Lois, Hull - 777-1657

une bonne vue est une aide aux études

Pourquoi courir des risques? Faites examiner la vue de votre enfant.

Consultez votre ophtalmologiste (médecin pour la vue) pour un examen complet de la vue

Pour l'exécution parfaite de vos ordonnances rendez-vous chez . . .

O. L. DEROUIN et FILS LIMITEE

Opticien d'ordonnances

"QUALITE, PRECISION, ADAPTABILITE"

132, rue Slater CE. 2-4976

GUILD OPTICIANS

Création de la Régie des marchés agricoles

La Régie des marchés agricoles succède à l'Office des marchés agricoles, à la Commission de l'industrie laitière et à l'inspecteur général des produits laitiers. C'est la fin des conflits de juridiction qui ont jusqu'ici paralysé l'industrie laitière dans son effort d'adaptation au progrès.

La Régie a pour fonction générale de favoriser une mise en marché ordonnée, efficace et juste des produits agricoles.

A ces fins, la Régie collaborera avec les coopératives, les producteurs organisés, les associations de consommateurs, les représentants du commerce des produits agricoles.

Elle aidera les producteurs agricoles, qui le désireront, à organiser des plans conjoints de mise en marché. Elle jouera un rôle important de **négociation** dans les cas de différends entre les acheteurs et les producteurs organisés de produits agricoles.

Elle collaborera avec les services compétents du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation dans l'étude des problèmes de commercialistaion des produits agricoles.

Elle pourra accorder aux producteurs organisés, qui le réclameront, le pouvoir devenu nécessaire de **contingenter** la production agricole, afin d'ajuster l'offre à la demande. Car, à cause des progrès de la mécanisation et de la technologie agricole, s'accroît la possibilité d'une surproduction agricole, (tabacs, poulet à griller, produits laitiers).

La Régie a pour fin ultime d'appuyer les producteurs agricoles dans leur évolution vers l'auto-discipline et la maturité économique, pour le mieux-être de l'agriculture, des industries alimentaires et des consommateurs du Québec.

"Je tiens à souligner l'excellente composition de la nouvelle Régie des marchés agricoles, a déclaré l'hon. Alcide Courcy. J'ai la plus entière confiance que la Régie saura exercer avec sagesse et discernement les nouveaux pouvoirs dont elle est investie, par suite de la refonte de la Loi des marchés agricoles du Québec.

"Tous et chacun des membres de la Régie lui apportent le fruit d'une longue expérience.

"Le président, M. Nolasque April, dont la fructueuse carrière est connue, a été président de la Commission de l'industrie laitière, de l'Office des marchés agricoles et de la Corporation des agronomes. M. Jean-Marie Bonin, vice-président, a été sous-ministre adjoint de l'Agriculture et de la Colonisation, gérant de la S.C.A. de Granby; il est une autorité reconnue en industrie laitière. M. Maurice Hallé a milité dans maintes sociétés d'élevage et a été secrétaire de l'Office des producteurs-fournisseurs de lait nature du marché de Montréal. M. Jean Godbout est aussi favorablement connu des éleveurs que des pomiculteurs. M. J.-B. Lemoine a été maintes années président de l'U.C.C. M. Paul Charette, propriétaire de laiterie, a la connaissance des problèmes des industriels laitiers et M. Aimé Boisvert a celle des problèmes des distributeurs des produits de l'épicerie.

"Je tiens encore à souligner très fortement qu'aucun des membres de la nouvelle Régie des marchés agricoles n'a été désigné pour y représenter un groupement. Tous et chacun de ces membres ont été choisis à cause de leur compétence, mais aussi de leur largeur de vues, de leur désintéressement, de leur esprit de justice et d'honnêteté, de leur sens du bien commun.

"Je leur réitère l'expression de ma plus entière confiance et leur souhaite plein succès dans l'exercice de leurs importantes fonctions."

Un concours de labour, le 8 juin, près Russell

Pour la première fois dans l'est du Canada, un concours de labour aura lieu au printemps. Il s'agit du concours interprovincial qui sera tenu, samedi le 8 juin, sur la ferme de M. Elwood Cochrane, deux milles à l'ouest de Russell.

Pour la première fois aussi, un concours de ce genre est organisé pour opposer les laboureurs champions de tous les comtés de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec. Le concours du 8 juin comprendra des classes junior et senior au tracteur, et une classe pour labour avec chevaux.

Classe junior

Les concurrents doivent être âgés de 26 ans ou moins. Deux seulement par comté sont éligibles, et ils peuvent utiliser le même équipement. Les entraîneurs pourront demeurer sur la planche du concurrent pour les deux premiers et les deux derniers tours.

Classe senior

Les concurrents doivent être âgés d'au moins 27 ans. Ils doivent utiliser leur propre équipement et ne peuvent avoir d'entraîneur avec eux sur la planche. Seulement deux concurrents sont éligibles par comté et les deux peuvent se servir du même équipement. Dans toutes les classes, les concurrents pourront placer leurs sillons n'importe où sur la planche. Ils devront utiliser une charrue à deux raies, de type hydraulique ou traînante de n'importe quelle largeur. Ils devront être prêts à commencer à 10 heures et finir à 4 heures.

Un trophée sera décerné au gagnant de chaque classe et un prix de cinq dollars sera attribué au concurrent pour sa tenue personnelle et pour l'entretien de son équipement. Il y aura aussi d'autres prix en argent pour les concurrents de toutes les classes.

Une démonstration de drainage sera faite sur le terrain et il y aura une exposition de machinerie agricole. Le soir il y aura banquet dans la salle de l'église anglicane de Russell à 7h. 30.

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
521, rue Sussex, Ottawa

La vie agricole

DANS NOS CERCLES

UCF d'Alfred

Au cours de sa dernière assemblée mensuelle, le cercle d'Alfred de l'Union catholique des fermières de la province d'Ontario a rendu un vibrant hommage aux mères canaiennes à l'occasion de la récente fête des mères, et Mme Omer St-Jean, membre de cet organisme, a eu l'honneur d'être choisie reine-mère. Les cadeaux lui ont été présentés par Mlle Berthe Lamarre.

Mme Jean-Charles Leduc, de Plantagenet, présidente régionale et accompagnée de quelques dames du même endroit, rehaussait de sa présence cette dernière réunion. Cette visite a été soulignée par la présidente. Mme Ronald Brisebois, secrétaire, lut ensuite le procès-verbal de la dernière assemblée et fit l'appel des membres.

On profita de l'occasion pour annoncer que le jeudi 6 juin, aura lieu la dernière assemblée de l'année et que les élections de l'exécutif 1963-1964 seront tenues ce même jour. On a prié tous les membres de se faire un devoir d'y assister. Mmes Rhéal Chartrand et Philippe St-Jean ont été nommées pour faire l'audition des livres de l'année qui s'achève.

Parmi les dames du cercle qui ont présenté des travaux manuels, on remarque: Mme Berthe Lamarre, un gâteau et un bibelot; Mme Tancrède Lalonde, un coussin et une "catalogne"; Mme Urgel Lalonde, des tabliers tissés; Mme Albert Brisebois, un tapis, un tablier confectionné avec des cravates usagées et un morceau de savon; Mme Oscar St-Jean, linge sport d'enfant; Mme René Gratton, pantoufles de nylon; Mme Omer St-Jean, une jupe et un costume d'enfant; Mme Alfred Carrière, poignées crochetées; Mme Aurèle Cadieux, une robe; Mme Rhéal Chartrand, deux robes d'enfant; Mme Oscar Carrière, une robe de nuit et taies d'oreiller brodées; Mme Ovila Gratton, un couvre-pieds "catalogne", et une robe de bébé; Mme Gracia Drouin, un couvre-pieds piqué; Mme Donat Carrière, un tapis natté; Mme Philippe St-Jean, des pantoufles crochetées; Mme Ronald Brisebois, robes pour enfants de trois ans.

Mme Rhéal Chartrand mérita le prix pour les travaux, tandis que Mme Philippe St-Jean remporta le prix de présence.

UCF de Wendover

La section de Wendover de l'Union catholique des fermières de la province d'Ontario organise actuellement son exposition annuelle qui aura lieu le 12 juin prochain à la salle paroissiale.

Cette décision a été prise au cours de la dernière assemblée de la section, tenue sous la présidence de Mme Rose Gratton.

On a également décidé que les élections annuelles du comité exécutif se feront au cours de cette exposition qui sera suivie d'une soirée récréative et du tirage au sort d'un billet de $10.

Mme Denise Bertrand a lu un article choisi par Mme Rose Gratton et concernant la fête des mères.

Cette lecture a été suivie par une courte allocution de l'abbé Wilfrid Sauvé, curé de la paroisse. Ce dernier a rendu un vibrant témoignage à toutes les mères. "Pour la reine du foyer, disait-il, cette journée de la fête des mères est celle de la reconnaissance et ce, pour mille et une raisons. Prions pour toutes les mères de la terre, et à notre Mère du ciel, offrons-lui notre plus fervente prière."

La présidente a ensuite invité tous les membres à travailler ferme pour le succès de l'exposition annuelle. Elle les a incitées à bien seconder es efforts du comité exécutif.

Plusieurs membres avaient apporté des travaux à cette dernière assemblée. Mme Denise Bertrand, deux blouses pour mère et fille et un pantalon d'enfant; Mme Laurette Bertrand, un joli tapis sur clous; Mme Blanche Thibodeau, deux robes, un deux-pièces et une blouse pour fille, et Mme Rosana Bertrand, une robe. Le prix de présence a été gagné par Mme Loise St-Onge.

UCF de St-Pascal

Le cercle St-Pascal de l'Union catholique des fermières a récemment tenu son assemblée mensuelle. La présidente a ouvert la réunion par la prière usuelle pour ensuite remercier les dames présentes de leur concours.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée par la secrétaire et l'inscription au livre des membres présents, on a discuté de l'exposition de Clarence et de la foire d'hiver.

La présidente a ensuite demandé aux membres de venir nombreuses à la réunion du 11 juin prochain au cours de laquelle les élections annuelles seront tenues et qui sera également la dernière assemblée avant le congrès du 26 juin prochain.

Concernant la prochaine assemblée du 11 juin, Mmes R. Lavictoire, R. Ouellette, R. Parent et Roland Martin ont été choisies pour faire le travail de publicité.

Des travaux de couture avaient été apportés à cette dernière réunion. Mme B. Séguin, des napperons; Mme Ubald Lalonde, une robe pour dame, et Mme R. Ouellette, des poignées d'un modèle original.

Les trois parties de bingo ont été gagnées par Mmes B. Séguin, R. Ouellette et R. Parent.

UCF d'Embrun

Le cercle d'Embrun de l'Union catholique des fermières de la province de l'Ontario a tenu son assemblée mensuelle récemment.

La présidente a ouvert la réunion par des paroles de bienvenue et s'est déclarée très satisfaite du grand nombre de membres présents. Après quoi, la secrétaire lut le procès-verbal de la dernière assemblée.

Mme Lanois invita ensuite le curé de la paroisse à dire quelques mots et ce dernier donna des conseils pratiques dont pourront bénéficier tous les membres.

Il fut également question du couvre-pieds du cercle et on a confié à Mme Zéphyr Giroux le soin de le piquer.

Les dames devront aussi décider de leur participation à l'Exposition d'Ottawa et du choix de l'endroit du voyage de cet été.

Plusieurs travaux manuels ont été apportés à cette dernière assemblée et Mme Jean-Guy Grégoire a remporté le prix. Le prix de présence a été gagné par Mme Emile Clément.

Mme Jean-Guy Grégoire a ensuite expliqué aux membres la façon de faire des poignées sur un petit métier.

Quant aux cinq parties de bingo, elles ont été gagnées par Mmes Léo Grégoire, Denis Lapalme, Honoré Bourdeau, Jean-Guy Grégoire et Emile Clément. Un goûter termina le tout.

UCF DE ST-ALBERT

SAINT-ALBERT (DNC) — Les cercles de l'Union catholique des fermières de Saint-Isidore, d'Embrun et de Saint-Albert, à leur récente réunion du secteur no 4 ont étudié en groupe le programme qui sera soumis au congrès annuel de l'Union catholique des fermières.

Mme Jeanne Lauzon a souhaité la bienvenue aux vingt-deux membres du cercle d'Embrun et aux six de Saint-Isidore qui visitaient leurs compagnes de Saint-Albert, à l'invitation de la directrice, Mme Albert Bissonnette, après le chant à "Notre-Dame-des-Champs".

Mme Hector Lanois, présidente du cercle d'Embrun, et Mme Raymond Ranger, présidente du cercle de Saint-Isidore, ont fait part du travail et des réalisations de leur groupe respectif.

M. l'abbé Robert Benoit, curé de Saint-Albert, a donné l'explication de la messe communautaire. Mme Raymond Lafrance a fait lecture d'un essai à l'occasion de la fête des mères.

Les visiteuses ont exposé plusieurs travaux. Mme Joseph Roy d'Embrun a fait savoir comment elle avait transformé en jolis pots à fleurs et bibelots des anciens réceptacles en matières plastiques.

Mme Clovis Arcand a gagné le prix de présence, un don de Mme Fernand Rochon. Au bingo, le prix pour les travaux fut remporté par Mme Réjean Gagné. C'était un don de Mmes Joseph Savage et Grégoire Philippon. La soirée se termina par un goûter.

Assemblée du club 4-H de Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — Les jeunes éleveurs du club 4-H de Sarsfield ont récemment tenu leur réunion, sous la présidence de M. Denis Dessaint, qui a remercié les membres de leur fidélité à assister aux assemblées.

Après la lecture du procès-verbal, M. Réjean Chabot a proposé son adoption, secondé par M. Yvon Joly.

Le conférencier invité, M. Demers, a présenté un film sur certaines maladies des animaux et sur leur alimentation. Il a encouragé les jeunes à participer activement à leur club et à mettre en pratique les conseils qu'ils reçoivent.

Deux nouveaux membres ont été accueillis. Ce sont MM. Réjean et Gérald Lalonde.

Exposition de l'UCFR de Templeton les 8 et 9 juin

TEMPLETON — L'exposition de l'Union catholique des femmes rurales aura lieu les 8 et 9 juin. On remettra des prix pour les travaux primés par Mlle Aline Charette, technicienne.

Mme B. Richer, présidente du comité des arts ménagers, a donné des précisions sur l'exposition régionale qui aura lieu à Chénéville le 26 juin.

Mmes A. Robitaille et L. Leclerc ont été déléguées par le cercle de Templeton au congrès régional de Chénéville.

Ces faits saillants de la récente réunion mensuelle du cercle, à la salle paroissiale de Ste-Rose-de-Lima, sous la présidence de Mme Marcel Gagnon, ont intéressé plus de quarante membres.

L'aumônier, Mgr D. Rollin, a remercié les dames qui ont organisé un thé le 11 mai au bénéfice de la paroisse.

Invitation à Luskville

Le cercle de Luskville a invité les dames de Templeton à son souper aux fèves le premier juin.

Mme Réal Plouffe a donné sa recette de salades aux légumes et aux fruits, après les avoir servies à ses compagnes.

Le cercle a rendu hommage à Mme Conrad Legault, jeune maman de onze enfants. Mme B. Richer lui a présenté un gâteau de fête.

Mme Marcel Gagnon a mérité le prix pour les travaux exposés et Mme L. Leclerc, le prix de présence. Après le bingo, on fit honneur au goûter préparé par Mme P. Bériault et son comité. Deux nouveaux membres ont été accueillis.

Réunion du cercle de l'UCFR

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Lors d'une réunion récente du cercle de l'Union catholique des femmes rurales de Ste-Cécile-de-Masham, la secrétaire a fait la lecture d'un article préparé par Mlle Jovette Groleau, de Montréal, sur les élections de commissaires d'école.

Mme Joseph Matte, secrétaire de la Commission scolaire a ajouté quelques explications quant aux conditions d'éligibilité. Cette réunion était sous la présidence de Mme Albert Legros qui a souhaité la bienvenue aux 38 dames présentes.

Le cercle a couronné la "maman de l'année". Mme Arthur Brazeau a été l'heureuse élue. Elle est maman et grand-maman et de plus une pionnière du cercle. La présidente lui a présenté les félicitations des membres et un bouquet de corsage.

Le cercle a accepté deux nouveaux membres: Mme Edmond Legros et Mme Patrick Joly. On a annoncé que l'exposition locale aura lieu le 18 oût prochain.

Mme J.-C. Gauvreau, présidente du comité d'éducation, a fait lecture d'un sujet d'étude sociale intitulé "la vie affective des parents. A ce propos, Mme Gauvreau invitera un médecin à la réunion de juin, afin de répondre aux questions des dames.

On a distribué des billets d'autobus valables sur le service entre Ottawa et Masham. Les gagnantes des trois parties de bingo ont été Mmes Jean-Paul Proulx, Marius Bisson et Gérard Lasnier. Mme Ovila Vaillancourt s'est mérité le prix de la partie spéciale: une peinture, oeuvre d'un détenu du camp Gatineau. Les recettes du bingo iron à la caisse de bienfaisance.

Lors de cette réunion, M. Boudreault, agronome et traducteur au ministère de l'Agriculture, a donné des conseils sur la plantation des fraisiers et des framboisiers.

Le goûter servi après la causerie avait été préparé par le comité de réception dont Mme Lorenzo Martineau est la responsable. On a distribué les plants de fraisiers et framboisiers à la fin de la réunion.

Réunion mensuelle

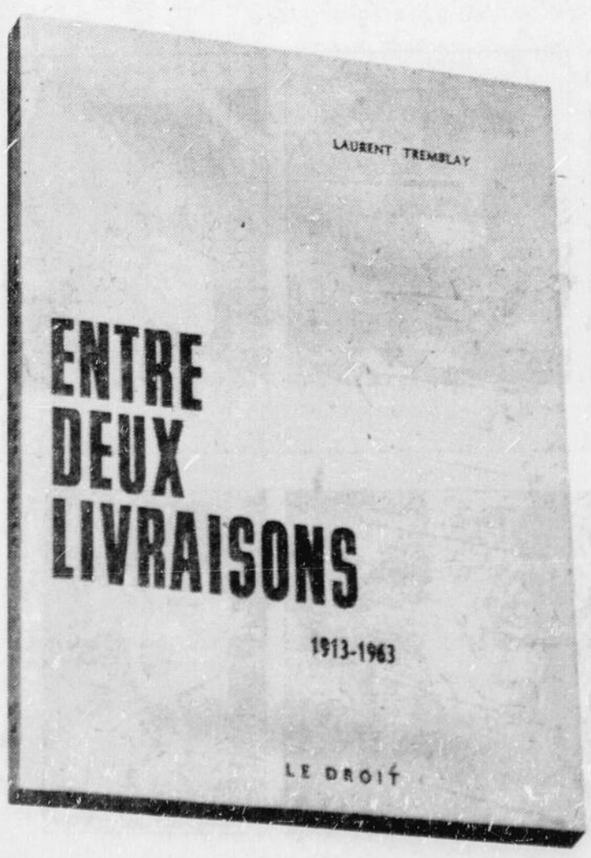
Lors de la réunion mensuelle du cercle, quinze pièces d'artisanat ont été exposées par les membres, soit un ensemble de 3 poingées tissées par Mme Albert Legros, une robe de bébé, par Mme Ovila Vaillancourt, un ensemble pour bébé et ensemble de 3 poignées tricotées par Mme Fortunat Vaillant; une peinture à l'huile par Mme Rolland Legros; un couvre-pied piqué à la main, par Mme Lorenzo Martineau; un couvre-pieds piqué à la main, par Mme Isaï Brazeau; une paire de taies d'oreillers brodées, par Mme Yvone Robertson; 2 paires de bottines de laine tricotées, par Mme Georges Bélisle; un coussin, par Mme Eusèbe Sincennes; une paire de mitaines-poignées, par Mme Edouard Bélair; une robe d'enfant, par Mme Léger Leblanc; un jouet d'enfant, par Mme Maurice Renaud; une paire de pantalon de fillette, par Mme Aurèle Sincennes; une paire de mitaines tricotées, par Mlle Agathe Legros.

Mme Fortunat Vaillant en charge du comité d'art ménager a expliqué aux membres quel genre de travaux devront être apportés à la réunion de juin.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

Etes-vous un fumeur de cigarettes "King Size"?
Savourez une du MAURIER
LA CIGARETTE
KING SIZE
NOUVELLE AU CANADA
Maintenant, les fumeurs de cigarettes "King Size" peuvent eux aussi fumer la cigarette de *bon goût*, la du MAURIER, maintenant offerte en formats "King Size" ainsi que "régulier". Savourez le même tabac de Virginie de qualité, mûri à point, qui procure à la cigarette du MAURIER "King Size" un goût aussi satisfaisant qu'à la du MAURIER format régulier et en fait la cigarette à bout filtre la plus populaire au Canada... La du MAURIER "King Size" est, elle aussi, munie du bout filtre "*Millecel*" exclusif, le super filtre qui garde intacte toute la saveur des fins tabacs. Oui... maintenant sur le marché, la du MAURIER "King Size" pour seulement un cent de plus le paquet! Fumeurs de cigarettes "King Size", savourez une du MAURIER "King Size"!

PLUS QUE JAMAIS
LA VOGUE EST À
du MAURIER

MAINTENANT EN VENTE
"Entre deux livraisons"
une épopée vécue chez nous, ou l'histoire des cinquante ans du Droit
par Laurent Tremblay
Prix 1.50 (par la poste 1.60)
AUX ENDROITS SUIVANTS:
LE DROIT — 375, RUE RIDEAU, OTTAWA
CKCH — 72, RUE LAVAL, HULL
IMPRIMERIE LECLERC LTEE — 138, Maisonneuve Hull
CHEZ VOTRE LIBRAIRE
OU
remplir le coupon ci-dessous et adresser:
LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.


LE DROIT — 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont.
Veuillez m'expédier un exemplaire de "ENTRE DEUX LIVRAISONS" et j'inclus la somme de $1.60
NOM .....
ADRESSE .....
N.B. — Pas de commande contre remboursement. Les chèques au pair ou mandats doivent être faits payables à l'ordre du DROIT.

Belle cérémonie à Moonbeam

MOONBEAN (DNC) — Dimanche le 19 mai, dans l'église de Moonbeam, à la messe de quatre heures, avait lieu la première communion de trente-six jeunes paroissiens. Ces seize filles et vingt garçons avient été préparés par leur devouée institutrice, Mlle Germaine Bourgeois et examinés par l'abbé Rovert Crête. Chaque communiant se rendait à la Sainte Table accompagné de ses parents. Pour l'occasion, l'église était décorée de jolies fleurs naturelles.

Le lendemain soir, Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst administrait le sacrement de confirmation à soixante-huit jeunes élèves des première et deuxièmes années. Ces trente-huit garçons et trente filles furent conjointement préparés par Mlles Germaine Bourgeois et Rita Filion et examinés par l'abbé Crête. Une grande foule de paroissiens remplirent l'église pour écouter le premier pasteur diocésain.

Bonne fête

27 MAI 1963
Roy, Hélène, 12 ans, Hull
28 MAI 1963
Magnan, Léo, 11 ans, Eastview
Auger, Jacques, 14 ans, Hull
Legault, Francine, 8 ans, St-Albert
Parent, Rose-Marie, 14 ans, Windsor
Desmarais, Alyx, 12 ans, Ottawa
Naubert, Gisèle, 12 ans, Montréal
Caron, Albert, 14 ans, Lavaltrie
Zimbken, Dwight, 12 ans, Lefaivre
Belcourt, Claude, 14 ans, Blezard
Dupont, Line, 10 ans, Curran
Roy, M.-Madeleine, 11 ans, Pain-C.
Lévesque, Terrance, 11 ans, Fort-C.
Blais, Ronald, 9 ans, Pain-Court
Dutrisac, Constance, 13 ans, Sudb.
Berger, Anne, 9 ans, Thurso
Simard, Linda, 12 ans, Windsor
Faubert, Denise, 8 ans, Léonard
Taschereau, Sylvie, 8 ans, Ottawa
29 MAI 1963
Deslisle, Dianne, 11 ans, Espanola
Godard, Hélène, 12 ans, Espanola
Normand, J.-Jacques, 12 ans, Rock.
Landry, Marcel, 15 ans, Welland
Léveillé, Robert, 9 ans, Gatineau
Lapalme, Linda, 5 ans, Embrun
Régnier, Jean, 15 ans, Rockland
Beauset, Claire, 14 ans, St-Michel
Lamothe, Suzanne, 13 ans, Grandby
Taillefer, Louise, 10 ans, Hull
Marchand, Daniel, 14 ans, Windsor

UNE "FRONDE" ...géante!

La catapulte lançait des pierres à la façon d'une énorme fronde, jusqu'à un quart de mille de distance! Ta carte No 27 en donne tous les détails. Tous les paquets de la gamme de produits de qualité de *Dr Jackson Foods Limited contient, à l'intérieur, une grande carte de la nouvelle et sensationnelle série "L'histoire des armes peu communes". Commencez dès maintenant à collectionner votre série de 50 cartes.

*Blé soufflé 100% complet Newport "FLUFFS" — croûte de tarte "JIFFY" — breuvage instantané au chocolat "TWINK" — "ROMAN MEAL" — mais à éclater "NEWPORT"

DR. JACKSON FOODS LIMITED
TORONTO ET LONGUEUIL

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

EXPOSITION AU PENSIONNAT DES FILLES DE LA SAGESSE — Une très belle exposition de peintures et de céramique a eu lieu récemment au Pensionnat des Filles de la Sagesse, chemin de Montréal. Plus haut, on peut admirer le travail de Claire Paquin, qui se donne à la céramique, et celui du peintre Claudette Champagne. Elles sont les élèves de Soeur Alphonse-Marie-du-Sacré-Coeur. (Photo Champlain Marcil)

Résultats des concours du club des loisirs Ste-Anne d'Ottawa

Environ 1,000 enfants ont participé aux fêtes grandioses organisées par le club des loisirs Ste-Anne d'Ottawa au carré Anglesea, récemment.

Tout près de 3,000 personnes ont assisté au spectacle ouvert officiellement par l'abbé Jean-Paul Hupé, aumônier des loisirs, et représentant de Mgr William Scantland, p.d., v.f. M. Jules Morin, commissaire de la ville, représentait la ville d'Ottawa à ces manifestations qui se sont déroulées sous la présidence de M. Conrad Mineault. M. Aurèle Charron était maître de cérémonies.

Les épreuves

Plusieurs prix furent distribués aux participants des divers concours: Les principaux gagnants ont été:

Concours de cabanes d'oiseaux: Pierre Charrette, Dénis Lavergne, Pierre Quirouette et Claude Dagenais.

Concours de décor de bicyclettes: André Levesque, Conrad Mineault et Raymond Lalonde.

Concours de décor de tricycles: Joanne Dagenais, Line Levesque et Denis Dagenais.

Concours de gomme: fillettes: Ginette Séguin, Rachelle Mercier et Linda Tremblay; garçons: Michel Lavigne, Michel Morel et Richard Foisy.

Concours de poupées: En tout, 132 fillettes ont pris part à cette épreuve.

Les courses

Voici les gagnants des courses: garçons: Gérard Cassant, Robert Latreille et Michel Leduc, dans la catégorie 6 à 8 ans; Fernand Labrie, Pierre Roussy et Pierre Daviau, dans la catégorie 9 à 11 ans. Filles: Linda Multquist, Carole Thérien et Ginette Fournier, dans la catégorie 6 à 8 ans; Carmen Lamarche, Suzanne Lécuyer et Hélène Lavergne, dans la catégorie 9 à 11 ans.

Voici les noms des gagnants des diverses courses: 1—Les courses à relais, pour garçons de 13 à 14 ans: Raymond Courville, Guy Gravelle, Donald Charpentier et Gilles Langelier; 2—Course à trois jambes: Joanne Carisse et Karen Trébert; 3—Course-patate: Diane Mineault; 4—Course en brouette: Raymond Courville et Guy Gravelle.

Sous la dlirection de M. A. Chabiaque, les élèves de sept écoles ont pris part à un concours de ballon captif. Les élèves de l'école Genest ont remporté les honneurs et se sont ainsi mérité un trophée.

Les fêtes se sont terminées par un grand défilé à travers les rues de la basse-ville, auquel prenaient part les cadets de l'Académie De-La-Salle, les majorettes du club des loisirs, les représentants des différentes équipes commanditées par le Club, de l'Ambulance St-Jean, des représentants de la ville et de l'exécutif du Club.

Au carré Anglesea, le corps des cadets de l'Académie et les majorettes du Club ont présenté d'intéressants numéros.

Succès d'un jeune Canadien au Venezuela

Un neveu de l'Oncle Gérald vient de remporter un honneur qui réjouira toute la grande famille du Royaume des Enfants du "Droit". En effet, le grand-oncle Charlie (Jean-Charles Daoust, chroniqueur sportif) apprend de Caracas, Venezuela, que Pierre Beaulne, fils âgé de 15 ans de l'ambassadeur du Canada et Madame Yvon Beaulne, a été le lauréat junior du concours du peinture à l'occasion du Salon des Arts, au "Centro Venezolano Americano del Este".

La peinture primée du jeune Beaulne nous montre un paysage de Caracas croqué sur le vif. En votre nom, je félicite Pierre Beaulne, neveu de Guy Beaulne, directeur de l'Art dramatique au ministère québécois des Affaires culturelles; de Madame Paulette Beaulne-Mailhot d'Ottawa, qui manie bien le pinceau elle aussi, et de Me Jean-Pierre Beaulne, juriste de la capitale et ex-président de l'Institut canadien-français.

DANS L'HISTOIRE

27 mai 1963

Le gouvernement fédéral nationalisait la Banque du Canada, il y a 25 ans, aujourd'hui — en 1938 — seulement trois ans après la fondation de cette institution financière. La Banque centrale avait ouvert ses portes en mars, 1935, agissait comme banquier du gouvernement et administrait la dette publique. La Banque du Canada devint la seule qui pouvait émettre du papier monnaie au Canada et les banques à charte retirèrent de la circulation les billets de banque qu'elles avaient émis au cours d'une période de 15 ans. En plus d'émettre des billets de banque, la Banque du Canada distribuait l'argent en espèces frappé par la Monnaie royale du Canada.

1941 — Le cuirassé allemand "Bismarck" était coulé et 2,300 marins allemands perdaient la vie.

1949 — Les libéraux, dirigés par Joseph Smallwood, prenaient le pouvoir lors de la première élection provinciale tenue à Terre-Neuve.

---

17 mai 1642: débarquement dans l'île de Montréal des premiers colons de Ville-Marie fondée par Maisonneuve et Jeanne Mance.

Cette date rappelle non seulement la fondation d'une cité appelée à un grand avenir, mais surtout les débuts d'une oeuvre surnaturelle qui ne manque pas de grandeur et d'originalité: celle d'un groupe de chrétiens, de laïcs vivant dans le monde.

Le trophée Oncle Jean à l'école d'Orléans

La section juvénile Jean XXIII, de l'école Préseault, d'Orléans, présidée par Dianne Dutrisac a remporté, pour l'année scolaire 1962-1963, le trophée Oncle Jean, pour son travail méritoire dans le grand mouvement des jeunes fiers.

Le trophée Oncle Jean, décerné depuis cinq ans, à la section juvénile la plus méritante est actuellement au milieu des jeunes fiers de l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake.

Le choix de la section la plus méritante a été fort difficile à faire à cause du magnifique effort de plusieurs sections qui se sont inscrites au tableau d'honneur du Royaume des enfants.

Parmi les plus méritantes de l'année, il faut mentionner aussi les sections suivantes: Marguerite d'Youville, de l'école Sainte-Catherine, de Pain-Court; Notre-Dame-des-Ecoles, de Chelmsford; Saint-Augustin, de l'école St-Ambroise, de Saint-Joachim; Assomption, de l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake; Le Cercle des vingt-six, de l'école Reboul, de Hull; Edgar Marleau, de l'école Saint-Joseph, de Geraldton et Sainte-Thérèse, de l'école St-Ignace, de Sault-Ste-Marie.

Ces neuf sections juvéniles ont été assidues à présenter leurs assemblées régulières et à envoyer à Oncle Gérald leurs rapports.

Le trophée Oncle Jean, qui perpétue le souvenir du grand journaliste Victor Barrette, a été remporté par quatre autres groupements de jeunes fiers depuis cinq ans: la section St-Michel, de l'ecole Saint-Alphonse, de Sudbury; la section Jeanne-Mance, de l'école Sainte-Anne, de Mattawa; la section l'Immaculée, de l'école Montfort, d'Ottawa et la section Assomption, de l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake.

Au cours des prochains jours, Oncle Gérald exposera dans cette page les raisons qui ont motivé le choix de cette année.

Voici la liste des sections juvéniles qui ont rempli la formule d'inscription. A toutes ces sections, Oncle Gérald offre ses félicitations pour le beau travail accompli durant l'année. Grâce à chacune d'elles, plusieurs jeunes ont développé des qualités de chefs. Leur contribution a permis de faire le choix de la section la plus méritante de l'année. Hommage aux sections juvéniles de nos écoles!

Chelmsford

La section Notre-Dame-des-Ecoles, de l'école Saint-Joseph; la patronne: Notre-Dame-des-Ecoles; devise: Tout à Jésus par Marie; nombre de membres: 29. Léon Croteau, président; Diane Régimbal, vice-présidente; Darielle Rioux, secrétaire; Marthe Kelly, trésorière; conseillers: Suzette St-Martin, Raymond Mayer, Robert St-Jean et Denis Vailancourt.

St-Joachim

La section Saint-Augustin, de l'école Saint-Ambroise; le patron: saint Jean-Baptiste; la devise: Labor omnia vincit; nombre de membres: 13. Robert Saint-Louis, président; André Langlois, vice-président; secrétaire-trésorière: Béatrice Killaire; conseillers: Marcel Schiller, Armand Trudelle et Patricia Guilbeault.

Pain-Court

La section Marguerite-d'Youville, de l'école Sainte-Catherine; le patron saint Michel; la devise: Toujours mieux; nombre de membres: 21.

Dennis Caron, président; Zachaire Gagner, vice-président; Rose-Marie Robert, secrétaire; Anna-Marie Roy, trésorière; conseillers: Paulette Bélanger, Denis Caron et Edmond Martin.

Sault-Ste-Marie

La section Ste-Thérèse, de l'école Saint-Ignace; patronne: sainte Thérèse-de-l'Enfant-Jésus; devise: Parlons toujours français; nombre de membres: 40.

Denis Nadon, président; Colette Dowhaniuck, vice-présidente; Louise Paolini, secrétaire; Claude Lafrance, trésorier: conseillers: Solange Lemire, Robert Pearson et Jean-Guy Coubert.

La section Les amis de la JCF, de l'école Saint-Ignace; patron: saint Jean-Baptiste; devise: Le respect c'est l'amour; nombre de membres: 39.

Liette Potvin, présidente; Denis St-Jules, vice-président; Hélène Tremblay, secrétaire; Graham McEwen, trésorier; conseillers: Simone Breton, Paulette Pellerin et Madeleine Musiol.

Curran

La section St-Luc, de l'école Saint-Luc; le patron: saint Luc; la devise: Toujours plus haut; nombre de membres: 100.

Claude St-Pierre, président; Nicole Prevost, vice-présidente; secrétaire: Cécile Séguin; conseillers: Madeleine Chartrand, Pierrette Chartrand et Lucie Carrière.

Kirkland Lake

La section Assomption, de l'école Saint-Joseph; le patron: saint Joseph; la devise: Que son règne arrive; nombre de membres: 130.

Guy Ouellette, président; Camille Latulipe, vice-président; Jeannine Dupont, secrétaire-trésorière; conseillers: Michel Leblanc, Donna Cright et Jean Louie.

Orléans

La section Jean XXIII, de l'école Préseault; le patron: saint Pierre; la devise: Dieu et les âmes; nombre de membres: 32.

Dianne Dutrisac, présidente; Hélène Cousineau, vice-présidente; Guy Chartrand, secrétaire-trésorier; conseillers: Christiane Faubert, Lise Lemay et Marielle Sauvé; Louise Attallah, propagandiste.

Hull

La section du "Cercle des vingt-six", de l'école Reboul; le patron: Dollard des Ormeaux; la devise: Toujours mieux; nombre de membres: 29.

Bernard Labelle, président; Gérald Gauthier, vice-président; Gérald Gauthier, secrétaire; Pierre St-Amour, trésorier; conseillers: S. Blondin et Guy Hotte.

La section St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, de l'école Très-Saint-Rédempteur; le patron: saint Jean-Baptiste; la devise: Succès par l'effort; nombre de membres: 23.

Jacques Piché, président; Gérald Fournier, vice-président; Pierre Beaulne, secrétaire; Gilles Simard, trésorier; conseillers: Michel Bouliane et Michel Martel.

St-Albert

La section Frère André, de l'école 14 Cambridge; patron: Frère André; la devise: Toujours de l'avant... courage; nombre de membres: 44.

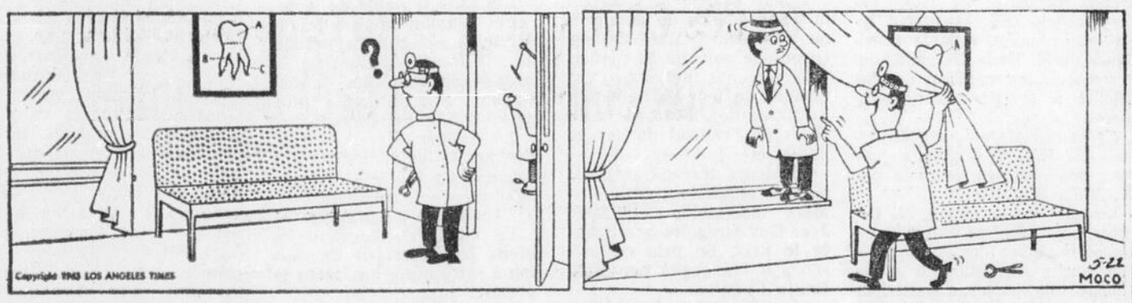
Claudette Dubé, présidente; Aurèle Bazinet, vice-président; secrétaire: Mireille Dubé; directeur: Richard Vinette; conseillers: Francine Benoit, Nicole Forgues et J.-Guy Laflèche.

Geraldton

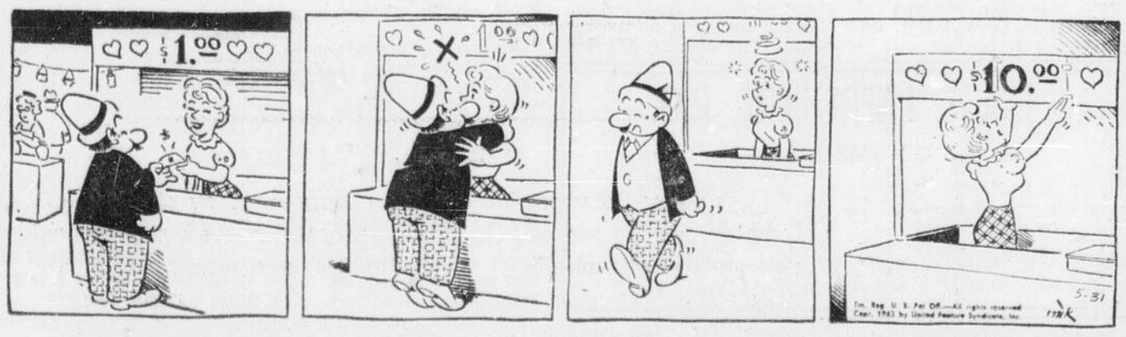
La section Edgar Marleau, de l'école Saint-Joseph; le patron: saint Joseph; la devise: Par ce signe tu vaincras; nombre de membres: 36.

Nicole St-Pierre, présidente; Liliane Gosselin, vice-présidente; Carole Cormier, secrétaire; Yvon Fortier, trésorier; conseillers: Roger Lemieux, Nicole Blanchette et Gilbert Jean.

MOCO — Par MIK



FERDINAND — ar FRAN STRIKEN



PHILOMENE — Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON — Par LEE FALK

LE CHEVALIER

LE FANTOME — Par SPRENGEN

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

Nomination à la Ottawa Paper Box

M. ALLAN FULLER

Le président de la Ottawa Paper Box Company Limited, M. G. W. McKendry, a le plaisir de faire part de la nomination de M. Allan Fuller au poste de gérant de la production. M. Fuller possède 17 ans d'expérience à un poste de commande au service d'une compagnie nationale canadienne d'empaquetage.

***

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les transactions s'effectuaient rapidement à la suite d'une bonne demande sur les Marchés à bestiaux de Montréal, aujourd'hui.

Les prix des vaches et des bouvillons étaient plus élevés tandis que ceux des taures et des taureaux étaient stables. Les prix des porcs n'étaient pas établis.

Les arrivages: 387 bovins, 270 veaux, 41 porcs et 26 agneaux et moutons.

Les bouvillons de bonne qualité se fendaient de $24 à $24.75, les moyens de $21.25 à $23.75, les communs de $15.25 à $21. Les bonnes taures se vendaient de $20 à $20.50, les moyennes de $19.25 à $19.50, les communes de $14 à $18.75.

Les bonnes vaches se vendaient de $18.25 à $19, quelques-unes $19.50, les moyennes de $17 à $18.25, les communes de $15.75 à $17.25, les très communes de $9 à $15.50.

Les bons veaux de lait se vendaient de $23 à $28, les moyens de $20 à $24, les communs de $10 à $19.

Les agneaux ont rapporté $31 le cent livre et les moutons de $8 à $9, suivant la valeur.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	180	$45	45	45	
Alta Dist	175	275	275	275	
AltaDis vt	700	240	240	240	—5
Alta Gas	z160	$30¾	30¾	30¾	
Algoma	2350	$59	58½	58½	+ ½
Alumini	403	$27½	27⅜	27⅜	— ⅜
Anthes A	500	$17¼	17	17	
Argus	z20	$12¼	12¼	12¼	
Arg C P pr	525	$9⅝	9⅝	9⅝	
Atl Sugar	1250	$18	18	18	+ ⅛
Bank Mont	200	$68¼	68¼	68¼	
Bank NS	68	$74¾	74¾	74¾	
Barb-Ellis	z81	330	330	330	
Bath P	125	$18½	18½	18½	
Bath P A	75	$52	52	52	
Beav Lum	131	$36⅜	36½	36⅜	
Bell Phone	97	$56¾	56¾	56¾	
Bow 5½pr	z57	$53	53	53	
Brazil	3211	380	375	375	—5
BA Oil	985	$28⅝	28½	28⅝	
BC Forest	300	$18¼	18⅛	18¼	— ¼
BC Pow	795	$20⅝	20½	20⅝	— ⅛
BC Sugar	50	$37½	37½	37½	— ½
Build Prod	125	$28	28	28	
Burrard A	z50	$7½	7½	7½	
Cal Pow	z10	$23¼	23¼	23¼	
CD Sug	25	$28	28	28	— ¾
Can Foils A	250	$41	41	41	+1
Can Malt	100	$89	89	89	
CSL	50	$55½	55½	55½	—1¼
CAE	550	$10	9⅞	10	+ ⅛
C Brew pr	75	$54	53½	54	
C Chem	260	$11½	11⅜	11⅜	
C Collieries	950	$9⅜	9¼	9⅜	
C Frkbs A	300	$9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
C Hydro	z100	$17¾	17¾	17¾	
C Imp Bk C	100	$67½	67½	67½	— ¼
C Ind Gas	100	$9¾	9¾	9¾	
CPR	465	$30½	30⅜	30½	
Cdn Pet pr	810	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
C Tire A	75	$27⅞	27⅞	27⅞	
Con Baks	z25	$8	8	8	
Clairtone	1570	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
Clairton wts	200	365	365	365	—15
Con M S	325	$26½	26½	26½	— ⅛
Con Paper	745	$39½	39	39	— ½
Con Gas	1215	$23¾	23⅝	23¾	
Corby B	z10	$17	17	17	
Coronation	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Coron w	100	190	190	190	
Cosmos	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Coron rts	2759	7	6	6	—1
Crush Int	z100	$13	13	13	
Dist Seag	z115	$50⅝	50⅝	50⅝	
D Bridge	270	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅛
Dom Elect	200	$12⅜	12⅜	12⅜	
Dofasco	59	$66¾	66¾	66¾	+ ¼
D Magnes	z10	$8½	8½	8½	
Dosco	100	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Dom Stores	z3	$16½	16½	16½	
Dom Tar	680	$19⅜	19¼	19¼	
Dom Text	z50	$20¼	20¼	20¼	
Exquit A w	100	175	175	175	
Falcon	520	$63¼	63	63	— ⅜
Fndtn	z25	$9½	9½	9½	
Gen Bake	100	$14	14	14	+ ⅛
GMC	50	$76⅜	75½	75½	
GP Mfg A	175	$29¼	29	29	— ½
GS Wares	100	$12¼	12¼	12¼	
Globe A	z75	$11½	11½	11½	
GN Cap B w	700	185	175	175	—10
Gr Wpg G	825	$17½	17½	17½	
Gr Wpg vt	100	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Guar Tr	50	$61	61	61	
Hawker-S	325	$7⅛	7⅛	7⅛	
Hawker pr	z15	$97½	97½	97½	
Hand Ch A	z5	$9¼	9¼	9¼	
H Dauch	600	$60	56	60	+4½
Hur Erie	25	$62½	62½	62½	— ¼
Imp Oil	577	$44½	44½	44½	— ⅛
Imp Tob	z50	$15¾	15¾	15¾	
Ind Accep	100	$26⅞	26⅝	26⅞	— ⅛
Ind Min	100	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Inland C pr	z25	$18½	18½	18½	
Husky Oil	z25	$7	7	7	
Int Nickel	z190	$68⅜	68⅜	68⅜	
Int Util	25	$26⅞	26⅞	26⅞	
Intpr B 59w	40	60	60	60	
Inter PL	350	$85¾	85½	85¾	
Inv Syn	125	$58⅝	58⅜	58⅜	—6⅜
Inv Syn A	100	$58½	58½	58½	+1½
Kelly D A	240	$6⅛	6⅛	6⅛	— ¼
Kelly wts	350	250	250	250	
Labatt	600	$17	16¼	17	— ⅛
LOnt Cem	100	260	260	260	
LOnt Cem p	1500	$11	11	11	
Lau Fin A	150	$17	17	17	+ ⅛
Leland	400	$8¼	8¼	8¼	
Levy	500	$19	19	19	— ⅛
Levy 2pr	480	$13	13	13	+ ⅛
LobCo A	525	$8½	8½	8½	
LobCo B	2300	$9	9	9	
LobCo pr	25	$50¾	50¾	50¾	— ⅛
LobG 1 pr	25	$32½	32½	32½	
MB PR	100	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
M Leaf Mill	100	$13¼	13¼	13¼	
Mass-F	773	$14¼	14¼	15¼	
Mid-West	200	225	225	225	+10
Molson A	200	$30½	30½	30½	— ½
Moore	281	$54¼	54¼	54¼	+ ⅛
Nat Drug	500	$16	16	16	
Nat Dr pr	225	$16	16	16	
Neon	z10	$19	19	19	
Noranda	420	$36¾	36½	36¾	
NO NGas	z35	$19¼	19¼	19¼	
Ont Store	200	355	350	355	
Page-Hers	375	$23	23	23	
Pbina	500	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Pow Corp	1340	$10½	10½	10½	
Premium	300	155	150	155	—5
QN Gas	125	$39	39	39	+ ¼
QN Gas pr	290	$8¾	8¾	8¾	
QN Gas w	39	$115½	115½	115½	+ ½
Rob 2 pr	z100	$16½	16½	16½	
Rockowr pr	100	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Rolland A	100	$9⅞	9⅞	9⅞	
Rothman	300	$8	8	8	
Royal Bank	60	$78½	78½	78½	
Royalite pr	25	$25½	25½	25½	
StL Cem A	100	$18⅞	18⅞	18⅞	
Salada	105	$10	10	10	— ⅛
Sayvette	400	250	250	250	—10
Shaw I rts	32611	18	16	18	+2
Seven Arts	175	$8½	8½	8½	— ¼
Shaw A pr	40	$45⅝	45⅝	45⅝	
Shell Oil	5613	$20⅞	20½	20⅞	+ ⅜
Shell I pr	100	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
Shell I wts	9840	905	850	900	+40
Silverwd A	200	$13	13	13	— ¼
Steel Can	565	$20	20	20	
Stuart Oil	100	$29	29	29	+ ½
Suptest ord	100	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Texaco	115	$51	51	51	
Tor-Dom Bk	43	$64⅛	64⅛	64⅛	
Tower wts	2000	15	15	15	
T Fin A	450	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Tr Can PL	675	$29	29	29	
Trans-Mt	610	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Trans PPL	z100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Turnbull	100	$12	12	12	— ⅜
Un Gas	300	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅜
U Corp B	75	$26⅞	26⅞	26⅞	— ⅛
Vic G Tr	z10	$15	15	15	
Walk GW	260	$59	59	59	
Westcoast	z60	$15	15	15	
W Pacific	100	$19	19	19	
Weston A	510	$20	20	20	+ ⅛
Weston B	600	$23	23	23	+ ⅛
Wstn 4½pr	z5	$99¾	99¾	99¾	
West A wts	1962	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Woodwd A	330	$20⅛	20	20	— ⅛
Wdwd A w	200	495	495	495	—5
Zenith	125	$5	5	5	— ⅛
HUILES					
Alminex	500	291	291	291	—1
Banff	2700	145	140	142	+2
Cal Ed	100	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ¼
CS Pete	3800	465	445	460	+25
C Delhi	1508	445	445	445	+10
C Ex Gas	1000	102	101	101	
Cent Del	940	825	820	825	+5
C Mic Mac	100	445	445	445	
Dome Pete	300	$14	14	14	— ¼
Home A	700	$14⅝	14½	14½	
Home B	300	$14⅝	14½	14½	+ ⅛
H B Oil G	z5	$16	16	16	
Medal	698	315	315	315	+10
Midcon	1000	32	32	32	
N Davies	13600	20	20	20	
Northcal	5400	38½	37	38	— ½
Pamoil	500	48	48	48	
Phillips	500	19	19	19	+1
Provo Gas	300	166	165	165	
Quonto	145050	30½	26	27½	—3½
Triad Oil	500	155	155	155	—5
Union Oil	z25	$11¼	11¼	11¼	
Unispher	1500	37	37	37	+1
Un Oils	2500	149	148	148	
W Decalta	100	118	118	118	
Windfall	500	36	36	36	— ½
Yan Can	11500	8½	8½	8½	+ ½
MINES					
Advocate	450	780	780	780	
Akaitcho	2200	49½	49	49	
Area	5000	116	115	115	—3
A Arcadia	8700	52	50	52	
A Arcad Bw	1000	21	21	21	—1
Bankfield	12000	26	23	23	
Barnat	1300	93	93	93	
Bary Expl	500	18	18	18	+1
Base Mets	6250	6	5½	6	+ ½
Bethlm	1000	450	445	445	—15
Bibis	4000	15½	15	15	—2
Brunswk	500	410	410	410	+10
Cadamet	2500	15	14	14	— ½
Camp Chib	200	480	480	480	+10
C Tung	300	122	122	122	+4
C N Inca	5000	7½	7½	7½	
C Silica	11100	126	125	125	+8
Candore	15000	14	14	14	+1
Cassiar	300	$11⅞	11⅝	11⅞	
Chester	2000	15	15	15	— ½
Chimo	6700	61	60	60	
Coin Lake	500	24	24	24	—1
Comb Met	500	20	20	20	
CG Arrow	1000	45	45	45	+ ½
C Mogul	1007	112	110	112	+2
C Mosher	400	215	210	215	+9
Con Negus	2000	15	15	15	
C Northld	500	26½	26½	26½	
Cons Que	500	64	64	64	—1
Con Shaw	3000	31	31	31	—4
Conwest	100	490	490	490	
Cop-Man	4000	12	12	12	
Coulee	500	31	31	31	
Cowich	1000	119	119	119	
Croinor	10500	17½	17	17	— ½
Cusco	42642	15	14	14	
Daering	1000	10	10	10	
Deer Horn	5300	65	65	65	
Delhi Pac	45500	37½	35½	35½	— ½
Delnite	622	63	63	63	+1
Denison	475	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
Dicknsn	500	460	460	460	
Donalda	2000	7½	7½	7½	
East Mal	100	222	222	222	
East Sull	z100	225	225	225	
Elder	500	110	110	110	—2
El Sol	11000	7½	7½	7½	
Eureka	1000	20	20	20	
Faraday	300	140	140	140	+4
Frncoeur	2100	9	9	9	— ½
Gaitwin	4000	8½	7½	7½	—1
Genex	2000	10	10	10	
GF Mining	1000	16	16	16	
Goldray	500	26	26	26	
Gunnar	210	825	825	825	+5
Har-Min	500	10	10	10	
Heath	1500	6	6	6	+ ½
Hollinger	500	$28⅝	28½	28⅝	— ¼
Howey	480	385	385	385	+5
Hud Bay	160	$55¾	55¾	55¾	— ¼
Iron Bay	100	110	110	110	
Jacobus	7500	23	22	23	+1
Jaye Expl	500	13	13	13	— ½
Jonmsmith	2000	11½	11½	11½	+ ½
Keeley-F	2000	55	55	55	—1
Kerr Add	290	690	680	690	+5
Lab Min	500	$33¾	33½	33¾	+ ½
L Dufault	2100	715	710	710	—10
Langis	1000	33½	33½	33½	— ½
Latin Am	11700	35	34	34	
Leitch	1000	136	136	136	—1
Lencourt	2000	9	9	9	
LL Lac	500	155	155	155	—5
Lyndhst	17000	10	10	10	
Macdon	1235	21½	21½	21½	+1½
Madsen	300	226	226	226	
Majtrans	3000	7	7	7	
Marcon	500	8	8	8	+ ½
Martin	1100	61	61	61	
McIntyre	z70	$52	52	52	
McKen	2100	26	26	26	+1
McMar	22000	8	6½	8	+2
McWat	9000	29½	28	29	
Mentor	3000	34	34	34	+1
Min Corp	z45	$17	17	17	
Min-Ore	2000	9½	9	9½	+ ½
Nealon	500	14	14	14	
New Ath	500	38	38	38	
New Bid	500	5½	5½	5½	
Newlund	3000	23½	23½	23½	— ½
New Rouyn	4000	19	18	18½	— ½
N Senator	2400	9	9	9	
Nickel MS	500	29½	29½	29½	+ ½
Norlex	4000	34½	33	34½	— ½
Northgate	100	380	380	380	
N Rank	2000	31	31	31	
North Can	200	210	210	210	
Norvalie	500	9	9	9	
O'Leary	1000	12	12	12	
Opemiska	z70	775	775	775	
Orchan	1725	235	229	230	+1
Orenada	5000	15	15	15	+ ½
Pamour	100	101	101	101	
Patino	564	725	725	725	
Pax Int	1000	20	20	20	+ ½
Pick Crow	z100	58	58	58	
Preston	500	965	965	965	—5
Pros Air	2500	85	85	85	+1
Purdex	17500	17½	16½	16½	—1
Que Lith	100	240	240	240	—5
Qunston	2000	14½	14½	14½	— ½
Radiore	500	46	46	46	+ ½
Raglan	31500	77	76	76	+1
Rio Algom	781	$14⅞	14¾	14¾	— ¼
Ryanor	3100	13	13	13	—1
San Ant	500	34	34	34	
Sherritt	1575	300	300	300	
Sigma	z64	500	500	500	
Stanrck	1000	90	90	90	+6
Starratt	500	8½	8½	8½	
Salem	1500	43	43	43	—1
Steep R	990	476	460	470	+5
Tormont	500	23	23	23	— ½
Trin Chib	2500	31	30	31	—1
U Asbestos	200	350	350	350	+5
Un Buffad	1000	75	74	75	
Un Keno	z115	650	650	650	
Un Mafie	500	22	22	22	
U Mindam	500	18	18	18	—4½
Violam	800	185	185	185	
Wasamac	1000	89	89	89	—1
Werner	54500	10½	10½	10½	
West Mines	300	450	445	445	
Willroy	1150	160	158	160	
Wr Harg	z100	77	77	77	
Yk Bear	100	110	110	110	+1
Zenmac	1000	21½	21	21	— ½
Zulapa	4500	28	28	28	

Bourse de Montréal

Abitibi	340	$45	45	45	
Alboma	925	$59	58¼	58¼	
Alumini	510	$27⅜	27¼	27¼	— ½
Angt 4½pr	25	$45½	45½	45½	+ ½
Asbestos	1865	$27⅛	27	27	— ⅛
Atlas Steel	500	3745	3745	3745	—10
Bank Mont	430	$68¼	68⅛	68⅛	— ⅛
Bank NS rts	216	330	330	330	
Bank NS	500	$74¾	74⅝	74⅝	— ⅜
Banq CN	150	$77¾	77½	77½	— ¼
Bath P	200	$18¾	18½	18¾	— ¼
Bell Phone	617	$56¾	56⅝	56¾	
Brazil	2249	375	370	375	—10
BA Oil	545	$28⅝	28½	28½	— ⅛
BC Forest	200	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¼
Bruck A	100	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Bulolo	800	615	615	615	+5
Cal Pow	100	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Can Malt	25	$88¼	88¼	88¼	+ ¼
CAE	900	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
Cdn Brew	1130	$11¼	11¼	11¼	
C Cel 100pr	100	$22	22	22	
C Imp Bk C	700	$67½	67¼	67¼	— ⅜
CIL	755	$16	16	16	
CI Pow	100	$15½	15½	15½	
CI Pow pr	60	$48	48	48	
CPR	1680	$30½	30½	30½	+ ⅛
Cdn Pet pr	450	$11¼	11¼	11¼	
Cent Del	100	825	825	825	+5
Col Cell	300	$7½	7½	7½	
Con MS	150	$26½	26½	26½	
D Bridge	200	$22½	22	22	— ⅜
D Glass	800	$17⅞	17⅞	17⅞	
UPF D Steel	100	$13¾	13¾	13¾	
Dom Tar	950	$19¼	19⅛	19⅛	— ⅛
Gat 5pc pr	20	$104.10	104.10	104.10	—10
GL Paper	240	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Hollinger	100	$28⅜	28⅜	28⅜	— ⅜
Home B	200	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Hud Bay	215	$56	55⅞	55⅞	— ⅛
Imp Oil	404	$44⅝	44½	44½	— ¼
Ind Accep	830	$27	26¾	27	+ ¼
Int Nickel	220	$68¼	68¼	68¼	— ⅛
Int Util	35	$26⅞	26⅞	26⅞	
Inter PL	50	$85¾	85¾	85¾	+ ⅛
Labatt	150	$17	17	17	— ⅛
MB PR	640	$25⅛	25	25	— ¼
Maritime T	100	$22⅞	22⅞	22⅞	
Mass F	810	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Loblaw B	1550	$9	9	9	
Miron 6pr	300	$13	13	13	
Molson B	75	$31	31	31	+ ⅛
Noranda	135	$36½	36½	36½	
NS LP	125	$27	27	27	
Ogilvie	200	$14	14	14	— ⅛
Pac Pete	480	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Page Hers	500	$23⅛	23⅛	23⅛	
Pow Corp	325	$10½	10½	10½	
QN Gas pr	10	$115	115	115	
Reed A E	100	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Royal Bank	105	$78¼	78	78	— ¼
Rio Algom	450	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Stl Corp	100	$22¼	22¼	22¼	— ¾
Salada F	1100	$10⅛	10	10	
Shawin I rt	23520	17	15	16	
Shaw 4pr	235	45.65	45.65	45.65	+15
Shell In p	25	$27¾	27¾	27¾	
Shell Oil	1815	$20⅞	20½	20¾	+ ⅛
Steel Can	665	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Steinbg A	250	$22⅞	22¾	22¾	+ ⅛
Tor Dom	210	$64	64	64	— ½
Tr Can PL	850	$29	29	29	
Weston B	300	$23	23	23	+ ⅛

Bourse canadienne

Alpha A	150	6½	6½	6½	+ ¼
Alscope	1100	75	72	72	—7
Amg B B	2500	5½	5½	5½	+ ½
Ang Am Mol	500	217	217	217	
Atlas Tel	500	280	280	280	—5
Augustus	2000	32	32	32	+ ½
Baker	2000	11	11	11	+1
Beauce	800	18	18	18	
Bellechas	3000	17	17	17	
Bornite	2000	11	11	11	
C Power	100	13	13	13	+ ⅛
Cessland	500	205	195	205	
Chib Cop	14000	13	11	13	+2
C Paper	765	39⅛	39	39	— ½
D Oilcloth	100	27	27	27	+ ¼
Equity Ex	1000	14	14	14	
Fab	2500	14	14	14	
Ft Relianc	2500	27	25	26	—1
Fox Lake	2500	28	27	27	—2
Fundy	2000	6	6	6	+ ½
Gold Age	2500	27	26½	26½	— ½
Int Helium	1700	190	185	185	—5
Int Dredge	2000	14	14	14	
Jubilee	201	300	300	300	—15
Kiena	3100	355	355	355	—5
Laduboro	3400	130	125	129	—4
Massval	1000	7	7	7	— ½
Merrill	500	61	61	61	—2
Mid Chib	1000	22	22	22	—2
Midepsa	350	245	245	245	+20
Mistango	500	29	29	29	—1
Mt Pleast	4800	62	60	60	
Native M	7500	18	17	18	+1
Nocana	500	6	6	6	
Normetal	300	300	300	300	+25
Paudash	1000	6½	6½	6½	+ ½
Peace Rivr	700	300	300	300	+5
StL Colum	1100	320	315	320	+5
Shop Save	1270	7	7	7	+ ⅛
Silver Reg	1200	49½	49½	49½	
Silvr Sum	19200	83	79	83	+4
Silver Town	1000	36	35	36	+1
SC Pow 6pr	43	$120¼	120¼	120¼	
Spartan	200	62	62	62	—3
Tache	1500	11	11	11	+1
Talisman	500	83	83	83	+3
U Towns El	300	16	16	16	— ¼
Virginia	1000	4	4	4	

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — L'allure était irrégulière aujourd'hui à la Bourse de New York. L'activité était plutôt modérée.

Le fléchissement des raffineries de sucre enregistré avant la fin de semaine, s'est poursuivi ce matin. Holly Wugar était en baisse de trois points et plusieurs autres compagnies sucrières ont perdu plus d'un point.

Jones and Laughlin a gagné une fraction tandis que les autres aciéries ont perdu du terrain.

Les chemins de fer avaient tendance à baisser. Chesapeake et Ohio ont perdu 1-4.

Les matériaux de construction ont fait des gains.

A Toronto

TORONTO (PC)—A l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui, les prix avaient tendance à fléchir modérément.

Du côté des titres industriels faibles, Molson's a baissé de 1-2. Union Gas a perdu 3-8 et Aluminium, Interprovincial Pipe Line et Dominion Steel and Coal ont baissé de 1-4. Canadien Pacifique et Imperial Oil ont perdu 1-2.

Algoma Steel a grimpé d'un point à 59 et Price a progressé de 1-4.

Dans les métaux de base en baisse, Noranda a fléchi de 1-2 et Falconbridge et Cassiar ont fléchi de 1-4.

L'activité était plus intense dans les pétroles de l'ouest. Calgary and Edmonton ainsi que Home B ont augmenté de 1-4 et de 1-8 prespectivement.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.75 à $37.90 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Algoma Steel qui était en hausse de 4 1-2 points la semaine dernière, a gagné à 59 à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

Consolidated Smelters a augmenté de 1-2 à 26 1-2. Pacific Pete a monté de 1-8 à 14 1-4, Shell Oil était en hausse de 1-8 à 20 1-2 et Massey-Ferguson a monté de 1-8 à 14 1-4. Dominion Bridge a progressé de 1-4 à 22 1-4.

Parmi les perdants, Téléphone Bell a baissé de 1-8 à 56 5-8, Consolidated Paper a baissé de 3-8 à 39 1-8, Imperial Oil a perdu 1-8 à 44 5-8 et Stelco a fléchi de 1-8 à 20 3-4. International Nickel a perdu 1-8 à 68 1-4.

Dans les mines, Silver Summit, en hausse de sept cents vendredi, a augmenté d'un autre cent à 80 aujourd'hui et Kiena Gold a fléchi de cinq cents à $3.55.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La première journée de la semaine boursière à Londres a été plutôt calme.

Les influences politiques ont eu un offert de retenue. Les actions de toute repos transigées ce matin étaient légèrement en baisse. Les valeurs négociées en dollars ont presque toutes fléchi; mais Algoma a gagné plus de cinq points.

Price et Imperial Oil étaient fermes; mais Aluminium était terne. Hudson's Bay Oil and Gas, Pacific Pete, B.C. Power et Consolidated Paper ont subi des pertes.

Les banques canadiennes étaient encore irrégulières, certaines banques anglaises ont perdu du terrain.

Les valeurs industrielles n'ont suivi aucune tendance précise.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, pièce d'or française de 20 francs cotait 41.20 francs au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $10, valait 102.00 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin aujourd'hui en devises américaines au marché de l'or européen: $35.07 à l'achat et $35.09 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 29-32, 250 shillings, sept pence.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh et Cortland $2 à $2.25, quelques-unes à $2.50 le minot, à cuire $1 à $1.25 le minot.

Laitue: frisée, en feuilles $1.50 à $1.75; Boston $2.50 à $3 le cageot de 18 à 24 suivant la grosseur.

Asperges: .20 à .25 la livre.

Echalotes: $3.50 à $4 les 100 paquets.

Navets: no 1 $4.50 à $5; no 2 $2 à $2.25 les 50 livres.

Oignons: petits oignons du printemps .37 à .40 la douzaine de paquets.

Poireaux: .90 à $1, petits .60 la douzaine.

Pommes de terre: $1.60 à $1.65 les 75 livres; $1.15 les 50 livres.

Radis: .50 à .60 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .35 à .50 la douzaine.

Plants de fleurs: .90 à $1 la boîte.

Le dollar

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar américain cotait encore $1.07 25-32 en argent canadien.

La livre sterling était en hausse de 1-16 à $3.01 7-8.

NEW YORK (PC)—A midi, le dollar canadien était encore à $0.92 25-32 en devises américaines.

La livre sterling était en baisse de 1-32 à $2.79 63-64.

Lorsque vous recherchez les meilleurs

PLACEMENTS

Actions Bons Fonds mutuels

et que vous voudriez bénéficier des services d'hommes expérimentés et spécialisés en placements. **Téléphonez à — Voyez — Ecrivez à** John Graham & Company Ltd., service de placements, 85, rue Sparks, Ottawa 4e. CE. 2-5318. Plus de 40 ans d'expérience à servir adéquatement Ottawa et la région

xxx

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra - gros 42 1-2; A-gros 40 1-2; A-moyen 36; A-petits 28; B 34; C 30.

Beurre: arrivages courants, non-admissible 50 1-4; admissible 50 3-4.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros, québecois blanc 34 3-4; coloré 35.

Pommes de terre: Québec $1.50 à $1.65 les 75 livres, $1.15 les 50 livres; Nouveau - Brunswick $2 à $2.10 les 75 livres, $1.35 à $1.50 les 50 livres, .32 à .35 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard $2.20 à $2.40 les 75 livres, $1.60 à $1.70 les 50 livres, .39 à .42 les 10 livres; Idaho $5.75 à $6 les 100 livres; Floride nouvelles blanches $4.25 à $4.50 les 100 livres; Maine no 1 $1.35 les 50 livres.

PRETS AUX PROPRIETAIRES

Propriétaires... Saviez-vous que vous pouviez utiliser votre maison comme pouvoir d'emprunt ? Des montants allant de $2,000 à $5,000 ou plus sont à votre disposition pour toutes raisons valables, toutes vos dettes sous un même toit, achat d'une nouvelle automobile, vacances, amélioration de votre propriété, etc. Des termes faciles vous sont offerts jusqu'à 60 mois pour rembourser et le prêt est couvert par une assurance-vie. Bien entendu que vous ne payez aucun boni et qu'aucun frais additionnel ne vous est facturé si l'emprunt est payé à l'avance. Profitez de notre service rapide, confidentiel et courtois. Appelez-nous aujourd'hui et réalisez vos rêves les plus chers.

ufc — Une compagnie canadienne

UNION FINANCE COMPANY LTD.

HULL
191, rue Principale
Chambre 100
PR. 1-6607
Gérant: Marcel-D. Joly

OTTAWA
134, rue Sparks
CE. 6-7275
Gérant:
K. Brown

Si Si Señor! Visitez le MEXIQUE

Mexique ... Mexique ... un nom qui fait rêver ... un pays irrésistible. Ses superbes villes aux hôtels ultra-modernes ... ses charmants villages aux auberges accueillantes ... ses temples superbes, vestiges de la civilisation aztèque ... les plages au sable blond d'Acapulco ... la pittoresque ville de Taxco et ses boutiques d'argenterie ... les magnifiques murales de Diego Rivera, à Cuernavaca ... quelques-uns parmi tant d'autres attraits de ce merveilleux pays. Le Mexique, véritable symphonie de couleurs et de rythme, n'est qu'à quelques heures d'Ottawa en Superjet DC-8 du Canadien Pacifique. Vols directs entre Montréal ou Toronto et Mexico. Vous êtes en vacances dès le départ, grâce au fameux service "Empress". Projetez votre voyage maintenant. Seulement $226, d'Ottawa, pour une excursion de 17 jours en classe jet-économique, aller et retour (correspondance comprise). Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, CE. 2-3561.

Profitez d'une excursion à bas prix: 15 jours merveilleux à Mexico, Acapulco, Cuernavaca et Taxco pour seulement $215.20, plus le billet d'avion. Ce prix comprend les hôtels, visites des villes et certains repas. Allez-y par jet du Canadien Pacifique.

PAR AVION AVEC LE

Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

"CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE"

AGENCE DE VOYAGE DUFOUR INC.
159, rue Principale, Hull 777-4346

VOYAGES GUERTIN TRAVEL INC.
145, rue Principale, Hull 771-4551

Une offre d'argent

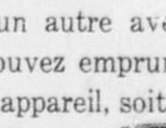
case-réponse

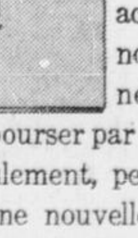
Si vous pouvez pointer "oui" dans six de ces cases, nous pourrons sans doute vous consentir un prêt personnel

- ☐ Etes-vous employé régulièrement depuis au moins deux ans?
- ☐ Avez-vous un compte en banque?
- ☐ Votre femme travaille-t-elle?
- ☐ Possédez-vous une voiture?
- ☐ Avez-vous une adresse permanente?
- ☐ Possédez-vous des biens immeubles?
- ☐ Vos références de crédit sont-elles satisfaisantes?
- ☐ Avez-vous des économies autres que les capitaux engagés en biens immeubles? (comme des obligations d'épargne du Canada ou une police d'assurance-vie ayant une valeur de rachat)

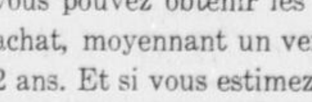
DÉTACHEZ ICI

☐ Le système des cases-réponses a été récemment adopté par la banque Toronto-Dominion afin d'améliorer son service. Ces questionnaires permettent d'obtenir rapidement quelques-uns des renseignements dont nous avons besoin à votre sujet. Ils nous aident ainsi à vous fournir plus rapidement et plus commodément un prêt. Voici ce qu'il faut faire si vous voulez un prêt pour toute raison valable. Lisez les questions ci-dessus. Si vous pouvez répondre "oui" à six d'entre elles au moins, détachez le coupon et présentez-le à l'une de nos succursales. Le personnel accueillera avec plaisir votre demande. (Les formalités seront réduites au minimum, puisque vous fournirez déjà beaucoup des renseignements nécessaires).





Vous constaterez que ce système simplifie bien des choses. Si votre téléviseur actuel fonctionne mal, achetez-en un autre avec un prêt de notre banque. Exemple: vous pouvez emprunter la somme nécessaire à l'achat d'un nouvel appareil, soit $250, et le rembourser par des versements mensuels de $11.55 seulement, pendant 2 ans. Si vous avez besoin d'une nouvelle cuisinière ou d'un réfrigérateur, vous pouvez obtenir les $400 qu'il vous faudra probablement pour cet achat, moyennant un versement mensuel de $18.47 seulement, pendant 2 ans. Et si vous estimez qu'il est temps d'échanger votre voiture contre une neuve, empruntez la somme nécessaire à notre banque. (Vous obtiendrez tout montant répondant à vos exigences, et vous aurez jusqu'à 3 ans pour rembourser). Parlez de vos besoins avec le personnel de la banque Toronto-Dominion. Il attend votre visite. ☐



LA BANQUE TORONTO-DOMINION

où le personnel crée toute la différence

12 SUCCURSALES A VOTRE SERVICE DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN

Faire participer la population au réaménagement rural-Lanctôt

L'ARDA, outil pour bâtir l'économie

Par Damien Pelletier

"Le réaménagement des régions insuffisamment développées, entrepris par l'Association rurale du développement agricole (ARDA) depuis sa fondation en 1960, doit être réalisé en fonction de la population d'abord. Il faudra changer un peu la façon actuelle de procéder en abolissant le système des subventions individuelles et locales et la remplacer par un système où la population participera à la solution de ses problèmes sur une base plus régionale."

Telle est l'opinion émise par M. J.-B. Lanctôt, directeur du réaménagement rural au sein de l'ARDA, à un colloque, qui s'est déroulé au congrès annuel de l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec, à Ripon, samedi. Ce colloque avait pour but de renseigner les délégués sur les buts de l'ARDA et les moyens à prendre pour bénéficier de l'aide de cet organisme et ainsi assurer un meilleur développement de cette région du Québec.

M. S.-J. Chagnon, sous-ministre de l'Agriculture au fédéral, a expliqué que l'ARDA était un outil que le gouvernement mettait au service de la population pour bâtir l'économie rurale du pays. Les principaux buts de cet organisme sont: le réaménagement rural, de rendre les sols plus productifs, de trouver de nouveaux usages pour les terres peu productives, d'accroitre les revenus et l'embauche dans les régions rurales, d'aménager des centres de récréation, de veiller au reboisement des terres, au terrassement et à l'irrigation des terrains.

M. Chagnon a souligné que plus de 50 pour cent des cultivateurs des provinces de l'est avaient un revenu annuel inférieur à $2,500, qu'en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, le revenu brut de la moitié des cultivateurs était inférieur à $1,200 par année, que dans le Québec, il y avait 28 pour cent des cultivateurs dont le revenu brut était inférieur à $1,200, et de 20 pour cent des cultivateurs en Ontario. Selon lui, si l'ARDA échoue dans son travail, ce sera la faute de la population qui aura négligé de s'unir pour travailler à la planification des régions agricoles du Canada.

M. Lanctôt a dit que pour que l'ARDA puisse faire un travail durable, il lui faut d'abord une information précise portant sur la nature et l'étendue des problèmes auxquels doit faire face la population. Il faut ensuite coordonner les efforts et savoir sur qui l'on peut compter dans un milieu donné. Le gouvernement demandera aux diverses associations et organismes d'intensifier leur travail pour réaliser des objectifs à court et à long terme.

Pour sa part, M. Antoine Tittley, B. S. A., de Fort Coulonge, président du colloque, a donné des statistiques très révélatrices sur l'abandon et le dépeuplement du milieu rural. En 1951, il y avait dans la province de Québec 134,336 fermes dont 70,588 réalisaient un revenu brut de plus de $1,200 annuellement et de 63,748 dont le revenu brut était inférieur à ce montant.

En 1961, il ne restait que 95,777 fermes, soit 38,557 de moins qu'en 1951. De ce nombre, 62,497 avaient un revenu brut supérieur à $1,200 par année, et de 33,280 dont le revenu brut était inférieur à ce montant.

Dans le comté de Papineau, il y avait en 1956 un nombre de 1,761 fermes. Cinq ans plus tard, il n'en restait que 1,386. Dans le comté de Gatineau, le nombre des fermes a diminué de 555 au cours de cette même période. En 1956, il y avait dans ce comté 2,101 fermes et en 1961, il n'en restait que 1,551. Dans le comté de Pontiac, il y avait 1,482 fermes en 1956 et 1,193 en 1961.

Il y avait au Canada en 1956, un nombre de 575,015 fermes. Quatre ans plus tard, il y en avait 16 pour cent de moins, soit 480,903 fermes. Dans la province de Québec, le pourcentage de diminution des fermes au cours de la même période est de 21 pour cent. En 1956, il y avait dans cette province 122,617 fermes, et seulement 95,777 en 1960. Dans la région de l'Outaouais, le bilan est encore plus tragique. En 1956, il y avait 23 pour cent de moins, soit 4,130.

Tous les délégués qui ont assisté et pris part à ce colloque ont témoigné un profond intérêt dans le problème du réaménagement, de la promotion et de la planification du milieu rural.

Selon Oswald Parent

Le Québec est ouvert à tous, sans distinction

"Nous voulons que dans la province de Québec toutes les formes d'exploitation soient radicalement écartées. Le bill de l'hôtellerie, que le gouvernement prépare, et dont la discussion reprendra bientôt en comité, contient un article qui défendra la discrimination en raison de la race, de la croyance, de la couleur, de la nationalité et de l'origine ethnique."

C'est ce qu'a déclaré, samedi soir, à Ripon, M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, dans une causerie qu'il prononcait devant les délégués de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, réunis pour leurs assises annuelles. M. Parent, qui est adjoint parlementaire au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a donné un exposé historique du nouveau ministère, et de ce qu'on entend faire pour la province de Québec soit à la hauteur de son titre de "La belle province".

Poursuivant son exposé sur la discrimination, M. Parent a déclaré qu'il n'y avait peut-être pas d'urgente nécessité de recourir à une telle mesure parce qu'il n'y a pas un coin du monde qui ait, plus que le Québec, le respect des minorités. Mais, comme il s'agit de refondre la loi de l'hôtellerie, la province affirme par cette clause son respect des êtres humains, et que chez elle, l'hospitalité est véritablement accordée.

Chasse et pêche

"J'affirme, a déclaré M. Parent, qu'en deux ans, nous avons repensé le tourisme avec un succès qui dépasse tous les espoirs. Dans le domaine de la chasse et de la pêche, nous tenons d'abord à savoir où nous allons. Il nous faudra la majeure partie de 1963 avant de donner à la section de la chasse et de la pêche le nouvel élan qu'elle doit avoir au sein du ministère du Tourisme. Cela ne saurait nous empêcher en aucune façon de modifier, de façon graduelle certains règlements adoptés au cours des dernières années et qui n'ont plus leur raison d'être.

"Les lois de chasse et pêche doivent être refondues et repensées. Le Conseil du tourisme siégera à Montréal les 6 et 7 juin et à Québec les 13 et 14 juin pour entendre les commentaires des groupements intéressés ainsi que les suggestions.

Information touristique

Le conférencier a déclaré que la province augmentera le nombre de ses bureaux d'information touristique et que l'époque où n'importe qui pouvait devenir du soir au matin un préposé à l'information touristique serait bientôt révolue.

"Jusqu'à maintenant, a dit M. Parent, on a vu des garagistes, des restaurateurs, et des marchands de toutes catégories, créer sans aucun scrupule des bureaux d'information touristique. L'information touristique sera d'ici quelques mois fournie par les bureaux ou les kiosques que le ministère du Tourisme maintiendra à divers points stratégiques de la province ou par les bureaux créés par des associations et organismes approuvés par le gouvernement. Nos lois vont protéger les touristes contre l'exploitation dont ils sont victimes dans certains établissements."

Visage français

Dans toute cette réorganisation, le point le plus important est de conserver à la province son caractère français, selon M. Parent. "Combien de touristes étrangers, a-t-il dit, nous ont affirmé que nous avions tort de verser dans la banalité, dans l'américanisation, et de vouloir être autres que ce que nous sommes. Il suffit de circuler sur les routes de la province pour constater combien de nos gens, au lieu de choisir pour leurs établissements des noms français où à saveur du terroir, recourent à la banale série des noms américains des "snack bars" ou des "houses". Ils font fausse route en pensant par là attirer le tourisme."

Effort concerté

"Dans la formation du ministère du Tourisme, on constate que notre tâche est vaste et notre responsabilité immense, a affirmé M. Parent. Pour assurer le succès de ce ministère, il nous faut l'apport de chacun. L'Union des Chambres a une responsabilité régionale. Je formule le voeu que les responsables de ce mouvement acceptent leur part du programme. Les autorités municipales de notre région devront songer à accepter leur part des responsabilités. C'est un devoir de le faire, car l'essor économique de la région en dépend. L'Etat jouera son rôle à plein. Que les corps publics, les autorités municipales, et les individus assument leur rôle dans notre région. Cessons de croire que nous sommes une région sous-développée. Il n'en dépend que de nous de nous organiser."

BEAUTE ET GRACE — C'est ainsi que l'on peut résumer le Festival international des fleurs et sa revue "Bouquet international" présentées pour le bon plaisir de milliers de visiteurs, vendredi et samedi, au Curl-O-Drome du parc Lansdowne. Trois ballerines du Classical Ballet d'Ottawa, Marillee Williams, à l'avant, Mary Ellen Davidson, à gauche, et Carol Ann Barrett étaient au nombre des participants à cette soirée de danses, de chants et de musique.

(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Yvon Sirois

L'esprit de collectivité est chose essentielle

"L'esprit d'individualisme et de clocher devra peu à peu faire place à un esprit de collectivité si les Chambres de commerce et les divers organismes et associations locales veulent grandir et réaliser quelque chose pour leur milieu."

C'est là l'opinion émise par M. Yvon Sirois, directeur général adjoint à la Chambre de commerce de la province de Québec, au congrès annuel de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, à Ripon, dimanche. M. Sirois, qui représentait la Chambre provinciale au congrès de l'Union, a la responsabilité du fonctionnement des 230 Chambres de commerce locales de la province, groupant environ 26,000 membres.

Selon M. Sirois, la période où l'on pouvait se replier sur son petit patelin pour solutionner tous ses problèmes est maintenant chose révolue. Pour réaliser quelque chose et obtenir une aide adéquate des gouvernements, il faut maintenant penser et s'organiser en fonction des problèmes régionaux communs. "Sous la période du régime agricole, a-t-il dit, chacun pouvait presque se suffire à lui-même. Mais la province s'oriente très rapidement vers un système industriel, qui en est un de compromis continuel.

"Il existe un grand danger de nos jours, c'est de vouloir tout reporter nos problèmes, tant locaux que régionaux aux gouvernements pour obtenir une solution. Les problèmes locaux devraient trouver une première solution sur le plan local et ceux qui se posent sur une base régionale devraient être solutionnés par les résidants de cette région."

M. Sirois a déploré le fait que jusqu'à maintenant, l'Union des Chambres de l'ouest du Québec n'ait pas suffisamment eu recours à la Chambre provinciale pour chercher des éléments de solution à ses problèmes. Il arrive ainsi que l'Union étudie des problèmes sur lesquels la Chambre provinciale s'est déjà penchée. "Il est très important, a-t-il dit, que l'Union n travaille pas en circuit fermé et fasse connaître ses problèmes à la Chambre provinciale." M. Sirois a encouragé l'Union à aller de l'avant en soulignant que l'émancipation économique se fera si chacun y met du sien.

M. A. Laflamme est élu président

M. Alfred Laflamme, homme d'affaires bien connu dans la région de Hull, a été élu président de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, au congrès annuel de cet organisme, qui s'est tenu à l'école St-Coeur-de-Marie, de Ripon, samedi et dimanche. Il succède à M. Lucien Lacroix, de Thurso.

Mme Suzanne Gosselin a été réélue secrétaire. Le Dr Joseph Matte a été élu trésorier. M. Antoine Tittley a été réélu vice-président pour le Pontiac. M. Alfred Charette a été élu vice-président pour la Gatineau; M. Conrad Labrosse, pour la vallée de la Petite-Nation, Me François Groulx, pour Hull; et M. Paul Simard, pour la Lièvre. Tous les membres de l'exécutif ont été élus ou réélus par acclamation. M. Romuald Aubry, de St-André-Avellin, agissait comme président d'élections.

Visite à la pisciculture de Ripon

Les délégués au congrès de l'Union des Chambres de l'ouest du Québec ont visité, samedi après-midi, la pisciculture de Ripon, la première dans la région.

Cette pisciculture, une initiative de la Chambre de commerce de Ripon, appartient à M. Jean-Paul Neveu, 41 ans, de Ripon. M. Neveu, qui est un amateur de pêche, caressait ce rêve depuis quelques années.

M. Neveu a débuté le 14 février dernier avec 500,000 oeufs de truite mouchetée. A date, il a vendu 325,000 petites truites de 1 pouce à 1 pouce et quart, qui ont servi à ensemencer des lacs appartenant à des clubs privés ou commerciaux, et situés dans un secteur de 50 milles autour de Ripon. M. Neveu a déclaré que sa pisciculture exige des soins particuliers et attentifs. Il lui reste encore 125,000 petites truites et il ne peut répondre à la demande. Il a l'intention d'augmenter le nombre d'oeufs de truites à l'automne. Les truites dont on ensemence les lacs peuvent atteindre jusqu'à six pouces de longueur la premièr année.

M. Neveu a déclaré que son initiative serait très profitable, car elle attirera un plus grand nombre de touristes et sera une source de revenus pour la région.

Selon le juge Thorson

La question nucléaire n'a pas été réglée par les dernières élections

TORONTO (PC) — Le juge J. T. Thorson, président de la Cour d'Echiquier du Canada, a déclaré hier soir que le nouveau gouvernement libéral n'a pas obtenu par les élections du 8 avril un mandat clair et non équivoque relativement à l'acquisition d'ogives nucléaires.

Le juge Thorson a fait cette observation au cours d'une réunion tenue sous les auspices du mouvement canadien pour le désarmement nucléaire. Il a précisé qu'il parlait seulement à titre de président de ce mouvement.

"...La question à savoir si le Canada devrait accepter les armes nucléaires comme instrument de sa politique nationale n'a pas été réglée par les dernières élections", a-t-il dit au cours d'une réunion publique tenue dans le temple First Unitarian.

Le juge Thorson a déclaré qu'il est lui-même, à l'instar de milliers d'autres Canadiens, tellement opposé à ce que le Canada acquière des armes nucléaires qu'il avait pris la décision de parler en public en dépit du fait qu'il détient des fonctions judiciaires.

Il a ajouté qu'on l'avait critiqué parce qu'il avait exprimé son opinion sur un sujet controversé alors qu'il est président de la Cour de l'Echiquier.

"Cette critique n'est pas fondée", a déclaré le magistrat, qui fut ministre de cabinet dans le gouvernement du premier ministre Mackenzie King. "Mes opinions sur la question des armes nucléaires ne pourraient en aucune manière influencer mon jugement dans l'une quelconque des affaires qui me sont soumises en tant que juge."

Le juge Thorson, qui aura 75 ans le printemps prochain et qui sera par suite obligé de prendre sa retraite, a observé que la campagne électorale s'est déroulée dans une atmosphère de confusion en ce qui concerne la question des armes nucléaires.

Contradictions

Il a également observé que la déclaration faite le 12 janvier dernier par le premier ministre Pearson constituait un renversement d'opinion par rapport à ce qu'il avait exprimé antécédemment et par rapport à la politique nucléaire libérale.

Il a rappelé à ce sujet que M. Pearson avait déclaré le 14 novembre 1962 qu'il avait toujours soutenu que le Canada ne devait pas accepter d'armes nucléaires.

Il a ajouté que, abstraction faite de la prétention libérale voulant que l'honneur du Canada exigeât l'acquisition d'armes nucléaires pour remplir les promesses du gouvernement conservateur, on n'a pas considéré les aspects moraux de la question des armes nucléaires.

En fait, a-t-il dit, on rapporte dans l'optique adoptée par M. Pearson, l'argument décisif en cette matière est de nature politique et non de nature morale.

Le juge Thorson a demandé au gouvernement comment il peut concilier son projet d'acquisition d'armes nucléaires avec la déclaration de Sa Sainteté le pape Jean XXIII, qui a proclamé que la justice, la raison et l'humanité exigent que la course aux armes cesse et que soient interdites les armes nucléaires.

Un leurre

Il a ajouté qu'on a amené les Canadiens à croire que les ogives nucléaires sont essentielles à la défense du Canada.

"Ils ont été induits en erreur", a-t-il dit.

Il a expliqué qu'il n'existe pas de défense contre les missiles balistiques intercontinentaux et contre les moyens d'attaque massive dont dispose l'URSS, tout comme les Etats-Unis d'ailleurs, si bien qu'actuellement ni l'un ni l'autre de ces deux pays ne peut se défendre efficacement contre une attaque nucléaire à grand déploiement.

Il est donc inutile sur le plan de la dissuasion d'équiper nos missiles Bomarc et nos intercepteurs Voodoo d'armes nucléaires, a-t-il dit.

Le juge Thorson s'est fortement opposé à ce que les bombardiers de combat de l'ARC en Europe soient munis de bombes nucléaires.

Le rôle de reconnaissance de frappe qu'on attribue à ces avions "est nettement un rôle de première frappe, et non un rôle défensif ou de représailles", a-t-il dit.

Il a ajouté que "l'idée même d'un rôle de reconnaissance de frappe pour les appareils de l'OTAN transportant des armes nucléaires est malheureuse". Il a expliqué que ce rôle constitue une menace à la paix du monde parce qu'il comporte le danger de déclencher une guerre nucléaire.

Il a dit que l'ancien gouvernement conservateur a fait une grave erreur en acceptant le rôle de reconnaissance de frappe pour la division aérienne de l'ARC en Europe. Mais cela, a-t-il ajouté, ne justifie pas le gouvernement libéral lorsqu'il prétend qu'il doit à l'honneur du pays de remplir une décision erronée de son prédécesseur.

Le projet, tel que rapporté dans les journaux, selon lequel le CF-104 devrait transporter une bombe hydrogène d'une mégatonne est inique, a-t-il dit, faisant un rapprochement avec les horreurs d'Hiroshima.

Le juge Thorson a déclaré qu'il espère sincèrement que M. Pearson ne se jugera pas obligé de maintenir le rôle de reconnaissance de frappe dans l'OTAN, même s'il décide d'acquérir des armes nucléaires dans des buts défensifs: bases de Bomarc, intercepteurs Voodoo au Canada et fusées Honest John en Europe.

Il a ajouté que le rôle primordial du Canada devrait en être un de pacification.

Trois personnes blessées dans un accident

HAWKESBURY — Trois personnes ont subi de légères blessures, vers 7h. 15, dimanche soir, lorsque l'auto dans laquelle elles prenaient place a capoté dans un fossé, en bordure de la route transcanadienne, un mille et demi à l'est de Hawkesbury.

Les blessés, Mme Solange Stephanie, 56 ans, 2070, avenue Papineau, Montréal; sa fille, Sylvia, 19 ans et M. Adolphe Teboul, 33 ans, 2805, avenue Barkeley, Montréal, ont été transportés à la clinique Smith de Hawkesbury où ils furent traités pour de multiples coupures à la figure et à la tête. Les trois autres occupants de l'auto, M. George Ouazan, 31 ans, 2805, avenue Barkeley, Montréal, Mlle Johanne Stephanie, 16 ans, 2070, avenue Papineau, Montréal et Mlle Helen Filez, 29 ans, 2805, avenue Barkeley, Montréal, s'en sont tirés indemnes.

Selon le rapport de la police, le chauffeur de l'automobile, M. George Ouazan, a perdu la maîtrise du volant lorsque l'un des pneus arrière a subi une crevaison. Les dommages à l'automobile sont évalués à $1.500.

L'agent Peter Kirk, du détachement de Hawkesbury, de la Sûreté provinciale d'Ontario a mené l'enquête

Accusés de vols de $2,000 dans plusieurs autos

TIMMINS (DNC) — Deux jeunes gens de Timmins ont été appréhendés par les policiers du canton de Tisdale à la suite d'un série de vols perpétrés dans des automobiles.

Franco D'Amato, 23 ans du 243, 1ère avenue, et Nalvis Comisso, 24 ans du 91, rue Spruce-sud, ont été accusés conjointement de 33 vols dans des voitures, d'outils et de marchandises évalués au montant de $2.000.

Les larcins ont été commis à Iroquois Falls et dans les cantons de Whitney et Tisdale.

Les voleurs en état d'arrestation sont retenus à Tisdale pendant que la police des cantons de Calvert, Whitney et Tisdale enquête.

On insiste sur la réfection de la route 8

Plus de 20 résolutions portant sur la promotion agricole, touristique, économique et routière de l'ouest du Québec, ont été adoptées au congrès annuel de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, qui s'est tenu à Ripon, en fin de semaine.

L'Union renouvelle sa demande aux autorités provinciales pour la réfection de la route numéro 8 et appuie pleinement la Jeune chambre de commerce de Hull dans sa campagne pour obtenir la réfection de cette route. On a souligné qu'il ne servirait à rien de demander le pavage et l'amélioration des routes secondaires de la région tant que la réfection de la route 8 n'aura pas été complétée.

L'Union prie aussi le gouvernement provincial d'aménager des terrains de camping sur des terrains appropriés dans chacun des comtés de l'ouest du Québec.

Pour hâter le développement économique de la région, les Chambres locales ont prié l'Union de faire fonctionner à nouveau le Conseil économique régional de l'ouest des Laurentides (CEROL). On a souligné que la nomination récente d'un délégué industriel pour la région de l'ouest québécois rend de plus en plus impérieux le besoin de s'organiser sur le plan régional afin de profiter des conseils techniques de ce délégué industriel et de hâter la planification et le développement de cette région. On a aussi déclaré qu'un conseil économique régional avait été mis sur pied, il y a deux ans, mais qu'il avait été totalement inactif.

Sur le plan agricole, les résolutions ont porté sur la nécessité d'aide technique en vue de la planification du secteur rural. L'Union demande aux gouvernements l'aide de techniciens pour aider les résidants de cette région à s'orienter vers un développement en rapport avec les ressources des différents secteurs de la région.

On a aussi déploré le fait que le nombre d'agronomes est insuffisant et qu'il faudrait leur donner des aides. L'Union demande au ministère des Terres et Forêts d'entreprendre une étude qui pourrait mener au reboisement de terrains qui ne peuvent servir à la culture.

L'Union demande à la Commission de la capitale nationale la création d'un jardin botanique et d'un arborium du côté québécois ainsi que l'établissement d'une jardin zoologique dans le parc de la Gatineau.

L'Union demande au gouvernement fédéral de hâter la réalisation du projet de la canalisation de la rivière Outaouais; un plus grand nombre d'édifices fédéraux du côté québécois; qu'une juste part du budget attribué au centenaire de la Confédération soit dépensée du côté québécois et, que le gouvernement fédéral respecte le bilinguisme dans les manifestations qui se dérouleront à travers le pays à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Une résolution demande aux autorités provinciales de hâter la réalisation d'une école normale pour garçons dans la région de Hull.

La Chambre de commerce une résolution dans laquelle elle prie l'Union de demander au ministère de la Jeunesse et du surintendant de l'Instruction publique qu'un colloque ait lieu entre les municipalités scolaires que le ministère a invitées à se fusionner pour considérer les avantages et les inconvénients d'une telle fusion. On a souligné que dans certains cas, la fusion serait au détriment du groupe ethnique minoritaire. On demande aussi au ministère de considérer sérieusement les dangers d'une anglicisation poussée chez les ressortissants canadiens-français des localités où l'élément anglais prime par le nombre ou domine par l'influence comme le cas se produit dans plusieurs municipalités scolaires de la province.

L'Union a aussi offert ses meilleurs voeux au nouvel évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau et se réjouit de la formation du diocèse.

Selon M. André Corbeil

Le rôle des organismes locaux est primordial

"Aucun service gouvernemental ne peut se substituer à des organismes locaux et régionaux, conscients des besoins et des moyens humains et matériels à leur portée. En prenant conscience des problèmes typiques à une région donnée, en les étudiant et en dégageant ainsi leurs éléments principaux, ces organismes atteignent le double but de qualifier leurs demandes d'aide et de permettre au gouvernement de les attaquer, les faits en mains." Telle est l'opinion de M. André Corbeil, nouveau délégué industriel pour l'ouest du Québec.

M. Corbeil a donné, dimanche soir, à Ripon, au banquet de clôture du congrès annuel de l'Union des Chambres de l'ouest du Québec, un bref exposé de ce que le ministère provincial de l'Industrie et du Commerce entend faire pour promouvoir l'expansion économique des régions agricoles et industrielles de la province.

Recherche

"Le ministère, a-t-il dit, fait d'abord un important travail de recherche afin de connaître à fond les problèmes qui se posent dans une région donnée. Le bureau des recherches économiques et scientifiques peut compter sur le travail de techniciens et de spécialistes pour brosser le tableau d'une région et de ses besoins. On passe ensuite à l'exécution et c'est là le travail du Bureau d'expansion industrielle.

"Le Bureau des recherches économiques et scientifiques est chargé de faire les enquêtes et de réunir et évaluer tous les renseignements indispensables à l'élaboration de programmes concrets d'expansion économique. Les résultats des recherches ne s'adressent pas directement à des individus et sur des questions précises, mais à des groupes ou à l'ensemble de l'économie, et sur des aspects généraux.

"La division des services techniques a pour but primordial d'aider les petites et moyennes industries à solutionner leurs problèmes. La consultation économique est sans doute celle qui est appelée à collaborer le plus étroitement avec la division des services techniques. Les principaux aspects économiques considérés sont en rapport avec les industries de transformation.

"Quant au Bureau d'expansion industrielle, il a pour but de favoriser l'établissement de nouvelles industries dans la province et d'assurer le progrès des industries existantes. On ne saurait trop insister sur l'importance de l'initiative locale dans la sphère de l'enquête en vue de découvrir les activités nouvelles qui pourraient être entreprises dans les différents secteurs économiques, a affirmé le conférencier."

M. Corbeil a demandé la collaboration de toute la population pour mener à bien l'expansion économique de la province. Il a dit que le gouvernement comptait beaucoup sur les Chambres de commerce pour promouvoir cette expansion.

Pour sa part, M. Jean-Yves Papineau, directeur du Bureau d'expansion industrielle, qui accompagnait M. Corbeil, a dit que la province compte actuellement six délégués industriels et qu'éventuellement ce nombre sera porté à quatorze.

Auto démolie

Quatre jeunes voient la mort de près

Quatre jeunes hommes d'Ottawa ont vu la mort de près samedi soir lorsque la petite auto européenne dans laquelle ils prenaient place est allée donner contre un arbre, causant des blessures à trois d'entre eux.

Un des passagers de l'auto démolie dans cette collision survenue, à 10h. 05, à l'angle des rues Carling et Kirkwood à la sortie du Queensway, a déclaré à la police que l'auto avait heurté le rebord de la route et que le conducteur Bryan Morrison, 22 ans, 30, avenue Aylmer, Ottawa avait alors perdu la maîtrise du volant.

Les personnes blessées dans cet accident sont: Bryan Morrison, blessures aux dos et commotion cérébrale; Larry Moyer, 21 ans, 259, rue Breezehill, Ottawa, blessure à la tête; David Lee, 19 ans, 880, promenade Rideau Garden, blessure à la tête. Les trois blessés ont été transportés à l'Hôpital municipal. Morrison et Moyer ont été transportés dans des ambulances de la maison Exclusive et Lee dans l'auto d'un passant.

Un quatrième occupant, Keith McConnell, 19 ans, 83 avenue Glen, Ottawa, s'en est tiré indemne. McConnell prenait place sur la banquette arrière en compagnie de Lee.

L'agent John McCombie de la Sûreté municipale d'Ottawa a dit que l'auto était allée s'aplatir sur un poteau de téléphone, à la sortie du Queensway, à l'est de la rue Kirkwood.

DIPLOMES DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA — Trois des quelque sept cents récipiendaires de diplômes de la collation des grades arborent ici le sourire de la satisfaction. De gauche à droite, on remarque Jean Léveillé, d'Eastview, bachelier ès arts; Boss Adjei Osekre, du Ghana, bachelier en bibliothéconomie, et Gérald Moncion, d'Ottawa, bachelier ès arts.

(Photo Champlain Marcil)

NOUVEAUX LAURIERS — Quatre bacheliers se félicitent en un grand jour. Il s'agit, de gauche à droite, de René Rozon (en bibliothéconomie), d'Ottawa; Louise Waddell (ès arts, avec spécialisation en sciences politiques), de Hull; Constance Naubert (en philosophie), d'Ottawa, et Marie-Bernard Guertin (ès sciences appliquées, avec spécialisation en génie électrique), de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi le 28 mai 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous pouvez trouver une solution propice dans une difficulté à votre emploi; votre habileté se manifeste. Ce soir, vous serez réconforté par une joie sentimentale.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Un obstacle est renversé et la situation se stabilise. Sur le plan du coeur, il peut s'opérer un changement, différent de ce que vous désirez, mais pas moins agréable pour cela.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Evitez d'éloigner un ami par une attitude arrogante ou froide. Aujourd'hui, votre dynamisme pourrait vous valoir l'attribution de fonctions nouvelles.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une camaraderie établie à l'occasion d'un voyage peut évoluer vers une solide amitié. Voeux du coeur prêts à être exaucés

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous serez plus habile que d'habitude et vous pourrez faire aboutir des projets qui vous paraissaient compromis. N'essayez pas de déguiser les faits.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez probablement des ennuis qui seront provoqués par votre négligence à terminer certains travaux ou par des problèmes que vous avez réglés trop hâtivement.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne faites pas confiance à n'importe qui avant de vous être assuré de leur bonne foi. Les influences ne vous favorisent pas tellement, mais vous avez tout de même d'assez bonnes chances.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les influences vous portent à faire preuve d'intransigeance. Il faut maîtriser cette tendance afin de ne pas vous attirer l'inimitié de vos proches.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament concentré, réservé, solide. L'ambition chez vous est à la fois votre faiblesse et votre force. Vous êtes exempt d'émotions et de préjugés; vous pouvez donc tendre à l'observation détachée, impartiale. Vous pourriez réussir dans tous les postes où la pondération et la méthode sont requises. Méfiez-vous de l'inconstance sur le plan sentimental.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des parents ou des amis pourraient solliciter votre aide de quelque manière; ne vous dérobez pas. Vous manquez un rendez-vous par votre négligence.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous aurez la possibilité de réaliser des gains, grâce à une activité nouvelle ou à des connaissances que vous ne possédiez pas auparavant.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, profitez de vos moments disponibles pour pousser plus avant une sympathie qui se transforme en amitié. Une nouvelle vous surprend.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Des affaires assez importantes vous occupent pendant une bonne partie de la journée. Réglez plus méthodiquement votre emploi du temps.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
311 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

LISEZ LE DROIT DE DEMAIN POUR DETAILS DE NOTRE GRAND
SOLDE D'ARTICLES A 99c
POUR ENFANTS
LAROCQUE
Rideau et Dalhousie – Téléphone CE. 3-6261

Venez... l'eau est bonne

La piscine du Château vous assure un délassement parfait dans un cadre luxueux. L'éclairage donne des reflets bleus à l'eau limpide. La température est idéale et vous sortez de l'eau revigoré! Baignez-vous une fois au Château, vous y reviendrez souvent!
Piscine ouverte tous les jours, sauf le dimanche.

Tarif —
Du lundi au vendredi:
50c. l'heure (de midi à 4 h.)
$1 l'heure (de 4 h. à 9 h.)
Le samedi:
50c. l'heure (de 9 h. à 4 h.)
$1 l'heure (de 4 h. à 6 h.)
Enfants de moins de 12 ans, après 4h., 75c. l'heure.
Tarifs spéciaux pour groupes

Château Laurier Hôtel CN

Quatre personnes blessées dans un accident

Quatre personnes ont été transportées à l'Hôpital municipal d'Ottawa, dimanche après-midi, à la suite de blessures subies dans une collision de deux autos qui s'est produite à 1h. 41, à l'angle des rues Carling et Grenon.

Les blessés sont: Mme Christine Dorothy Moran, 53 ans, 35, rue Elm, Smiths Falls, blessures au genoux gauche et au poignet droit; M. John Moran, 64 ans, même adresse, contusions au nez; M. Gordon Edward Deagle, 26 ans, 296, avenue Woodroffe, apt. 1, Ottawa, douleurs aux bras (les résultats de la radiographie indiquent qu'il n'y a aucune blessure au bras droit); Joan Deagle, 24 ans, même adresse, contusions au visage, commotion cérébrale et blessures indéterminées à la gorge.

Les blessés ont été transportés à l'hôpital dans des ambulances de la maison Exclusive.

Seule Mme Deagle n'a pu réintégrer son foyer avant la fin de la journée.

L'auto que conduisait Mme Moran a été complètement démolie alors que celle des Deagle subissait des pertes évaluées à $1,500. L'agent Dans Leevens, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a mené l'enquête.

ARGENT A PRETER AUX PROPRIETAIRES

Rêvez-vous d'une nouvelle automobile? En quête d'argent pour défrayer le coût d'un cours universitaire? Un moyen pour acquitter de vieilles dettes? La redécoration de votre foyer? Obtenez $2,000...$5,000...$15,000 ou plus, pour toute bonne raison, grâce au nouveau plan de prêts aux propriétaires de l'Associates Realty Credit Ltd. Il fonctionne de la façon suivante. Il suffit de vous servir de votre maison comme garantie supplémentaire à votre prêt, qu'elle soit hypothéquée ou non. Rien de plus simple. De l'argent liquide rapidement — et vous fixez vous-même les mensualités. Venez au bureau de l'Associates Realty Credit Ltd. le plus près de chez vous et permettez à un de nos experts en hypothèques de vous mettre au courant. Les hypothèques ne comprennent pas de prime. Et nos taux d'intérêt sont des plus raisonnables.

ASSOCIATES REALTY CREDIT LTD.

HULL	EASTVIEW	OTTAWA
119, rue Hôtel-de-Ville	219, ch. de Montréal	1339, rue Wellington
PR. 1-8367	SH. 5-7074	PR. 8-5821

elle n'a pas de radiateur qui bout
(LE MOTEUR DE LA CORVAIR EST REFROIDI PAR AIR)
elle passe partout
(LE POIDS DU MOTEUR ARRIÈRE PORTE DIRECTEMENT SUR LES ROUES MOTRICES)
elle consomme peu d'essence
(LA CORVAIR A UN ÉCONOMIQUE 6-CYLINDRES À DÉMARRAGE RAPIDE)
elle est d'un confort parfait
(GRÂCE AU MOTEUR ARRIÈRE, LE PLANCHER EST PLAT ET L'INTÉRIEUR PLUS SPACIEUX)
elle a une suspension très douce
(GRÂCE À SES QUATRE ROUES INDÉPENDANTES)
elle demande peu de soins
(LA CORVAIR A LA SÛRETÉ DE MARCHE DES CHEVROLET)
elle ne coûte pas une fortune
(L'AGRÉMENT DE LA CORVAIR COMMENCE À UN PRIX ÉTONNAMMENT BAS)
elle ne ménage pas le plaisir de conduire
(LA CORVAIR EST FAITE EXPRÈS POUR VOUS LE DONNER)

Une valeur General Motors — La décapotable Monza Corvair

Voilà pourquoi les gens raisonnables achètent la
CORVAIR CHEVROLET
K-7628F

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité. *Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 heures, au canal 9*

Concessionnaires Corvair pour Ottawa-Hull:
MYERS MOTORS CO. LTD. — Angle des rues Elgin et Catherine — 233-8411 — 233-5653
GUEST MOTORS LTD. — 72, rue Leduc — Hull, Qué. — 777-2735
BELISLE AUTOMOBILES LTEE — 444, Chemin de Montréal — Ottawa, Ont. — 749-5941

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERRUCHE trouvée mercredi. — CE. 5-6471. 3-124

PORTEFEUILLE perdu à l'aréna de Hull, vendredi soir. Récompense. 729-1816. 3-123

PETIT CHIEN noir et jaune, trois mois, portant collier, répond nom "Puce", paroisse St-Raymond. — PR. 1-3652. 3-123

PERDU: chapelet en argent, étui cuir noir. Récompense. SH. 6-1853. 3-124

PERDUE: sandale d'été, entre Hull et Wrightville, mardi soir. PR. 7-8347. 3-123

PERDUE: roue complète de bicyclette rouge. Récompense. 70 St-Laurent. PR. 7-1297. 3-123

PERDUE: montre "lady Washington", de chez Birk's à rue Wright, Hull, autobus d'Ottawa. PR. 7-9091 3-123

TROUVE: Trousseau de clefs, entre rues Laurier et Champlain, Hull. PR. 1-5979. 3-125

PERDUES samedi, lunettes noires et blanches, double foyer, de l'hôpital Sacré-Coeur à rue Lois. — PR. 7-7097. 3-125

4) Agents demandés

FAITES $3.00 L'HEURE. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable, à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits indispensables à la famille et à la ferme: remèdes, essences, épices, médicaments, cosmétiques, désinfectants, insecticides, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement, à G. Laurin, président, Paula Ltée, 21, est, rue St-Paul, Montréal. 4-

AGENTS demandés pour promotion. Compagnie internationale. Salaire garanti $89.50 par semaine. Pour renseignements téléphoner 237-0357. 4-l, ma., mer.

5) Hommes demandés

COURS D'ELECTRONIQUE
POUR REPARATION de radios et de téléviseurs, technicien diplômé en électronique, communication sans-fil, chauffage, réfrigération et climatisation. Les cours commencent le 4 juin. Ecrivez, téléphonez ou venez: A.M.J. Electronic College, 275, Première Avenue. — CE. 3-8200. 5-130

GERANT de succursale expérimenté dans la vente de pièces de réfrigération en gros. Bilingue. Automobile fournie. Bon salaire et commission. Ecrire à Case 119, Le Droit. 5-123

GARÇON, 16 à 18 ans demandé comme aide-jardinier, chemin Russell. 822-0373 après 7 h. 5-123

CHAUFFEURS de taxi d'expérience et bilingue, demandés. S'adresser à A. P. Garland, 65, rue Fleet. 5-134

"BUS-BOYS" avec expérience, demandés à l'hôtel Eastview. — SH. 6-8115. 5-123

CARRIERE d'avenir comme agent d'immeuble. Maison Roméo Pigeon et Lavoie. Pour jeune homme ambitieux, alerte, ayant bonne formation. Cours, système de promotion, assurance-groupe. Résidence en Ontario requise. Demander Eugène Lavoie, CE. 2-7384. 5-j.n.o.

HOMME ambitieux, bonne apparence, possédant auto, expérience pas nécessaire; cours gratuit, vente produits de bonne compagnie, ½ siècle. S'adresser entre 2 et 3 heures de l'après-midi, 313, chemin Montréal, suite 1. 5-124

ATTENTION! Homme avec automobile pouvant se faire jusqu'à $100 par semaine. S'adresser à 182, rue St-André, Gatineau, après 5 h. 5-126

Vendeur de langue française et bilingue, demeurant à Hull,

pour représenter une succursale locale d'une compagnie nationale de portes, fenêtres et produits d'architecture. L'expérience dans la vente de matériaux de construction est essentielle. Salaire à discuter. Faire demande dans la plus stricte confidence, à

Case 169, Le Droit

5

UNIVERSITE D'OTTAWA DEMANDE

un technicien pour laboratoire de recherche en physique

Envoyez qualifications au

DEPARTEMENT DE PHYSIQUE
Université d'Ottawa,
Ottawa 2, Ontario.

5

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE de 40 à 60 ans, sans enfant, pour faire la cuisine. Logé, nourri et salaire. PR. 1-8073. 6-123

CONCIERGE pour maison de chambres; logis 3 pièces gratuit, petit salaire. CE. 6-5481. 6-124

BON CUISINIER (ou cuisinière) demandé immédiatement pour hôtel estival. Sera logé. Téléphoner à M. Landry, Hôtel Edgewater, Cumberland, 323-j. 6-128

7) Femmes demandées

COIFFEUSE d'expérience, appelez SH. 6-1755 après 6 p.m. 7-124

SERVEUSE d'expérience demandée. Bilingue. Se présenter au Restaurant Mayflower, 247 Elgin. 7-124

CUISINIERE D'EXPERIENCE
BONNES qualifications, vivra ici, pour maison privée, petite famille; autre aide employée. $200 par mois. 749-8322. 7-122

7) Femmes demandées

RESTAURANT licencié North Star demande serveuse de table, expérience. S'adresser en personne à 174 St-Louis, Pt-Gatineau. 7-127

FEMME d'âge mûr, fiable, aimant les enfants. Références exigées. RE. 3-6784. 7-128

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

BONNE pour ouvrage général, toutes commodités, références exigées. 20 ans et plus. 85 Isabelle. PR. 7-0627. 7-124

AIDE-CUISINIERE, 174 St-Louis — Restaurant North Star, Pte-Gatineau. 7-131

FILLE de la campagne, fiable, ouvrage général, soin des enfants. Navan, Ont. 745-1063. 7-125

COIFFEUSE d'expérience, 5 jours; bon salaire. Victoria Beauty Salon, 434 Rideau. 7-124

FILLES ou femmes, plein temps ou partiel, pour donner démonstration, à la bijouterie Carillon Tower. PR. 1-8677. 7-125

JEUNES filles sérieuses, 16 à 20, célibataires, qui veut travailler 5 jours par semaine, bon salaire. S'adresser 244 Bank. 7-123

JEUNE fille, commis dactylo, expérience, échelle de salaire service civil, fonds de pension, assurance-groupe. Ecrire case 157 LE DROIT. 7-123

GARDIENNE, pour enfants, et ouvrage de maison. 749-6005. 7-123

FEMME de chambres pour le samedi et dimanche seulement. — SH. 6-8891. 7-126

JEUNE FILLES demandées avec expérience de comptomètre électrique. Semaine 5 jours. S'adresser Toastmaster Bakery, 458 Catherine, Ottawa. 7-123

SERVANTE, ouvrage domestique, expérience ,références. Logera ici. 9 à 5 h., CE. 6-5209; soir PR. 7-3030. 7-126

FILLE de table, expérience, belle apparence. S'adresser: gérant ou maître d'hôtel, 236-0687. 7-123

FILLE de campagne, 20 ans ou plus, $100 par mois, bon chez-soi. SH. 9-2285. 7-126

SERVEUSE de tables, le jour, bon salaire, 82 Laurier, Hull. 7-123

AVEZ-VOUS du temps libre, le soir? Amusez-vous tout en gagnant de l'argent: vendez pour Donleen, PR. 1-9347. 7-124

JEUNE FILLE pour travaux domestiques. Logera ici. 228 Champlain, Hull. 7-125

MENAGERE avec expérience, références. 3 adultes. Ecrire Case 210, Le Droit. 7-128

BONNE pour ouvrage général, jusqu'au 10 juin. CE. 2-5813. 7-125

SERVANTE demandée, pour adultes. PR. 7-8237. 7-125

SERVEUSE demandée. Terminus d'autobus, 87, rue George, Ottawa. 7-125

SERVEUSE demandée. 148 Rideau. 7-125

DAME d'âge moyen, de plus de 25 ans et de moins de 60, avec entregent et pouvant travailler de 10 h. à 3 h. du lundi au vendredi, dans magasin à rayons local pour le compte d'un fabricant de cosmétiques de renommée nationale. Exposer l'expérience, etc., à Case 138, Le Droit. 7-

AIDE MENAGERE, chambre et salle de bains privées; 2 enfants; références exigées. Casier 179, LE DROIT. 7-125

JEUNES FILLES
BILINGUES

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL

demande immédiatement jeunes filles bilingues pour remplir la position de

TELEPHONISTE

(Minimum 2 ans d'école secondaire)

S'adresser au :

BUREAU DE PLACEMENT
100, rue Albert
(chambre 5), OTTAWA

Du LUNDI au VENDREDI de 8.30 a.m. à 4.30 p.m.
excepté
Mercredi: 8.30 a.m. à 8.30 p.m.

7

On demande
AIDE-COMPTABLE — DACTYLO

De préférence, avec expérience des machines comptables.

Traitement conforme à l'expérience et à la formation.

Faire demande par écrit à:

L'Association récréative du Service civil d'Ottawa
2451, promenade Riverside, Ottawa

7

INFIRMIERE BILINGUE

De préférence avec diplôme ou expérience dans service de santé publique pour la surveillance de bébés sous les soins de parents adoptifs.

Préférence sera donnée aux candidates expérimentées dans le soin des enfants.

Echelle de salaire:
G.M.D. $3,500 — $4,500
G.M.D. (certificat Santé publique) $3,800 — $4,600
B.N.Sc. (S.P.) $4,300 — $5,100

S'adresser par écrit à

D. B. FENNY
directeur administrateur
Société de l'Aide à l'enfance
1418, rue Bank, Ottawa

7

7) Femmes demandées

JEUNE FILLE d'expérience, bilingue, pour empaquetage de la viande. Emploi restreint à la candidate ayant les qualités requises. 34, Marché By. 7-126

BONNE demandée, aider ouvrage domestique. Logée. PR. 7-4709. 7-123

FILLE ou femme, âge moyen, demandée pour couple sans enfant. Lessiveuse et sécheuse. CE. 4-0746 7-127

SERVANTE, 21 ans ou plus, aimant les enfants, couchera ici, bungalow, Alta Vista, RE. 3-9271. 7-127

DAME pour garder 3 enfants; logée. PA. 2-7432. 7-124

PTE-GATINEAU, bonne, 2 jeunes enfants; travail domestique. PR. 1-9682. 7-127

GARDES-MALADES licenciées pour un cours de formation en radiothérapie et travail d'aide dans une clinique du cancer. Salaire de $325 par mois durant la période de formation, dont une partie se fait à Toronto. Préférence accordée aux candidates justifiant d'une formation académique d'au moins la 13e. Adressez votre demande à C.P. 165 LE DROIT. 7-127

ETUDIANTS bilingues pour un cours de formation de technicien en radiothérapie. Le cours de 2 ans commence le 1er septembre avec ouvertures disponibles le 1er juillet. Minimum d'instruction requise: 13e, section maths et physique. Adressez-vous à C.P. 213 LE DROIT. 7-127

FEMME habile pour travaux ménagers, de langue anglaise; vivra ici; bon salaire. SH. 9-5531; CE. 5-7370. 7-125

PERSONNE fiable au courant de la cuisine ordinaire, propre, aimant les enfants, 8 ans, 4 ans et bébé; $25. SH. 9-9004. 7-124

PERSONNE 20 ans ou plus, ouvrage général, résidence chemin Aylmer, chambre privée, baignoire, T.V. Salaire élevé pour personne qualifiée. Européenne bienvenue. PR. 1-9086. 7-124

RECEPTIONNISTE demandée pour bureau de médecin. Ecrire Case 132, Le Droit. 7-124

SERVANTE, ouvrage domestique, expérience, références. Chambre privée avec TV, 2 enfants. Couchera ici. PR. 1-4651. 7-300

TRAVAIL D'USINE
NOUS AVONS des emplois actuellement vacants dans plusieurs de nos services pour des personnes responsables, âgées de 20 à 45 ans. C'est un poste permanent; l'expérience n'est pas nécessaire puisque nous vous entraînerons. Navette gratuite de l'usine au centre de la ville et vice versa. Faire demande en personne au 1570 avenue Carling, près Churchill 7-124

Dactylo-comptable (bilingue)

De préférence avec expérience des machines de bureau. Salaire selon le degré d'instruction et l'expérience. Faire demande par écrit à l'Association récréative du Service civil d'Ottawa, 2451, promenade Riverside, Ottawa.

7

8) Pour bébés

PRENDRAIS bébé naissant à 1 ou 1½ an en pension, lundi au vendredi. SH. 9-8984. 8-128

PRENDRAIS bébé en pension, cinq jours par semaine. 777-8559. 8-125

PRENDRAIS bébé ou enfant en pension. Références; grande cour. PR. 1-0164. 8-126

GARDERAIS enfants en pension, 3 à 4 ans. 47 Heney, CE. 2-0696. 8-124

10) Instituteurs demandés

LA COMMISSION des écoles bilingues de Bourget demande pour septembre prochain, 2 institutrices qualifiées. Mentionner âge, qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur. Salaire minimum: $2,700, $3,000, $3,200, $3,400 et $3,600. $50 par année pour expérience et $100 par année au service de notre commission. S'adresser à J.-N. Parent, sec.-trés., tél. 8, Bourget, Ont. 10-133

POUR SEPTEMBRE, instituteur qualifié pour prendre charge de l'école centrale de Notre-Dame de la Paix et enseigner les 8e et 9e années. Bon salaire. S'adresser à Hughes Servant, secr.-trés., Notre-Dame de la Paix, comté Papineau, Qué. — Tél.: 2541. 10-123

Institutrices qualifiées demandées à l'école Ste-Anne, paroisse St-Pie X, Hearst, Ont.
Aussi un instituteur pour principalat (B.A. requis)
SALAIRES
Minimum:
2800 3200 3500 3700 4000
Maximum:
3900 4400 4600 4700 5000
Augmentation annuelle $200 pour expérience dans nos écoles ou ailleurs.
Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.
S'adresser à
Aurèle Bisson, secrétaire,
C.P. 637, Hearst, Ontario

10

La Commission scolaire des écoles séparées
d'ELLIOT LAKE
demande
des instituteurs et institutrices qualifiés pour septembre 1963.
Salaire minimum $3,400. $200 par année pour expérience jusqu'à $5,100.
S'adresser à:
M. LAURIER MYRE, sec.
139, rue Mississauga,
Elliot Lake, Ont.

10

10) Instituteurs demandés

INSTITUTRICE pour classes 5, 6, 7, 8e années. Ecole séparée no 22, Hammond, Ont. M. Jean-Paul Gaudreau, sec. 10-124

INSTITUTEURS et institutrices bilingues, qualifiés, pour école de six classes. Grades 1 à 6. Salaire selon l'échelle. S'adresser à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. 10-130

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de village Fauquier, Ont. Faire parvenir références à J. E. Jacques, secrétaire, Fauquier, Ont. 10-128

2 INSTITUTEURS bilingues qualifiés pour école catholique séparée de Pinewood, Ontario. Terme 1963-1964. Salaire $3,700 pour grades 5-8; $3,200 pour grades 1-4. Ecrire en mentionnant qualifications, expérience, etc., à Mme Marie Gavel, secrétaire-trésorière, Pinewood, Ontario. 10-124

ON DEMANDE une institutrice qualifiée de l'Ontario pour enseigner les grades 3, 4 et 5 à l'école du village de Hallébourg. Pour plus de détails, s'adresser au secrétaire-trésorier, L. Noël Villeneuve, Hallébourg, Ont. 10-123

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour l'école RCSS no 12 Lancaster, un mille du village de Glen Robertson. Pour septembre 1963. S'adresser à Florida Pilon, secrétaire-trésorière, Glen Robertson, Ontario. 10-123

INSTITUTEUR bilingue pour école section no 16, Lancaster. Commençant le 1er septembre. S'adresser à John James McDonald, Dalhousie Station, Qué. 10-124

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe de 1ère à 4e années à l'école du village de Lac Ste-Thérèse. Salaire annuel $3,000. S'adresser à Clément Forcier, secrétaire. 10- j.n.o.

C.R.C.S.S. 5, 6, 8, 12, Finch, Ontario, demande une institutrice pour jardin d'enfants, ainsi qu'une institutrice qualifiée pour enseigner 3e année. Faire demande en mentionnant expérience, degré universitaire. S'adresser à Antonio Sabourin, secrétaire, Crysler, Ontario. 10-130

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE demandée pour septembre. Ecole séparée no 15, Lochiel. S'adresser à M. Hilaire D'Aoust, secrétaire-trésorier, R.R. no 2, Dalkeith, Ontario. 10-123

LA COMMISSION scolaire des écoles séparées d'Elliot Lake demande des instituteurs et institutrices qualifiés, pour septembre 1963. Salaire minimum $3,400. Expérience, $200 par année jusqu'à $5,100. S'adresser à M. Laurier Myre, secrétaire, 139, rue Mississauga, Elliot Lake, Ontario. 10-123

INSTITUTRICES qualifiées pour école séparée. Salaire minimum, $2,900 avec certificat de 1ère classe et $2,700 avec certificat de 2e classe. Expérience $175 par années pour 5 ans. Mentionnez expérience et numéro de téléphone. Faire parvenir la demande d'emploi à Gilles Champagne, Ramore, Ontario. 10

Institutrices qualifiées demandées pour école séparée de la ville de Hearst
SALAIRES
Minimum:
2800 3200 3500 3700 4000
Maximum:
3900 4400 4600 4700 5000
Augmentations annuelles de $200 pour expérience dans nos écoles ou ailleurs.
Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.
S'adresser à
Aurèle Bisson, secrétaire,
C.P. 637, Hearst, Ontario.

10

L'ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN
demande
pour septembre 1963
UNE
INSTITUTRICE
pour matières suivantes :
Français 9 et 10;
éducation physique, filles.

Salaire :	Min.	Max.
Groupe 1 —	$4,600 -	$7,500
Groupe 2 —	$4,900 -	$7,800
Groupe 3 —	$5,200 -	$8,100
Groupe 4 —	$5,500 -	$8,400

Veuillez adresser votre demande à :
FERNAND LORTIE,
C.P. 70, EMBRUN

10

NON CLASSE par Larry Hurb

"Vous n'avez pas d'objection si une couple d'amis m'aident à l'examiner rapidement avant de l'acheter ?"

11) Emplois demandés

MECANICIEN consciencieux pour voitures Volkswagen; détenteur d'un certificat V.W. Ecrire à Case 158, Le Droit. 11-125

DAME demande ouvrage à l'heure, à la journée. PR. 1-9061. 11-128

FERAIS ouvrage à la journée. — PR. 1-0151. 11-123

REPARATIONS générales. Estimations gratuites. Jean-Marie Lalonde, SH. 9-0851. 11-125

PRENDRAIS lavages d'hôtels ou de restaurants, à la maison. PR. 7-1766. 11-124

COUTURIERE, retouches de tous genres; spécialité: costume de baptême dans robe de mariée. PR. 1-4116. 11-124

12) Logements demandés

MAISON, 2 ou 3 chambres à coucher, loyer raisonnable. PR. 1-3562 12-124

15A Propriétés demandées

DESIRE propriétés dans Wrightville, de 3 chambres à coucher. Prix de $12,000 à $13,000; jusqu'à $2,000 d'acompte. Hector Marsolais, PR. 7-3494, agent. Conrad Sigouin Ltée, courtier. 771-6266. 15A-300

MAISON de pension, 10 ou 12 chambres, dans la Côte-de-Sable ou Lindenlea, près du pont St-Patrice, en bon état. Environ $150. Immédiatement. 233-3694. 15A-133

21) Divers demandés

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

PIANO à queue ou ordinaire. Comptant. PR. 7-3001. 21-136

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

22) Logements à louer

APPARTEMENT, central, 1 chambre à coucher ,idéal pour couple. CE. 5-8541. 22-130

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $80. SH. 5-4515. 22-138

APPARTEMENT, idéal pour nouveaux mariés, 1er juin, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, $75. SH. 9-7832. 22-124

APPARTEMENTS 5 pièces, modernes, chauffés, Val-Tétreau. Après 6 h. PR. 1-3837. 22-129

APPARTEMENTS 2 chambres, 1er étage; $94 et $92. SH. 9-7686. 22-126

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, moderne, $70; chauffé, éclairé; libre. S'adresser à 89 Barrette, Eastview. SH. 5-2874. 22-125

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, balcon, lessiveuse, sécheuse, chauffé, $95; 1er juillet. 771-1622. 22-125

APPARTEMENT chauffé, Côte-de-Sable, 7 pièces, balcon; adultes; garage; nouvellement décoré. — CE. 4-3222. 22-143

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, rue York, Ottawa. $85. CE. 2-7384; soir: PR. 7-5830. 22-300

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull. Libre, $65. PR. 1-4356. 22-131

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, central; lessiveuse, sécheuse, stationnement gratuit. — $110 — 745-2339. 22-139

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher; meublé si désiré; réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6. PR. 7-8690. 92-123

APPARTEMENTS DU PARC
APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, cuisine équipée de ventilateur, salle de bains en céramique, salon 16x16, chambre à coucher 16 x 14, salle de lavage avec laveuse et sécheuse automatiques, balcon, service de concierge, stationnement, à partir de $90. André Tessier Ltée, PR. 1-5867. 22-300

APPARTEMENT spacieux, 3 chambres à coucher, salon, boudoir, grande cuisine; 1er étage, garage chauffé, $115. 72 Vaudreuil, Hull. PR. 7-0957. 22-123

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé ou non, laveuse gratuite, stationnement. 347 Lacasse. Eastview. CE. 3-7929. 22-127

22) Logements à louer

APPARTEMENT 5 pièces, épicerie à louer; chauffés. 40 Marengère. PR. 7-1431. 22-123

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, garage. $105. — 166 Donald. 1er juin. 749-4239 ou 745-4912. 22-123

APPARTEMENT 1 ou 2 chambres à coucher, près école, autobus, centre d'achats. 491 Prince Albert, app. 2. SH. 5-5333. 22-146

APPARTEMENT semi-meublé, deux chambres, cuisine, balcon. 14 Heney, CE. 5-8030. 22-128

APPARTEMENT complètement meublé, 1 ou 2 personnes tranquilles. Loyer semaine ou mois. 179 Maisonneuve, Hull. 22-125

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, édifice neuf, avenue King Edward, $90. Stationnement gratuit, électricité gratuite. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, garage, $75; bas. 57 Bolton, CE. 3-3089. 22-124

APPARTEMENT sous-sol, 3 pièces, éclairé, chauffé, garage, $90. Près Recherches nationales, chemin de Montréal. SH. 9-2727 après 5 p.m. 22-124

APPARTEMENT neuf, 2 pièces, salle de bains privée, eau chaude, chauffé. 70 Bolton. CE. 5-6873. 22-127

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salle de bains partagée, non chauffé, $55 — 55½ Douglas — aussi appartement neuf, chauffé, 1 chambre à coucher à 141 Lavergne; libres, 745-6491. 22-127

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, 171 Caron. PR .7-5467. 22-127

APPARTEMENT 5 pièces chauffé. 46 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 22-131

APPARTEMENT meublé, sous-sol, chauffé, 1 chambre à coucher, salon, salle de bains, cuisine équipée, $90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-124

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 309 McKay. Appeler 233-6954. 22-123

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, 2 balcons. $80. 1er juillet. CE. 3-9177. 22-128

APPARTEMENT, rue Principale, Hull, près Hôtel-de-Ville; confortable, chauffé, 4 pièces, $65. — René-L. Ménard, notaire, PR. 7-8318. 22-lun. mer. ven.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, entrée privée, chauffé, éclairé, $50. PR. 7-2371. 22-124

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, 220 v., tuile, stationnement. PR. 1-1963. 22-142

SOUS-LOUER à $70
APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé, accessoires électriques. 615 Ducharme, SH. 5-5185. 22-126

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Adultes. Ave Carrutners. PA. 9-6325. 22-126

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, $75. — 60 Front, Hull, après 6 h. PR. 1-1142. 22-126

ADULTES, 85 Eddy, 4 pièces ensoleillées, salle de bains, balcon. — 771-8905. 22-132

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Après 6 h. ou avant midi, PR. 7-6619. 22-135

APPARTEMENT, adultes seulement. 161 Laurier est, Ottawa. CE. 4-2455 22-124

APPARTEMENT 5 pièces, $80. Libre. 253 York, Ottawa. 22-124

AYLMER, 2 logis, 1 et 3 chambres à coucher. 771-8771. 22-124

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, chauffé, $90. 1er juillet. CE. 5-1778. 22-124

APPARTEMENT meublé, 2 pièces; chauffé; entrée privée. S'adresser 61 Frontenac, Hull. PR. 7-9603. 22-124

Le NORMANDIE

est maintenant terminé.
Venez vivre à l'endroit le plus exclusif de Hull, à seulement $92.50.
Appartements de 1 et 2 chambres à coucher, libres immédiatement.

Comparez les avantages du Normandie avec ce que vous obtenez n'importe où ailleurs dans Ottawa-Hull.

- Tentures dans chaque logis
- Murs de verre genre patio
- Cuisines avec poêle et réfrigérateur
- Planchers de parquetterie

Vous ne trouverez pas ailleurs un logement semblable au même prix; les prix sont de 15 à 20% inférieurs à tout logement comparable.

Venez nous voir bientôt, avant que tout soit loué. Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boulevard Taché. Surveillez notre affiche du Normandie.

PR. 7-9261

A moins de 10 minutes de la colline du Parlement.

22

22) Logements à louer

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, équipement électrique; chauffé; 10 minutes du Château. $75. PR. 1-9430. 22-123

APPARTEMENT chauffé, près nouveau pont; entrées privées; deux grandes chambres à coucher, grande cuisine moderne; cour; stationnement; enfants acceptés. 5 Gauthier, Hull, 777-9687. 22-123

BUNGALOW 5 pièces, garage. Libre 1er juin. $80. — 312 Albert, Gatineau. 986-5471. 22-123

BUNGALOW développement Alexandre Taché, 3 chambres à coucher, foyer. 34 St-Dominique, $115. — 771-8057. 22-127

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, $85 et $75; tuile et store vénitiens, chauffés. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, 1 chambres à coucher, eau chaude fournie et stationnement; libre. 153 Laval, Eastview. 22-128

CHAMBRE et cuisinette, en avant, chauffées, éclairées, salle de bains semi-privée. SH. 9-8456. 22-127

BLACKBURN STATION, logis 3 pièces, (haut), $45. SH. 6-4417. 22-123

BLOSSOM PARK, logis libre, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, poêle, refrigérateur fournis, chauffé, éclairé, $55. 38 avenue Goth. TA. 2-0645. 22-126

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, grand terrain, garage. Rue Richer, Pte-Gatineau. PR. 1-2716. 22-125

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur. 777-6984. 22-125

BAS d'un 2-logis, jardin, décoré, 3 pièces et salle de bains. $67.50. Chauffé et éclairé. Queensway et Bank. 232-7410. 22-127

BASSE-VILLE, une chambre à coucher, chauffé. CE. 4-0055. 22-127

BUNGALOW, centre résidentiel, 3 chambres à coucher, foyer, bail 1 an; 1er juin; $125. — 34 St-Dominique, Hull. 771-8057. 22-123

COTE-DE-SABLE, appartement 3 pièces, partiellement meublé, 3e, $75, 310 Nelson, CE. 4-0398. 22-123

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. PR. 7-7750. 22-124

CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, privé, $60; 15 juin. 68 Jolliet, Eastview. 22-126

COTE-DE-SABLE, duplex, haut, six pièces, chauffé, garage. 1er juin. 403 Nelson. 234-0311. 22-126

1 CHAMBRE à coucher, appareils électriques, stationnement, $85. 715 Churchill, PA. 9-7479. 22-124

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, $70. Libre. CE. 3-8715. 22-125

DUPLEX 6 pièces, (haut). 223 Murray. $80. CE. 4-3980. 22-125

DISTRICT LAC DES FEES
MODERNES, poêles et réfrigérateurs, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, libres 1er juin, $75 à $100.

JUIN GRATUIT
1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêles et réfrigérateurs, chauffés. District résidentiel, rue Roussillon.

RUE NOTRE-DAME
HULL, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé. $73.
COMPAGNIE Guaranty Trust du Canada, 112, rue Principale, Hull. — PR. 1-6655, de 9 à 5 p.m. 22-j.n.o.

DUPLEX, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 6-6120. 22-123

DUPLEX flambant neuf, chauffé, très joli, très fonctionnel, 2 chambres à coucher, $80; 3 chambres à coucher, $90. 17 St-Rodolphe, Pte-Gatineau. S'adresser 19 St-Rodolphe pour détails, 777-8321. 22-124

DUPLEX moderne, chauffé, 5 pièces, adultes, $90; libre. PR. 7-4493. 22-125

DUPLEX, haut, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. Eastview. SH. 9-7080. 22-125

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé. $100. PR. 1-6405. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $60; 1er juin. SH. 9-8648. 22-127

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $85. Chauffé. 1er juin. 113 Jolliet. MO. 3-6713; MO. 3-5615. 22-124

EASTVIEW, logis chauffé, 5 pièces, salle de bains complète. 746-6342. 22-145

EASTVIEW, duplex, haut, 2 chambres à coucher; chauffé, stationnement, service autobus, près école, église. 309 Richelieu — SH. 9-8336. 22-127

EASTVIEW, haut, duplex, résidentiel, chauffé, redécoré, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur neufs; grand balcon, $110. SH. 6-6784. 22-138

EASTVIEW, appartement neuf, 1 chambre à coucher, chauffé. 166 Dagmar. 749-2562. 22-125

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

MAISONNETTES à louer, projet Cartier-Macdonald, boul. St-Joseph, Wrightville, 2 et 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cuisine avec aspirateur à capuchon, salle à manger, balcon, planchers de chêne, cave pleine grandeur, $100 et $110 par mois. Pour location ou visite des lieux, adressez-vous à Mme G. Durocher, 756, boul. St-Joseph, PR. 7-1368. 22-300

LE BARONET
APPARTEMENTS MODERNES
$85 ET PLUS

Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. . . .

S'adresser au surintendant,
135, boul. GAMELIN
HULL — PR. 1-1724

22

22) Logements à louer

EASTVIEW, Maria-Goretti, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, $80. CE. 5-5887. 22-125

EASTVIEW, 6 pièces, (sous-sol et rez-de-chaussée). 1er juin. CE. 2-7724. 22-125

EASTVIEW, duplex, haut, 4 pièces, non chauffé, libre, adultes. 299 Olmstead, 749-1088. 22-127

EASTVIEW, appartement 1 chambre à couchre, $75. Libre. SH. 9-1469. 22-132

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, balcon. $105. Chauffé. SH. 5-2593. 22-123

EASTVIEW, $65, duplex, haut, 4 pièces, près école. CE. 4-0646. 22-143

EASTVIEW, 2 appartements, deux chambres à coucher, chauffés, 1er juin. SH. 5-3189. 22-126

EASTVIEW 1er juin, 4 pièces, 2 chambres à coucher, 2e étage, chauffé. Adultes. Après 6 heures. SH. 5-1673. 22-126

EASTVIEW, haut duplex, 3 grandes chambres à coucher, salon, grande cuisine; chauffé. $100. Libre 1er juin. SH. 6-6894. 22-126

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage privée. $110. Après 4 h. 30 SH. 9-8832. 22-125

LOGEMENTS NEUFS
GRATUITS jusqu'au 1er juin: une chambre à coucher chacun, avec poêle et réfrigérateur. $80; $90. Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-300

GATINEAU, 2 chambres à coucher, meublé si désiré. MO. 3-6551. 22-132

GARCONNIERE, Wrightville, meublée, chauffée, éclairée, $60. — PR. 7-4624. 22-126

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 263 St. James. MO. 3-4522. 22-126

GARÇONNIERE meublée, centrale, chauffée, éclairée, propre $75. 1er juin. 232-1877. 22-136

GARÇONNIERE, $45. Chauffée, fraîchement décorée. CE. 3-3518. 269 Clarence. 22-136

GARÇONNIERE meublée, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, stationnement et prise de courant. 1er juin; 1er juillet. 133 Lavergne. RE. 3-7595. 22-136

GARÇONNIERE et semi-garçonnière meublées ou non. Chauffées et éclairées, laveuse et sécheuse, stationnement gratuit. 236-4387, Mme Beaupré. 22-124

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, $35 et $50. PR. 7-0987. 22-125

GARÇONNIERE chauffée. 156 Maisonneuve, Hull. PR. 1-2586. 22-125

3 GRANDES pièces, bas, rue Frontenac. PR. 1-0749. 22-124

GATINEAU, logis neuf, 2e, 3 chambres à coucher, chauffé. MO. 3-5837. 22-128

HULL, 3 pièces, baignoire, eau chaude. 125 Sherbrooke. PR. 7-9040. 22-128

HAUT duplex, 5 pièces. 1er juin. Chemin Marier, SH. 6-0963. 22-123

HULL, logis 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude, entrée privée. $50. — 75 St-Etienne. 22-124

HULL, un coin de l'église, un coin de l'école, appartements 1 et 2 chambres à coucher, salle de lavage, stationnement. $80; $85; $90; $95. Claude Tessier, PR. 1-5867. 22-j.n.o.

JUIN GRATUIT, Eastview, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, sécheuse, laveuse, stationnement, $90. SH. 5-1098. 22-127

JUILLET, appartement neuf, moderne, 1 chambre à coucher, balcon, stationnement. SH. 9-4927. 22-128

1er JUIN, appartement 5 pièces, non chauffé; 2e. $65. Basse-ville. 749-3893. 22-125

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète; près autobus. SH. 9-2438. 22-124

LOGIS, 10 minutes d'Ottawa, chemin Navan; idéal pour adultes; une chambre à coucher, chauffé, éclairé, salle de bains, garage. $60. SH. 6-6439. 22-125

LOGIS à louer. 18 Church. PR. 7-4705. 22-lun. mar. mer.

LOGIS (haut), centre de Hull, 5 pièces, 2 chambres à coucher; chauffé; stores vénitiens; près autobus; autres avantages. Adultes. PR. 7-4007. 22-125

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains. MO. 3-5276. 22-128

Appartement meublé à louer
HAUT de duplex neuf, 4 pièces, chauffé et bien meublé, équipement électrique, belle pelouse et arbres ornementaux. Recommandable pour 2 dames. 1043, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 9-5457; après 6 p.m. SH. 9-0187. 22-133

LOGIS 2 pièces, salle de bains, chauffé, $60. PR. 7-3915. 22-124

LOGIS, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, $75 et $55. PR. 1-4751. 22-124

LOGIS 2 chambres à coucher, moderne, Gatineau. PR. 1-2586. 22-123

LOGIS 2 pièces, privé, libre. $30 par mois. PR. 7-5196. 22-123

LOGIS 3 pièces, chauffé, 81 Wright, Hull, MU. 4-4016. 22-126

LOGIS 4 pièces, rue Garneau, Hull; libre 1er juillet. PR. 7-3760. 22-126

LOGIS 3 pièces, chauffé. PR. 7-7586 22-126

LOGIS moderne, couple, 3 pièces; chauffé, éclairé. $70. PR. 1-8688. 1er juillet. 22-123

PRES DE LA BASILIQUE
LOGIS très propre, chauffé, idéal pour 2 personnes. Libre. RE. 3-4697. 22-125

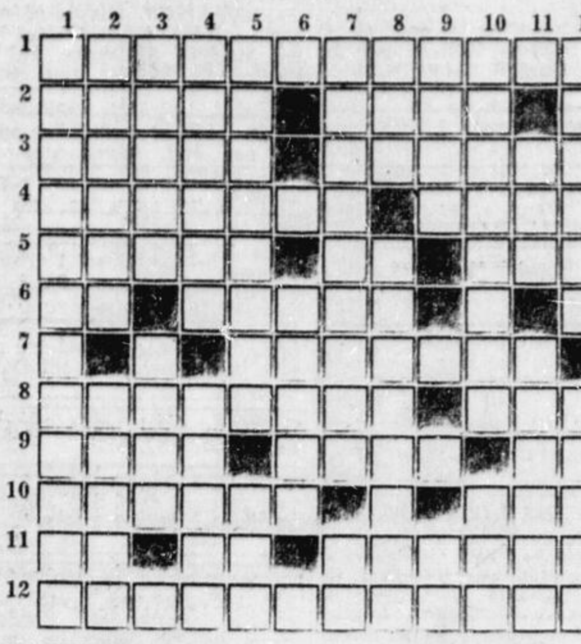
LOGIS, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, gros filage. PR. 7-0258. 22-143

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, nouvellement décoré. Libre. 663-6882. 22-125

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1589 —



HORIZONTALEMENT

1—Mettre en péril ou dans l'embarras.
2—Pierre précieuse. — Exister
3—L'argent en est un. — Petites femmes.
4—Cédant pour un temps. — Donna de l'air.
5—Petit loir gris. — Dans le corps. — Place.
6—Terminaison. — Réfutent.
7—Comm. du Nord.
8—Qui est d'une autre nation. — Amas.
9—Douceur. — Rivière de France. — Coup sur le tambour.
10—Porté naturellement à. — En ce lieu-ci.
11—Venu au monde. — Article espagnol. — Cheval entier destiné à la reproduction.
12—Excessivement.

VERTICALEMENT

1—Entièrement.
2—Faire accomplir. — Rivière des Alpes-Martimies.
3—Faire mat aux échecs. — Palmier.
4—Disciple de Socrate. — Mener, conduire.
5—Récit, narration. — Rivière de l'Asie centrale.
6—Matériel de guerre.
7—Pièce métallique qui reçoit le bout libre du loquet et maintient la porte fermée. — Art. espagnol.
8—Lettre grecque. — Jadis, en Pologne, seigneur d'une starostie.
9—Classa. — Avant-midi.
10—Terre tenue moyennant redevance. — Entourée d'eau.
11—Epoque. — Enfant mâle.
12—Produit de remplacement de moindre qualité. — Essentiellement pur.

SOLUTION DU PROBLEME No 1588

■ Horizontalement: 1. Commotionner; 2. Oléum — Laïc; 3. Métrés — Arche; 4. Matage — Schah; 5. Ecriant — Oël; 6. Née — Téos — As; 7. Ce — Princesse; 8. Escient; 9. Allée — Bien; 10. Enroulement; 11. Nain — Entée; 12. Essentiels.

■ Verticalement: 1. Commencement; 2. Oléacées — Na; 3. Mettre — Carie; 4. Murai — Pilons; 5. Oméga — Relu; 6. Sentinelle; 7. Tentée; 8. Olas — Oc — Met; 9. Narcose — Béni; 10. Niche — Suinte; 11. Echalas — Etel; 12. Eh — Sein — Es.

22) Logements à louer

LOGIS 3 pièces, non meublé, chauffé, éclairé. CE. 4-0250; CE. 5-5505. 22-125

LOGIS neuf, 5 pièces, Gatineau. Signaler 663-4007. 22-125

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude et téléphone, près école, église, Pte-Gatineau, PR. 1-6358. 22-127

LOGIS 2 chambres à coucher, non chauffé, $70 par mois. S'adresser à la première maison à gauche du chemin Deschênes au sud du chemin d'Aylmer. 22-124

LOGIS, bas, 3 grandes pièces entièrement rénové, 220 v., stationnement. 112 Jeanne d'Arc. 22-124

LOGIS chauffé, bas, 6 pièces, très propre, central, libre, stationnement; adultes seulement — 153 Champlain, PR. 7-5306. 22-133

LOGIS moderne, 3 grandes pièces, passage, stationnement, 500 Vernon. 745-5736. 22-127

MAISON rue Wallace, Rockland. CE. 5-9573 le jour. 22-123

MAISON 7 pièces, 3 chambres à coucher, tuiles, tapis mur à mur, Pte-Gatineau. PR. 7-8591. 22-124

MAISON seule, 4 pièces, $50. 336 Gauthier. S'adresser 392 Hétu, Gatineau. 22-125

APPARTEMENTS DE LUXE
NEUFS, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, stationnement gratuit. $90 et $125. — 83 Boucherville. PR. 7-6985. 22-126

NE TARDEZ PAS, appelez CE. 3-6350 pour louer un appartement d'une chambre à coucher au centre de la ville. $90. Electricité et stationnement gratuits. CE. 3-9345. 22-j.n.o.

CENTRE D'EASTVIEW
NEUF, 1 chambre à coucher, près chemin de Montréal, équipé, stationnement. SH. 5-4170; SH. 9-0230 22-127

OVERBROOK, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, toilette. Adultes. $50. Stationnement. 745-5761. 22-136

ORLEANS, sous-sol chauffé, 4 pièces, $55. 1er juillet. SH. 6-6506. 22-125

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. PR. 7-1043. 22-127

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, entrée à l'extérieur, $30. — 3, rue Michaud. 728-2559. 22-124

3 ET 5 PIECES; chauffés; libres. Adultes. 16 Rouville, Hull. 22-123

PETIT LOGIS 3 pièces, chauffé. MO. 3-4030. 22-123

$90 Y COMPRIS stationnement et électricité, pour appartement une chambre à coucher. Centre de la ville. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS à 79 St-Jean-Bosco, Wrightville. 22-126

PTE-GATINEAU, logis chauffé, salle de bains complète, propre. PR. 1-4155. 22-127

2 PIECES, semi-meublées, chauffées. 30 Bruyère, app. 1, Ottawa. 22-125

3 PIECES, salle de bains, chauffé, éclairé, tuiles, garage. PR. 1-1919. 22-125

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er juin, $80. — PR. 1-4906. 22-125

PTE-GATINEAU, logis (bas), 4 pièces. 16 Napoléon, app. 2. 22-125

RUE VAUGHAN, demi-double, $95. Chauffé, eau chaude. SH. 9-7584. 22-127

REZ-DE-CHAUSSEE, appartement 5 pièces, réfrigérateur, poêle, salle de bains, $80; meublé, $95; âgé mais immaculé. Appelez CE. 2-4914 ou CE. 4-0534 après 6 h. 42 Sweetland. 22-125

22) Logements à louer

RUE BESSERER, Ottawa, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $80. PR. 1-9697. 22-142

1 chambre à coucher, $80 et $85
180, RUE FRIEL, près Rideau, neufs et modernes, appareils électriques, stationnement gratuit, commodités de buanderie, service de conciergerie, très bien situés, meublés ou non meublés. Bureau des baux, CE. 6-4735 ou le surintendant, CE. 5-3808. 22-124

SOUS-SOL moderne, libre 1er juin, 1 grande chambre à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude, salle de lavage, stationnement, $75; enfants acceptés; à visiter le soir après 6 p.m. 777-9451, 3 Reinhardt, Parc-de-la-Montagne. 22-124

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $70. 15 Champlain, Ottawa, SH. 9-7258. 22-146

SOUS-LOUER, appartment moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, lessiveuse, sécheuse. 771-1622. 22-124

SOUS-SOL, chauffé, tuile, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Wrightville, $90. Libre 1er juillet. PR. 1-2431 après 4 p.m. 22-125

VAL-TETREAU, appartement une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, $80; libre 1er août. PR. 1-5280. 22-126

WRIGHTVILLE, appartement d'une chambre à coucher, au sous-sol. Chauffé; maison privée. 771-4744. 22-124

WRIGHTVILLE, 2e étage, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, très bien situé; libre. 276, boul. St-Joseph. $80. 777-5275. 22-125

WRIGHTVILLE, rue St-Onge, appartement de duplex neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, lavoir, vue panoramique, près autobus. Terminé pour 1er juin. $100. Adultes. PR. 7-4407. 22-126

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, avec privilèges. PR. 7-3371. 23-128

GARÇONNIERE privée, meublée, réfrigérateur, poêle, rue Millar. Libre juin. PR. 7-9111. 23-135

2 GRANDES chambres, privilège de cuisson, pour homme ou femme. Après 7 h. 745-4339. 23-123

3 CHAMBRES meublées ou non, chauffées, Wrightville. SH. 6-8439. 23-127

PRES cathédrale, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, propre, $45. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 23-132

CENTRE de Hull, chambre avec permis de cuisson. 46 Montcalm. PR. 1-0990. 23-132

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-126

CHAMBRE, filles, privilèges. Possession immédiate. CE. 4-2076. 23-123

2 CHAMBRES non meublées, (bas), chauffées, éclairées; 1 ou 2 personnes qui travaillent. 78 St-André, Ottawa. 23-128

CHAMBRE à louer, privilèges. S'adresser 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-125

WRIGHTVILLE, chambre pour homme: salle de bains et entrée privées; stationnement. 263 Berri. 23-125

GRANDE ou petite chambre, poêle, réfrigérateur. 71 Daly. 236-5157 23-128

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 194, boul. St-Joseph, Hull. 777-6983. 23-128

23) Chambres à louer

CHAMBRES près rue Rideau. CE. 3-8272. 23-125

CHAMBRE à louer, téléviseur. 582 Clément, MO. 3-5606 ou MO. 3-3733. 23-124

EASTVIEW, chambre meublée, permis de cuisson. Après 4 h. 30 SH. 5-1921. 23-123

BELLE chambre propre, meublée, permis de cuisson. 64 est, avenue Laurier. 1er juin. 23-124

CHAMBRE meublée, salle de bains complète, entrée privée. S'adresser 61 Frontenac, Hull. PR. 7-9603 23-129

CENTRAL, excellent foyer anglais, bonne nourriture, monsieur. CE. 2-0913. 23-124

CUISINE et chambre à coucher; aussi chambres à coucher seules, entièrement meublées ou non, au centre d'Ottawa. CE. 6-3316. 23-123

CHAMBRE et cuisinette chauffé, meublé, éclairé $12 par semaine. Chambre simple chauffée, meublée, éclairée, $9 par semaine. 327 Champlain Hull, app. 4. 23-123

CHAMBRE meublée à louer. PR. 1-4286. 23-137

BELLES chambres avec divans ou lits; privilèges; près Université. — 89 Daly, CE. 6-4254. 23-132

GATINEAU, chambre meublée, entrée et salle de bains privées — 663-4932. 23-127

CHAMBRES meublées pour hommes, foyer tranquille, près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 23-124

RUE BESSERER, chambre-vivoir, lavabo, meublée. CE. 4-1621. 23-127

CHAMBRE meublée et pension si désirée; centre d'Eastview. SH. 9-3951. 23-124

RUE JAMES, grande chambre-vivoir meublée, cuisine, poêle, évier, réfrigérateur, pour convenir à 2 personnes. CE. 4-1273. 23-128

2 CHAMBRES non meublées, permis de cuisson. CE. 5-7413. 23-127

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour vieillards; lavages. 745-5364. 24-127

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. — PR. 7-3569. 24-122

CHAMBRE et pension pour hommes; stationnement. Rue Columbus, 745-7788. 24-124

2 CHAMBRES et pension pour filles, près hôpital Sacré-Coeur — PR. 1-3800. 24-124

NEUF, chambre et pension, Eastview. SH. 5-5213. 24-124

CHAMBRE-VICOIR avec lit, salle de bains privée, centrale, maison de style anglais agréable, célibataire, excellente cuisine, monsieur. 232-3164. 24-126

CHAMBRE et pension pour homme. 102 Leduc. PR. 1-6583. 24-125

CHAMBRE et pension pour vieillards. 361 Daly, app. 2, CE. 3-9971. 24-126

COTE DE SABLE, chambre et pension. CE. 4-8617. 24-127

CHAMBRE et pension. 212 Notre-Dame, Hull. 777-0637. 24-127

CHAMBRE meublée et pension. 74 Putman. 749-2511. 24-127

CHAMBRE et pension pour hommes. CE. 3-5149. 24-127

CHAMBRES simple et double, Côte-de-Sable. 235-1679. 24-124

CHAMBRE et pension, privilège. 753, boul. St-Joseph, Hull. 24-127

CHAMBRE meublée avec pension. SH. 5-5298. 24-124

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 777-6481. 24-128

25) Bureaux à louer

CHANCE de vous établir dans édifice professionnel Polyclinique, boul. St-Joseph, Hull. Offre bureaux spacieux avec tous les avantages possibles. Possession immédiate. F. Dion, agent. 771-6010. Conrad Sigouin Ltée, courtier, — 771-6266. 25-300

26) Commerces à louer

RESTAURANT, salle de réception et garage à louer. Route 11, trois milles des limites de la ville. Avant 3 p.m. ou après 8 p.m. PR. 1-9924. 26-122

27) Garages à louer

GARAGE, $7 par mois. 169 Laurier, Hull. PR. 1-5817. 27-127

29) Chalets à louer

LAC McGREGOR, chalet. MO. 3-4522 29-132

SOUS nouvelle gérance, Paradis du Lac, Blue Sea, Québec. Electricité, eau courante. Réservations 777-2359. 29-129

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-300

CHALETS, Lac des Plages, électricité, réfrigérateur, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., 673-4807; après 6 h. SH. 5-4021. 29-125

CHALETS meublés, à louer, en bordure d'un cours d'eau. MU. 4-4389. 29-134

CHALETS meublés, électricité fournie, salles de toilettes, eau courante, piscine. 3/4 mille du Lac McGregor, via Wilson Corner. — PR. 7-9809. 29-122

CHALET meublé, électricité, quatre chambres à coucher, salle de bains; 25 milles de Hull. 777-9566; MO. 3-3824. 29-123

CHALET à louer ou à vendre, à 20 milles d'Ottawa; beau lac rempli de poisson. M. Maxime Philippe, 187, boul. Labrosse, Gatineau. MO. 3-4308. 29-129

PETIT chalet à louer pour la saison et fins de semaines de mai; Luskville: électricité et meublé, pour couple: 733-3821. 29-125

CHALET, lac St-Pierre, très belle plage, 4 chambres à coucher. — PR. 1-2586 ou s'adresser: magasin Emile Lachaine. 29-125

29) Chalets à louer

CHALET meublé à louer, lac McGregor, CE. 3-4919. 29-124

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité fournie, eau courante, restaurant pour accommoder. 777-6516 après 6 p.m. 29-142

WOLF LAKE, chalets meublés, plage de sable n'offrant aucun danger, électricité, eau. Tél.: Wakefield 459-2655. 29-122

CHALETS et cabines à louer pour saison, lac Sinclair. S'adresser: Eugène Bernier, tél: 459-2436. 29-128

CHALETS neufs, au lac McGregor, à vendre ou à louer. 663-6432. 29-126

WOLF LAKE, chalet meublé sur le lac; semaine ou saison. PR. 1-6794. 29-23, 25, 27

CHALET meublé, électricité, glacière, sur lac Cayamant, $20 par semaine. MO. 3-3371. 29-127

PRES du club de yacht Britannia, "cabine" d'aspect agréable, site enchanteur, privé, prix raisonnable. 235-0731. 29-124

CONSTANCE BAY, chalets meublés, confort moderne. CE. 2-1071. 29-127

30) Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, avec accessoires, à louer. PR. 1-3404. 30-126

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667 30-300

32) Propriétés à vendre

MAISON Notre-Dame-du-Laus, près rivière, face village. 771-1531. 32-126

ELMVALE ACRES, Vente privée. — Bungalow de 3 chambres à coucher. Vivoir-salle à manger en forme de "L". 733-2306. 32-126

OTTER LAKE, grande maison, trois chambres à coucher; 25x35, sur terrain de plus de 5 arpents. Près route nationale; belle place pour touristes. Aubaine. $3,000. MO. 3-6585. 32-123

DEVELOPPEMENT Lauriault — Duplex neufs à partir de $17,900; chauffage eau chaude. Acompte à discuter. Aussi maisons à partir de $13,700. PR. 7-3244. 32-300

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

A VENDRE OU A ECHANGER
MAISON neuve 78 x 34 très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-125

BUNGALOW, six milles d'Ottawa, électricité, toilette, garage; lot 220x75. 241, chemin de Montréal, Eastview. 32-136

AUBAINE: $3,500, grande maison et 2 lots, chemin Perkins. Magnifique place pour été. 663-6023. 32-126

URBANDALE, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de bains et salle d'aisances; près de l'église et de l'école d'expression française. Vente privée. RE. 3-3289. 32-126

FAITES DE 1963 UNE ANNEE INOUBLIABLE
dans une maison bien à vous à
PLACE MAISONNEUVE
où le confort et la qualité des maisons vous rendra la vie plus facile.
LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555
32

CONRAD SIGOUIN Ltée, courtier
PR. 1-6266

MAURICE POIRIER, PR. 7-6050
PROPRIETE avec très bons revenus, sur grand terrain commercial, près du centre d'achats, Val-Tétreau, prix très avantageux.
MAGNIFIQUE appartement, 6 logis, construction d'un an, vue sur terrain de la capitale nationale et rivière Outaouais, prix de vente moins que le prix coûtant.

BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362
WYCHWOOD, rue Oak, un des plus beaux endroits de ce secteur, lot 200 x 100 avec bungalow pouvant accommoder famille nombreuse, prix $13,500.
RUE HOTEL-DE-VILLE, commerce idéalement situé, très progressif, chiffre brut pour 1962: $93,000. Cause de vente: maladie. Prix: coût de l'inventaire au gros.

FERNAND DION, PR. 1-8010
BUNGALOW-DUPLEX, revenu $75 au sous-sol, un an et demi, bonne occasion de demeurer dans votre maison à bon marché.
CHERCHEZ-VOUS un placement intéressant? Voici votre chance dans cet édifice commercial, coin Eddy et Vaudreuil, revenu annuel $5,280. Seulement $37,900; conditions.

HECTOR MARSOLAIS, 777-3494
RUE BISSON, bungalow, 2 chambres à coucher, sous-sol peinturé, terrain tourbé, paysagé, endroit des plus reposant; prix $11,500.
PAROISSE NOTRE-DAME, 3 chambres à coucher, tout près de l'église, école, grand parterre tourbé, paysagé. Prix $14,000.

32) Propriétés à vendre

MACINTYRE REALTIES
AYLMER, maison familiale confortable, sur les bords de la rivière Outaouais. Une véritable maison de campagne, tranquille, avec toutes les commodités et tout près du centre d'Ottawa. 1,660 pieds carrés de superficie, garage attenant chauffé et espace pour atelier pour l'homme qui aime à bricoler. Prix demandé, $20,000. Appelez 684-6891 ou 236-4844. 32-123

DUSSAULT
IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361
RUE CHOLETTE, bungalow de trois chambres à coucher, salon, cuisine, terrain paysagé. — Acompte $3,000. Solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE ROY, duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine dans chaque logis; chauffage central; terrain paysagé. Acompte $5,000. Solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE ELGIN, Domaine Glenwood — Maison style ranch, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol. Terrain paysagé 75x85. Acompte $2,000. Solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
GATINEAU, rue Willard, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, deux salles de bains complètes. Près église, école. Prix demandé $15,000. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE GEORGES, Buckingham, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, terrain 60x120; chauffage air chaud à l'huile; abri d'auto. Acompte $1,500. Solde termes. Mme Poithier, YU. 6-3511.
BUCKINGHAM, rue Principale, commerce de robes et chapeaux. Paiement initial $1,500. Solde termes. Mme Poithier, YU. 6-3511. 32-300

Pour vendre votre propriété
LA CLEF
Appelez
R. PIGEON & LAVOIE LTEE
CE. 2-7384 - PR. 7-4071

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes inc.
MO. 3-3903
GATINEAU, rue St-André, 4 logis, revenu de $210 par mois. Prix $20,000. Termes à discuter.—10.
DOMAINE McGregor, chalet, "log-siding", tout équipé, aussi bateau avec moteur, 18 forces. Prix $5,000. Termes.—6.
GATINEAU, rue Watt. Maison, 2 étages, avec logis adjacent. 4 chambres à coucher, entrée pavée, terrain 50x100, tourbé. Revenu $624 par année. Prix $13,000. Termes.—24.
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, rue Richer, Hull. Garage. Près église, école, autobus. Système de chauffage. Idéal pour couple âgé. Prix $8,200.—32.
RUE BOURASSA, bungalow de 3 chambres à coucher, comme neuf, occupé depuis 6 mois seulement. Prix $11,750. Termes acceptés. —18.
RUE GARNEAU, Hull, duplex, fini stuc; terrain tourbé. Prix $11,000. Termes.—37.
RUE DUQUESNE, maison de deux étages, lot 37½x100, intérieur rénové; système central. Prix $10,000. Acompte $1,000. Solde $79 par mois.—34.
LAC McGREGOR, chalet d'été. — $1,500.—33.
"SPLIT LEVEL", rue St-Jean, Gatineau, neuf, sur lot de 75 x 200, 4 chambres à coucher, cuisine, cuisinette, salon, salle à dîner, 2 salles de bains, abri d'auto, foyer, piscine. Terrain clôturé. Prix réduit de $30,000 à $24,000 pour vente rapide. Termes à discuter. 7. l. me.

32) Propriétés à vendre

VENTE PRIVEE, Cornwall Ontario. Duplex 2 chambres à coucher chaque logis, meilleure offre pour régler succession. S'adresser à M E. Racine, 2,055, rue Pitt, Cornwall, Ont. WE. 3-0613. 32-129

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631
HEURES DE BUREAU :
9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m.
RUE DEMONTIGNY, Wrightville — Belle propriété, 26 x 30, 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage à l'huile dans la cave, terrain entièrement clôturé, garage, peut être facilement convertie en duplex, bon milieu pour location. Cette aubaine peut être achetée avec un paiement initial de $1,500.
RUE GENEST, Parc de la Montagne — Beau bungalow brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, grande cave 30 x 40, auvents en toile, moustiquaires pour toutes les fenêtres, 2 services d'autobus à une minute de marche, proximité école, église, grand terrain paysagé, prix demandé $14,500, termes à discuter.
RESTAURANT, rue Principale, Hull — Bonne cuisine, très achalandé, bien situé, nous pouvons discuter de termes avec $3,000 en acompte. 32

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
Ouvert de 9 a.m. à 8 p.m.
EASTVIEW, bâtisse de 3 logis, côté des Pères Blancs, appartements de 3 chambres à coucher, près écoles et parcs. Prix réduit $29,900. Al. Vaillancourt, 749-4869.
EASTVIEW, bâtisse de 3 logis en stuc, appartements de 2 chambres à coucher, cuisine équipée. $20,900; acompte $3,500. Wilfrid Beaulieu, 749-7934.
ORLEANS, bungalow 30 x 26, construction 1956, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, terrain 75 x 200. $8,500; acompte $2,000. Wilfrid Beaulieu, 749-7934.
EASTVIEW, rue Barrette, près église St-Charles, propriété 2 étages de 6 pièces, cuisine de 17' avec 2 salles de bains. Wilfrid Beaulieu, 749-7934.
PRES HOPITAL MONTFORT, propriété de 2 étages de 5 pièces, chauffage eau chaude, garage, patio, autobus à la porte. $4,000 en acompte; une hypothèque. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW, rue Barrette, gros double en brique de 3 et 4 chambres à coucher, 2 garages, salle de jeu, fournaise neuve, entrée pavée, bas acompte. Ivanhoe Perrier. — 746-0200.
EASTVIEW, près grotte et église, joli bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé, possession immédiate, $14,800. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE FRONTENAC, joli semi-bungalow de 6 pièces, terrain paysagé, près autobus, écoles. $13,500; bas acompte. Pour inspection Léo Grégoire, 745-1331.
RUE ETHEL, duplex en bon état, appartements de 2 chambres à coucher, chauffage à l'huile, doit être vu, seulement $13,500; avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331. 32-124

BUNGALOWS
PARC DE LA MONTAGNE
4 modèles au choix
Aimeriez-vous acheter une maison neuve sur une rue devant être pavée cet été?
Nous avons plusieurs maisons sur la rue Cholette. Si votre curiosité est éveillée, venez nous voir au même endroit du lundi au vendredi, 6 h. 30 à 8 h. 30 p.m. Samedi et dimanche de 1 h. à 8 h. p.m. Un agent est à votre disposition.
Directions: Suivez les rues St-Raymond, Corbeil et Thérien jusqu'à Cholette.
ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers
PR. 7-1631
32

POUR LA VENTE, L'ACHAT ou L'ECHANGE D'IMMEUBLES, CONSULTEZ . . .
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. ST-JOSEPH, HULL — PR. 1-5867
Découpez-les, nous changeons souvent

GATINEAU, rue Raymond, triplex de construction, moderne en brique, de glaise, système central, murs en plâtre, logis de 2 chambres à coucher, face à l'église, garage, "sun-deck", $26,000. Acompte $5,000. Claude Tessier, 777-5070.
RUE BOURQUE, très grande maison de 3 chambres à coucher, salon, en forme L, sous-sol fini, salle à dîner, 2 chambres de bains, $18,500. Acompte à discuter. Gérald Sauvé, 777-5378.
COMMERCE de buanderie (coin wash) Bendix, l'unique dans la paroisse St-Raymond, peut desservir population 25,000. Comprend 18 laveuses, 5 sécheuses, 1 extracteur, se paie dans 40 mois. Très bon placement et revenu enviable. Termes très faciles. Gaston Poirier, MO. 3-3937.
TEMPLETON, 7e avenue, duplex idéal pour grande famille, 3 chambres à coucher en bas, 3 pièces en haut, grand terrain échange sera considéré. $11,000. Acompte à discuter. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.
GRANDE PROPRIETE, à revenu, situé rue Beaudoin, grand terrain près église St-Joseph, $12,500. Acompte à discuter.
ST-HENRI, face à l'imprimerie, 3 logis, revenu $730 par mois, bonne maison, aubaine à $10,900. Acompte à discuter.
RUE EDDY, poste d'essence Texaco, tout équipé, $3,500.
BUNGALOW, chemin Chelsea, R.R. no 1, grand terrain 270 x 100, avec revenu. Extérieur en stuc, système air chaud, très bien fini, 2 chambres de bains complètes. Acompte $3,000.
PROJET RIVIERA, rue Nice, joli bungalow en brique et bois, 3 chambres à coucher, grand terrain 50 x 108, construit 1961, cave 7', $12,250. Versement initial $1,500.
QUYON, garage et poste d'essence de marque Esso Imperial, tout équipement compris. $14,000. Acompte $5,000.
AUBAINE, rue Isabelle, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 8,200 pieds carrés, hypothèque à 6% S.C.H.L., $14,700. Termes. Appelez immédiatement.
GATINEAU, boul. René, magnifique bungalow en brique Delco, terrain 60 x 100, système central, garage, aubaine à $14,000. Acompte $3,000.
GATINEAU, rue East, triplex, logis de 2 chambres à coucher, excellent revenu $14,000. Acompte $3,000. Claude Tessier, 777-5070
GATINEAU, rue Elisabeth, semi-bungalow en stuc et pierre, 3 chambres à coucher, cave, terrain 50 x 90, très bien situé dans quartier résidentiel, $13,800. Acompte à discuter. Gérald Sauvé, 777-5378.
AYLMER, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains, abri d'auto, $13,500. Termes à discuter. Gaston Poirier, MO. 3-3937.
ATHOL DOUNE DRIVE, bungalow style ranch, 3 chambres à coucher, terrain d'une acre, $25,000. Acompte $5,000. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.
PTE-GATINEAU, commerce de lingerie dans centre d'achats, chiffre d'affaires fantastique. Bon commerce pour personne compétente dans les affaires. Prix à discuter. Tout offre raisonnable sera considérée.
RUE LOIS, 3 logis qui rapportent $162 par mois, aubaine pour celui qui veut faire un placement, $13,100.
CHEMIN DE LA MONTAGNE, lot 1 acre, site panoramique, prix $3,900. Acompte à discuter.
BUNGALOW, rue St-François Xavier, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, chambre de bains complète, terrain 50x 100, cave finie, eau chaude, système au gaz, construit 1961, accepterais échange $7,800.
RUE BOUCHER, Parc de la Montagne, magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer et bar, terrain 60 x 100, paysagé, solarium, garage, tapis mur à mur, $26,000, pour seulement $22,000.
AYLMER, rue Principale, 2 étages en brique, lot 120 x 96, coin commercial, $20,000. Acompte $3,000. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.
CHALET, petit lac des Cèdres, 4 pièces meublés, poêle et réfrigérateur, gaz, eau et égout. Très belle plage. Prix $4,500.

32) Propriétés à vendre

$875 d'acompte, une hypothèque
PRIX TOTAL: $14,500. Le propriétaire veut vendre rapidement une maison seule de 2 étages, en brique, au Domaine Glenwood. Presque neuve. Salle de bains et salle de toilette, foyer, 3 chambres à coucher. A 20 minutes du coeur d'Ottawa. MU. 4-6965, le soir et en fin de semaine. 32-125

PRIVE, beau bungalow-ranch, abri d'auto, foyer, 1 salle de bains ½, salle de séjour, à proximité de tout. Domaine Glenwood. 684-4790. 32-132

PARKERWOOD HILLS, 3 grandes chambres à coucher, 2 étages, excellent état, 1½ salle de bains, cour clôturée, abri d'auto, passage asphalté. 729-8285. 32-128

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIEIGO, PR. 1-5646
GATINEAU, rue Pine, duplex en stuc et pierre, 3 chambres à coucher chacun, très propre, terrain 80 x 100; $9,500.
BOUL. ST-JOSEPH, grand terrain commercial, 150 de front par 100; acompte $4,000.
BOUL. RIEL, joli bungalow brique, 3 chambres à coucher, état exceptionnel.
GLENWOOD DOMAINE, bungalow genre ranch, en brique, 3 chambres à coucher, abri d'auto, terrain paysagé, très propre, seulement $16,500. 32-300

MAISON A VENDRE
Bonne maison, presque neuve, genre bungalow. 6 pièces y compris salle de bains. 3 chambres à coucher. Chauffage central. Rue principale, Alfred. Vendrait avec poêle électrique et réfrigérateur.
S'adresser à :
Mme WILFRID CADIEUX,
Alfred, Ont.
Tél. : Alfred 679-2293
32

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
PLANTAGENET, Ont., très jolie résidence en brique, comprenant 2 logis et aussi petit magasin de variétés; idéal pour occuper une personne, $12,000. Termes faciles Exclusif, Mme Major, SH. 9-1336
RUE STEWART, Côte-de-Sable, excellente résidence de 9 pièces, dont six chambres à coucher, entièrement modernisé, partiellement meublé, $21,500; termes. Nouvel M.L.S. M. Pitre, PR. 7-3983.
CHEMIN BOYER, bungalow, abri d'auto, châssis auvents et extérieur aluminium, peinture permanente. Grand terrain à revenu. Seulement $13,800; termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.
NEW EDINBURGH — Triplex en brique en excellent état, près de l'école, 2 logis de 5 pièces, 1 de 4, bon revenu, $21,000. acompte $5,000. Lucien Pitre, PR. 7-3983. 32-300

RUE JOLICOEUR
PARC DE LA MONTAGNE
Bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de bains avec tuile céramique, murs et plancher. Chauffage eau chaude, lot 60 x 120, parterre tourbé compris.
Prix : $14,200
Paiement initial peut être aussi bas que 5% du prix de vente.
Pour visiter appelez :
PR. 7-1631
ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers
32

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384
SKEAD ROAD — Bungalow duplex, terrain de 2¼ acres, voisin de Rothwell Heights. Occasion pour entrepreneur. — Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.
McARTHUR — Edifice commercial récent, stationnement 10 autos, 2 logis ou bureaux au deuxième étage à vendre ou à louer. — Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.
BUNGALOW de 3 chambres à coucher. Avenue O près du boulevard St-Laurent. $13,250. — Acompte $2,800. Armand Richard, CE. 3-5343.
TERRAIN RESIDENTIEL — près de Carling. — Armand Richard, CE. 3-5343.
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
OTTAWA, triplex en brique 3 ans, dans Lindenlea; petit acompte. Termes faciles. Landry, SH. 6-8972.
RUE EAST, duplex $10,500. Faites offre. Landry, SH. 6-8972.
OTTAWA, chemin Montréal, coin commercial, 4 appartements, $30,000. Bissonnette, SH. 5-5293.
RUE ST-PATRICE, 4 logis, salon de beauté, brique et plâtre. Simard, SH. 9-1966.
MOTEL chemin Montréal, 32 unités, maison et restaurant. Simard, SH. 9-1966.
OTTAWA, RUE MORGAN — Triplex en brique de 4 ans, 2 et 1 chambre à coucher. Bonne location. Prix d'aubaine. Bissonnette — 745-5293
ORLEANS — Bungalow neuf en brique et pierre, 3 chambres à coucher, lot 114 x 150. $12,900. Maheu — 749-7896.
ELMVALE ACRES — Bungalow en brique pierre et plâtre, près école. Première hypothèque à 6%. Godin — SH. 5-3869.
EASTVIEW — Duplex, gros filage, système chauffage neuf, redécoré. $12,900. Godin — SH. 5-3869.
ORLEANS, 4 chambres à coucher, bonne propriété dans village. $10,900. Acompte $900. Gauvin, SH. 5-6145.
ROCKLAND, lot commercial, une acre, idéal pour garage ou centre d'achats. Prix avantageux. Gauvin, SH. 5-6145.
ORLEANS, bungalow neuf de brique, foyer naturel, cave 8½ pieds. Evalué à $15,000. Paiements mensuels $85 incluant taxes. Offre acceptée. Gauvin, SH. 5-6145.
COMMERCE d'été, Crystal Beach, profit net saisonnier $6,000. Labranche, RE. 3-3542.
EASTVIEW, $1,000 d'acompte, maison de 3 chambres à coucher. $13,900. Labranche, RE. 3-3542. 32-300

32) Propriétés à vendre

PROPRIETE sur 2 lots, traverse de Cumberland — Cumberland 762-5495. 32-130

WASHINGTON, Eastview, maison seule, confortable, sur bon lot, $11,000. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

PTE-GATINEAU, maison de construction récente, angle Laurin et St-François-Xavier: 1er étage: salon, salle à manger, cuisine; 2e, 3 chambres à coucher, salle de bains; chauffage, cuisson gaz naturel et eau chaude; sous-sol prêt à louer; belle clôture. $8,000; entente facile. PR. 1-5653 après 5 h. 32-123

VENTE PRIVEE
2 LOGIS, 283 Clarence, prix et acompte à discuter. 32-123

GATINEAU, sur la côte, grand bungalow, 3 chambres, construction récente, brique et pierre; garage, grand terrain. $15,800. MO. 3-3230 soir. 32-125

VENTE privée, transfert, bungalow 4 ans, 3 chambres à coucher, près église, école, autobus; paysagé, $14,700; termes à discuter. 100, rue Corbeil, Hull. PR. 1-4740. 32-127

VENTE PRIVEE
PARKWOOD HILLS
3 grandes chambres à coucher
2 étages
EXCELLENT état, 1½ salle de bains, cour clôturée, abri d'auto, passage pavé. 729-8285. 32-127

MAISON à appartements, 5 logis. Prix demandé $22,000; acompte $8,000. Vendrais ou échangerais pour commerce. PR. 1-3740. 4, rue Parker, Pte-Gatineau.

J. L. HOTTE — 771-3574
COURTIER
RUE ISABELLE, bungalow, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé. Prix demandé $14,000. Paiements à discuter. 32-300

HOTTE CONSTRUCTION, 2 maisons, rue Richard, Hull, prêtes pour occupation. PR. 7-9098. 32-126

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, bungalow, blocs travaillés, 2 chambres à coucher, système de chauffage, près église, écoles, autobus — $8,500 — 777-1045. 32-124

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher, $8,500 demandés. 777-1045. 32-124

PAPINEAUVILLE, maison de brique, garage, lot 200 x 70; chauffage central eau chaude; 2 loyers, bas libre. S'adresser à G. Pépin, St-Hermas, 258-2311. 32-122

BUNGALOW en brique, modèle en vogue, 3 chambres à coucher, petite salle à déjeuner, foyer à l'huile. Avenue Vancouver. 733-3090. 32-127

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152
BUNGALOW 3 chambres à coucher, 43 Fréchette. Maison à revenu, 6 logis, Hull. $50,000. 32-j.n.o.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648
COTE DE SABLE, grand duplex, 3 chambres à coucher chaque unité, revenu $250 par mois. $20,000.
CYRVILLE, lot double commercial. Prix demandé $12,000.
VALLEE D'OTTAWA, hôtels et motels.
CARDINAL HEIGHTS, bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, etc. Prix demandé $16,000.
McKELLAR, maison d'un étage et demi, 3 chambres à coucher. Prix demandé, $20,000. 32-300

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — PR. 7-8850
Julien GROULX, PR. 7-0674
Dan BRUNET, PR. 1-2836
RUE DOUCET, bungalow-duplex, brique; un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; autre logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Revenu annuel $2,220. Prix demandé $17,000; acompte $5,000. Solde à discuter.
RUE CHAMPLAIN, Hull, établissement commercial endommagé par le feu, conditions exceptionnelles; pour plus de détails, appelez Dan Brunet, PR. 1-2836. 32-300

JOSEPH M. MARKLE, COURTIER
297, ch. de Montréal, Eastview,
745-7078
ORLEANS, 7 pièces, 4 chambres à coucher, chauffage à air chaud, à l'huile, garage double à même. Terrain de 85 x 274, bien entretenu. Léger acompte; $15,500.
CARDINAL HEIGHTS, bungalow de brique, de 5 pièces, construit il y a 4 ans, hypothèque de la SCHL à 6%. Terrain bien aménagé. Nouvelle décoration en cours. Libre. Décidez vous-même le mode de paiements. $15,200. Venez voir ce bungalow au 39, chemin Appleford. 32-122

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA COURTIERS
112 PRINCIPALE HULL
771-6655
BUNGALOW, Limbour, Qué. Un an. 3 chambres à coucher; lot 60x95. René Arvisais, PR. 1-2517; PR. 1-8430.
RUE DESORMEAUX, Hull. Bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, brique, planchers en partie recouverts de tapis. René Arvisais PR. 1-2517; PR. 1-8430.
HULL-SUD, bungalow en brique, 6 chambres à coucher.
MAISON en blocs de ciment, deux étages, Templeton, Qué. Prix $7,000.
HULL-SUD, rue Champlain, maison de 2 étages, en pierre et brique, terrain 130x95. John Payette, MU. 4-4503.
JOLI BUNGALOW avec 2 appartements loués, au sous-sol, boul. Taché, Hull. Lionel Leduc, 771-6655. 32-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
PROJET CHAMPLAIN, rue Cholette. Nous avons plusieurs modèles de bungalows, 3 chambres à coucher. Prix variant de $14,000 à $15,000. Visitez nos maisons modèles. Pour informations supplémentaires, consultez nos agents.
RUE MAISONNEUVE — Une aubaine à $6,000. Maison de 3 chambres à coucher, terrain 33 x 100. J.-P. Dubois, 771-4802.
BOUL. HADLEY — Bungalow-duplex, logis de 3 et 2 chambres à coucher. $25,500. Termes. Mme P. Gandy, 771-2927.
POUR VENTE RAPIDE — Prix réduit de $20,000 à $17,000. Bungalow de 2 chambres à coucher, terrain paysagé 90 x 80, foyer naturel, tapis mur à mur. Edgar Chénier, 777-1198.
LUSKVILLE, place Bélisle. Chalet de 3 chambres à coucher, foyer naturel, terrain 100 x 100. $3,500. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300

Jardinage

BELLE tourbe à vendre, posée ou non. PR. 1-0767 — PR. 7-1872. G-144

TOURBE, haies de cèdres, patio, posé ou non. Livré. MO. 3-6443. G-125

LEMIRE LANDSCAPING — Semer, tourber, réparation de gazon, haies de cèdre; ouvrage garanti. CE. 2-6888. G-127

BELLE terre à parterre, gravier, terre à remplissage, pierre concassée. PR. 1-3402. G-139

HAIES de cèdre, sapin, érable et autres variétés. E. Charlebois, — PA. 8-8941. G-127

BELLE TERRE à parterre, terre de surface, gravier et remplissage. MO. 3-6578. G-123

HAIES de cèdres et érables de toutes sortes d'arbres sauvages. Donat Paquette, MO. 3-3812. G-124

TERRE à remplissage à donner. PR. 7-7124. G-122

BELLE TERRE à parterre à vendre, PR. 7-9579 — PR. 7-6112. G-126

Pavage

TERRY CONTRACTOR
PAVAGE et travaux de ciment; crédit jusqu'à 24 mois. Tout travail garanti 2 ans; estimations gratuites. CE. 4-8784; PA. 9-8863 après 8 h. p.m. G-136

Caoutchouc-mousse

ARTICLES de caoutchouc-mousse ou de polyfoam. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, PA. 8-9003. G-138

Couvreurs

QUINN ROOFING — Tout travail garanti; estimations gratuites. Téléphoner, le jour ou le soir, à PA. 2-5533. G-144

Réparation et service

REPARATIONS de tout genre, patios, estimation gratuite, travail garanti. Bill Thibault. PA. 9-4122. G-133

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. G-300

PLATRE ET STUC, réparations de tous genres. Estimations gratuites. PR. 1-9760. G-129

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs. M. Lavoie, PR. 7-5367. G-122

NOUS REPARONS
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, séchoirs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques, etc. Service Depot, 140 Murray. CE. 6-0826. G-j.n.o.

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

LAVEUSES et sécheuses automatiques, réfrigérateurs. — Repair-It Services, 682 Irene Crescent, 728-3255. G-143

NOUS pouvons laver et nettoyer vos murs et vos plafonds en quelques heures seulement avec notre épatant procédé "Miracle". Prix modique; estimation gratuite. Téléphonez à Léon Charette, 749-3970

VOTRE SOUBASSEMENT coule ou votre plancher? Faites-le réparer dès maintenant par Burke et Prince, entrepreneurs en structure et épreuve de l'eau, Buckingham, Québec, 986-3274. G-126

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs; ouvrage garanti jusqu'à 1 an. M. Lavoie, PR. 7-5367. G-128

Réparation et service

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. — 495 Bank, CE. 6-9731. G-131

Armoires

ARMOIRES, meubles non peints, ainsi que réparations; bateaux neufs en pin et en contre-plaqué ainsi que réparations de bateaux. Lepage, 777-8341. G-132

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

"DECOR CARPET & UPHOLSTERY" housses, tentures, rénovations; estimations gratuites. CE. 4-7700. G-142

REMBOURREURS MODERNES — Meubles modernisés, rembourrés, recouverts, nettoyés, chaises de cuisine chromées, ouvrage garanti; 20 ans d'expérience. Nous nous spécialisons dans le nettoyage de chesterfields, meubles de salon, etc. PR. 1-2197. G-124

Restaurant

SPECIALITE: steak, Bar-B-Q — Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph. — PR. 1-2470. G-143

Tapis et Tuiles

TUILES, tous genres, linoléum 7c, vinyle, 11c. Hull Flooring, PR. 7-7988. G-l. mer. v.

Pompes

DAVE'S PUMP SERVICE, quincaillerie et peintures, 67 Clarence — 234-0744. G-126

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. CE. 5-6669. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. CE. 3-3413. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISERIE, TRAVAUX DE CIMENT, CHALETS, réparations de vérandas, escaliers, trottoirs. Travail garanti. CE. 3-2288. G-132

Ciment

REPARATIONS de tout genre, patios; estimations gratuites; travail garanti. Bill Thibault, PA. 9-4122. G-133

32) Propriétés à vendre

MAISON à vendre. 94 DesOliviers, Hull. 32-140

VENTE PRIVEE, Manor Park, trois chambres à coucher. 749-1988; 822-0720. 32-123

DUPLEX à vendre. S'adresser 46½ Delorimier, Hull. Acompte à discuter. 32-j.n.o.

BOUL. GAMELIN, bungalow-duplex, chauffage eau chaude, grande salle de jeux, prix demandé, $24,200; acompte à discuter. PR. 1-2232. 32-300

DUPLEX, Wrightville, rue Bourque, chauffage eau chaude. Acompte $3,800. 777-7321. 32-123

MAISON, 3 logis, $10,000. Conditions à discuter. MO. 3-4440 après 8 hres p.m. 32-123

DUPLEX, 14, rue St-Pierre, $2,000 comptant; termes; revenu de $140 par mois. PR. 1-0231. 32-125

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES
PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "Immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o.

32A) Terrain à vendre

RUE GEORGES, Hull, terrain 44 x 93; $2,000. PR. 1-2232. 32A-300

TERRAINS pour chalets à vendre, près du lac Raddick. Belle plage. Terrains de grandeur désirée. Prix raisonnable. Téléphonez Bouchette 7. 32A-126

TERRAINS, idéals pour campements, à 30 milles de Hull. — PR. 1-8060. 32A-127

2 TERRAINS de 50 pieds. $1,850 chacun. Rue Bénédicte. PR. 7-3244 32A-j.n.o.

CASSELMAN: 26 acres donnant sur la rivière, en partie subdivisées, semi-bungalow de 4 chambres à coucher sur la propriété, $12,000. M.L.S. 1160 Mme Heals, CE. 3-9945. J. Prosperine Realtor. CE. 6-0753. 32A-126

3 LOTS 60 x 95, eau et égout. $1,700 chacun, rue St-Marc, Gatineau. 722-9335. 32A-123

2 LOTS, eau et égout, rue Rodolphe, Pte-Gatineau. PR. 1-4846. 32A-126

LOT DE GREVE 100x167, plage idéale, 45 milles d'Ottawa, lac Sinclair. SH. 5-1734; PR. 7-9397. 32A-126

LOTS pour chalet à vendre, $100 et plus. S'adresser à Marcel Beaudoin, Quyon, Québec. 32A-126

33) Commerces à vendre

COMMERCE, Pointe-Gatineau. 40 Marengère. 33-123

COMMERCE de linge, femmes, hommes et enfants. Bon prix. PR. 7-8291. 33-136

RESTAURANT bien situé, bonne clientèle. — Ecrire Case 114, LE DROIT. 33-124

CAMION de patates frites à vendre. MO. 3-5253. 33-124

COMMERCE KING KONE — Crème glacée molle, Masson, bon revenu. Cause de vente: deux commerces. Région 819-986-2283 ou 663-6423. 33-124

GATINEAU, hôtel avec salle de banquets, bar à cocktail, tout équipé. Pour plus de détails appeler Lionel Leduc, 771-6655. Guaranty Trust du Canada, 112 Principale, Hull. 33-128

STATION d'essence, grand garage, restaurant, le mieux situé à Gatineau, $75,000. Termes. PR. 7-9011. 33-300

34) Fermes à vendre

FERME 200 acres, avec lac poissonneux; endroit idéal pour chasse et pêche, lac Robillard, Montcerf, Québec. CE. 6-0211; SH. 9-1760; TA. 8-7921. 34-125

35) Chalets à vendre

MAISON de campagne, près de l'eau. Termes faciles. PR. 1-4035 après 6 heures. 35-127

LAC SCHRYER, grand chalet meublé, poêle, réfrigérateur, 3 chambres à coucher, foyer, eau courante, électricité, beau paysage. M. René Chénier, PR. 1-2992. 35-123

LAC DONALDSON, 6 milles de Buckingham. Hiver-été. Bord de l'eau. Ernest Cyr. 35-123

CHALET 5 chambres à coucher, meublé, 50 milles de Hull, à Lady Smith, $3,000, PR. 1-4846. 35-223

CAMPS à vendre sur le grand lac Bowman. M. Lucien Faubert, Poltimore, comté Papineau, téléphone Val-des-Bois, 302-S-33. 35-130

CHALET neuf, à voir, 3 chambres à coucher, lac Jean-Venne, 197 pieds de plage privée, 27 milles de Hull, 2½ de l'église. S'adresser: Gilbert Bertrand, Masham, Qué. 459-2227. 35-128

SI VOUS n'aimez pas la subdivision mais aimez les prix des subdivisions, achetez une maison préfabriquée Halliday. Vous pouvez même l'assembler vous-même et économiser quelques milliers de dollars. Envoyez 35c pour le catalogue à Macintyre Realties, Kirk's Ferry, Qué., ou téléphonez CE. 6-4844 pour plus de précisions. 35-27, 1er

CHALET neuf, lac Vert, vendre ou louer. SH. 9-1947 ou Ripon 607-s-13. 35-124

LAC McGREGOR, pavillon principal et deux cabines pour invités, entièrement meublés, plus de 3 acres dont 600 pieds donnant sur l'eau. 234-9839 après 6 p.m. 35-125

2 CHALETS, électricité, puits, côte nord du lac Champeaux. Cotés pour vente rapide. PA. 8-9493. 35-125

CHALET, lac Simon, un chalet et 2 lots vacants. Termes selon votre budget. MO. 3-6907. 35-122

WYCHWOOD, 2 chalets sur deux grands lots, près du lac. PR. 7-9011. 35-300

CHALET 2 chambres à coucher, bâti l'an dernier, Lac des Iles, près Gracefield. PR. 1-3032. 35-124

CHALET à Wychwood près Aylmer, terrain 100 x 100, facilement finissable, maison hiver. Pour détails, 777-1341. 35-127

LAC BERNARD, 12x20, entièrement meublé; électricité, plage, chaloupe neuve; 30 milles de Hull. $2,-900. PR. 7-2701 entre 9 et 6 h. 35-122

TRES BEAU chalet neuf, 18 milles de Hull. Comptant. MO. 3-3710. 35-140

MACINTYRE REALTIES
NOUS AVONS un très beau choix de chalets d'été à vendre et situés sur la rivière Outaouais. Appelez-nous ou venez à notre bureau au Domaine Glenwood, pour de plus amples détails. Appelez 684-6891 ou 236-4844. 35-123

CHALET 3 chambres à coucher, belle plage de sable. MO. 3-5276. 35-128

CHALET neuf, 3 pièces, beaux arbres, Farrelton, près du pont. — $1,400. PR. 7-9011. 35-300

36) Automobiles à vendre

1960 BUICK, 30,000 milles, 4 portières, toiture rigide, automatique, tout blanc, très propre, $2,200. — SH. 6-1610. 36-123

36) Automobiles à vendre

CHEVROLET 1956, 4 tonnes, en très bon état. MO. 3-3830 après 5h. 36-223

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

AUTO DE DIPLOMATE — Pontiac Laurentian 1962, beige, 11,000 milles, trans. automatique, servo-direction et servo-freins, radio, chaufferette; état de neuve, — $2,600. CE. 2-8004. 36-123

AVEZ-VOUS besoin d'une automobile? Nous pouvons vous financer si vous travaillez régulièrement et avez $100 comptant. CE. 2-8676. 36-123

FORD Fairlane 500 1958, 4 portières, sedan. Echange accepté. MO. 3-5276. 36-128

TRACTEUR Case 1959, modèle 420, à chargeuse et benne de fouille. Parfaitement revisé. 684-4513. 36-j.n.o.

$10 EN ACOMPTE
achèteront toute auto chez
MAURICE MOTORS
310 Rideau — CE. 4-4626
1961 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, 6 cyl., automatique. $1,795.
1961 COMET sedan, automatique, 1 proprio. $1,785.
1960 FRONTENAC 4 portières. $1,275.
1960 PONTIAC Laurentian, toit rigide, 4 portières, 6 cyl., automatique. Il vaus faut la voir.
1959 CHEVROLET sedan Impala, V-8, automatique, fini d'origine.
1958 METEOR décapotable, 1 proprio, automatique, servo-direction. $1,295.
1958 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portières, 6 cyl., automatique.
1958 CHEVROLET Bel-Air, toit rigide, 4 portières, V-8, automatique, tous les servo-mécanismes, n'a roulé que 18,000 milles.
1957 CHEVROLET 6 cyl., 1 proprio.
1956 FORD Fairlane, toit rigide, 2 portières, automatique.
1956 FORD familiale 9 places, automatique. $795.
1956 CHEVROLET familiale de luxe, 4 places.
1956 CHEVROLET 4 portières, 6 cyl., automatique, immaculée d'un bout à l'autre.
1955 CHEVROLET et PONTIAC. A compter de $350.
1958 VAUXHALL sedan, immaculée d'un bout à l'autre.
1958 VOLKSWAGEN coach. $695.
1958 RENAULT excellent état mécanique, quelques retouches nécessaires à la carrosserie. $265.
$10 D'ACOMPTE vous procureront n'importe laquelle de ces automobiles si votre crédit est bon, chez . . .
36-300

VARIETE
BAS PRIX
ET QUALITE

ON VOUS OFFRE LES TROIS CHEZ

MYERS

SPECIAL DE 3 JOURS

1959 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur transmission automatique, noir avec intérieur pour assortir $1494

Nombre d'autres au choix

AVIS: Les rues Elgin et Metcalfe sont ouvertes aux clients de Myers.

MYERS

ELGIN et CATHERINE

CE. 3-5653 — CE. 3-8411

36

36) Automobiles à vendre

AUBAINE: 1954 Ford, fraîchement peinturée, bon mécanisme. $180 ou meilleure offre. PR. 1-2998. 36-124

EMPRUNTEZ
AVANT D'ACHETER!

Procurez-vous l'argent qu'il vous faut au moyen d'un

PRET PERSONNEL

à faible intérêt, garanti par une assurance-vie, de la

Banque de Commerce
CANADIENNE IMPERIALE

36

AUTOS USAGEES GARANTIES

Aquittez les paiements

1960	LARK, comme neuve	$38
1960	FALCON	$88
1960	VAUXHALL sedan	$37
1958	CHEVROLET V-8 automatique	$48
1958	MERCURY familiale	$48
1958	BUICK toit rigide	$38
1957	FORD Fairlane	$36
1957	CHEVROLET sedan	$35
1956	PONTIAC automatique	$24
1956	MERCURY toit rigide	$24
1956	CHEVROLET toit rigide	$24
1955	FORD Fairlane	$19
1955	PONTIAC	$21
1961	AUSTIN 850 familiale	$31
1959	CHEVROLET Bel Air	$48
1959	FORD Fairlane	$48
1958	PONTIAC familiale	$41

LABELLE
AUTOMOBILES

394, rue Rideau
(près Friel)

CE. 5-1848

36

ROULEZ SUR
LA GRANDE ROUTE
DANS UNE AUTO
USAGEE "O.K."
DE CHEZ

BELISLE

"LE GROS VENDEUR"

1962 OLDSMOBILE Super 88 sedan 4 portières, complètement automatique, peinture métallique gris argent, intérieur appareillé, un proprio soigneux, vraiment à l'état de neuve. Garantie de solde de voiture neuve.

1959 DODGE de luxe, sedan 4 portières, automatique, bleu voyant et ivoire 2 tons, intérieur appareillé. L'une des plus belles Dodge que vous ayez vues depuis longtemps.

BELISLE

AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA

Le soir:
SH. 9-5948 — SH. 9-5941

36

36) Automobiles à vendre

1958 MERCEDES-BENZ, modèle 220S, en excellent état. 745-1142, après les heures d'affaires. 36-126

1958 OLDSMOBILE, parfait état, très propre, prix raisonnable. 663-6495 après 6 p.m. 351 Hétu, Gatineau. 36-124

BUICK 1954, $275. PR. 7-8511. 36-126

PONTIAC 1954, bon état, $150. 170 Thomas, Gatineau. MO. 3-3125. 36-123

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
1962 CHEVROLET, familiale, 6% d'intérêt.
1960 CHEVROLET, familiale, 6%.
1959 FORD, familiale, 1 proprio.
1958 METEOR, familiale, comme neuve.
1956 CHEVROLET familiale, $34 par mois.
1962 CORVAIR 2 portières, 6% d'intérêt.
1961 COMET 2 portières, 6% d'intérêt.
1961 VOLKSWAGEN, autobus à 9 places.
1961 VOLKSWAGEN, 2 portières, $56 par mois.
1961 CORVAIR Monza, 6%.
1960 ENVOY, $42 par mois.
1960 VAUXHALL Cresta, $46 par mois.
1959 VOLKSWAGEN, toit soleil, $45 par mois.
1961 PONTIAC automatique, 6% d'intérêt.
1960 CADILLAC, 23,000 milles, 6%.
1960 PONTIAC, 1 proprio, 6%.
1960 CHEVROLET, 4 portières, 6%.
1959 METEOR Montcalm, 1 proprio.
1959 FORD, 1 proprio, comme neuve.
1959 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide.
1959 STUDEBAKER Hawk. $45 par mois.
1959 GMC livraison légère, spacieuse.
1958 FORD toit rigide. $42 par mois.
1958 BUICK, 4 portières, 1 proprio.
1958 PONTIAC, automatique, comme à l'origine.
1958 CHEVROLET, comme neuve, attrayante.
1957 METEOR, 4 portières, $42 par mois.
1957 CHEVROLET, 2 portières, $45 par mois.
1957 BUICK, parfait état, $38 par mois.
1956 CHEVROLET 4 portières. $30 par mois.
1956 MONARCH, $26 par mois.
3 VOITURES idéales pour les pêcheurs, au prix spécial de $100 chacune.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT . . .

Achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

36

AUTOS USAGEES
"GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901

36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121

36

L'AMI DES TRAVAILLEURS
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

GRATIS
Service de vaisselle de 36 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory" en or 22 carats, à l'achat de chaque auto.

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

1958 MERCURY Montery, toit rigide, or Sahara et blanc, bonne auto. Solde à payer .... $1141 ou $43 par mois

1957 CHRYSLER un seul proprio, faut la voir, comme neuve. Solde à payer .... $873 ou $36 par mois

1957 CHEVROLET, moteur et pneus neufs. Solde à payer .... $871 ou $36 par mois

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 METEOR, toit rigide, automatique, tout équipée, noire avec intérieur rouge. Solde à payer .... $937 ou $38 par mois

1956 CHEVROLET, 2 portières, voiture idéale pour une famille, entièrement remise à neuf, pneus neufs. Solde à payer .... $736 ou $32 par mois

1955 DeSOTO, toit rigide, nouveau moteur Firedome. Solde à payer .... $673 ou $30 par mois

1956 BUICK, toit rigide, tout équipée. Solde à payer .... $683 ou $30 par mois

Frais de manutention sur autos reprises.

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793

36

36) Automobiles à vendre

FORD 1953, bon état, $210. PR. 1-8429. 36-125

1954 METEOR V8 décapotable, automatique, radio. PR. 1-5460. 36-125

BUICK 1954 automatique, $100. — PR. 1-0231. 36-126

PONTIAC 1961 Laurentian sedan 4 portières, 6 cyl., chaufferette, trans. automatique, servo-direction, radio, lave-pare-brise, dessous à l'épreuve de la rouille, fini blanc intérieur bleu; 24,000 milles, parfait état. 777-1341. 36-127

DODGE V-8 Mayfair 1957 automatique, radio, $700. PR. 1-6930. 36-127

FORD 4 portières, bon état, $100 119 Kent. 36-124

FORD 1956 automatique, tout équipée. Solde des paiements. MO. 3-4952. 36-124

CHEVROLET 1953, radio. PR. 7-1146 après 7 heures. 36-127

PONTIAC Laurentian 1959, un propriétaire. $980. PR. 1-1445. 36-126

LLOYD 1958, bon état. Meilleure offre. PR. 7-5572. 36-123

CAMION Chevrolet 5 tonnes 1959, très bon état. MO. 3-6803; 986-3311 36-124

1952 PONTIAC à vendre, $125. — 41 Bolton. 36-124

1961 METEOR, radio, automatique. $1,700. CE. 3-7143. 36-124

1957 MERCURY décapotable, tout équipée. $750. Acompte $25. 777-9579; 777-6112. 36-143

CAMION Chevrolet 1959, 5 tonnes, très bon état. Téléphoner MO. 3-6803 ou YU. 6-3311. 36-123

1955 METEOR sedan automatique, radio; meilleure offre. — 1956 Volkswagen coach, parfait état, $550. PR. 1-0548 après 5 heures. 36-125

1952 CHEVROLET à vendre. PR. 7-0887. 36-124

ONTARIO MOTOR SALES
242 McArthur Eastview
1956 CHEVROLET 6 cyl., trans. ordinaire, bon état.
1955 CHEVROLET sedan automatique.
1959 DODGE Regent.
1957 PLYMOUTH familiale.
36-125

CHEVROLET 1956, très propre. Acompte $25, solde $30. Références exigées. PR. 1-2586. 36-125

1955 BUICK, parfait état. Spécial: $525. 728-9847. 36-125

MERCURY 1954, Pontiac 1950, Chevrolet 1953, Pontiac 1953. PR. 1-0335. 36-122

310 CASE, à chenille, chargeuse, remis à neuf. 684-4513. 36-j.n.o.

1961 KARMANN GHIA, propre, rouge et noire, radio, pneus à flanc blanc, lave-vitre. PR. 7-9171 après 6 p.m. 36-127

AVEZ-VOUS besoin d'une automobile? Nous pouvons vous financer si vous travaillez régulièrement et avez $100 comptant. CE. 2-8676. 36-123

37) Divers à vendre

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

AUBAINE: bateau de plaisance presque neuf, valeur $5,200 tout équipé. Toute offre sérieuse acceptée. 39 René, Pointe-Gatineau. PR. 1-2327. 37-139

ATTENTION: nous coupons contre-plaqué à la grandeur que vous désirez. 771-6247. 37-132

AMEUBLEMENT complet de maison. Cause départ. 232-3837. 37-125

AMEUBLEMENT complet de maison; usagé; aubaine. Après 6 heures 663-3072. 37-134

BALAYEUSE Electrolux, remise à neuf. $39.50. CE. 2-6085. 37-126

BATEAU et accessoires, remorque, moteur. Finch, Ontario, YU. 4-2023 37-126

3 BICYCLETTES de garçon, $8, $10, $20. — 777-1701. 37-124

BOIS usagé à vendre, brûleur à l'huile complet. 235-8127. 37-127

BATEAU "Lakefield" moteur Johnson, 40 forces et remorque, $900. 777-5570. 39-126

CAPE neuve en vison chinois. A prix de sacrifice, $25. Tél: 745-7101. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHEVAL mécanique neuf, $35. 191 Brodeur. PR. 7-8923. 37-123

FOURNAISE avec thermostat, gaz naturel, très propre, solde de paiements. 25 Marengère, Pte-Gatineau. 37-124

GUITARE et amplificateur K, presque neuf. $150. PR. 1-9041. 37-124

ACIER

VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS

pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111

37

37) Divers à vendre

DEMOLISSEUR EASTERN
NOUS DEMOLISSONS la bâtisse no 1 sur rue Wellington. Tuyaux de fer de 1 à 10 pouces, 500 radiateurs de 6 à 14 sections; environ 9,000 pieds de 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, 2x12, bois plané no 1. Planches de 1x6, 1x8, 1x10. 50,000 pi. Linoléum Battleship, 3,000 verges, 1,000 portes différentes grandeurs, 12 escaliers en fer, 1,000 feuilles de gyproc, plancher de bois dur, $10 le mille; 400 lumières fluorescentes modernes; 200 toilettes et bassins; 500 fenêtres et cadres, valves, grosseurs assorties; plusieurs autres articles. Pour renseignements: bâtisse no 1, rue Wellington, Ottawa. 237-0382 — 237-0464. 37-123

GROSSE lampe Coleman à gaz. — MO. 3-3249. 37-125

2 LITS doubles; téléviseur RCA Victor. 201 Ethel, SH. 5-2747. 37-126

LESSIVEUSE propre, $25, garantie pour 6 mois. PR. 1-6449. 37-123

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.95. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

BOULEVARD DEMOLISSEUR
MATERIAUX à vendre, provenant de bâtisses temporaires no 1, rue Wellington: 2x4, 2x6, 2x10; prélarts, calorifères, "featheredge", mateurs, éventails, etc. 1, rue Ammeurs, évantails, etc. 1, rue Amherst, Hull. PR. 7-4957. 37-126

MATERIAUX de construction, toilette, baignoire, lavabo, sur lieu de démolition, Dalhousie et St-André entre 8 et 4 heures. 37-127

MEUBLES neufs et usagés à vendre. Pas de comptant. $1 par semaine. SH. 5-2145. 37-126

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $87.65. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER de salon neuf, 2 morceaux, $85; poêle Moffat neuf, 30" $198. Téléviseur neuf 23", $259. Réfrigérateur neuf, $175 et plusieurs autres articles. 777-9152. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

POELE électrique Frigidaire, très bon état. Bicyclette pour fille tout équipée, flambant neuve. — Tourne-disques stéréophonique portatif R.C.A. Victor, presque neuf. 777-8741. 37-127

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-126

PORTES et fenêtres avec cadres; bon état. MO. 3-3789. 37-124

PIANO demandé, quel qu'en soit l'état. CE. 4-3747. 37-124

POELE à l'huile, un au bois. 67 St-Laurent, Hull. 37-123

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REFRIGERATEUR Westinghouse, 8 p.c. 77 College. 37-125

REFRIGERATEURS remis à neuf $30 et plus; 3 mois à 1 an de garantie. 264 Maisonneuve, PR. 7-5367 jour ou soir. 37-126

REMORQUE à vendre. S'adresser 22 Richelieu. PR. 1-3510. 37-123

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR à vendre. — 746-1207. 37-124

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot, 140 Murray, CE. 6-0826 de 8h.30 à 6. 37-j.n.o.

LOUEZ
UN TELEVISEUR
CE SOIR
15¢ PAR JOUR
Minimum de 6 mois
745-7133

37

LOUEZ UN TV

OU UN STEREO DES CE SOIR

$4
et plus par mois
(minimum de 3 mois)

ADMIRAL, RCA, PHILIPS

SERVICE GRATUIT

pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Premier versement le 15 juillet 1963

233-1481

En tout temps, jour et nuit.

Livraison immédiate de tout appareil.

37

37) Divers à vendre

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $53.40. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meubles St-Charles, 261 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-j.n.o.

ROBES mariées, dentelle et organza, bon état, toutes grandeurs, $25 chacune. 389 St-Patrice. — 233-5178. 37-124

ROBE de dentelle pour mariée, taille 10. S'adresser 179 Jogues, Gatineau. 37-138

SCIE DELTA, presque neuve, $225. Divan, tables de salon, lampes; brouette à ciment; lit double complet; chaise berceuse. 161 Duford, Eastview. 37-126

TRICYCLE, aussi petite bicyclette de trottoir. PR. 7-5146. 37-126

TRICYCLE à grandes roues, 21 pouces, presque neuf, $12. Bicyclette 12 pouces, $8. PR. 1-4928. 37-123

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TRAYEUSE De Laval, parfait état, installation complète. Aussi bon séparateur et autres instruments de ferme. MO. 3-4598. 37-125

TELEVISEUR 21 pouces, parfait état de fonctionnement; départ pour l'Europe. CE. 5-9107. 37-123

LOCATION
D'APPAREILS

Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, stéréos.

$4
et plus par mois
(minimum de 3 mois)

SERVICE GRATUIT

pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.

AUCUN ACOMPTE REQUIS

Premier paiement le 15 juillet 1963

233-1481

En tout temps, jour et nuit.

Livraison immédiate de tout appareil.

37

37A) Occasion d'affaires

PRESQU'ILE de 275 acres au lac Simon, près St-André-Avellin. Chalets et lots prêts à vendre, sur les rives du lac. Chemin déjà existant. Lionel Leduc, 771-6655. Guaranty Trust du Canada, 112 Principale, Hull. 37A-128

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél. CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE Automotive pièces et service, 557 ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. 232-9684. 38-l, ma. j. v.

39) Bateaux et accessoires

BATEAU de contre-plaqué de 12', à fond en V, tout neuf, qui exige une remorque; verni, avec quille, tableau de bord, etc., $160. — 136 Archambault, Wrightville. Devons sacrifier. 39-123

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

42) Argent disponible

NOTAIRE a clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-125

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. PR. 7-8025. 42-lun. mar. mer.

Argent à prêter

Termes de 5 à 25 ans.
Vérifiez nos taux
Service rapide de 24 heures.

IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
PR. 7-2101

42

BESOIN D'ARGENT?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
2e hypothèque 6¾%
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
PR. 1-5829 — le jour
PR. 1-1278 — le soir

42

42) Argent disponible

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Regal Investment, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-142

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-i.n.o.

HYPOTHEQUE OTTAWA ET EASTVIEW

COMPAREZ nos taux, nous sommes parmi les plus bas dans la région.

- Aucun boni
- Aucune commission
- $1,600 à $100,000

SURE INVESTMENT LIMITED

G. CORBIN, gérant

129 Principale — Hull

Le jour : 771-5829

Le soir : 771-1278

42

PRETS

pour

DEPENSES PRINTANIERES

$50 à $5,000

Appelez EDGAR du PLESSIS

CE. 3-1149

COMMUNITY FINANCE CORPORATION

Chambre 102, 48 Rideau

42

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

DUBE — Quiconque pourrait fournir des renseignements sur le domicile actuel de Bertin Dubé, demeurant anciennement à 175, rue Laurier, Hull, est prié de communiquer renseignements à Case 161, Le Droit ou téléphoner 746-0716. 44-126

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

44

45) Réparations et services

MANTEAUX DE FOURRURE A. SHAPIRO FURS

MANTEAUX réparés et remodelés à bas prix. — Entreposage aussi. Nous faisons la cueillette. 458 Rideau. CE. 3-4644. 45-300

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

53) Avis légaux

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie

Service des achats

SOUMISSIONS MIXTES "HUILE A CHAUFFAGE"

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du Bureau des commissaire, à l'hôtel de ville d'Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour l'huile à chauffage", seront reçues par ledit secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 11 juin 1963.

Même si cette soumission s'adresse au Bureau des commissaires, elle portera sur le ravitaillement des organismes dont les noms suivent:

La Commission de transport d'Ottawa;
L'Association de l'Exposition du Canada Central;
La Commission des écoles publiques d'Ottawa;
L'Hôpital municipal d'Ottawa;
La Bibliothèque publique d'Ottawa;
Le Sanatorium royal d'Ottawa;
La ville d'Ottawa.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville d'Ottawa (Ontario) ou encore du service des achats ou de n'importe lequel des organismes précités.

Les organismes visés par cette soumission mixte ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, s'ils ne recevaient qu'une soumission, ils se réservent le droit de la refuser.

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie

Service des achats

"SERRE-JOINTS POUR REPARATIONS"

"IMPRESSION DE BORDEREAUX DE COMMANDE D'ATELIER"

"IMPRESSIONS DE FORMULES SNAP-OUT"

"OUTILLAGE DE GARAGE"

"CHAUFFE-OUTILS ET CHAUDIERES"

"SIGNAUX D'ARRET POUR LA CIRCULATION"

"REPARATION AU TOIT DE LA CASERNE DE POMPIERS NO 6"

"UNIFORMES — CENTRE DE CONTROLE DE LA POLLUTION"

"TONDEUSES A GAZON"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à Ottawa (Ontario) et portant la mention "Soumission pour la fourniture de serre-joints pour réparations" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 4 juin 1963.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, (département de la trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

LIGUE DU CHANTIER MUNICIPAL — L'équipe du capitaine Laurent Tremblay a gagné le championnat de la Ligue de quilles mixte du Chantier Municipal de Hull et s'est alors mérité le trophée Levitan et Fils. Ce trophée a été remis au capitaine Laurent Tremblay par M. Ronald Levitan lors du banquet, qui a officiellement clôturé une autre saison de quilles. Ci-dessus nous voyons les membres de l'équipe gagnante. En avant, M. Laurent Termblay. En arrière, de gauche à droite, Lucille Hupé, Micheline Duguay, Roger Richard, Mme Roger Richard. M. et Mme Roger Goulet étaient absents lorsque la photo a été prise.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
LABELLE M. Joseph-Oscar	Salons Gauthier, 733 Somerset-Ouest, Ottawa à 7 h. 30. **Funérailles en l'église St-Jean-Baptiste à 7 h. 45.**
LAFRAMBOISE M. Lionel	Salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 10 h. **Funérailles en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 10 h. 30.**
MYRE Mme Charles	Salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury à 9 h. 10. **Funérailles en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 9 h. 30.**
ROBERT Mme Jeanne	Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa à 7 h. 45. **Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation à 8 h.**

BOUCHER — Mme Edmond Boucher (Marie-Ange Paquin), est décédée le samedi 25 mai 1963, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Boucher, autrefois gérant général de Garneau Ltée. La défunte laisse dans le deuil un fils, Jean, d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons Arthur Cloutier et fils, 120, rue St-Jean, Québec; départ à 8 h. 45 le mercredi 29 mai; service à 9 heures en l'église Saint-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière de Belmont, Qué. 60-123

BRUNET — Mme Léo Brunet, née Thérèse Gratton, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Cornwall après une courte maladie, à l'âge de 32 ans. La défunte était née en février 1931, à Hawkesbury, et était la fille de M. Oscar Gratton et de feu Marie-Anne Daoust. Elle demeurait au 664, rue St-Félix, à Cornwall. Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux et son père, deux filles: Diane et Linda; quatre soeurs: Mme Rita Charbonneau, Mme Alfred Clément (Noëlla), Mme Rémi Cléroux (Annette) et Mme Roger Viau (Agathe), toutes de Cornwall; six frères: Léo, David, Euclide, Jean-Paul, tous de Cornwall; Aurèle, de Bourget, et Roland, de Summerstown. La dépouille mortelle repose aux salons Bonneville, 614 est, Première rue, Cornwall, jusqu'au mardi 28 mai. Le service sera chanté à 10 heures en l'église de la Nativité. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. (Cornwall, DNC1).

BRISSON — M. Médéric Brisson, 26, rue Marguerite, à Garson, est décédé le jeudi 23 mai, à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, après une longue maladie. Il était âgé de 84 ans. M. Brisson avait été fermier toute sa vie. Natif d'Embrun, Ontario, il avait épousé Dométhilda Gervais qui l'a précédé dans la tombe il y a plusieurs années. Il laisse dans le deuil six fils: Arthur, Léo et Germain, de Sudbury; Camille, de St-Charles; Lionel, d'Azilda, et Edgar, de Garson; deux filles: Mme L. Lemieux (Mérina), de St-Charles, et Mme F. Charlebois (Alice), de Toronto; deux frères: Solomon et Aldège, d'Embrun. La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires de la Coopérative de Sudbury. Le service funèbre a été chanté en l'église St-Charles-Borromée. L'inhumation a été faite au cimetière de St-Charles.

LABELLE — M. Joseph-Oscar Labelle est décédé le dimanche 26 mai 1963 à l'âge de 72 ans. Il était l'époux d'Irène Boyer. Il laisse dans le deuil un fils, Jean; trois soeurs: R. S. Joseph-Henri; Mme John Fogarty (Eliane), Mlle Imelda Labelle. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 733 ouest, rue Somerset; départ à 7 h. 30 le mardi 28 mai; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-123

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47 300

53) Avis légaux

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que:

1. — Par acte de prêt et d'hypothèque reçu devant Me J. Ludovic Blain, notaire, le 5 février 1953, enregistré le 6 février 1953 à Hull sous le numéro 101784, Irénée Gagné, agent d'immeubles, de la cité d'Ottawa, a transporté en garantie du remboursement d'un prêt constaté par ledit acte, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, corporation ayant son siège social à Ottawa, l'universalité des loyers dus et à échoir, et des logements d'un certain projet d'habitations situé sur les subdivisions numéros 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 1227B, et partie nord-ouest de 1226A du lot original numéro 255 du quartier numéro 1, aux plan et livre de renvoi officiels de la cité de Hull.

2. — Par acte de vente entre ledit Irénée Gagné et Robert Edelstein, agent d'immeubles, de la cité d'Ottawa, exécuté sous seing privé le 31 décembre 1954 et dûment enregistré à Hull le même jour sous le numéro 108372, ledit Robert Edelstein a assumé personnellement toutes les obligations mentionnées audit acte de prêt et d'hypothèque enregistré sous le numéro 111 784.

3. — Une copie de l'acte de transport et d'hypothèque ainsi que l'acte de vente susdits ont été déposés entre les mains du protonotaire de la Cour Supérieure du district de Hull, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. — Le présent avis est donné pour valoir comme signification dudit transport de créance aux locataires desdits logements, conformément aux articles 1571C, 1571A, 1571D, 1578 du Code Civil.

DONNE à Hull, ce 23ième jour du mai, 1963.

LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT,
par: R. L. Mersey,
Gérant,
Bureau d'Ottawa.

CHARTRAND — M. Wilfrid Chartrand, de Rockland-Est, Ont., est décédé le dimanche 26 mai, dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Valéda Labonté. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère, Mme Joseph Chartrand, de Montréal; deux fils: Claude et Gérard une fille, Mme Roger Tassé (Simone); trois frères: Alphonse, Josephat, Orphida; cinq soeurs: Mmes Alphonse Pagé, Napoléon Deschamps, Théophile Pagé et Mlle Sara Chartrand, ainsi que neuf petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Théo Brunet, rue Laurier, Rockland, Ont.; départ à 8 h. 45 le mercredi 29 mai; service à 9 h. en l'église Très-Sainte-Trinité. Inhumation au cimetière paroissial. 60-123

DROUIN — Mme Jean-Baptiste Drouin, née Dina Chaussé, du 53 Langevin, est décédée le lundi 27 mai, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de Jean-Baptiste Drouin qui lui survit. Elle laisse en outre quatre fils: Pierre, Lac Ste-Marie; Isidore, Yvon, Hull; Jean-Baptiste, Ottawa; sept filles: Mmes Louis Pilon (Dorina), Hull; Aldéric Saguin (Jeannine), Port Colbourne; Edouard Barbe (Herméline), Lac Ste-Marie; Maurice Emond (Rita), Hull; Emilien Léveillée (Hélène), Ottawa; Hermas Boisvenu (Louisa), Hull, et Paul-Emile Grondin (Claffé), Hull; deux frères: Pierre, Lac Ste-Marie; Narcisse, Hull; une soeur, Mme Hormidas Gauthier (Herméline), Lac Ste-Marie. La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, 81 St-Laurent; départ à 9 h. jeudi 30 mai; service à 10 h. en l'église Marie-Immaculée, Lac Ste-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. 60-123

CADIEUX — Mme Joseph Cadieux (Délhia Chartrand), du 585, rue Eddy, Buckingham, est décédée après une longue maladie, le lundi 27 mai, à la résidence de sa fille, Mme Joseph Durocher, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Cadieux. Elle laisse dans le deuil six fils: Lucien, Armand, Marcel et Gérard, de Buckingham; Roland, de Masson; Germain, de Holtyre, Ontario; quatre filles: Mmes Joseph Durocher (Alice), Buckingham; Lucien Lalancette (Yvonne), Holtyre; Ovila Bisson (Béatrice), Ste-Rose-de-Lima; Philippe Cadieux (Marie-Jeanne), de Hull; quatre frères: Arthur, Masson; Henri et Richard, Buckingham; Wilfrid, de La Salette; quatre soeurs: Mmes Wilfrid Raby, Buckingham; Eugène Renaud, de La Salette; Théodile Chartrand, Ottawa, et J.-E. Dufresne, d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham; départ à 8 h. 45 le jeudi 30 mai; service à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Libera en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 10 h. 25. Inhumation au cimetière de Notre-Dame-de-la-Salette. 60-124

CHRISTIN — M. Henri A. (Harry) Christin, du 20, avenue Kenora, est décédé subitement le vendredi 24 mai, dans un hôpital, à l'âge de 55 ans. Le défunt était l'époux en premières noces de feu Ruby E. Mullin et en deuxièmes noces de Georgette Dupuis qui lui survit. Il laisse outre cette dernière, un fils, Harry, (fils); une fille, Mme Nelson Monforton (Marie-Estelle), Ottawa; un frère, Charles, de Kiosk, Ont.; une soeur, Mme Georges Bolton, Montréal, et 10 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons McEvoy Bros., 235 Kent, Ottawa; départ le lundi 27 mai, pour une messe de requiem en l'église St. Mary à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-123

DANCAUSE — Mme Arsène Dancause, née Eliette Bergeron, est décédée récemment à l'Hôpital général de Toronto, à l'âge de 32 ans. Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte six enfants: Diane, Claude, Lorraine, Julien, René et Jacinthe. Elle laisse aussi ses parents: M. et Mme Wilfrid Bergeron, de Harty; ses frères: Antonelli, Roger et Lucien Bergeron, aussi de Harty; ses soeurs: Mme J.-E. Tremblay (Irène), Mme Léon Bélanger (Jeannette), Mme Omer Vienneau (Yvette), toutes trois de Harty; Mme Wilbrod Ayotte (Rolande), de Val d'Or, et Mme Vincent Lalonde (Fernande), de Kapuskasing. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Rita de Val-Rita. L'inhumation s'est faite au cimetière de Harty. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Guénette et Guénette de Kapuskasing. (Val-Rita, DNC).

GIROUX — Mme Ernest Giroux (Philamise Landriault), de Fassett, est décédée après une longue maladie, le samedi 25 mai 1963, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 64 ans. Elle laisse dans le deuil ses fils: Roland, de Rivière-la-Prairie; Raymond, Vermount; Réjean, Cap St-Martin; ses filles: Mme Fernand Yelle (Françoise), Montebello; Mme Jean-Jacques Legault (Thérèse), Terre-Bonne; Mme Jean-Charles Major (Gabrielle), Ste-Philomène; Mme Rhéal Dumas, Châteauguay; ses frères, Dieudonné, Damien, Arthur, Zéphirin; ses soeurs: Mme Zéphirin Major, Mme Henri Denis, Mme Albert Colle, Mme veuve Hormidas Laniel; un petit-fils, Gaston Giroux, fils de feu M. et Mme Emile Giroux. La dépouille mortelle est exposée aux salons Champagne de Fassett; départ le mercredi 29 mai pour service à 10 h. en l'église St-Fidèle de Fassett. Inhumation au cimetière paroissial. 60-124

LACROIX — Mme Antoine Lacroix, née Dora Joly, du 1182 Evans, Ottawa, est décédée après une courte maladie, le dimanche 26 mai, à l'âge de 60 ans. Née à Hawkesbury, elle était l'épouse d'Antoine Lacroix et la fille de feu M. et Mme Arthur Joly. Elle laise dans le deuil outre son époux, deux fils, Laurent et Marcel; deux frères: Armand et Polydore; deux soeurs: Mme Odilon Gélineau (Alphonsine); Jean-Louis Cloutier (Lorette), et neuf petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260 Besserer; départ à 8 h. 40 le mercredi 29 mai; service à 9 h. en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-124

LAFRAMBOISE — M. Lionel Laframboise, 717 est, rue Principale, Hawkesbury, est décédé le samedi 25 mai, à Hawkesbury, à l'âge de 48 ans. Il était l'époux de Marie-Jeanne Nuckle. Il laisse outre son épouse, deux fils: Paul-André et Louis-Christian; sept filles: Diane, Louise, Lina, Francine, Gisèle, Monique, Marie, tous à la maison; un frère, Jules, Hawkesbury; trois soeurs: Edna, de Hull; Mme Gaston Lachaîne, de Chute-à-Blondeau; Mme Maurice Renaud, de St-Joseph d'Orléans. La dépouille mortelle est exposée aux salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 10 h. 10 le mardi 28 mai; service à 10 h. 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 60-123

LEGAULT — Mme Lucien Legault (Léda Plouffe), du 8514, avenue des Belges, Montréal, est décédée après une longue maladie. Elle laisse dans le deuil outre son époux, un fils, Roland-Pierre et la femme de ce dernier, Huguette, un petit-fils, Marc; trois frères: Thomas, Henri, Antonio; et deux soeurs: Dorina, Eglantine. La dépouille mortelle est exposée aux salons Bourgie Ltée, 745 est, rue Crémazie, Montréal; départ le 29 mai; service à 9 heures en l'église St-Alphonse d'Youville. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa entre 1 h. et 1 h. 30. 60-124

MYRE — Mme Charles Myre (Odile Lacelle), du 857, boul. Cartier, Hawkesbury, est décédée le samedi 25 mai, à Hawkesbury, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Charles Myre. Elle laisse sept fils: Donat, Florimond, Théodore, Lionel et Arthur, tous de Hawkesbury; Henri, Montréal; Delphis, Gatineau; deux filles: Mme veuve Omer Danis (Losia), Mme Royal Tessier (Ernestine). La dépouille mortelle est exposée aux salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ à 9 h. 10 le mardi 28 mai; service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 60-123

Une fillette est renversée par une auto

CORNWALL (DNC1) — Une fillette de 5 ans, de Cornwall, Sandra Richer, a subi une fracture de la jambe droite et des lacérations à la figure lorsqu'elle a été renversée par une voiture, samedi soir.

Les autorités de l'Hôtel-Dieu où elle a été transportée par les ambulanciers de la maison Exclusive, de Cornwall, rapportent que l'enfant se porte bien.

Sandra, fille de M. et Mme Jacques Richer, 226, rue Carleton, s'est précipitée devant une voiture qui filait vers le nord sur la rue Carleton. Le chauffeur a été identifié comme étant Yvon Bissonnette, 25 ans, 303, rue Easton, Cornwall.

La fillette traversait la rue pour aller donner un baiser à son père qui était déjà monté dans sa voiture stationnée en bordure de la rue Carleton. L'accident est arrivé devant la demeure de ses parents. Le père a vu son enfant se faire projeter 18 pieds dans les airs à la suite de cet accident. L'agent Arthur Cardinal a fait les constatations d'usage.

Rockland gagne grâce au simple de Gaétan Fillion

ROCKLAND (DNC) — En présence d'une foule nombreuse, l'équipe de Rockland a décisionné celle de Wendover 9-8 grâce à un simple opportun du frappeur de relève Gaétan Fillion dans la seconde moitié de la dernière manche dans cette partie régulière de la Ligue de baseball Prescott - Russell, dimanche après-midi, sur le losange du Centre récréatif.

Les lanceurs gauchers Guy Périard et Jean-Paul Perrier (6e manche) ont limité l'artillerie de Wendover à neuf coups sûrs, cinq de moins que le bombardement du lanceur droitier, M. Drouin, de Wendover par les gros canons rochelandais.

Georges Beauchamp, 1er but, Albert Sabourin, voltigeur centre, et Georges Lamoureux, 3e but, ont réussi des coups de trois buts. Pour Wendover, Réjean Maisonneuve en a fait autant. Le pointage était égal 8-8 dans la dernière manche. Rockland avait un coureur au 3e sac quand Fillion scella l'issue.

Décès du président du N.Y. Times

NEW YORK (Reuter) — M. Orvil Dryfoos, propriétaire du "New York Times", est décédé hier dans un hôpital de New York, à l'âge de 50 ans. Il était entré à l'hôpital Columbia-Presbyterian le 15 avril pour se reposer, souffrant du coeur.

Il assumait les fonctions de président du "New York Times" depuis 1957, ayant succédé à son beau-père, M. Arthur Hays Sulberger.

A Washington, M. Deank Rusk, secrétaire d'Etat américain, a déclaré que la mort de M. Dryfoos était une grande perte pour le journalisme, pour le public qu'il a si bien servi et pour tous ceux qui, comme lui, l'estimaient en tant qu'ami personnel.

De son côté, le président Kennedy a déclaré: "Le journalisme américain vient de perdre un de ses représentants les plus éminents. M. Dryfoos sera douloureusement regretté par tous ceux qui l'ont connu et qui ont admiré son intégrité, son courage et son dévouement à la vérité journalistique."

60) Nécrologies

ROBERT — Mme François-Xavier Robert (née Jeanne Pagé), est décédée le vendredi 24 mai 1963, à l'âge de 55 ans. Outre son époux elle laisse dans le deuil, deux fils, Jean et Paul; une fille, Sylvie; trois beaux-fils, Louis, Bertrand et Jean; une belle-fille, Mme René Wiss (Marie); un frère, Armand, chef du service des incendies à Ottawa; deux soeurs, Mme Arthur Lalande (Cécile), de Windsor et Solange d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259 St-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi à 7h.45 pour le service en l'église Notre-Dame de la Présentation à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-123

POTVIN — M. Maurice Potvin, du 191 Notre-Dame, est décédé le dimanche 26 mai, dans un hôpital, à l'âge de 63 ans. Né à Hull, il était l'époux d'Antonine Amyot. Il était membre de l'Amicale Notre-Dame, St-Jean-Baptiste, Hull-Volant, Chevaliers de Colomb. Il avait fait ses études au collège Notre-Dame et à l'Université d'Ottawa. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils adopté, Jean; trois beaux-fils: Jean-Jules et Paul Gratton, de Hull; Conrad Gratton, d'Ottawa; trois belles-filles: Mme Robert Nadon (Suzanne), Ottawa; Mme Maurice Landry (Lorraine), Hull; Mlle Diane Gratton, Hull; deux frères: Hector, de Hull; Osias, de Windsor. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le mercredi 29 mai; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-124

Mlle CLAIRE LANDREVILLE, fille de M. et Mme Albert-J. Landreville, 578 ouest, rue Somerset, vient d'obtenir son baccalauréat ès arts du collège Bruyère d'Ottawa. Dès septembre, Mlle Landreville enseignera à l'Ecole secondaire d'Embrun.

(Photo John Joosten)

Une médaille de bronze à Jean Boivin

QUEBEC (PC) — La société des poètes canadiens-français a attribué samedi soir un premier prix de $50 à M. Mario Pelletier, de Squateck, Québec pour son ouvrage en vers libres à l'occasion de sa 38e réunion annuelle à Québec.

M. Pelletier et Mlles Pierrette Grégoire, de Montréal et Nicole Marinier, de Val David ont également mérité des médailles du lieutenant-gouverneur en plus de prix de $50.

Mlle Grégoire s'est classée première pour les ouvrages en vers cependant que Mlle Marinier a remporté la palme dans la classe des étudiants.

La révérende soeur Marie de Sion, s.s.a. s'est classée au deuxième rang pour les ouvrages en vers et en vers libres et a remporté deux médailles de bronze.

Une médaille de bronze a également été attribuée à M. Jean Boivin, d'Ottawa comme auteur du meilleur poème non publié. Des prix ont également été remis à M. Jean di Tomaso, de Montréal; Mlle Lise Ethier, également de Montréal; Mlle Huguette Lévesque, des Boules; le révérend frère Léon V. Paquin, de Montréal; M. Andrew McCabe, Saint-Rédempteur et Mlle Andréanne Charbonneau, de Ste-Agathe-des-Monts.

G. K. Sammon est décédé à Londres

M. G. K. Sammon, président national de l'Association des employés du ministère des Anciens combattants, est décédé vendredi matin à Londres alors qu'il revenait d'une mission en Suisse pour l'Organisation mondiale de la santé.

M. Sammon, avait été élu à la présidence de cette association lors du congrès de 1956 à London en Ontario. Agé de 51 ans, il était chef du laboratoire des techniciens à l'Hôpital des anciens combattants de Victoria, en Colombie-Britannique.

Probablement dès cette semaine, l'exécutif national de l'Association élira un nouveau président en remplacement de M. Sammon.

Naissance

BELISLE — Euclide et Françoise (Peterson) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils (9 livres et 5 onces), le 4 mai, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, baptisé par l'abbé J. Carrière, vicaire, sous les prénoms de Joseph, Euclide, René. Parrain, Richard Bélisle; marraine. Diane Bélisle. La mère portait son fils aux fonts baptismaux. Un petit frère pour Lyne, Renelle et Rachelle. Un demi-frère pour Diane, Ronald, Richard et Jean-Claude.

Une compagnie locale s'étend à la Jamaïque

Une compagnie d'Ottawa étendra ses opérations jusqu'en Jamaïque. Universal Electric of Ottawa, par sa filiale Univex (Jamaica) Limited, de Spanish Town à proximité de Kingston, Jamaïque, entreprendra dès le mois de juillet la fabrication d'appareils électriques divers tels que des transformateurs, des tableaux de connection, des boîtes de commutateurs, des panneaux de distribution, et diverses autres pièces d'équipement électrique et accessoires.

La Universal Electric d'Ottawa dirige déjà une autre succursale dans la région des Caraïbes, dans la ville de Guatemala, au Guatemala, où elle fabrique des lampes fluorescentes.

M. Danny J. Powell, directeur canadien de Jamaica Industrial Development Corporation, de Toronto, qui nous communique cette nouvelle, nous informe que Univex (Jamaica) Limited vient d'être agréée par la loi de promotion industrielle de la Jamaïque.

La compagnie d'Ottawa investira d'abord un montant de $130,000 et elle fonctionnera en collaboration avec du capital local sur une base de participation de 50 p. 100, par le truchement de E. K. Powell and Associates de Kingston, Jamaïque, une autre de ses compagnies filiales.

Universal Electric a été organisée en 1949, et elle est devenue en 1956 membre de l'organisation Univex Electrical Construction and Engineering Limited. Depuis ses débuts en affaires, la compagnie a réalisé des constructions pour plus de 500 millions de dollars au Canada et dans les régions arctiques.

L'équipement fabriqué à la nouvelle usine de Spanish Town sera fait au moyen de pièces manufacturées au Canada et l'entreprise sera dirigée par un diplômé en administration de l'Université de Toronto, M. Henry Grey, qui est actuellement attaché à E. K. Powell and Associates à Kingston. La production de cette usine sera écoulée localement et en Amérique du Sud.

Bo Belinsky aux mineures

LOS ANGELES (PA) — Le gaucher Bo Belinsky, qui s'était mis en vedette avec une partie sans coup sûr l'an dernier, a été envoyé dans les mineures par les Angels de Los Angeles samedi.

Belinsky et le voltigeur Ken Hunt sont passés au Hawaii, de la ligue du Pacifique, alors que les Angels ont fait l'acquisition de deux joueurs de cette filiale.

Selon le gérant Bill Rigney, Belinsky et Hunt seront de retour quand ils auront prouvé qu'ils peuvent limiter leur activité au baseball.

— — —

CLEVELAND (PA)—L'arrêt-court recrue Tony Martinez a été envoyé dans les mineures hier en raison d'un échange de 2 pour 1 entre les Indians de Cleveland et les Athletics de Kansas City.

Martinez est sujet à un rappel de 24 heures du Jacksonville, de la LI.

Cleveland avait fait l'acquisition de Dick Howser et Joe Azcue des A's samedi en retour du receveur Doc Edwards et d'une somme de $100,000.

— — —

ST-LOUIS (PA) — Les Mets de New York ont enlevé Larry Burright de la liste de leur personnel samedi afin de faire place au receveur Sammy Taylor, rappelé du Buffalo, de la LI.

AU COLLEGE BRUYERE — Une bachelière du collège Bruyère d'Ottawa, Nicole Paquette, s'est mérité trois des principaux prix de cette institution à la collation des grades de l'Université d'Ottawa, dimanche. Elle a alors reçu la médaille d'argent du gouverneur général pour excellence générale au baccalauréat ès arts, la médaille de l'Université pour excellence en philosophie et le prix de l'archevêque d'Ottawa pour excellence en instruction religieuse. Mlle Paquette est la fille de M. et Mme Fernand Paquette, 546, ave Sparksdale, Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Au Laos

Etude sur un cessez-le-feu

LONDRES (Reuter) — La Grande-Bretagne et l'Union soviétique ont étudié la question d'un appel au cessez-le-feu à toutes les parties en cause au Laos, apprend-on à Londres de source autorisée.

Cette discussion a eu pour point de départ la dernière communication de la Commission internationale de contrôle au Laos qui demandait à la Grande - Bretagne et à l'Union soviétique de lancer un appel pour un cessez-le-feu et l'application totale des accords de Genève sur le Laos de 1962, indique-t-on de même source.

Un porte-parole du Foreign Office a annoncé hier que sir Humphrey Trevelyan, ambassadeur britannique à Moscou, a rendu visite samedi à M. Sergei Lapin, vice-ministre soviétique des Affaires étrangères.

L'ambassadeur a effectué sa visite sur la demande de M. Lapin et la réunion a été consacrée à l'étude de la situation au Laos, y compris la dernière communication de la Commission internationale de contrôle.

Celle-ci, dit-on, de même source, a approuvé cette communication à l'unanimité des trois membres (Pologne, Inde, et Canada).

Les contacts entre la Grande-Bretagne et l'URSS (qui sont co-présidents de la conférence de Genève sur le Laos) se poursuivront.

Cependant, à Vientrane, capitale du Laos, la Commission de contrôle rapporte qu'on continue d'échanger des coups de feu dans la plaine des Jarres.

Dynamite trouvée par une fillette

LAVAL (PC)—Une petite fille qui pique-niquait avec ses parents près de Laval, non loin de Québec, a découvert une cachette contenant 70 bâtons de dynamite et 600 détonateurs électriques, dimanche.

La Gendarmerie royale a fait savoir que ces explosifs devaient provenir d'un chantier de construction, mais il n'y en a pas dans les environs.

On fait remarquer que la dynamite n'est pas de la même marque que celle qui a été découverte récemment dans des boîtes aux lettres de Québec. Une enquête est en cours.

Le sport de piste et pelouse redevient populaire au Canada

Par JACK SULLIVAN
Rédacteur sportif de la Presse Canadienne

Il fut un temps, au Canada, où les grands noms dans le domaine des jeux de piste et pelouse étaient Phil Edwards, Johnny Loaring, Sammy Richardson, Harold Brown, Eric Coy et Harold Webster.

C'était dans le temps où le Canada pouvait s'attendre à remporter au moins une médaille d'or aux Jeux de l'Empire ou aux Olympiques.

Une autre génération est venue les remplacer et, s'il est trop tôt pour s'enthousiasmer outre mesure, il reste certains noms que l'on peut mentionner comme étant de calibre international, entre autres, Bruce Kidd, Dave Steen, Nancy McCredie, Harry Jerome, Bill Crothers, Abigail Hoffman et Alex Oakley.

Mais il a fallu une trentaine d'années pour que le Canada puisse produire des athlètes qui se distingueront dans les compétitions internationales.

Depuis une couple d'années, on répète que les Canadiens manifestent beaucoup plus d'intérêt qu'auparavant pour les jeux de piste et pelouse. Cela est vrai, particulièrement à Toronto, où il y aura deux grands tournois internationaux au cours des prochaines semaines, soit le 25 juin et le 12 juillet. Et si les promoteurs obtiennent les vedettes internationales qu'ils recherchent, on peut être certain que les estrades du Varsity Stadium, qui peut asseoir 27,000 spectateurs, seront remplies.

Sauf pour les Jeux de l'Empire de 1954, à Vancouver, le Canada n'avait pas osé organiser des concours permettant aux nôtres de se mesurer avec des athlètes du calibre des Olympiques.

Comme dit Ken Twigg, président national des jeux de piste et de pelouse de l'Union athlétique amateur, nous pouvons maintenant organiser de telles compétitions parce que nous savons que nous avons des athlètes qui figureront bien.

Il y a un autre point. Les athlètes canadiens, au cours des récentes années, ont reçu des invitations pour aller concourir aux Etats-Unis et en Europe, ce qui n'est pas arrivé après la dernière guerre jusqu'au début des années '50.

Par exemple, Kidd et Crothers ont été invités à concourir pour les championnats britanniques, cette année, mais ils ont décliné afin d'être à Toronto le 12 juillet pour participer aux tournois qui ont lieu sous les auspices du "Globe and Mail". Au mois d'août, ils partiront pour la Norvège et la Suède et seront probablement invités à prolonger leur tournée dans d'autres pays.

Voici maintenant quelques noms d'athlètes recherchés pour les tournois de juin et juillet:

Livio Berruti, champion des 200 mètres aux Olympiques de 1960; Murray Halberg, de Nouvelle-Zélande, champion mondial des trois milles; Peter Snell, de Nouvelle-Zélande, détenteur du record mondial des 880 verges et du mille aux Olympiques; Suzanne Allday, d'Angleterre, championne féminine britannique du lancement du marteau; Gary Gubner, des E.-U., champion mondial du lancement du marteau.

Kidd, champion des six milles aux Jeux de l'Empire, fera face à Halberg. Crothers, excellent dans le demi-mille rencontrera Snell. Steen, de Burnaby, C.-B., est venu près d'égaler le record mondial au lancement du marteau. Mlle McCredie, de Brampton, Ont., a lancé le disque à plus de 180 pieds à son entraînement et est de calibre international. Miss Hoffman, 16 ans, de Toronto, qui a couru le demi-mille en 2.21 minutes aux Jeux de l'Empire, a gagné une médaille d'or aux Jeux panaméricains.

Jérome, de Vancouver, qui se remet d'une blessure à la jambe, détient les records mondiaux des 100 verges et des 100 mètres et Oakley, d'Oshawa, Ont., a remporté une médaille d'or à la marche rapide aux Jeux panaméricains et il s'améliore davantage.

Ce sont là des athlètes sur lesquels nous pouvons fonder des espoirs maintenant.

Médailles et prix

En plus d'inviter officiellement quelque 700 étudiants à venir recevoir le parchemin témoignant à la fois de leurs mérites respectifs et des études poursuivies, le secrétaire général de l'Université d'Ottawa, le Père Gérard Gagnon, o.m.i., avait aussi pour tâche de proclamer les noms des récipiendaires des médailles et prix décernés au soir de la présente année académique.

Les détenteurs des médailles et prix de la collation des grades du printemps 1963 sont, à l'Université d'Ottawa:

MEDAILLES

Médaille du gouverneur général: S. Fernande de Jésus, c.n.d., (Fernande Richard), Ottawa.

Médailles du lieutenant-gouverneur de la rovince de Québec: Première excellence pour l'ensemble du cours de droit civil, médaille d'argent: Charles-Henri Rioux, Mont-Joli; seconde excellence pour l'ensemble du cours de droit civil, médaille de bronze: Claude Larouche, Ville-Marie.

Médailles d'or de l'Université pour première excellence en instruction religieuse, section française: Pierre Gaudet, Buckingham; en instruction religieuse, section anglaise: Robert Bailey, Pembroke; en commerce: Philip Johnston, Ottawa; en philosophie, section française: S. Fernande-de-Jésus, c.n.d., (Fernande Richard), Ottawa; en philosophie, section anglaise: Anthony Malone, Ottawa; en sciences sociales: Jacques Lefebvre, Thetford-Mines; en Common Law: Gérald Morin, Ottawa; en droit civil: Claude Larouche, Ville-Marie; au baccalauréat en philosophie: Oscar Fortin, o.m.i., Ottawa; en sciences pures: Jacek Wiecko, Varsovie, Pologne; en génie: William Dick, Ottawa.

Médailles d'argent de l'Université: Excellence au b.sc. (hygiène sociale): Hélène Marois, Gracefield; Excellence en bibliothéconomie: Zora Zink, Ottawa; Seconde excellence en sciences pures: Frederick McLennan, Ottawa; Seconde excellence en commerce: William Radburn, Ottawa; Seconde excellence en génie: Marie-Bernard Guertin, Hull; Seconde excellence en Common Law: Henry Molot, Ottawa; Excellence en littérature anglaise: Philip O'Meara, Ottawa; Excellence au B.A. (éducation physique): Pierre Gagné, Hull; Excellence en sciences domestiques: S. Auréa Cormier, n.d.s.c., Moncton, N.-B.; Seconde excellence en sciences sociales: Louise Waddell, Hull; Prix pour débats anglais: Peter Mandia, Ottawa.

Médailles offertes par le conseiller culturel de l'ambassade de France, pour excellence en dissertation de droit civil: Réjean Tessier, Rouyn; pour excellence en français: Pierre Gaudet, Buckingham; pour excellence en latin-français: Gilles Deslauriers, Ottawa.

Médaille d'or offerte par "Association of Professional Engineers of Ontario" pour excellence au baccalauréat en génie: William Dick, Ottawa.

PRIX

Ecole de bibliothécaires, Excellence en références et bibliographie: Boss Adjei Osekre, Ghana; Excellence en méthodes de recherche: Maurice Alarie, Ottawa; Excellence en catalogage et classification: Jacques Cardinal, Hull et Bernard Robert, Ottawa; Excellence en publications officielles et périodiques: Paul Dubois, Timmins; Excellence en bibliothèques spécialisées: Zora Zink, Ottawa

Faculté des sciences pures et appliquées: Excellence générale au baccalauréat en sciences au finissant qui a conservé la plus haute moyenne pour le cours complet: Jacek Wiecko, Varsovie, Pologne; Seconde excellence générale au baccalauréat en sciences: William Dick, Ottawa; Excellence en quatrième année de génie: Marie-Bernard Guertin, Hull; Excellence au baccalauréat en chimie et en génie chimique: Jacek Wiecko, Varsovie, Pologne, et William Dick, Ottawa; Excellence en biologie: Frederick McLennan, Ottawa

Faculté de droit (droit civil) III. Excellence en droit international privé: Marcel Pelletier, Palmarolle; Premier à l'examen de la licence: Réjean Tessier, Rouyn; Excellence en notariat (ensemble du cours): Charles-Henri Rioux, Mont-Joli; Excellence en droit commercial (ensemble du cours): Pierre Denault, Arthabaska; Excellence en procédure civile (ensemble du cours): Claude Larouche, Ville-Marie; Excellence en droit criminel (ensemble du cours): Pierre Denault, Arthabaska; Excellence aux travaux pratiques (ensemble du cours): Claude Larouche, Ville-Marie; Application à l'étude et activités étudiantes: Ronald Bélec, Rouyn; Excellence en droit administratif: Claude Boulanger, Victoriaville; Excellence en droit des assurances et en droit commercial: Charles-Henri Rioux, Mont-Joli.

Faculté de droit (common law) IV. Excellence en droit des assurances: Gérald Morin, Ottawa; Excellence en "évidence": Gérald Morin, Ottawa; Excellence en "taxation": Henry Molot, Ottawa Excellence en "wills and trusts": John Clay, Ottawa; Troisième excellence en troisième année: Richmond Wilson, Ottawa.

Faculté des arts. Excellence en sciences prémédicales: Jocelyn Deneault, Ottawa; Excellence en comptabilité: Pierre Ménard, Ottawa; Excellence en littérature française: Pierre Gaudet, Buckingham; Seconde excellence en littérature française: S. Ste-Yvonne, o.s.u., (Thérèse Blain), Québec; Excellence en humanités: S. Fernande-de-Jésus, c.n.d., (Fernande Richard), Ottawa.

Faculté de philosophie. Excellence à l'examen du b.ph.: Michael James Morgan, o.m.i., Ottawa; Excellence à l'examen de la licence: Ghislain Charron, Legrand.

Collège Bruyère. Excellence générale au baccalauréat ès arts, médaille d'argent offerte par le gouverneur général: Nicole Paquette, Ottawa; Excellence en littérature française: Suzanne Legault, Chelmsford; Excellence en philosophie, médaille de l'Université: Nicole Paquette, Ottawa; Excellence en instruction religieuse: Nicole Paquette, Ottawa; Excellence en littérature française: Femmy Mes, Ottawa; Seconde excellence générale: Claire Bélisle, Chelmsford.

La collision entre un tracteur et un camion fait un mort

CORNWALL (DNC-1) — Un homme de 55 ans de Martintown, James Gagné, a succombé à l'Hôtel-Dieu de Cornwall aux blessures qu'il a subies dans un accident de la circulation survenu samedi après-midi, à la croisée des routes 34 et 18, quelques milles au nord de Lancaster.

L'accident tragique est survenu à 2 h. 20 et la victime a succombé à 4 h. 30, à peine 45 minutes après son entrée à l'hôpital de Cornwall. M. Gagné a eu une jambe sectionnée, l'autre terriblement broyée. Il a subi de graves brûlures à la suite de la collision du tracteur agricole qu'il conduisait et un camion portant une charge de huit tonnes.

Camion en flammes

Le camion a éclaté en flammes après que les deux véhicules se sont heurtés de front.

Selon l'agent Al Millar, du détachement de Lancaster, de la Sûreté provinciale, M. Gagné conduisait son tracteur en direction nord sur la route 34 et tentait d'effectuer un virage à gauche sur le chemin de comté no 18 alors qu'il a ralenti pour permettre à une voiture venant en sens inverse d'effectuer aussi un virage à gauche. Au même moment, un camion, conduit par Hubert Lortie, 25 ans, de Hawkesbury, qui suivait la voiture dont le chauffeur n'a pas été identifié, a doublé cette voiture en passant à sa droite. C'est ainsi que le lourd camion conduit par M. Lortie est entré en collision avec le tracteur de ferme.

La victime a été projetée sous les roues arrière du camion, la coinçant dans cette position qui lui sectionna une jambe, écrasa l'autre et au même moment le camion prit feu.

Les spectateurs qui se tenaient autour ont été repoussés par les flammes et n'ont pu s'approcher de la victime qui criait sans cesse pour qu'on lui porte secours. Tout son corps a subi de graves brûlures. Lorsque les ambulanciers Morris et Marcoux, d'Alexandria, ont réussi à le libérer avec l'aide des policiers, du médecin, le Dr Deslauriers, de Williamstown, le blessé était dans un état de choc très grave. Le tracteur qui tirait une herse était la propriété de M. Albert Latreille, de la route rurale no 1, Martintown.

Le Dr Dominique Dolan, coroner du district d'Alexandria, s'est rendu sur les lieux.

Huit blessés sont conduits à Cornwall

ALEXANDRIA (DNC) — 8 personnes ont été conduites à l'Hôtel-Dieu, de Cornwall, après avoir subi des blessures dans la collision de trois autos, survenue à environ cinq milles à l'ouest de Lancaster, à 12h. 10 lundi matin.

La première auto était conduite par M. Joseph Russo, de Cleveland, Ohio; la deuxième par M. Ian Condie, rue Edythe, Cornwall et la troisième par M. René Presseault, 140, Septième rue, Cornwall.

L'agent J. S. Smith, de la Sûreté provinciale, détachement de Lancaster, a fait les constatations d'usage.

Vatican II

Le plus grand événement du 20e siècle — R. Bériault

A leur congrès annuel, dimanche au Sacré-Coeur d'Ottawa, les ligueurs du Sacré-Coeur du diocèse d'Ottawa, région métropolitaine, ont entendu un vibrant plaidoyer de M. Raymond-J. Bériault, de Candiac (Montréal), dans le cadre du IIe Concile du Vatican, "le plus grand événement du vingtième siècle, dépassant de cent coudées le merveilleux des ogives nucléaires, les périples autour du monde des astronautes et le voyage en perspective à la lune".

En conclusion à sa conférence, M. Bériault déclarait: "Saint Paul nous propose le seul et véritable humanisme. "Tout est à nous, le monde, le ciel, la terre, les choses présentes et les choses futures, mais nous, nous sommes au Christ et le Christ est à Dieu". Humanisme théocentrique et non plus humanisme anthropocentrique.

"Dans cet humanisme théocentrique, nous aimons tous les hommes. C'est d'ailleurs le cardinal Montini qui nous souligne fort adroitement que l'Eglise n'est ni étrangère, ni hostile au monde: "Nous aimerons, dit-il, ceux qui méritent d'être aimés et ceux qui ne le méritent pas. Nous aimerons nos adversaires: ils sont hommes et nous ne voulons en tenir aucun pour ennemi. Nous aimerons notre temps, notre civilisation, notre technique, notre art, notre sport, notre monde. Nous aimerons en nous efforçant de comprendre, de compatir, d'estimer, de servir, de souffrir. Nous aimerons avec le coeur du Christ et avec la plénitude de Dieu". Peut-on imaginer rien de plus cohérent, de plus systématique, et en même temps de plus réaliste. Comment, après cela, le chrétien pourrait-il être accusé de se désintéresser de l'univers?

"Et c'est bien là, ce que recherche notre IIe Concile du Vatican. Imprimant "une nouvelle vigueur à la vie religieuse et spirituelle", l'Eglise veut que prêtres et laïcs, évêques et fidèles unissent leur force pour apporter au monde le mystère du salut dans le Christ. Dans un monde où l'indifférence religieuse, le matérialisme pratique et l'athéisme ont pris des proportions effarantes, surtout dans la masse, l'Eglise veut faire éclore et rayonner une spiritualité chrétienne approfondie, purifiée et vivante. L'Eglise veut inspirer la sainteté, réaliser son unité et sa catholicité dans la réalité concrète.

Le rôle du chrétien

"Pour l'appuyer, elle demande au chrétien, témoin irréprochable de l'amour, d'être en même temps attaché au monde passionnément et détaché du monde infiniment; d'être en communion avec tous les hommes tout en demeurant un homme intérieur; d'exploiter l'univers et de conserver la simplicité évangélique; d'adorer la vie puisqu'il adore le Christ qui a dit: "Je suis la vie"; d'être le réalisateur d'un humanisme conquérant et le constructeur de civilisations véritables, à l'échelle de l'homme; de s'acharner à supprimer les injustices et les misères; de garder une préférence pour les faibles, les misérables, les suppliants; d'être à la fois l'homme universel et l'homme des béatitudes: "Bienheureux les pauvres et les doux et ceux qui pleurent et les persécutés et les affamés de justice et les coeurs purs".

"L'Eglise n'a pas reçu de Dieu, pour son périple terrestre, la promesse de succès retentissants. Elle continue une marche pénible mais remplie d'espérance, exposée à la persécution mais non au découragement, assurée de la protection permanente et triomphante de Dieu. C'est pour cela que la vocation du chrétien à l'éternelle jeunesse de l'Eglise apparaît peut-être la plus difficile, mais aussi la plus complète, la plus vraie et la plus exaltante".

Le R. P. Hébert

Présenté par M. Louis-Philippe Poirier, directeur régional de l'Education des adultes, M. Bériault a été remercié par le R.P. Joseph Hébert, o.m.i., curé du Sacré-Coeur et ancien recteur de l'Université d'Ottawa, après une intéressante période de questions.

M. Albert Faucher, successeur du juge Joachim Sauvé à la présidence de la Ligue du Sacré-Coeur locale, a souhaité la bienvenue aux ligueurs de la région. Le président régional, M. Marcel Bériault d'Orléans, était au fauteuil. En l'absence à Rome de l'aumônier régional, l'abbé Clément Baribeau, curé de Notre-Dame-du-St-Esprit, Eastview, l'abbé Jean-Paul Cousineau, aumônier diocésain adjoint, a prononcé une courte instruction et a invité les ligueurs à prier pour Sa Sainteté Jean XXIII.

Prélat nonagénaire

ALBANY, N.Y. (PA) — Le doyen des prélats catholiques vivant aux Etats-Unis, Mgr Edmund Gibbons vient de célébrer à l'âge de 94 ans, le 70e anniversaire de son ordination sacerdotale.

L'ancien évêque du diocèse d'Albany, s'est retiré depuis un certain temps à l'hôpital St. Peter.

DOCTORATS EN DROIT ET EN PHILOSOPHIE — Un diplomate de la capitale, M. Yaacon Herzog, ambassadeur d'Israël au Canada, à gauche, et une spécialiste du bien-être social, Mlle Marie Hamel, du Conseil canadien du bien-être, au centre, ont reçu les insignes académiques, le premier d'un doctorat en droit et la seconde d'un doctorat en philosophie avec spécialisation en sciences politiques, à la cérémonie universitaire de dimanche. A droite, M. Robert Taschereau, juge en chef de la Cour suprême du Canada, docteur d'honneur de l'institution et aussi professeur de M. Herzog à la faculté de droit, félicite les deux docteurs.

(Photo Champlain Marcil)

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

vente de robes à ½ prix

tailles pour cadettes, jeunes filles et celles qui portent les demi-tailles

régulier 16.98 à 49.98

8.47 à 24.97

Réduites de notre stock régulier — robes de tailles cadettes, jeunes filles et demi-tailles, y compris des robes provenant de manufacturiers réputés tels Jonathan Logan, Casuals Unlimited et plusieurs autres. Toile Moygashel importée, soie pure, shantung, cotonnades importées et decron, tissés soie et toile, bouclué nouveauté, soie imprimées et soie surah. Ensembles, robes-chandail, ensembles de robe et jaquette, ensembles 2 morcaux, modèles fourreau, deux façons (Shifts) robe de base et après cinq heures. Tailles pour cadettes, jeunes filles et demi-tailles, dans l'assortiment.

Robes pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville. — rez-de-chaussée, au Westgate

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) — STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)